

SIMPLY CLEVER



Škoda Superb

NOTICE D'UTILISATION

Introduction

Vous avez opté pour une Škoda - Tous nos remerciements pour votre confiance.

A la pointe du progrès technique, votre nouvelle Škoda est dotée d'une foule d'équipements dont vous voudrez sûrement pleinement profiter jour après jour. Ayez donc l'obligeance de lire attentivement la présente Notice d'Utilisation afin de bien vous familiariser avec votre véhicule.

Si vous deviez avoir des questions concernant votre véhicule ou rencontrer des problèmes, veuillez vous adresser à votre spécialiste ou à l'importateur. Les questions, les suggestions et les critiques y sont toujours les bienvenues.

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation.

Nous vous souhaitons toujours beaucoup de plaisir au volant de votre Škoda.

Votre **Škoda** Auto



Littérature de bord

Dans la littérature de bord de votre véhicule, vous trouverez en plus de cette « **Notice d'Utilisation** », un « **Plan d'Entretien** » et une liste des « **aides dont vous pourriez avoir besoin en chemin** ». Il peut y avoir en outre, selon le modèle et l'équipement du véhicule, diverses instructions et notices additionnelles (par ex. Notice d'utilisation de l'autoradio).

Si vous avez perdu l'un des documents cités ci-dessus, rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire Škoda homologué, qui se fera un plaisir de vous aider.

Il faut tenir compte du fait que les données figurant dans les papiers du véhicule ont toujours la priorité sur celles données dans ces Notices d'utilisation.

Notice d'Utilisation

Cette Notice d'Utilisation décrit l'**étendue de l'équipement actuel**. Certains des équipements énumérés ne sont installés que plus tard ou sont prévus que pour certains marchés. Les **figures** peuvent différer dans des détails insignifiants de votre véhicule, elles ne sont prévues que pour une information générale.

Outre les informations relatives à diverses commandes, la Notice d'Utilisation renferme aussi des renseignements au sujet de l'entretien et du fonctionnement, des points primordiaux pour votre sécurité, et ce, de manière à ce que votre véhicule conserve sa valeur le plus longtemps possible. Elle vous donne des conseils et des aides de la plus grande utilité. Vous y trouverez des indications vous permettant de pouvoir conduire votre véhicule d'une façon **sûre, économique et non polluante**.

Pour des raisons de sécurité, veuillez aussi tenir compte impérativement des informations sur les accessoires, les modifications et le remplacement des pièces ⇒ page 246.

Mais les autres chapitres de cette Notice d'utilisation sont importants eux aussi, car le véhicule ne pourra conserver longtemps sa valeur qu'à condition de s'en servir correctement – outre un entretien et une maintenance périodiques –, la garantie ne pouvant par ailleurs intervenir dans bien des cas que s'il en a été ainsi.

Le Plan d'entretien

contient:

- Les caractéristiques du véhicule,
- La périodicité des entretiens,
- Un aperçu des travaux d'entretien,
- La preuve des entretiens,
- Confirmation de la garantie de mobilité (n'est valable que dans quelques pays)
- Des remarques importantes sur la garantie,

La confirmation des travaux d'entretien effectués est une des conditions pour pouvoir éventuellement faire intervenir la garantie.

C'est pourquoi, vous devez toujours présenter le Plan d'entretien lorsque vous amenez votre véhicule chez un concessionnaire Škoda homologué.

Veillez vous adresser au concessionnaire Škoda homologué qui entretient régulièrement votre véhicule si vous deviez avoir perdu le Plan d'entretien ou s'il devait être devenu inutilisable. Là, il vous sera remis un duplicata confirmant les travaux d'entretien exécutés jusqu'à ce jour.

Une aide en cours de route

contient les numéros de téléphone les plus importants dans chaque pays ainsi que les adresses et les numéros de téléphone des importateurs Škoda.

Sommaire

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications)

Utilisation

Poste de conduite	9	Déverrouillage et verrouillage du véhicule	52	Départ et en route	119
Synoptique	9	Synchronisation de la télécommande	53	Réglage de la position du volant	119
La Notice abrégée	11	Alarme antivol*	53	Antivol de direction	120
Fonctions de base et remarques importantes	11	Lève-vitre électrique	55	Démarrage du moteur	121
Instruments et témoins de contrôle	17	Toit ouvrant/relevable électrique*	58	Aide au stationnement à l'arrière*	124
Synoptique du combiné	17	Eclairage et visibilité	61	Aide au stationnement avant et arrière*	125
Compte-tours	18	Eclairage	61	Assistance automatique au stationnement*	127
Compteur de vitesse	18	Eclairage de l'habitacle	69	Régulateur de vitesse (GRA)*	131
Indicateur de température de liquide de refroidissement	18	Visibilité	71	Boîte de vitesses automatique DSG*	133
Jauge de carburant	19	Essuie-glaces et lave-glaces	74	Boîte de vitesses automatique DSG*	133
Compteur kilométrique	19	Rétroviseurs	76	Communication	140
Indicateur de périodicité des entretiens	20	Rétroviseurs extérieurs	77	Volant multifonctions*	140
Montre numérique	21	Rétroviseurs extérieurs jour/nuit automatiques*	78	Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs	143
Indicateur multifonctions (ordinateur de bord)*	21	Sièges et rangements	80	Pré-équipement téléphonique universel GSM II*	143
Ecran d'informations*	26	Sièges avant	80	Annuaire vocal interne*	150
Auto-Check-Control*	29	Réglage des sièges avant électriques*	81	Pré-équipement téléphonique universel GSM III*	153
Témoins de contrôle	33	Appuie-tête	84	Annuaire vocal interne*	160
Déverrouillage et verrouillage	44	Appuie-tête arrière central	85	Entrées AUX-IN* et MDI*	162
Clés	44	Sièges arrière	86	Changer de CD*	162
Remplacement de la pile de la télécommande radio	44	Coffre à bagages	88	Sécurité	165
Immobilisateur électronique (antidémarrage)	45	Galerie de toit*	93	Sécurité passive	165
Sécurité pour enfants	45	Porte-gobelets	94	Règle générale	165
Verrouillage centralisé	46	Cendriers	96	Position assise correcte	167
Télécommande	51	Allume-cigares*, prises de courant	97	Ceintures de sécurité	170
Description	51	Vide-poches	98	Pourquoi des ceintures de sécurité?	170
		Climatiseur	106	La physique d'un accident frontal	171
		Introduction	106	Remarques importantes concernant la sécurité d'utilisation des ceintures de sécurité	171
		Diffuseurs d'air	107	Comment attacher correctement les ceintures de sécurité?	172
		Climatic (climatiseur semi-automatique)	108		
		Climatronic* (climatiseur automatique)	111		
		Chauffage d'appoint (chauffage et ventilation à l'arrêt)*	114		

Système des airbags	176	Indications pour l'utilisation	215	Fusibles et ampoules	262
Description du système des airbags	176	Entretien et nettoyage du véhicule	215	Fusibles électriques	262
Airbags frontaux	178	Généralités	215	Ampoules	267
Airbag protège-genoux du conducteur*	180	Entretien de l'extérieur du véhicule	215		
Airbags latéraux*	181	Entretien de l'intérieur du véhicule	220	Caractéristiques techniques	275
Airbags de tête*	183	Carburant	223	Caractéristiques techniques	275
Désactivation d'un airbag	185	Essence	223	Généralités	275
Transport sécurisé des enfants	188	Gazole	223	Abréviations utilisées	275
Renseignements utiles si des enfants sont à bord!	188	Ravitaillement	224	Performances	275
Siège pour enfant	191	Contrôles et mises à niveau	226	Poids	275
Fixation des sièges pour enfants avec le système		Compartiment moteur	226	Données d'identification	276
« ISOFIX »	194	Huile moteur	229	Consommation de carburant selon les directives	
Fixation du siège pour enfants avec le système « Top		Système de refroidissement	231	(99/100/EU)	276
Tether »	195	Liquide de frein	233	Dimensions	277
		Batterie	234	Spécifications de l'huile moteur	278
		Lave-glace	239	1,4 l/92 kW TSI - EU5	280
Conduite	197	Roues et pneus	240	1,8 l/118 kW TSI - EU5	282
Technique intelligente	197	Roues	240	3,6 l/191 kW FSI - EU5	284
Programme électronique de stabilité (ESP)*	197	Accessoires, modifications et remplacement des		1,9 l/77 kW TDI PD - EU4	286
Freins	200	pièces	246	2,0 l/103 kW TDI PD - EU4	288
Servofrein	201	Accessoires et pièces de rechange	246	2,0 l/125 kW TDI CR - EU5	290
Système antiblocage (ABS)	201	Modifications techniques	246		
Freinage assisté*	202	Véhicules du groupe N1	247	Index	293
Assistant de démarrage en côte*	202				
Direction assistée électromécanique	202	En cas de panne	249		
Système de contrôle de la pression des pneus*	203	En cas de panne	249		
Filtre à particules pour gazole* (moteur Diesel)	204	Boîte à pansements*	249		
Conduite et environnement	205	Triangle de pré-signalisation	249		
Moteur neuf	205	Extincteur*	249		
Pneus neufs	205	Outillage de bord	250		
Nouvelles garnitures de frein	205	Kit de réparation des pneus*	250		
Catalyseur	206	Roue de secours*	251		
Conduite économique et écologique	206	Changement de roue	251		
Compatibilité avec l'environnement	210	Démarrage de fortune	256		
Voyages à l'étranger	210	Démarrage par remorquage et remorquage	258		
Eviter des dommages au véhicule	211				
Conduite avec remorque	212				
Traction d'une remorque/caravane	212				

Utilisation	Sécurité	Conduite	Indications pour l'utilisation	En cas de panne	Caractéristiques techniques
-------------	----------	----------	--------------------------------	-----------------	-----------------------------

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications)

La présente Notice d'utilisation est bâtie de façon systématique afin que vous puissiez trouver et prendre facilement les informations dont vous avez besoin.

Liste des chapitres, table des matières et index alphabétique

Le contenu de cette Notice d'utilisation a été subdivisé en sections relativement courtes, elles-mêmes regroupées en **Chapitres** clairs et d'une lecture facile. Le chapitre en cours est mis en évidence en bas de la page de droite.

La **Table des matières** reprenant les chapitres et l'**index alphabétique** détaillé à la fin de la Notice d'Utilisation vous permettent de trouver rapidement l'information voulue.

Sections

La plupart des **sections** sont valables pour tous les véhicules.

Les variantes de l'équipement étant toutefois extrêmement nombreuses, il n'est pas possible d'éviter que soient parfois mentionnés des équipements dont votre véhicule ne dispose pas, et ce, malgré la subdivision en sections.

Information abrégée et instruction

Chaque section comporte un **titre**.

Puis vient une **information abrégée** (grandes lettres en italiques), précisant de quoi il est question dans cette section.

L'illustration est généralement suivie d'une **instruction** (lettres relativement grandes), qui vous explique les gestes indispensables à effectuer. Les **séquences de travail** apparaissent avec un trait d'union.

Indications concernant la direction

Toutes les indications du genre « à gauche », « à droite », « devant », « derrière », sont données en se basant sur le sens de déplacement du véhicule.

Explication des symboles

* Les équipements désignés de cette façon ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou ne sont livrables en option que sur certains modèles.

■ Fin d'une section.

► La suite du paragraphe se trouve à la page suivante.

Nota

Les quatre sortes de nota, qui sont utilisés dans le texte, sont toujours énumérés à la fin de chaque section.



ATTENTION !

Les notes principales sont identifiées avec le titre ATTENTION. Ceux-ci attirent votre ATTENTION sur un risque sérieux d'accident ou de blessure. Vous tomberez fréquemment sur une double flèche suivie d'un petit signe Attention. Ce symbole attire votre attention sur une remarque ATTENTION à la fin de la section, qui doit impérativement être observée.



Avertissement !

Une nota **Prudence**, attire votre attention sur d'éventuels endommagements de votre véhicule (endommagement de la boîte de vitesses par ex.), ou il vous signale un risque général d'accident.



Pour préserver l'environnement

Un nota **Environnement**, attire votre attention sur la protection de l'environnement. Des conseils vous y sont donnés de manière à réduire la consommation.



Nota

Une **Nota** normale attire votre attention sur les informations importantes. ■

Utilisation

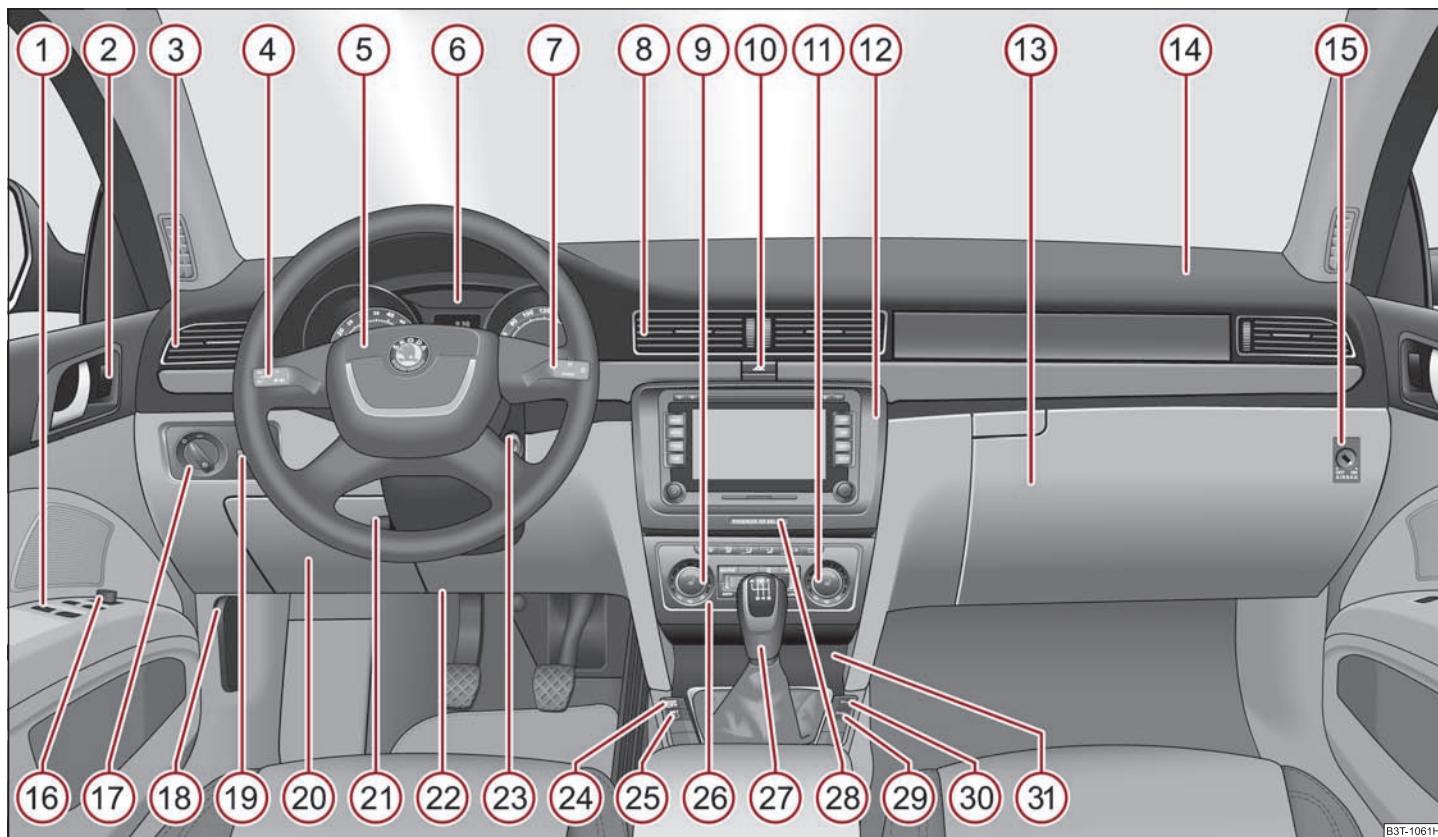


Fig. 1 Quelques-uns des équipements ci-dessus ne sont montés que sur certaines versions ou sont des options.

BST-1061H

Poste de conduite

Synoptique

Ce *synoptique* vous aidera à vous familiariser rapidement avec les indicateurs et les commandes.

①	Lève-vitres électriques	55	⑮	Contacteur pour airbag frontal du passager avant* (dans le vide-poches du passager avant)	186
②	Contacteur de condamnation centrale	47	⑯	Réglage électrique des rétroviseurs	77
③	Diffuseurs d'air	107	⑰	Commutateur d'éclairage	61
④	Manette du contacteur multifonctions:		⑱	Manette de déverrouillage du capot moteur	226
	– Clignotant, feux de route et feux de stationnement, appel de phares	68	⑲	Régulateur rotatif pour l'éclairage de l'instrumentation et régulateur rotatif pour le réglage de la portée des phares*	66, 67
	– Régulateur de vitesse*	131	⑳	Rangement sur le côté conducteur	99
⑤	Volant:		㉑	Levier pour le réglage du volant	119
	– avec Klaxon	178	㉒	Airbag protège-genoux du conducteur*	180
	– avec airbag conducteur	178	㉓	Antivol de direction	120
	– avec touches de commande pour l'autoradio, la navigation et le téléphone*	140	㉔	Selon l'équipement:	
⑥	Combiné d'instruments: Instruments et témoins	17		– Contacteur pour ESP*	197
⑦	Manette du contacteur multifonctions:			– Contacteur pour ASR	199
	– Indicateur multifonctions*	21	㉕	Système de contrôle du gonflage des pneus*	203
	– Essuie-glaces et lave-glaces	74	㉖	Selon l'équipement:	
⑧	Diffuseurs d'air	107		– Commande pour Climatic	108
⑨	Régulateur rotatif du chauffage du siège conducteur*	87		– Commande pour Climatronic*	111
⑩	Contacteur pour feux de détresse	67	㉗	Selon l'équipement:	
⑪	Bouton rotatif pour le chauffage du siège du passager avant* ..	87		– Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle)	123
⑫	Selon l'équipement:			– Levier sélecteur (Automatique DSG)*	133
	– Autoradio*		㉘	Témoin pour déconnexion de l'airbag du passager AV*	186
	– Navigation*		㉙	Assistance au stationnement automatique*	127
⑬	Rangement sur le côté du passager AV	98	㉚	Aides de stationnement AV et AR*	125
⑭	Airbag du passager AV	178	㉛	Selon l'équipement:	
				– Cendrier avant*	96
				– Rangement*	99 ▶

**Nota**

- Les équipements désignés par * ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou ne sont livrables en option que sur certains modèles.
- Lorsqu'il s'agit de véhicules équipés départ usine d'un autoradio ou d'un système de navigation, une notice séparée est jointe pour l'utilisation de ces appareils.
- La disposition des commandes diffère partiellement de celle indiquée dans ⇒ page 8, fig. 1 sur les véhicules avec direction à droite. Les symboles des commandes sont toutefois identiques. ■

La Notice abrégée

Fonctions de base et remarques importantes

Introduction

Le chapitre intitulé Notice abrégée sert à se familiariser rapidement avec les éléments de commande les plus importants du véhicule. Il est indispensable de respecter toutes les remarques qui sont contenues dans les chapitre suivants de la Notice d'Utilisation.

Déverrouillage et verrouillage du véhicule

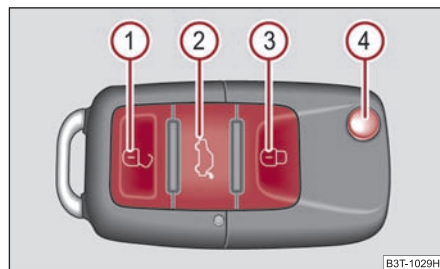


Fig. 2 Clé à radiocommande

- ① Déverrouillage du véhicule
- ② Déverrouillage du capot de coffre à bagages
- ③ Verrouillage du véhicule
- ④ Faire sortir/escamoter la clé

Autres nota ⇒ page 52, « Déverrouillage et verrouillage du véhicule ». ■

Réglage du volant

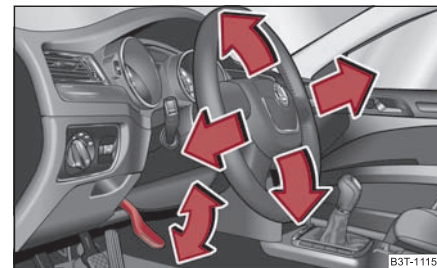


Fig. 3 Volant réglable: Manette à côté de la colonne de direction

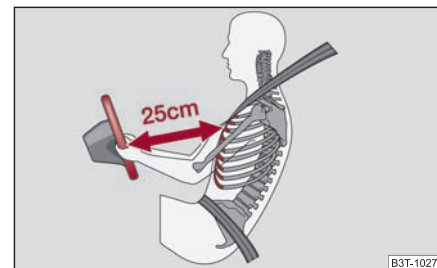


Fig. 4 La distance correcte entre le conducteur et le volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur.

- Tirez la manette sous la colonne de direction ⇒ fig. 3 vers le bas.
- Mettez le volant dans la position souhaitée (en hauteur et en longueur).
- Poussez la manette vers le haut jusqu'à la butée.

Autres nota ⇒ page 119, « Réglage de la position du volant ». ▶

! ATTENTION !

- Ajustez le volant de façon que l'écart entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins ⇒ page 11, fig. 4. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!
- Vous ne devez pas régler le volant en roulant!
- Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule - Risque d'accident! ■

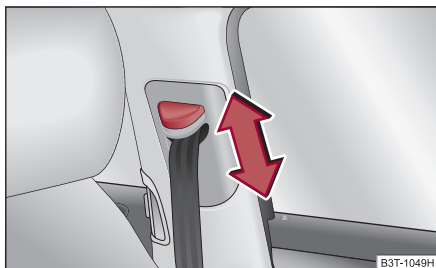
Réglage de la hauteur des ceintures

Fig. 5 Sièges avant: Réglage de la hauteur des ceintures

- Poussez la ferrure d'inversion dans la direction souhaitée vers le haut ou vers le bas ⇒ fig. 5.
- Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

Autres nota ⇒ page 173, « Réglage de la hauteur de ceinture ».

! ATTENTION !

Régalez la hauteur de la ceinture de sorte que la sangle-baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule - en aucun cas sur le cou! ■

Réglage des sièges avant

Fig. 6 Commandes du siège

- ① Réglage du siège en longueur
- ② Réglage de la hauteur du siège
- ③ Réglage de l'inclinaison du dossier
- ④ Réglage de l'appui lombaire

Autres nota ⇒ page 80, « Réglage des sièges avant ».

! ATTENTION !

Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident! ■

Réglage électrique des rétroviseurs extérieurs

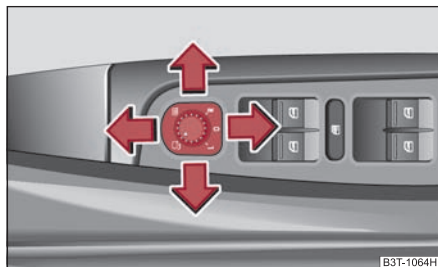


Fig. 7 Contre-porte: Bouton rotatif

	Chauffage des rétroviseurs extérieurs
L	Réglage simultané des rétroviseurs gauche et droit
R	Réglage du rétroviseur droit
0	Coupure de la commande
	Rabattement des deux rétroviseurs*

Autres nota ⇒ page 13, « Réglage électrique des rétroviseurs extérieurs ». ■

Allumage et extinction de l'éclairage

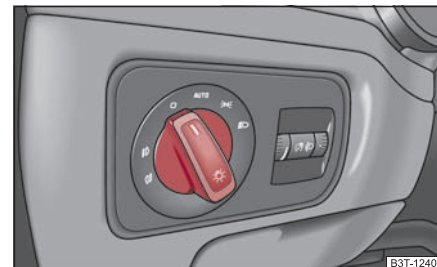


Fig. 8 Tableau de bord: Commutateur d'éclairage

AUTO	Commande d'éclairage automatique*, Phare avant à ajustage automatique (AFS)*
0	Couper la totalité des éclairages/Eclairage diurne*
	Enclenchement des feux de position
	Enclenchement des feux de croisement et de route

Autres nota ⇒ page 61, « Allumer et éteindre l'éclairage ☼ ». ■

Manette des clignotants et des feux de route

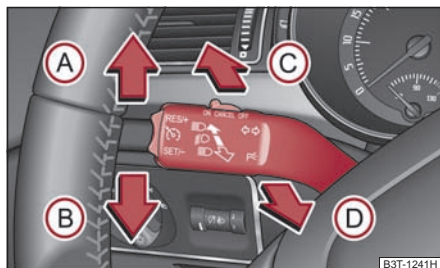


Fig. 9 Manette des clignotants et des feux de route

- (A) Clignotant droit
- (B) Clignotant gauche
- (C) Commutation entre feux de croisement et feux de route et inversement
- (D) Appel de phares

Autres nota ⇒ page 68, « La manette des clignotants ↔ et des feux de route ⇄ ».

Manette des essuie-glaces

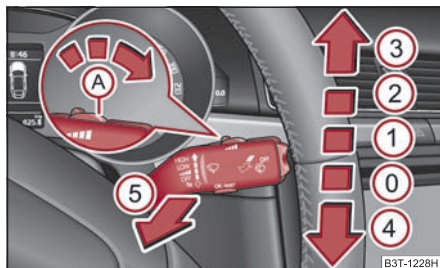


Fig. 10 Manette des essuie-glaces

- (A) Manette de balayage intermittent, réglage de la sensibilité du capteur de pluie*
- (0) Arrêt du balayage
- (1) Balayage intermittent
- (2) Balayage lent
- (3) Balayage rapide
- (4) Un seul balayage
- (5) Balayage/lavage automatique

Autres nota ⇒ page 74, « Essuie-glaces et lave-glaces ».

Lève-vitres électriques

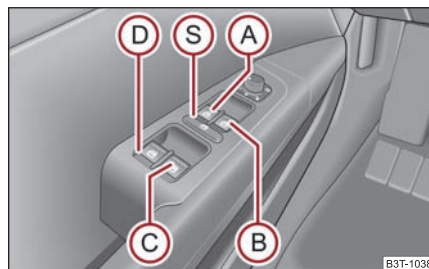


Fig. 11 Touches dans la portière du conducteur

- (A) Touche pour le lève-vitre dans porte côté conducteur
- (B) Touche pour le lève-vitre dans porte côté passager avant
- (C) Touche pour lève-vitre dans la porte arrière droite
- (D) Touche pour lève-vitre dans la porte arrière gauche
- (S) Contacteur de sécurité

Autres nota ⇒ page 55, « Lève-vitre électrique ».

Ravitaillement

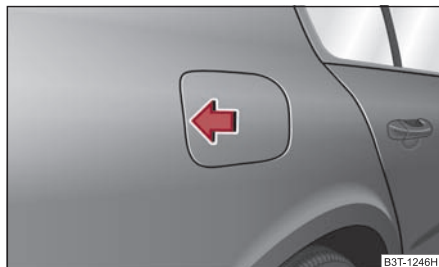


Fig. 12 Côté arrière droit du véhicule: Ouvrir la trappe du réservoir

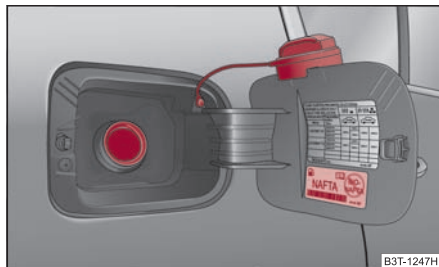


Fig. 13 Trappe avec bouchon dévissé

- Pour pouvoir ouvrir la trappe du réservoir, poussez-la sur le côté gauche dans la zone centrale ⇒ fig. 12.
- Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ fig. 13.

Autres nota ⇒ page 224, « Ravitaillement ». ■

Déverrouillage du capot

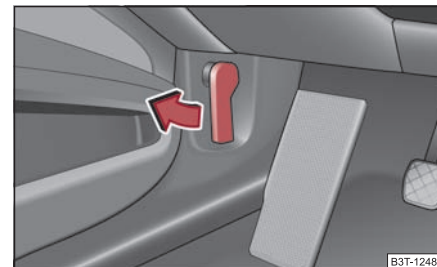


Fig. 14 Manette de déverrouillage du capot moteur

- Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ fig. 14.

Autres nota ⇒ fig. 14. ■

Ouverture du capot

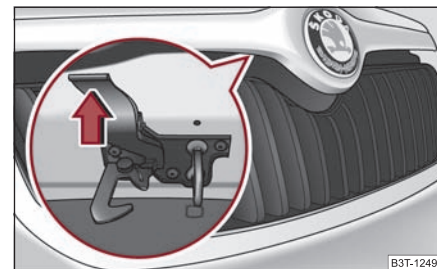


Fig. 15 Calandre: Levier de fixation

- Appuyez sur la fixation ⇒ fig. 15, le capot est déverrouillé. ▶

- Attrapez le capot moteur au niveau de la partie inférieure de la grille du radiateur et soulevez-le jusqu'à ce que les supports à gaz maintiennent celui-ci ouvert.

Autres nota ⇒ page 226, « Ouvrir et fermer le capot moteur ». ■

Contrôle du niveau d'huile

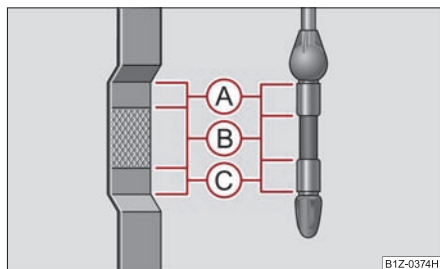


Fig. 16 Jauge d'huile

- (A) De l'huile moteur **ne doit pas** être rajoutée.
- (B) De l'huile moteur **peut** être rajoutée.
- (C) De l'huile moteur **doit** être rajoutée.

Autres nota ⇒ page 229, « Contrôle du niveau d'huile moteur ». ■

Instruments et témoins de contrôle

Synoptique du combiné

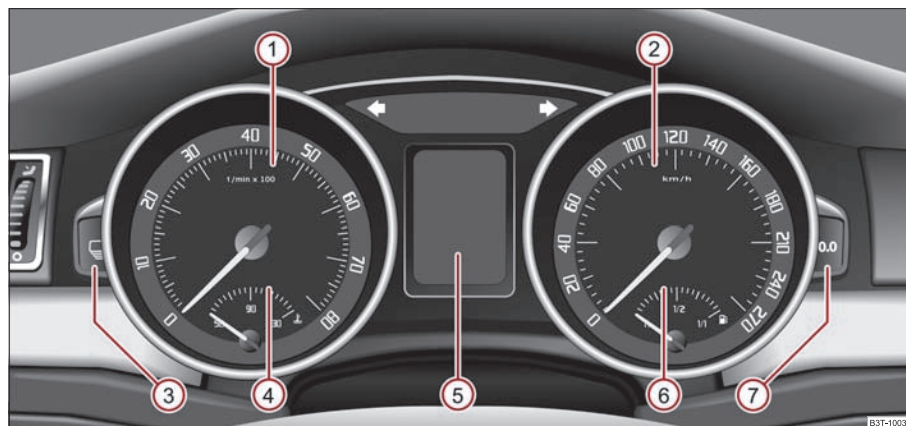


Fig. 17 Combiné d'instruments

- ① Compte-tours ⇒ page 18
- ② Compteur de vitesse ⇒ page 18
- ③ Touche pour mode d'affichage:
 - Réglage des heures / minutes
 - Activation / désactivation de l'affichage de la deuxième vitesse en mph ou en km/h.*
 - Indicateurs de périodicité des entretiens - Affichage du nombre de jours restant et du nombre de kilomètres ou miles jusqu'à la prochaine révision / remise à zéro*¹⁾
- ④ Indicateur de température du liquide de refroidissement ⇒ page 18
- ⑤ Ecran:
 - avec compteur pour le trajet parcouru ⇒ page 19
 - avec Indicateur de Périodicité des Entretiens ⇒ page 20
 - avec montre digitale ⇒ page 21
 - avec indicateur multifonctions* ⇒ page 21
 - avec écran d'informations* ⇒ page 26
- ⑥ Jauge de carburant ⇒ page 19
- ⑦ Touche pour:
 - Remettre à zéro le compteur journalier pour le trajet parcouru
 - Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens
 - Réglage des heures / minutes

¹⁾ Valable pour les pays dans lesquels les unités de mesure sont celles en vigueur dans les pays anglo-saxons.

- Activer / désactiver le mode d'affichage ■

Compte-tours

La zone rouge du cadran du compte-tours  ⇒ page 17, fig. 17 représente la zone dans laquelle le calculateur du moteur commence à limiter le régime moteur. Le calculateur du moteur limite le régime moteur à des valeurs limites sûres.

Avant d'atteindre la zone rouge du cadran du compte-tours, passez la vitesse immédiatement supérieure ou choisissez la position D pour le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique.

Évitez les régimes moteur élevés pendant le démarrage et avant que le moteur n'ait atteint sa température de service ⇒ page 205.



Pour préserver l'environnement

Économie de carburant et véhicule plus silencieux en enclenchant suffisamment tôt le rapport supérieur. ■

Compteur de vitesse

Avertissement si dépassement de la vitesse*

Un signal acoustique retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h. Si la vitesse descend en dessous de cette limite, alors le signal acoustique cesse.



Nota

Cette fonction n'est valable que pour quelques pays. ■

Indicateur de température de liquide de refroidissement


L'indicateur de température du liquide de refroidissement  ⇒ page 17, fig. 17 ne fonctionne que si le contact est mis.



Afin de ne pas endommager le moteur, veuillez tenir compte des indications suivantes au sujet de la température:

Zone Moteur froid

Le moteur n'a pas encore atteint sa température de service si l'aiguille se trouve dans la zone gauche du cadran. Évitez des régimes élevés, des accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur.

Zone moteur à température de service

Le moteur est arrivé à sa température de service dès que l'aiguille reste au milieu du cadran. L'aiguille peut aussi avancer un peu plus vers la droite si le moteur est fortement sollicité et en cas de température extérieure élevée. Aucun problème tant que le symbole de mise en garde  ne clignote pas dans le combiné.

La **température** du liquide de refroidissement est trop élevée ou le **niveau** de liquide est insuffisant si le symbole  se met à clignoter dans le combiné d'instruments. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 38, « Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement  ».



ATTENTION !

Tenez compte des mises en garde ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur », avant d'ouvrir le capot et de contrôler le niveau du liquide de refroidissement.



Avertissement !

Le liquide de refroidissement a moins d'effet si des phares supplémentaires et d'autres éléments amovibles sont placés devant l'admission d'air frais. Risque de surchauffe du moteur si la température extérieure est élevée et s'il est fortement sollicité! ■

Jauge de carburant

La jauge de carburant (6) ⇒ page 17, fig. 17 ne fonctionne que si le contact est mis.

Le réservoir contient 60 litres environ. Le symbole d'avertissement (6) s'allume dans le combiné lorsque la flèche arrive à la marque indiquant la réserve. Il reste encore environ 9 litres de carburant. Ce symbole vous rappelle **que vous devez vous ravitailler**.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

Please refuel! (Faites le plein SVP!)

Un signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

! Avertissement !

N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide! Une consommation de carburant irrégulière peut provoquer une marche irrégulière du moteur. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.

i Nota

Après avoir fait un plein, il se peut en cas de conduite dynamique (par ex. nombreux virages, freinages, montées et descentes de côtes) que la jauge de carburant indique un peu moins que le contenu réel. En cas d'arrêt ou de conduite un peu moins dynamique, la quantité exacte de carburant s'affiche de nouveau. Ceci ne doit pas être considéré comme un défaut. ■

Compteur kilométrique



Fig. 18 Ecran: Compteur pour le trajet parcouru

Le trajet parcouru est indiqué en kilomètres (km). Dans quelques pays, l'unité de mesure utilisée est le « mile ».

Bouton de remise à zéro

Le compteur journalier revient sur zéro si vous appuyez pendant 1 seconde environ sur le bouton (7) ⇒ page 17.

Compteur journalier pour la distance parcourue (trip)

Le compteur journalier pour la distance parcourue indique la distance couverte ⇒ fig. 18 après la dernière remise à zéro de celui-ci – en progressant de 100 m ou 1/10 miles à la fois.

Compteur pour le trajet parcouru

Le compteur pour la distance parcourue ⇒ fig. 18 indique les kilomètres et les miles parcourus au total par le véhicule.

Affichage d'une anomalie

L'affichage **Error** apparaît constamment sur l'écran en cas de défaut dans le combiné d'instruments. Faites supprimer le défaut le plus tôt possible par un concessionnaire.

⚠ ATTENTION !

Pour votre propre sécurité, ne réglez jamais en roulant le compteur journalier pour le trajet parcouru!

i Nota

Lorsque sur les véhicules, qui sont équipés d'un visuel d'informations*, l'affichage de la deuxième vitesse en mph ou en km/h est activé, cette vitesse du véhicule est affichée à la place du compteur pour la distance totale parcourue. ■


Indicateur de périodicité des entretiens



Fig. 19 Indicateur de la Périodicité des Entretien:
Nota

L'indication sur l'écran peut différer selon l'équipement du véhicule.


Indicateur de Périodicité des Entretien

Avant d'atteindre une date d'entretien, le symbole d'une clé  indiquant le nombre de kilomètres restant encore à parcourir s'affiche après avoir mis le contact ⇒ fig. 19. Le nombre de jour restant jusqu'au prochain entretien s'affiche en même temps.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

Service in ... km or... days (Service dans ... km ou ... jours)


L'affichage du kilométrage voire le nombre de jours jusqu'à l'échéance de l'entretien diminue de 100 km ou de jour à chaque fois.


Le symbole de la clé  clignote pendant 20 secondes et le message **Entretien** s'affiche sur l'écran lorsque la date limite de l'entretien est atteinte.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

Service now! (Service maintenant!)

Indication de la distance et du nombre de jours jusqu'à l'entretien suivant

Vous pouvez à tout moment faire afficher le trajet restant encore à parcourir et le nombre de jours jusqu'au prochain entretien à l'aide de la touche  ⇒ page 17.

Un symbole de clé  apparaît sur le visuel pendant 10 secondes ainsi que l'affichage du nombre de kilomètres restant à parcourir. Le nombre de jour restant jusqu'au prochain entretien s'affiche en même temps.

Sur les véhicules, qui sont équipés d'un visuel d'informations*, vous pouvez afficher cette indication dans le menu suivant ⇒ page 27:

- **SETUP (Réglages)**
- **Service Interval (Entretien)**
- **Info**

Ce qui suit est affiché sur le visuel d'informations* pendant 10 secondes:

Service in ... km or... days (Service dans ... km ou ... jours)

Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretien

La remise à zéro de l'indicateur de périodicité des entretiens ne doit être faite que si l'écran du combiné d'instruments a affiché un message d'entretien ou au moins un avertissement préalable.

Nous vous recommandons de demander à un concessionnaire d'effectuer la remise à zéro.

Le concessionnaire:

- remet à zéro la mémoire de l'indicateur après avoir effectué la révision,
- inscrit l'opération dans le Plan d'entretien,
- appose un autocollant, après y avoir inscrit la date du prochain entretien, sur le tableau de bord côté conducteur. ▶

Vous pouvez remettre à zéro les indicateurs de la périodicité des entretiens également au moyen du bouton **7** ⇒ page 17.

Sur les véhicules, qui sont équipés d'un visuel d'informations*, vous pouvez afficher cette indication dans le menu suivant ⇒ page 27:

- **SETTINGS (REGLAGES)**
- **Service Interval (Entretien)**
- **Remise à zéro**

Avertissement !

Nous recommandons de ne pas remettre vous-même à zéro l'Indicateur de Périodicité des Entretiens car un mauvais réglage de celui-ci peut également entraîner des dysfonctionnements du véhicule.

Nota

- Ne remettez jamais l'affichage sur zéro entre deux entretiens, sinon les indications sont incorrectes.
- Le débranchement de la batterie n'a aucune influence sur les chiffres de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens.
- Si le combiné d'instruments a été remplacé après une réparation, les bonnes valeurs doivent être introduites dans le compteur de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens. Cette opération est effectuée par un concessionnaire.
- Après la remise à zéro de l'affichage du système avec allongement des intervalles flexibles (QG1), les données sont affichées comme sur les véhicules possédant un système avec allongement des intervalles fixes (QG2). La raison pour laquelle nous recommandons de ne faire effectuer la remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretiens que par un concessionnaire homologué Škoda qui utilise à cet effet un lecteur de défauts.
- Informations détaillées concernant les entretiens - voir carnet Plan d'Entretien. ■

Montre numérique

Vous pouvez régler l'heure au moyen des touches **3** et **7** ⇒ page 17, fig. 17.

Vous choisissez l'affichage que vous souhaitez modifier avec la touche **3**, et vous effectuez la modification avec la touche **7**.

Sur les véhicules, qui sont équipés du visuel d'informations*, l'heure peut être réglée dans le menu **Time (heure)** ⇒ page 30.

ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, l'heure ne doit pas être réglée en roulant mais seulement lorsque le véhicule est arrêté! ■

Indicateur multifonctions (ordinateur de bord)*

Introduction

L'indicateur multifonctions apparaît, selon la version du véhicule, sur l'écran ⇒ page 22, fig. 20 ou sur l'écran d'informations ⇒ page 26.

L'affichage multifonctions vous offre une série d'informations utiles.

Température extérieure	⇒ page 24
Durée du trajet	⇒ page 24
Consommation momentanée de carburant	⇒ page 24
Consommation moyenne de carburant	⇒ page 25
Autonomie	⇒ page 25
Le trajet parcouru	⇒ page 25

La vitesse moyenne	⇒ page 25
Vitesse actuelle*	⇒ page 25
Avertissement si dépassement de la vitesse*	⇒ page 26

Sur les véhicules, qui sont équipés du visuel d'informations*, il est possible de neutraliser l'affichage de certaines informations.

! Avertissement !

Pour éviter d'éventuels endommagements, retirez la clé de contact si vous devez toucher le visuel (par ex. pour le nettoyage).

i Nota

- Sur certaines versions, l'affichage se fait conformément au système en vigueur dans les pays anglo-saxons.
- Si l'affichage de la deuxième vitesse en mph est activé, la vitesse actuelle* en km/h n'est pas affichée sur le visuel. ■

Mémoire



Fig. 20 Indicateur multifonctions

L'indicateur multifonctions est équipé de deux mémoires automatiques. La mémoire choisie apparaît au centre de la zone d'affichage ⇒ fig. 20.

Les données de la mémoire de chaque déplacement (mémoire 1) sont affichées lorsqu'un **1** apparaît sur le visuel. Les données de la mémoire du déplacement global (mémoire 2) sont affichées si un **2** apparaît.

La modification de la mémoire se fait au moyen de la touche **(B)** ⇒ page 23, fig. 21 sur la manette des essuie-glaces ou à l'aide de la touche **(D)** sur le volant multifonctions* ⇒ page 23.

Mémoire d'un déplacement séparé (mémoire 1)

La mémoire d'un déplacement séparé accumule les informations destinées au conducteur entre le moment où le contact est mis et celui où il est coupé. Les valeurs venant s'ajouter aux précédentes entrent également dans le calcul des informations momentanées destinées au conducteur si le véhicule reprend la route **dans les 2 heures** qui suivent la coupure du contact. La mémoire est automatiquement effacée si le véhicule reste arrêté pendant **plus de 2 heures**.

Mémoire du déplacement global (mémoire 2)

Une mémoire de déplacement globale accumule les données relatives à n'importe quel nombre de déplacements séparés jusqu'à 99 heures et 59 minutes de route au total ou 9 999 km. Si l'une des valeurs citées ci-dessus est dépassée, la mémoire est effacée et le calcul recommence à zéro.

À la différence de la mémoire d'un déplacement séparé, celle-ci ne peut pas être effacée après une interruption de trajet de plus de 2 heures.

i Nota

Toutes les valeurs enregistrées dans les mémoires **1** et **2** sont effacées en cas de débranchement de la batterie. ■

Utilisation avec les touches sur la manette des essuie-glaces

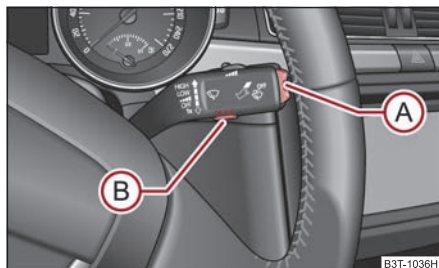


Fig. 21 Indicateur multifonctions: Éléments de commande

L'interrupteur **A** et la touche **B** se trouvent dans la poignée de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 21.

Sélection d'une mémoire

- En appuyant brièvement sur la touche **B**, vous sélectionnez la mémoire souhaitée.

Sélection des fonctions

- Appuyez en haut ou en bas de l'interrupteur **A** pendant plus de 0,5 secondes. Vous affichez ainsi chaque fonction de l'indicateur multifonctions l'une après l'autre.

Remise à zéro d'une fonction

- Sélectionnez la mémoire voulue.
- Appuyez pendant plus d'1 seconde sur la touche **B**.

Les valeurs suivantes de la mémoire choisie peuvent être remises à zéro au moyen de la touche **B**:

- Consommation moyenne de carburant,
- Trajet parcouru,

- Vitesse moyenne,
- Durée du trajet.

Vous ne pouvez vous servir de l'indicateur multifonctions que si le contact a été mis. La fonction affichée après avoir mis le contact est celle choisie en dernier avant de le couper.

Sur les véhicules, qui sont équipés du volant multifonctions*, les touches **A** et **B** ont été remplacées par la molette sur le volant multifonctions ⇒ fig. 22. ■

Utilisation avec les touches sur le volant multifonctions*

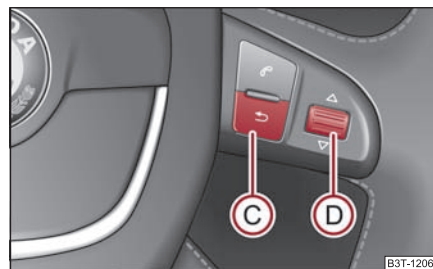


Fig. 22 Indicateur multifonctions: Utilisation avec les touches sur le volant multifonctions

Les modifications et la remise à zéro se font au moyen de la molette **D** ⇒ fig. 22.

Sélection d'une mémoire

- En appuyant brièvement sur la touche **D**, vous sélectionnez la mémoire souhaitée.

Sélection des fonctions

- Vous affichez le menu de l'indicateur multifonctions en appuyant sur la touche **C**.

- Faites tourner la molette **(D)** vers le haut ou le bas. Vous pouvez ainsi passer d'une fonction de l'indicateur multifonctions à une autre.
- En appuyant brièvement sur la touche **(D)**, vous sélectionnez la fonction en surbrillance.

Remise à zéro d'une fonction

- Sélectionnez la mémoire voulue.
- Appuyez pendant plus d'1 seconde sur la touche **(D)**.

Les valeurs suivantes de la mémoire choisie peuvent être remises à zéro au moyen de la touche **(D)**:

- Consommation moyenne de carburant,
- Trajet parcouru,
- Vitesse moyenne,
- Durée du trajet.

Vous ne pouvez vous servir de l'indicateur multifonctions que si le contact a été mis. La fonction affichée après avoir mis le contact est celle choisie en dernier avant de le couper. ■

Température extérieure

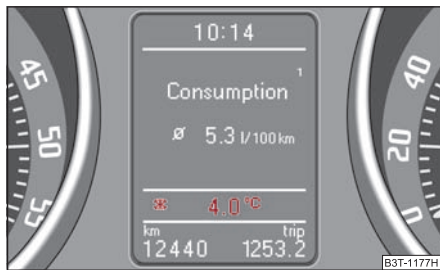


Fig. 23 Température extérieure

Le contact étant mis, la température extérieure est affichée sur le visuel.

Un symbole représentant un flocon de neige (signal d'avertissement contre le verglas) apparaît si la température extérieure descend en-dessous de + 4 °C ⇒ fig. 23 et un signal retentit. Après avoir appuyé sur l'interrupteur **(A)** de la manette des essuie-glaces ⇒ page 23, fig. 21 ou sur la touche **(C)** du volant multifonctions ⇒ page 23, fig. 22 la fonction représentée est celle qui a été affichée en dernier.

! ATTENTION !

Ne tenez pas compte seulement de l'indication de la température extérieure et assurez-vous qu'il n'y a pas de verglas sur la route. Tenez compte du fait qu'il peut y avoir du verglas même à +4 °C à l'extérieur - mise ne garde contre une formation de verglas! ■

Durée du trajet

La durée du trajet depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel. Si vous souhaitez calculer la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, vous devez remettre la mémoire à zéro à ce moment-là, en appuyant sur la touche **(B)** de la manette des essuie-glaces ⇒ page 23, fig. 21 ou sur la molette **(D)** du volant multifonctions* ⇒ page 23, fig. 22 pendant plus d'1 seconde.

La valeur maximum affichée pour les deux mémoires est 99 heures et 59 minutes. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

Consommation momentanée

La consommation momentanée de carburant en l/100 km apparaît sur le visuel. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Lorsque le véhicule est arrêté ou qu'il roule lentement, la consommation de carburant est affichée en l/h.

La valeur affichée est actualisée toutes les 0,5 secondes en roulant. ■

Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant en l/100 km depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 22. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Si vous souhaitez calculer la consommation moyenne de carburant pour une période précise, vous devez remettre la mémoire à zéro au début de la mesure, au moyen de la touche **(B)** de la manette des essuie-glaces ⇒ page 23, fig. 21 ou au moyen de la molette **(D)** du volant multifonctions* ⇒ page 23, fig. 22. Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 100 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant.



Nota

La quantité de carburant consommée n'est pas affichée. ■

Autonomie

L'autonomie probable est affichée en kilomètres sur le visuel. Le chiffre indique la distance pouvant encore être parcourue avec ce qui reste dans le réservoir et en continuant de conduire de la même façon.

La distance affichée varie de 10 km à chaque fois. Dès que le témoin de contrôle de la réserve de carburant s'allume, l'affichage varie tous les 5 km.

La consommation de carburant au cours des 50 derniers kilomètres est prise en compte pour le calcul de l'autonomie. Celle-ci augmente si vous adoptez alors une conduite plus économique.

Si la mémoire est remise à zéro (après débranchement de la batterie), le calcul est effectué pour une autonomie avec une consommation de carburant de 10 l/100 km et ensuite la valeur est adaptée en fonction du style de conduite. ■

Le trajet parcouru

Le trajet parcouru depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 22. Si vous souhaitez calculer le trajet parcouru à partir d'un moment bien précis, vous devez remettre la mémoire à zéro à ce moment-là, en appuyant sur la touche **(B)** de la manette des essuie-glaces ⇒ page 23, fig. 21 ou sur la molette **(D)** du volant multifonctions* ⇒ page 23, fig. 22.

La valeur maximale pouvant être affichée pour les deux positions du contacteur est de 9 999 km. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

La vitesse moyenne

La vitesse moyenne en km/h depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 22. Si vous souhaitez calculer la vitesse moyenne pour une période précise, vous devez remettre la mémoire à zéro au début de la mesure, au moyen de la touche **(B)** de la manette des essuie-glaces ⇒ page 23, fig. 21 ou au moyen de la molette **(D)** du volant multifonctions* ⇒ page 23, fig. 22.

Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 100 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant. ■

Vitesse actuelle*

La vitesse actuelle, qui est identique à l'affichage du tachymètre **(2)**, est affichée sur le visuel ⇒ page 17, fig. 17. ■

Avertissement si dépassement de la vitesse



Fig. 24 Réglage de la vitesse

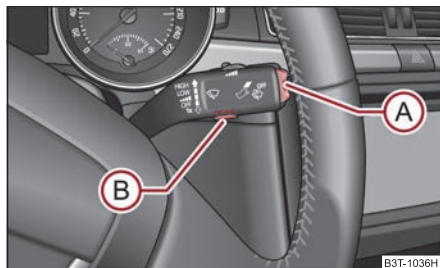


Fig. 25 Indicateur multifonctions: Éléments de commande

Avertissement si dépassement de la vitesse

Cette fonction vous permet de régler une limite de vitesse, par ex. si vous roulez en ville. Si vous dépassez la limite de vitesse réglée, vous êtes informé de ce fait par un affichage dans le visuel.

La limite de vitesse souhaitée peut être déterminée comme suit:

- Choisissez le point de menu **Speed warning --- km/h (Avertissement si --- km/h)**.
- Roulez à une vitesse de 50 km/h par exemple.

- Appuyez sur la touche **(B)** de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 25 ou sur la molette **(D)** du volant multifonctions* ⇒ page 23, fig. 22. **Speed warning 50 km/h (Avertissement à 50 km/h)** est affiché sur le visuel d'informations* ⇒ fig. 24.

Si maintenant vous dépassez la vitesse réglée, **Speed 50 km/h exceeded (Vitesse 50 km/h dépassée)** s'affiche sur le visuel. Ce message reste affiché tant que la vitesse ne descend pas sous la vitesse limitée réglée ou que le message n'est pas supprimé en appuyant sur la touche **(B)** de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 25 ou sur la molette **(D)** du volant multifonctions* ⇒ page 23, fig. 22.

Un signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

La limite de vitesse réglée reste mémorisée même après avoir coupé le contact. ■

Ecran d'informations*

Introduction

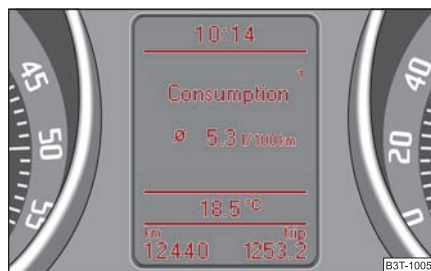


Fig. 26 Combiné d'instruments: Ecran d'informations

L'écran vous informe d'une manière simple et agréable au sujet des **paramètres de fonctionnement de votre véhicule**. L'écran d'informations (selon l'équipement du véhicule) fournit en outre des indications relatives à l'autoradio, le téléphone, l'indicateur multifonctions, le système de navigation et la boîte automatique.

Certaines fonctions et situations de votre véhicule sont toujours contrôlés lorsque le contact est mis et qu'il roule. ►

Des symboles rouges ⇒ page 29 et jaunes ⇒ page 30 signalent des dysfonctionnements ainsi que des réparations éventuellement requises et d'autres informations encore.

L'éclairage de certains symboles est accompagné d'un signal d'avertissement acoustique.

En outre, **message d'information et d'avertissement** est affiché sur le visuel ⇒ page 33.

L'affichage du texte est possible dans l'une des langues suivantes:

tchèque, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, russe et chinois.

Vous pouvez choisir la langue souhaitée dans le menu de réglage.

Les indications suivantes peuvent être affichées sur le visuel (selon l'équipement du véhicule):

Menu principal	⇒ page 27
Portière, coffre à bagages ou capot moteur pas fermé	⇒ page 28
Indicateur de Périodicité des Entretien	⇒ page 20
Positions du levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique DSG	⇒ page 133

Avertissement !

Pour éviter d'éventuels endommagements, retirez la clé de contact si vous devez toucher le visuel (par ex. pour le nettoyage). ■

Menu principal

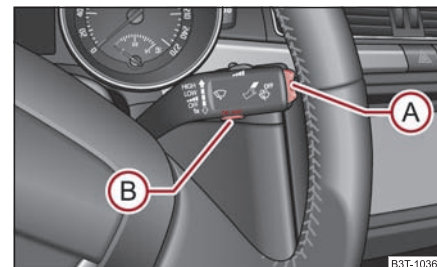


Fig. 27 Ecran d'informations: Eléments de commande sur la manette des essuie-glaces

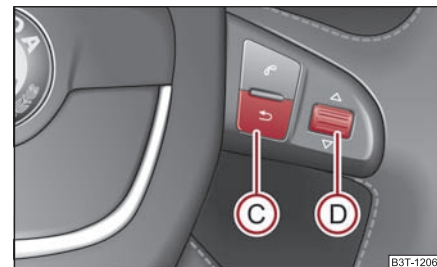


Fig. 28 Ecran d'informations: Eléments de commande sur le volant multifonctions

Utilisation avec les touches sur la manette des essuie-glaces

- Vous pouvez activer le **MAIN MENU (MENU PRINCIPAL)** en appuyant pendant plus d'1 seconde sur l'interrupteur **(A)** ⇒ fig. 27.
- Vous pouvez aller choisir dans le menu en appuyant sur l'interrupteur **(A)**. L'information choisie est affichée après une brève et légère pression sur la touche **(B)**. ▶

Utilisation avec les touches sur le volant multifonctions

- Vous pouvez activer le **MAIN MENU (MENU PRINCIPAL)** en appuyant pendant plus d'1 seconde sur la touche **(C)** ⇒ page 27, fig. 28.
- Vous pouvez sélectionner les menus en faisant tourner la molette **(D)**. Le menu choisi s'affiche en appuyant brièvement sur la molette **(D)**.
- Vous atteignez un niveau supérieur en appuyant brièvement sur la touche **(C)**, vous arrivez sur le **MAIN MENU (MENU PRINCIPAL)** en appuyant sur la touche **(C)** pendant plus d'1 seconde.

Vous pouvez choisir les données suivantes (selon l'équipement du véhicule):

- **IMF (ordinateur de bord)** ⇒ page 21
- **Audio (Audio)***
- **Navigation (Navigation) ***
- **Phone (Téléphone)*** ⇒ page 154
- **Aux. Heating (chauffage d'appoint)*** ⇒ page 114
- **Assistant (Assistant)***
- **Vehicle status (Etat véhicule)** ⇒ page 29
- **Setup (Configuration)** ⇒ page 30

Le menu **Audio (audio)** ne peut alors être affiché que si l'autoradio*, monté départ usine, marche.

Le menu **Navigation (Navigation)** ne peut alors être affiché que si le système de navigation*, monté départ usine, marche.

Le menu **Aux. Heating (chauffage auxiliaire)** ne peut alors être affiché que si le véhicule est équipé d'un chauffage auxiliaire*.

Le menu **Assistant (Assistant)** ne peut alors être affiché que si le véhicule est équipé de phares directionnels*.

i Nota

- Lorsque les messages d'avertissement ⇒ page 28, ⇒ page 29 s'affichent sur l'écran d'informations, vous devez confirmer ces messages avec la touche **(B)** sur la manette des essuie-glaces ou avec la touche **(D)** sur le volant multifonctions pour afficher le menu principal.
- Si vous ne faites rien sur l'écran d'informations à ce moment-là, le menu passe toujours au niveau supérieur au bout de 10 secondes.
- Le fonctionnement de l'autoradio* ou du système de navigation*, monté départ usine, est décrit dans une notice séparée jointe à la littérature de bord. ■

Portière, coffre à bagages ou capot moteur pas fermé

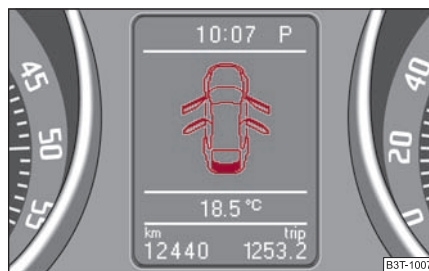


Fig. 29 Ecran d'informations: Porte pas fermée

L'avertissement pour les portes, le coffre à bagages et le capot-moteur s'allume si, au moins une porte, le coffre ou le capot-moteur n'est pas fermé(e). Le symbole indique de quelle porte il s'agit resp. si c'est le coffre à bagages ou le capot moteur qui **n'est pas fermé** ⇒ fig. 29.

Le symbole s'éteint dès que les portes, le coffre à bagages et le capot moteur sont complètement fermés.

Si une portière, le compartiment moteur ou la malle arrière est ouverte et que la vitesse est supérieure à 6 km/h, un signal d'avertissement retentit. ■

Auto-Check-Control*

Etat du véhicule

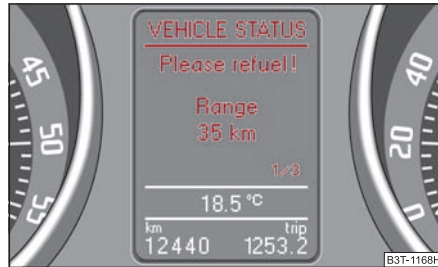


Fig. 30 Ecran d'informations: Affichage du dysfonctionnement

L'auto-Check-Control vérifie l'état de certains composants et fonctions du véhicule. Une fois le contact mis, ce contrôle a lieu en permanence que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule.

Certains dysfonctionnements, les réparations devenues urgentes, les entretiens ainsi que d'autres paramètres sont affichés sur le visuel du combiné d'instruments. Des symboles lumineux rouges et jaunes apparaissent alors selon la priorité.

Les symboles rouges indiquent un **Danger** (priorité 1) alors que les jaunes donnent un **Avertissement** (priorité 2). Des indications destinées au conducteur apparaissent en plus des symboles ⇒ page 33.

Si **Vehicle status (Statut véhic.)**, s'affiche dans le menu, il y a au moins un message de défaut. Le premier message d'anomalie apparaît après la sélection de ce menu. S'il y a plusieurs messages d'anomalies, **1/3** ⇒ fig. 30 apparaît par ex. sur le visuel sous le message. Cela signifie que c'est le premier de trois messages au total qui est affiché. Les messages correspondants s'affichent successivement toutes les 5 secondes. Vérifiez le plus tôt possible les messages d'anomalie affichés.

Les symboles sont continuellement réaffichés tant que les dysfonctionnements n'ont pas été supprimés. Après le premier affichage les symboles apparaissent sans nota pour le conducteur.

En cas d'anomalie, un signal acoustique de mise en garde retentit en plus de l'affichage du symbole et du texte:

- Priorité 1 - trois sons de mise en garde
- Priorité 2 - un son de mise en garde ■

Symboles rouges

Un symbole rouge signale un danger.

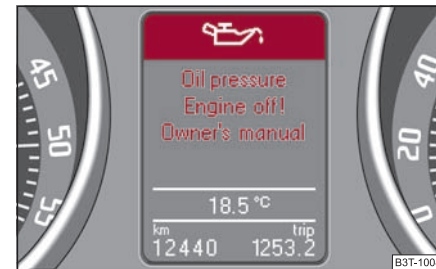



Fig. 31 Ecran d'informations: pression d'huile insuffisante

Si un symbole rouge est affiché sur le visuel, procédez comme suit:

- Arrêtez-vous.
- Coupez le moteur.
- Vérifiez la fonction signalée.
- En cas de besoin, faites appel à l'aide d'un spécialiste.

Signification des symboles rouges:

	Pression d'huile moteur trop basse	⇒ page 37
---	------------------------------------	-----------

Trois sons de mise en garde retentissent successivement lorsqu'un symbole rouge apparaît. ■



Symboles jaunes



Fig. 32 Ecran d'informations: Plaquette de frein usée

Vérifiez le plus vite possible la fonction correspondante.

Signification des symboles jaunes:

	Contrôler le niveau d'huile du moteur Capteur d'huile du moteur défectueux	⇒ page 42
	Plaquette de frein usée	⇒ page 41

Un son de mise en garde retentit lorsqu'un symbole jaune apparaît.

Les symboles apparaissent l'un après l'autre et s'allument chacun pendant 5 secondes environ s'il y a plusieurs dysfonctionnements en priorité 2. ■

Réglages

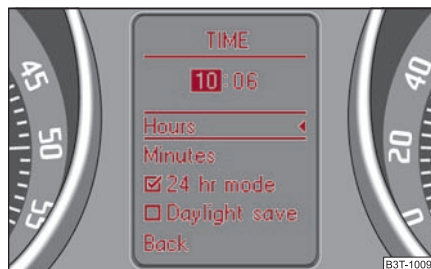


Fig. 33 Régler l'heure

Vous pouvez modifier vous-mêmes certains réglages au moyen de l'écran d'informations. Le réglage momentané affiché sur l'écran d'informations, dans le menu concerné, en haut, et sous le trait ⇒ fig. 33.

Vous pouvez choisir les données suivantes (selon l'équipement du véhicule):

- **MFD Data (DONNEES MFA)**
- **Convenience (Confort)**
- **Lights & Vision (Eclair. & vision)**
- **Time (Heure)**
- **Winter tyres (Pneus d'hiver)**
- **Language (Langue)**
- **Units (Unités)**
- **Assistant (Assistant)**
- **Alt. speed dis. (Deuxième vit.)**
- **Travel mode (Mode voyage)**
- **Service Interval (Entretien)**
- **Factory setting (Réglage par défaut)**
- **Back (Retour)**



Après avoir sélectionné le point de menu **Back (Retour)** vous arrivez à un niveau supérieur à l'intérieur du menu.

Indications du MFA

Vous pouvez ici couper ou allumer l'indicateur multifonctions.

Confort*

Vous pouvez régler (selon l'équipement du véhicule) les fonctions suivantes:

Rain-closing (Fermeture si pluie)	Sur les véhicules équipés d'un capteur de pluie, vous pouvez activer ou désactiver la fonction Fermeture automatique des vitres et du toit ouvrant/relevable ainsi que le verrouillage du véhicule. S'il ne pleut pas et que la fonction est réglée, alors toutes les vitres y compris le toit ouvrant/relevable se fermeront automatiquement au bout de 12 heures.
Door open (Ouvert. porte)	Vous pouvez activer et désactiver les fonctions pour l'ouverture séparée des portes et leur fermeture automatique.
ATA confirm (Valid. AAV)	Vous pouvez régler si un signal sonore doit retentir également lors de l'activation et de la désactivation de l'alarme antivol.
Window op. (Commande vitres)	Ici vous pouvez régler la commande confort seulement pour la vitre du conducteur ou pour toutes les vitres.
Mirror down (Abais. rétro)	Vous pouvez activer et désactiver la fonction Abaissement rétroviseur sur le côté passager AV lors de l'enclenchement de la marche arrière.
Mirror adjust. (Réglage rétro.)	Vous pouvez activer et désactiver la fonction Réglage des rétroviseurs extérieurs à gauche et à droite.
Factory setting (Régl. par défaut)	Après avoir choisi ce menu, le réglage Confort est remis à zéro, sur le réglage par défaut. L'écran d'informations affiche: Factory setting for convenience is set (Réglages usine effectué pour système Confort!).

Eclairage et visibilité

Vous pouvez régler ici combien de temps la lumière doit rester allumée avec la fonction Coming/Leaving-Home ainsi que l'intensité de l'éclairage d'accès. Vous pouvez ensuite enclencher ou couper les fonctions de l'éclairage diurne et du clignotement dit de confort.

Après avoir choisi le point de menu **Factory setting (réglages usine)**, le réglage par défaut de l'éclairage est de nouveau effectué.

Heure

Vous pouvez alors régler l'heure, la durée (12 ou 24 heures) et l'heure d'été/d'hiver.

Pneus d'hiver

Vous pouvez régler un son devant retentir à la vitesse choisie. Utilisez cette fonction par exemple pour les pneus d'hiver si la vitesse maximum autorisée est inférieure à la vitesse maximum du véhicule.

En cas de dépassement de cette vitesse l'écran d'informations* affiche:

Snow tyres max. speed ... km/h (Pneus d'hiver maximum ... km/h)

Langue

Vous pouvez régler la langue dans laquelle les textes de mise en garde et d'information doivent être affichés.

Unités

Vous pouvez régler les unités pour la température, la consommation et la distance parcourue.

Assistant

Vous pouvez adapter ici les tonalités des signaux acoustiques de l'aide au stationnement*.

Deuxième vitesse

Vous pouvez activer l'affichage de la deuxième vitesse en mph ou en km/h²⁾. ▶

²⁾ Valable pour les pays dans lesquels les unités de mesure sont celles en vigueur dans les pays anglo-saxons.

Mode voyage

Ici, vous pouvez activer / désactiver le mode « Eclairage pour touristes ». Ce mode permet de rouler dans des pays à sens de circulation inversé, circulation à droite/à gauche, sans éblouir les personnes dans les véhicules qui arrivent en face. Autres informations ⇒ page 65, « Eclairage pour touristes ».

Entretien

Vous pouvez ici faire afficher les kilomètres restant encore à parcourir ainsi que le nombre de jours jusqu'au prochain entretien et remettre à zéro l'Indicateur de Périodicité des Entretien.

Réglages par défaut

Le réglage par défaut du visuel d'information est réinitialisé après avoir sélectionné le point de menu **Réglages usine**. ■

Visuel d'information dans la console centrale AR

Fig. 34 Console centrale arrière: Ecran d'informations

Lorsque le contact est mis, l'heure et la température extérieure sont affichées sur le visuel d'informations dans la console centrale arrière ⇒ fig. 34.

Les valeurs sont reprises du combinés d'instruments. ■

Témoins de contrôle






Synoptique






Les témoins de contrôle indiquent les principales fonctions ou des anomalies.
























B3T-1242H

Fig. 35 Combiné avec témoins de contrôle

	Clignotants (à gauche)	⇒ page 35
	Clignotants (à droite)	⇒ page 35
	Antibrouillard	⇒ page 35
	Feux de route	⇒ page 35
	Feux de croisement	⇒ page 35

	Antibrouillard AR	⇒ page 35
	Régulateur de vitesse *	⇒ page 35
	Défaillance d'une ampoule	⇒ page 35
	Phares avant à ajustage automatique*	⇒ page 35
	Filtere à particules pour gazole* (moteur Diesel)	⇒ page 35

	Airbags	⇒ page 36
	Système de contrôle pour gaz d'échappement	⇒ page 37
	Direction assistée électromécanique	⇒ page 37
	Pression de l'huile du moteur	⇒ page 37
EPC	Contrôle de l'électronique du moteur (moteur à essence)	⇒ page 37
	Système de préchauffage (moteur Diesel)	⇒ page 38
	Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement	⇒ page 38
	Régulation antipatinage (ASR)	⇒ page 39
	Programme Electronique de Stabilité (ESP)*	⇒ page 39
	Verrou du sélecteur*	⇒ page 39
	Pressions de gonflage des pneus*	⇒ page 40
	Système antiblocage (ABS)	⇒ page 40
	Capot	⇒ page 40
	Témoin rappel ceinture	⇒ page 41
	Epaisseur des plaquettes de frein*	⇒ page 41
	Malle arrière	⇒ page 41

	Porte ouverte	⇒ page 41
	Niveau de liquide dans le lave-glace	⇒ page 41
	Système de freinage	⇒ page 41
	Alternateur	⇒ page 42
	Niveau de l'huile du moteur	⇒ page 42
	Réserve de carburant	⇒ page 43

ATTENTION !

- **Si vous ne tenez pas compte des témoins de contrôle allumés et des descriptions et avertissements correspondants, ceci peut provoquer des graves blessures corporelles ou endommager le véhicule.**
- **Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il faut absolument tenir compte des mises en garde ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».**

Nota

- La disposition des témoins de contrôle dépend de la version du moteur. Les symboles représentés dans les descriptions fonctionnelles suivantes tiennent lieu de témoins de contrôle dans le combiné d'instruments.
- Les dysfonctionnements sont indiqués dans le combiné d'instruments par des symboles rouges (priorité 1 - Danger) ou des symboles jaunes (priorité 2 - Avertissement). ■

Clignotants

Le témoin gauche  ou droit  clignote selon la position de la manette.

Le témoin clignote environ deux fois plus vite si un clignotant tombe en panne. Cela n'est pas valable s'il y a un dispositif d'attelage.


Tous les clignotants ainsi que les deux témoins clignent si les feux de détresse sont allumés.

Autres nota concernant les clignotants ⇒ page 68. ■

Antibrouillard


Le témoin  s'allume lorsque les antibrouillard sont allumés ⇒ page 65. ■

Feux de route

Le témoin  s'allume lorsque les feux de route sont mis ou en cas d'actionnement des appels de phares.

Autres nota concernant les feux de route ⇒ page 68. ■


Feux de croisement

Le témoin  s'allume lorsque les feux de croisement sont allumés ⇒ page 61. ■


Antibrouillard AR

Le témoin  s'allume lorsque les antibrouillard AR sont allumés ⇒ page 66. ■

Régulateur de vitesse*

Le témoin de contrôle  s'allume lorsque le régulateur de vitesse fonctionne. ■


Défaillance d'une ampoule

Le témoin de contrôle  s'allume si une ampoule est défectueuse:


- jusqu'à 2 secondes après avoir mis le contact,
- en allumant l'ampoule défectueuse.

Le texte affiche sur l'écran d'informations* par ex.:

Check front right dipped beam! (Contrôler le feu de croisement avant droit!)


Les feux de position arrière et l'éclairage de la plaque d'immatriculation sont composés de plusieurs ampoules. Le témoin de contrôle  ne s'allume alors que si toutes les ampoules de la plaque d'immatriculation ou des feux de positions (dans un même bloc optique arrière) sont défectueuses. Contrôlez donc régulièrement le fonctionnement des ampoules. ■

Phare avant à ajustage automatique*


Si le témoin de contrôle  clignote en roulant ou 1 minute après avoir mis le contact et qu'un signal d'avertissement retentit, c'est pour signaler un défaut des phares avant à ajustage automatique.


Autres informations ⇒ page 64. ■




Filtre à particules pour gazole* (Moteur Diesel)

Si le témoin de contrôle  s'allume, cela signifie que le filtre à particules pour gazole est bouché par de la suie à cause de trajets courts fréquents.

Pour nettoyer le filtre à particules pour gazole, on devrait le plus rapidement possible, si les conditions de circulation le permettent, pendant au moins 15 minutes ou jusqu'à extinction du témoin de contrôle, rouler en 4ème ou en 5ème (boîte de vitesses automatique: position S) à une vitesse minimale de 60 km/h avec des régimes moteur de 1 800 - 2 500 tr/mn. De ce fait, il se produit une augmentation de la température des gaz d'échappement et la suie déposée dans le filtre à particules pour gazole brûle. ▶

Veillez toutefois toujours tenir compte des limitations de vitesse en vigueur ⇒ .

Lorsque le nettoyage du filtre à particules pour gazole est réussi, le témoin de contrôle  s'éteint.


Si le filtre n'est pas correctement nettoyé, le témoin de contrôle  ne s'éteint pas et le témoin de contrôle  commence à clignoter. **Diesel-particle Owner's manual (Filtre à particules pour gazole Manuel de bord!)** s'affiche alors sur le visuel d'informations*. Le calculateur du moteur enclenche alors le moteur en mode de secours pour lequel seule une puissance motrice réduite est disponible. Après avoir coupé et remis le contact, le témoin de contrôle  s'allume.

Ayez immédiatement recours à un concessionnaire.

ATTENTION !

- **Si vous ne tenez pas compte du témoin de contrôle allumé et des descriptions afférentes ainsi que des avertissements, cela peut porter atteinte au véhicule et provoquer des dommages.**
- **Adaptez toujours votre vitesse aux conditions météorologiques, aux conditions de circulation dans les rues et dans les régions. Les recommandations mises en évidence par le témoin de contrôle ne doivent pas vous faire oublier de respecter les dispositions légales en matière de circulation.**

Avertissement !


Tant que le témoin de contrôle  est allumé, il faut s'attendre à une consommation plus élevée de carburant et aussi, dans certaines circonstances, à une diminution de la puissance du moteur.


Nota

Autres informations relatives au filtre à particules pour gazole ⇒ page 204. ■

Système des airbags

Surveillance du système des airbags

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.


Il y a un dysfonctionnement dans le système si le témoin de contrôle ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route ⇒ . Il en est de même si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on met le contact.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Airbag fault! (Airbag Défaut!)

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.


Airbags AV, latéraux et de tête ou rétracteur de ceinture désactivés avec le lecteur de défauts:

- Le témoin  s'allume durant 4 secondes après avoir mis le contact et clignote ensuite toutes les 2 secondes pendant encore 12 secondes au total.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Airbag/belt tensioner deactivated (Airbag/rétracteur de ceinture désactivés!)


Airbag du passager avant neutralisé au moyen du contacteur pour l'airbag du passager* avant dans le vide-poches côté passager avant:

- Le témoin de contrôle  s'allume durant 4 secondes après avoir mis le contact,
- les airbags neutralisés sont signalés au centre du tableau de bord par l'éclairage du témoin de contrôle **PASSENGER AIR BAG OFF (Airbag neutralisé)** ⇒ page 186.

ATTENTION !


Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un concessionnaire en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident. ■

Système de contrôle des gaz d'échappement



Le témoin  s'allume après avoir mis le contact.

Il y a un défaut dans un composant important pour les gaz d'échappement si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume en cours de route. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche. ■

Direction assistée électromécanique

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

S'il y a un défaut dans la direction assistée électromécanique si le témoin reste constamment allumé après avoir mis le contact ou en cours de route.



- Une défaillance partielle de la direction assistée peut se produire et le volant tournera moins facilement si le témoin **jaune**  s'allume.
- Une défaillance totale de la direction assistée peut intervenir et l'assistance ne fonctionne plus (le volant tourne beaucoup plus difficilement) si le témoin **rouge**  s'allume.

Autres informations ⇒ page 202.


ATTENTION !

Rendez-vous chez le concessionnaire en cas de dysfonctionnement de la direction assistée.

Nota

- Si après un nouveau démarrage du moteur et un court trajet, le témoin de contrôle jaune  s'éteint, il n'est pas nécessaire d'aller chez un concessionnaire.
- Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle jaune  s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Pression d'huile moteur

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.³⁾

Arrêtez-vous et coupez le moteur si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou commence à clignoter en roulant. Vérifiez le niveau d'huile et remettez de l'huile moteur si nécessaire ⇒ page 230.

Un triple signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.


Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

Si le témoin de contrôle clignote, **ne poursuivez pas votre route**, même si la quantité d'huile est la bonne. Ne pas faire tourner le moteur même au ralenti. Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:


Oil Pressure Engine off! (Pression d'huile Arrêtez moteur! Manuel de bord)

ATTENTION !

- Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse.
- Le témoin rouge de pression d'huile  n'est pas un indicateur du niveau d'huile! C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant à chaque plein. ■

Contrôle de l'électronique du moteur EPC (moteur à essence)

Les témoins EPC (Electronic Power Control) s'allument durant quelques secondes lorsque l'on met le contact. ▶


³⁾ Sur les véhicules avec visuel d'informations, le témoin de contrôle  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais seulement lorsqu'il y a un défaut ou que le niveau d'huile moteur est trop bas.

Il y a un défaut dans l'électronique du moteur si les témoins **EPC** ne s'éteignent pas ou s'allument après le lancement du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche.


Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:


Engine fault Workshop! (Dysfonctionnement moteur Atelier) ■

Préchauffage (moteur Diesel)

Lorsque le moteur est **froid**, le témoin de contrôle  s'allume en mettant le contact sur **2** (position de préchauffage) ⇒ page 120. Vous pouvez faire démarrer le moteur dès que le témoin de contrôle s'éteint.

Lorsque le moteur est à sa **température de service** ou que la température extérieure est supérieure à +5°C, le témoin de préchauffage s'allume pendant 1 seconde environ. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.


Si le **témoin de contrôle**  **ne s'allume pas** ou **s'il reste allumé**, il y a un défaut dans le système de préchauffage. Dans ce cas, ayez recours à un spécialiste le plus rapidement possible.


Si, en roulant, le **témoin de contrôle**  commence à **clignoter**, il y a un défaut dans la commande du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche.


Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Engine fault Workshop! (Dysfonctionnement moteur Atelier) ■

Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.⁴⁾

⁴⁾ S'il s'agit d'un véhicule équipé d'un écran d'informations, le témoin  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais uniquement si la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou son niveau trop bas.

Si le témoin  ne s'éteint pas ou commence à clignoter en route, la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou le niveau du liquide de refroidissement trop bas.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Arrêtez-vous alors, coupez le moteur et vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, mettez-en s'il en manque.

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

La température excessive peut être due à un dysfonctionnement du ventilateur de liquide de refroidissement si le niveau de ce dernier est correct. Vérifiez alors le fusible du ventilateur de liquide de refroidissement; remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 263, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 1 » ou ⇒ page 265, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 2 ».

Si le témoin de contrôle ne s'éteint pas bien que le niveau de liquide de refroidissement ainsi que le fusible du ventilateur soient en ordre, **arrêtez-vous immédiatement**. Ayez alors recours à un concessionnaire.

Tenez compte des autres nota ⇒ page 231, « Système de refroidissement ».

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Check coolant! Owner's manual (Contrôlez liquide de refroidissement! Manuel de bord)

ATTENTION !

- Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse ⇒ page 67.
- Ouvrez prudemment le vase d'expansion du liquide de refroidissement. Le système de refroidissement est sous pression lorsque le moteur est chaud – risque de brûlures! Laissez donc refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Ne pas toucher le ventilateur de liquide de refroidissement. Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en marche tout seul même lorsque le contact est coupé. ■**


Régulation antipatinage (ASR) 

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.


Le témoin reste allumé lorsque l'ASR est déconnectée ou en cas de dysfonctionnement de celle-ci.

Etant donné que l'ASR fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ASR s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.


Le système ASR peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin  s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ASR en coupant et remettant le contact. Le système ASR fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations concernant l'ASR ⇒ page 199, « Régulation antipatinage (ASR) ».

**Nota**

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Programme électronique de stabilité (ESP)* 


Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

La régulation antipatinage (ASR), le blocage électronique du différentiel (EDS) et le système antiblocage (ABS) font également partie du système ESP.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

Le témoin reste allumé lorsque l'ESP est déconnecté ou en cas de dysfonctionnement de celui-ci.

Etant donné que l'ESP fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ESP s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.


Le système ESP peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin  s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ESP en coupant et remettant le contact. Le système ESP fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 197, « Programme électronique de stabilité (ESP)* ».


Blocage électronique de différentiel (EDS)*

L'EDS fait partie de l'ESP. Un dysfonctionnement de l'EDS est indiqué par le témoin ESP s'allumant dans le combiné. Ayez immédiatement recours à un correspondant du S.A.V. homologué par Škoda. Autres nota concernant l'EDS ⇒ page 198, « Blocage électronique du différentiel (EDS)* ».

**Nota**

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Verrou de levier sélecteur* 

Appuyez sur la pédale de frein si le témoin de contrôle **vert**  s'allume. Cela est nécessaire afin de retirer le sélecteur de la position **P** ou **N**. ■

Pression des pneus* (U)

Le témoin de contrôle (U) s'allume lorsque la pression de gonflage de l'un des pneus accuse une nette diminution. Roulez plus lentement et contrôlez la pression de tous les pneus dans les plus brefs délais, corrigez-la si nécessaire ⇒ page 240.

Dysfonctionnement dans le système si le témoin clignote. Rendez-vous dans une concession et faites supprimer le défaut.

Autres informations relatives au système de contrôle de la pression des pneus ⇒ page 203.

! ATTENTION !

- Réduisez immédiatement votre vitesse et évitez de braquer et freiner violemment si le témoin (U) s'est allumé. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez les pneus et leur pression.
- Le témoin (U) peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées).



Nota

Si la batterie a été déconnectée, le témoin de contrôle jaune (U) s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Système antiblocage (ABS) (ABS)

Le témoin (ABS) montre que l'ABS fonctionne correctement.

Le témoin de contrôle s'allume durant quelques secondes après avoir mis le contact ou pendant le démarrage. Le témoin s'éteint une fois que le processus de contrôle automatique est terminé.

Dysfonctionnement dans l'ABS

Si le témoin de contrôle de l'ABS (ABS) ne s'éteint pas dans les quelques secondes après avoir mis le contact ou ne s'allume pas du tout ou s'allume en roulant, le

système n'est pas en ordre. Le véhicule n'est freiné qu'avec le système normal de freinage. Rendez-vous le plus rapidement possible chez un spécialiste et adaptez votre style de conduite en conséquence car vous ne connaissez pas exactement l'étendue des dommages.

Autres informations relatives à l'ABS ⇒ page 201, « Système antiblocage (ABS) ».

Dysfonctionnement dans l'ensemble du système de freinage

Si le témoin d'ABS (ABS) s'allume en même temps que le témoin du système de freinage (P) (le frein à main étant desserré), l'anomalie concerne non seulement l'ABS mais aussi une autre partie du système de freinage ⇒ (P).

! ATTENTION !

- Arrêtez-vous immédiatement et vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir si le témoin du système de freinage (P) s'allume en même temps que le témoin d'ABS (ABS) ⇒ page 233, « Liquide de frein ». Ne continuez pas votre route - risque d'accident! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste.
- Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des notes ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Si le niveau de liquide de frein est en ordre, c'est la fonction de régulation du système ABS qui est en panne. Les roues arrière peuvent alors se bloquer très rapidement lors d'un freinage. Cela pourrait entraîner un éventuel décrochage de l'arrière du véhicule - risque de dérapage ! Rejoignez le concessionnaire le plus proche en roulant prudemment et faites réparer. ■


Capot-moteur (P)


Le témoin (P) s'allume lorsque le clapet du capot est déverrouillé. Si la capot moteur se déverrouille en roulant, le témoin de contrôle (P) s'allume et un signal acoustique retentit.


Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le témoin de contrôle s'allume pendant 5 minutes max. ▶

Sur les véhicules avec visuel d'informations*, ce témoin de contrôle est remplacé par le symbole d'un véhicule ⇒ page 28, fig. 29. ■

Témoin de rappel de ceinture


Le témoin  s'allume après avoir mis le contact afin de rappeler que le conducteur ou le passager avant doit boucler sa ceinture de sécurité. Le témoin ne s'éteint qu'à partir du moment où le conducteur ou le passager avant a bouclé sa ceinture.


Si le conducteur ou la passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité et si la vitesse est supérieure à 20 km/h, un signal d'avertissement sonore retentit en permanence et le témoin de contrôle  clignote simultanément.

Si le conducteur ou le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les 90 secondes qui suivent, le signal d'avertissement sonore s'arrête et le témoin de contrôle  reste allumé.

Autres informations concernant les ceintures de sécurité ⇒ page 170, « Ceintures de sécurité ». ■

Epaisseur des plaquettes de frein*


Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.⁵⁾


Rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire et faites vérifier les plaquettes de **toutes les roues** si le témoin  s'allume.


Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Check brake pads! (Contrôler les plaquettes de frein!) ■

Capot du coffre à bagages

Le témoin de contrôle  s'allume lorsque le capot du coffre à bagages est ouvert et que le contact est mis. Si la capot du coffre à bagages s'ouvre en roulant, le



⁵⁾ S'il s'agit d'un véhicule équipé d'un écran d'informations, le témoin de contrôle  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais seulement s'il y a un défaut.

témoin de contrôle  s'allume et un signal acoustique retentit à titre d'avertissement.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le témoin de contrôle s'allume pendant 5 minutes max.

Sur les véhicules avec visuel d'informations*, ce témoin de contrôle est remplacé par le symbole d'un véhicule ⇒ page 28, fig. 29. ■

Portière ouverte

Le témoin  s'allume en ouvrant une ou plusieurs portes ou en ouvrant le coffre à bagages. Si une des portières s'ouvre en roulant, le témoin de contrôle  s'allume et un signal acoustique retentit.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le témoin de contrôle s'allume pendant 5 minutes max.

Sur les véhicules avec visuel d'informations*, ce témoin de contrôle est remplacé par le symbole d'un véhicule ⇒ page 28, fig. 29. ■


Niveau de liquide dans le lave-glace



Le contact étant mis, le témoin  s'allume s'il n'y a pas assez de liquide dans le lave-glaces. Remettre du liquide ⇒ page 239.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Add wash fluid! (Remplissez le réservoir du lave-glace!) ■




Système de freinage

Le témoin de contrôle  clignote ou reste allumé si le niveau du liquide de frein est insuffisant, en cas de dysfonctionnement dans l'ABS ou si le frein à main est tiré.

Si le témoin de contrôle  clignote (le frein à main n'étant pas tiré) et qu'un triple signal acoustique retentit, **arrêtez-vous** et vérifiez le niveau de liquide de frein ⇒ . ▶

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Brake fluid Owner's manual (Liquide de frein! Manuel de bord)


En cas de dysfonctionnement dans l'ABS, lequel influence aussi le fonctionnement du système de freinage (par ex. la répartition de la pression de freinage), le témoin ABS  s'allume et le témoin de contrôle  du système de freinage commence simultanément à clignoter. Il est alors très probable que non seulement l'ABS soit défectueux, mais aussi une autre partie du système de freinage \Rightarrow .

Un triple signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

En roulant jusqu'au prochain spécialiste, vous devrez prévoir de plus fortes pressions sur la pédale, une distance de freinage plus longue et une course à vide plus importante de la pédale de frein.

Autres nota concernant le système de freinage \Rightarrow page 200, « Freins ».


Frein à main tiré

Le témoin  s'allume aussi lorsque le frein à main est tiré. Un signal acoustique est en outre déclenché si vous roulez au moins 3 secondes à une vitesse supérieure à 6 km/h.


Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Release parking brake! (Desserrer le frein de stationnement!)

ATTENTION !



- Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota \Rightarrow page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Si le témoin de contrôle du système de freinage  ne devait pas s'éteindre quelques secondes après avoir mis le contact ou s'il s'allume en roulant, arrêtez-vous immédiatement et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir \Rightarrow page 233, « Liquide de frein ». Ne continuez pas votre route - risque d'accident! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste. ■

Alternateur

Le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.


Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume lorsque le véhicule roule. Coupez tous les utilisateurs d'électricité pas absolument nécessaires étant donné que la batterie se décharge alors.

Avertissement !

Si le témoin de contrôle  s'allume dans le visuel en cours de route en plus du témoin  (anomalie dans le système de refroidissement), arrêtez-vous immédiatement et coupez le moteur - risque d'endommagement du moteur! ■

Niveau d'huile moteur

Le témoin s'allume

La quantité d'huile est vraisemblablement insuffisante si le témoin  s'allume. Contrôlez dès que possible le niveau d'huile et rajoutez de l'huile moteur \Rightarrow page 230.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Check oil level! (Contrôle du niveau d'huile!)

Si le capot moteur reste ouvert pendant plus de 30 secondes, le témoin de contrôle s'éteint. Le témoin s'allume de nouveau au bout de 100 km environ si de l'huile n'a pas été ajoutée.

Le témoin clignote


En cas d'anomalie dans le capteur du niveau d'huile moteur, ceci est signalé acoustiquement et le témoin s'allume plusieurs fois.

Le moteur doit être contrôlé dans les plus brefs délais par un concessionnaire. ►

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Oil sensor workshop! (Capteur d'huile Atelier!) ■

Réserve de carburant

Le témoin de contrôle  s'allume lorsqu'il reste moins de 9 litres de carburant dans le réservoir.

Un signal acoustique retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Please refuel! Range...km (Faites le plein SVP! Autonomie...km)



Nota

Le texte sur l'écran d'informations* ne s'éteint qu'après avoir fait le plein et effectué un petit parcours. ■

Déverrouillage et verrouillage

Clés

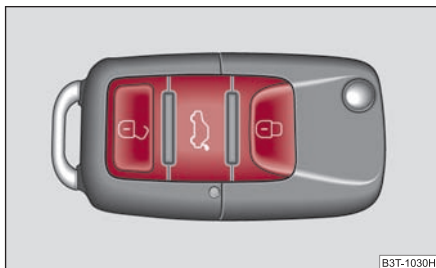


Fig. 36 Clé à radiocommande

Deux clés à radiocommande ⇒ fig. 36 sont livrées avec le véhicule.

ATTENTION !

- Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez la clé dans tous les cas. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Sinon les enfants pourraient faire démarrer le moteur ou actionner des équipements électriques (par ex. lève-vitres électriques) - Risque d'accident!
- Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté ! Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément - risque d'accident!

⚠ Avertissement !

- Chaque clé renferme des composants électroniques; protégez-la contre l'humidité et des secousses violentes.
- La rainure de la clé doit toujours être parfaitement propre étant donné que des salissures (fibres de tissu, poussière, etc.) influencent négativement le fonctionnement des serrures et de l'antivol de direction.

i Nota

En cas de perte d'une clé, veuillez vous rendre chez un concessionnaire homologué Škoda qui vous procurera une clé de rechange. ■

Remplacement de la pile de la télécommande radio

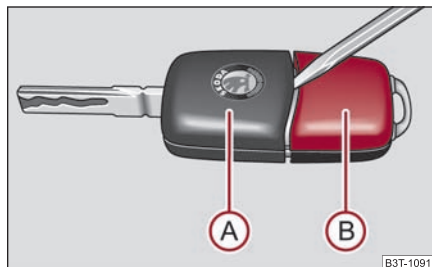


Fig. 37 Séparer la clé de la télécommande radio

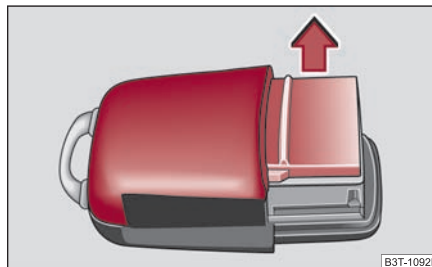


Fig. 38 Couvrirle du boîtier de l'émetteur

Chaque clé à radiocommande possède une pile placée dans le couvercle **B** du boîtier de l'émetteur ⇒ fig. 37. Nous vous recommandons de ne ►

faire remplacer les piles de clés que par un concessionnaire homologué Škoda. Procédez comme suit si vous désirez néanmoins remplacer vous-même une pile usée:

- Ouvrez la clé en deux.
- Prenez un tournevis fin et débloquez prudemment la partie **A** ⇒ page 44, fig. 37 de la clé du boîtier de l'émetteur **B**.
- Retirez le couvercle du boîtier de l'émetteur ⇒ page 44, fig. 38 dans le sens de la flèche.
- Sortez du couvercle du boîtier la pile déchargée.
- Introduisez la nouvelle pile. Veillez à ce que le signe « + » sur la pile soit être tourné vers le bas. La polarité correcte est également représentée sur le couvercle du boîtier de l'émetteur.
- La pile étant en place dans le boîtier de l'émetteur, remettre le couvercle puis réunir les deux pièces en appuyant dessus.
- Faites entrer le boîtier de l'émetteur dans la protection de la clé de manière que les deux pièces s'emboîtent l'une dans l'autre.



Pour préserver l'environnement

Ne pas jeter la pile déchargée; protection de l'environnement!



Nota

- La pile de recharge doit être conforme à la spécification de la pile d'origine.
- Le système doit être synchronisé ⇒ page 53 si la télécommande ne vous permet pas d'ouvrir ou de fermer le véhicule après le remplacement d'une pile. ■

Immobiliseur électronique (antidémarrage)

L'immobiliseur électronique empêche que des personnes non autorisées mettent votre véhicule en route.

Une puce électronique est intégrée dans la tête de la clé. L'antidémarrage est désactivé par son intermédiaire lorsque la clé est introduite dans l'antivol de direction. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact de l'antivol de direction.



Nota

Le moteur de votre véhicule ne peut démarrer qu'avec une clé d'origine Škoda codée comme il convient. ■

Sécurité pour enfants

La protection pour les enfants empêche d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur.



Fig. 39 Protection pour les enfants dans les portes arrière

Les portes arrière sont équipées d'une protection pour les enfants. La protection pour les enfants peut être enclenchée et déclenchée au moyen de la clé du véhicule. ►

Enclenchement de la protection pour les enfants

- Tournez la fente dans la portière arrière dans le sens de la flèche au moyen de la clé du véhicule ⇒ page 45, fig. 39.

Déclenchement de la protection pour les enfants

- Avec la clé du véhicule, tournez la fente vers la droite dans le sens contraire de la flèche.

La manette d'ouverture des portes de l'intérieur est bloquée lorsque la protection pour les enfants est enclenchée. La porte ne peut être ouverte que de l'extérieur. ■

Verrouillage centralisé

Description

Lors de l'ouverture et de la fermeture le verrouillage centralisé déverrouille et verrouille simultanément **toutes** toutes les portières et la trappe du réservoir. La malle arrière est déverrouillée lors de l'ouverture. Vous pouvez ensuite ouvrir la malle arrière en appuyant sur la poignée sur le bord inférieur de la malle arrière ⇒ page 49.

La commande du verrouillage centralisé est possible:

- avec la télécommande radio ⇒ page 52,
- avec les touches pour le verrouillage centralisé ⇒ page 47,
- de l'extérieur avec la clé du véhicule ⇒ page 48, « Déverrouillage et verrouillage de secours de la portière conducteur ».

Témoin dans la portière du conducteur

Après la fermeture du véhicule, le témoin clignote rapidement durant 2 secondes, puis plus lentement.

Si le véhicule est fermé et la protection Safe neutralisée ⇒ page 47, le témoin clignote rapidement pendant 2 secondes environ dans la portière côté conducteur, s'éteint et recommence à clignoter, lentement, au bout de 30 secondes environ.

Si le témoin clignote d'abord lentement durant 2 secondes environ, puis reste allumé pendant 30 secondes de façon ininterrompue et ensuite clignote lentement, c'est qu'il y a un dysfonctionnement dans le système du verrouillage centralisé ou de la surveillance de l'habitacle et dans la surveillance de la protection anti-remorquage* ⇒ page 54. Ayez recours à un spécialiste.

Commande Confort pour les vitres

Lors de l'ouverture et de la fermeture du véhicule, on peut ouvrir et fermer les vitres ⇒ page 57.


Ouverture séparée des portes*

Cette fonction permet de n'ouvrir que la portière du conducteur. Les autres portières et la trappe du réservoir restent verrouillées et ne sont déverrouillées qu'après une nouvelle ouverture.

Vous pouvez si vous le souhaitez faire activer la fonction Ouverture séparée des portières par un concessionnaire homologué Škoda ou le faire vous-mêmes à l'aide du visuel d'informations* ⇒ page 30.

Verrouillage automatique*

Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent automatiquement à partir d'une vitesse de 15 km/h environ.

Le véhicule est automatiquement déverrouillé lorsque l'on retire la clé de contact. Le véhicule peut en outre être déverrouillé par le conducteur ou le passager avant en appuyant sur la touche de la condamnation centrale  ⇒ page 47 ou en tirant sur la manette d'ouverture d'une portière avant.

Vous pouvez si vous le souhaitez faire activer la fonction Verrouillage automatique par un spécialiste ou le faire aussi vous-même à l'aide du visuel d'informations* ⇒ page 30.

ATTENTION !

Le verrouillage des portières empêche une ouverture involontaire dans une situation exceptionnelle (accident). Les portières verrouillées empêchent également une irruption de l'extérieur non souhaitée – par ex. aux croisements. Des secours éventuellement nécessaires de l'extérieur deviennent toutefois plus difficiles – danger de mort!

**Nota**

- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées se déverrouillent automatiquement afin que l'on puisse pénétrer dans le véhicule pour porter secours.
- En cas de défaillance du verrouillage centralisé, vous ne pouvez déverrouiller ou verrouiller que la portière conducteur avec la clé ⇒ page 48, « Déverrouillage et verrouillage de secours de la portière conducteur ». Vous pouvez verrouiller et déverrouiller manuellement les autres portes et la malle AR.
 - Verrouillage de secours de la porte ⇒ page 49.
 - Déverrouillage de secours de la malle AR ⇒ page 51. ■

Protection Safe

Le verrouillage centralisé est équipé d'une **protection Safe**⁶⁾. Les serrures des portières se bloquent automatiquement si vous fermez de l'extérieur. Les portes ne peuvent ouvertes ni de l'intérieur, ni de l'extérieur au moyen de la poignée. Les tentatives de pénétration dans le véhicule sont ainsi rendues plus difficiles.

Vous pouvez mettre la fonction Safe hors service par un double verrouillage dans les 2 secondes.

Si la protection Safe est neutralisée:

- le témoin placé dans la porte côté conducteur clignote rapidement durant 2 secondes environ, s'éteint et recommence à clignoter après 30 secondes environ,
- si la trappe du réservoir est verrouillée.

La protection Safe refonctionne lors du déverrouillage et du verrouillage suivant.

Si le véhicule est verrouillé et que la protection Safe est désactivée, vous pouvez ouvrir le véhicule de l'intérieur en tirant sur la manette d'ouverture des portes.

⁶⁾ Valable pour certains pays seulement.

**ATTENTION !**

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule fermé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, des personnes ou des animaux ne doivent rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile – danger de mort!

**Nota**


L'alarme-antivol* est activée lors du verrouillage du véhicule même si la protection Safe est désactivée. Ce qui n'active toutefois pas la surveillance de l'habitacle*. ■

Touche pour le verrouillage centralisé


Fig. 40 Touche du verrouillage centralisé

Si le véhicule n'a pas été verrouillé de l'extérieur, vous pouvez le déverrouiller et le verrouiller au moyen de l'interrupteur sur la manette d'ouverture de la portière conducteur ou passager avant même si le contact n'a pas été mis.

Verrouillage de toutes les portes et la malle arrière

- Appuyez sur la partie inférieure de la touche ⇒ fig. 40. Le symbole  s'allume dans la touche. ▶

Déverrouillage de toutes les portes et la malle arrière

- Appuyez sur la partie supérieure de la touche ⇒ page 47, fig. 40. Le symbole  s'éteint dans la touche.

La règle est la suivante si votre véhicule a été verrouillé au moyen du contacteur pour le verrouillage centralisé:

- Une ouverture des portes et de la malle arrière n'est pas possible de l'extérieur (pour des raisons de sécurité, par ex. en s'arrêtant à un croisement).
- Vous pouvez déverrouiller séparément les portes de l'intérieur et les ouvrir en tirant sur la manette d'ouverture des portes.
- Si au moins une portière est ouverte, le véhicule ne peut pas être verrouillé.
- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées de l'intérieur se déverrouillent alors automatiquement afin que les sauveteurs puissent accéder à l'intérieur du véhicule.

Vous pouvez faire fonctionner la fermeture ou l'ouverture confort des vitres en appuyant et en maintenant la partie supérieure ou inférieure de l'interrupteur dans la portière conducteur.

ATTENTION !

La condamnation centrale fonctionne même si le contact est coupé. Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent. Il ne faut toutefois jamais laisser des enfants seuls dans le véhicule étant qu'il est nettement plus difficile d'ouvrir les portes si celles-ci ont été verrouillées. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!

Nota

Si la protection Safe est activée, les manettes d'ouverture des portières et les touches pour le verrouillage centralisé sont hors service. ■

Déverrouillage et verrouillage de secours de la portière conducteur

La portière du conducteur peut être déverrouillée ou verrouillée manuellement en cas de défaillance de la clé avec radiocommande ou du verrouillage centralisé.

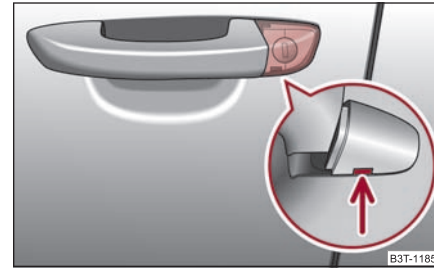


Fig. 41 Poignée dans la portière conducteur: cylindre de fermeture caché

- Tirez sur la poignée.
- Mettez la clé du véhicule dans la découpe en bas du cache et débloquez-la en poussant vers le haut.
- Mettez la clé du véhicule dans le cylindre de fermeture et déverrouillez ou verrouillez le véhicule. ■

Verrouillage de secours des portes

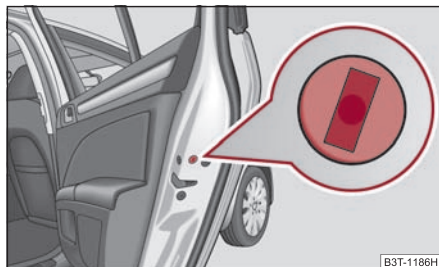


Fig. 42 Portière arrière: Verrouillage de secours de la portière

Un mécanisme de fermeture de secours visible seulement après l'ouverture de la porte se trouve sur le côté de celles n'ayant pas de cylindre de fermeture. Verrouillez les portières avec la clé du véhicule.

Verrouillage

- Déposez le cache ⇒ fig. 42.
- Insérez la clé dans la fente et tournez-la vers l'extérieur.
- Remettez le cache.

Après fermeture de la porte, celle-ci ne peut plus être ouverte de l'extérieur. Il est possible, si le dispositif de protection des enfants n'est pas activé, d'ouvrir la portière de l'intérieur en tirant sur la poignée. Si la protection pour les enfants est activée, il faut alors non seulement tirer sur la poignée mais ouvrir la portière de l'extérieur. ■

Twindoor - petite malle arrière



Fig. 43 Poignée de la malle arrière

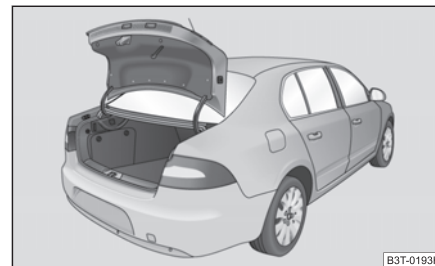


Fig. 44 Malle arrière

Après avoir déverrouillé le véhicule avec la radiocommande ou avec la clé ⇒ page 48, vous pouvez ouvrir la petite malle arrière ⇒ fig. 44.

Ouvrir la petite malle arrière

- Appuyez sur la poignée en bas du capot de la malle arrière ⇒ fig. 43, le capot de la malle arrière se débloque automatiquement ⇒ fig. 44.

Fermer la petite malle arrière

- Faites descendre la malle arrière et fermez celle-ci en appuyant un peu dessus ⇒ ⚠. Le capot se verrouille automatiquement. ▶

Vous pouvez aussi ouvrir la petite malle arrière en appuyant sur la touche ② de la radiocommande ⇒ page 52 pendant env. 2 secondes.

L'habillage intérieur de la malle AR comporte une poignée facilitant la fermeture.

⚠ ATTENTION !

- Vérifiez bien que le verrouillage se soit enclenché après la fermeture de la malle arrière. Sinon la malle arrière pourrait s'ouvrir d'un seul coup lorsque le véhicule roule, même si la serrure de la malle arrière a été verrouillée – risque d'accident!
- Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle – risque d'intoxication!

i Hinweis

- Après la fermeture du capot de coffre à bagages, celui-ci est automatiquement verrouillé dans les 2 secondes qui suivent et l'alarme antivol* est activée. Ceci ne fonctionne toutefois que si le véhicule était déjà verrouillé avant la fermeture de la malle AR.
- Le fonctionnement de la poignée sur le bord inférieur du capot de malle arrière est désactivé lorsque le véhicule part et qu'il roule à plus de 5 km/h. Le fonctionnement de la poignée est de nouveau actif après l'arrêt du véhicule ou après l'ouverture de la portière conducteur ou passager avant ou bien en appuyant sur la touche ① de la radiocommande ⇒ page 52.
- En cas d'ouvertures et fermetures répétées du capot du coffre à bagages, il se peut que le fonctionnement soit temporairement défaillant à cause d'une surchauffe des moteurs du système Twindoor. ■

Twindoor - Grande malle arrière

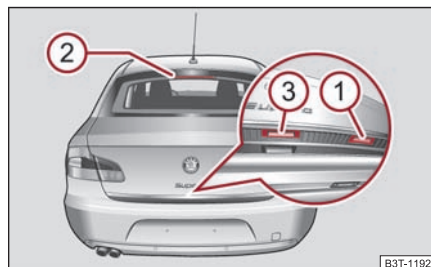


Fig. 45 Poignée de la malle arrière

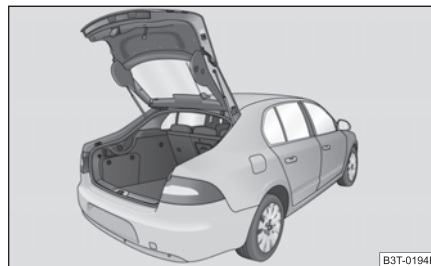


Fig. 46 Malle arrière

Après avoir déverrouillé le véhicule avec la radiocommande ou avec la clé ⇒ page 48, « Déverrouillage et verrouillage de secours de la portière conducteur », vous pouvez ouvrir la grande malle arrière ⇒ fig. 46.

Ouvrir la grande malle arrière

- Appuyez sur la poignée ① ⇒ fig. 45 sur le bord inférieur du capot de malle arrière.
- Attendez que le feu stop ② dans la lunette arrière clignote deux fois. ▶

- Appuyez sur la poignée ③ et faites simultanément remonter la malle arrière.

Fermer la grande malle arrière

- Faites descendre la malle arrière et fermez celle-ci en appuyant un peu dessus ⇒ ⚠. Le capot se verrouille automatiquement.

L'habillage intérieur de la malle AR comporte une poignée facilitant la fermeture.

⚠ ATTENTION !

- Vérifiez bien que le verrouillage se soit enclenché après la fermeture de la malle arrière. Sinon la malle arrière pourrait s'ouvrir d'un seul coup lorsque le véhicule roule, même si la serrure de la malle arrière a été verrouillée - risque d'accident!
- Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication!

i Hinweis

- Après la fermeture du capot de coffre à bagages, celui-ci est automatiquement verrouillé dans les 2 secondes qui suivent et l'alarme antivol* est activée. Ceci ne fonctionne toutefois que si le véhicule était déjà verrouillé avant la fermeture de la malle AR.
- Le fonctionnement de la poignée sur le bord inférieur du capot de malle arrière est désactivé lorsque le véhicule part et qu'il roule à plus de 5 km/h. Le fonctionnement de la poignée est de nouveau actif après l'arrêt du véhicule ou après l'ouverture de la portière conducteur ou passager avant ou bien en appuyant sur la touche ① de la radiocommande ⇒ page 52.
- En cas d'ouvertures et fermetures répétées du capot du coffre à bagages, il se peut que le fonctionnement soit temporairement défaillant à cause d'une surchauffe des moteurs du système Twindoor. ■

Déverrouillage de secours de la malle AR

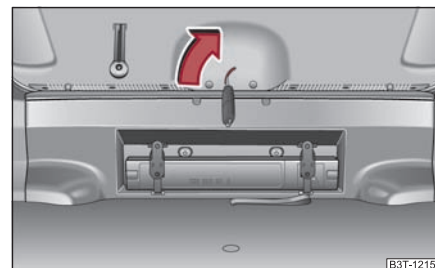


Fig. 47 Déverrouillage de secours de la malle AR

Vous pouvez ouvrir la malle AR comme suit en cas de dysfonctionnement dans le verrouillage central:

- Rabattez le dossier du siège vers l'avant ⇒ page 86.
- Poussez la clé dans la fente du revêtement jusqu'à la butée ⇒ fig. 47.
- Vous pouvez déverrouiller le capot de malle arrière en le faisant bouger dans le sens de la flèche.
- Ouvrez la malle AR de l'extérieur. ■

Télécommande

Description

La télécommande vous permet:

- De déverrouiller et verrouiller le véhicule,
- Déverrouiller ou ouvrir le capot de malle arrière,
- D'ouvrir et de fermer les fenêtres.

L'émetteur et la pile sont logés dans la poignée de la clé à radiocommande. Le récepteur se trouve à l'intérieur du véhicule. Le périmètre d'action de la télécommande est de 30 m env. En cas de piles faibles, l'autonomie de la télécommande diminue.

Le panneton de la clé à radiocommande peut sortir afin de déverrouiller et verrouiller manuellement le véhicule ainsi que pour faire démarrer le moteur.

Le système doit être initialisé par un concessionnaire homologué Škoda en cas de remplacement d'une clé perdue ainsi qu'après une réparation ou le remplacement de l'émetteur. Ce n'est seulement qu'après que vous pourrez réutiliser la télécommande.



Nota

- La télécommande est automatiquement désactivée lorsque le contact est mis.
- La fonction de la télécommande peut être perturbée temporairement du fait de l'interférence d'émetteurs se trouvant à proximité du véhicule et fonctionnant sur les mêmes fréquences (par ex. téléphone mobile, téléviseurs).
- Si le verrouillage centralisé et l'alarme antivol sur la télécommande ne réagissent plus qu'à une distance inférieure à 3 m, alors la pile doit être changée, le mieux étant par un correspondant homologué du S.A.V. Škoda.
- Si la portière conducteur est ouverte, on ne peut pas verrouiller le véhicule avec la radiocommande. ■

Déverrouillage et verrouillage du véhicule

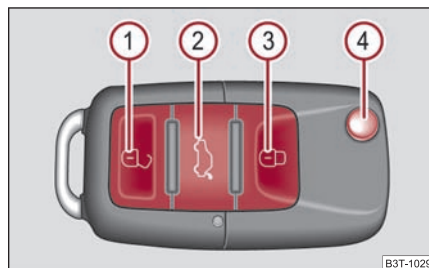


Fig. 48 Clé à radiocommande

Déverrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche **1** pendant 1 seconde environ.

Verrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche **3** pendant 1 seconde environ.

Désactivation de la protection Safe

- Appuyez deux fois en 2 secondes sur la touche **3**. Autres informations ⇒ page 47.

Déverrouillage du petit capot du coffre à bagages


- Appuyez sur la touche **2** pendant 1 seconde environ ⇒ fig. 48. Autres informations ⇒ page 49.

Soulèvement automatique du petit capot de coffre à bagages


- Appuyez sur la touche **2** pendant 2 seconde environ ⇒ fig. 48. Autres informations ⇒ page 49.




Enlèvement de la clé

- Appuyez sur la touche .

Enfoncement de la clé

- Appuyez sur la touche  et enfoncez le pannelon de la clé dans le boîtier.

Les clignotants clignotent deux fois pour signaler le déverrouillage du véhicule. Le véhicule se verrouille automatiquement si vous le déverrouillez avec la touche  et n'ouvrez aucune portière ni la malle arrière durant les 30 secondes qui suivent. Cette fonction évite un déverrouillage inopiné du véhicule.

En outre, en fonction de la clé utilisée, les sièges et rétroviseurs extérieurs électriques* sont réglés lors de l'ouverture du véhicule. Appel du réglage mémorisé pour le siège côté conducteur et les rétroviseurs extérieurs.

Lors du déverrouillage et verrouillage du véhicule, les lumières intérieures commutées via le contact de portière s'allument et s'éteignent automatiquement de même que l'éclairage de l'espace d'accès.

Indication du verrouillage



Le verrouillage correct du véhicule est indiqué par un seul clignotement des clignotants.

Si des portières ou le capot de malle arrière sont ouverts après le verrouillage du véhicule, les clignotants ne clignotent qu'après leur fermeture.

ATTENTION !

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule fermé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, personne ne doit rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile – danger de mort!

Nota

- N'actionnez la télécommande à ondes radio que si les portières et la malle arrière sont fermées et si vous voyez le véhicule.
- Avant d'introduire la clé dans l'antivol de direction n'appuyez pas sur la touche de fermeture  de la télécommande radio à l'intérieur du véhicule afin que celui-ci ne se ferme pas par inadvertance et que l'alarme antivol* soit activée. Si cela devait néanmoins arriver, appuyer sur la touche de déverrouillage  de la télécommande radio.
- Le soulèvement automatique du petit capot de coffre à bagages peut être entravé par des températures inférieures à +4 °C. ■

Synchronisation de la télécommande

Si le véhicule ne se déverrouille pas en actionnant la télécommande, il se peut que le code de la clé et le calculateur dans le véhicule ne coïncident plus. Cela peut se produire lorsque les touches de la clé à radiocommande sont actionnées plusieurs fois en dehors du périmètre d'action du système ou que la pile de la télécommande doit être remplacée.

D'où la nécessité de synchroniser le code comme suit:

- Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.
- Après avoir appuyé sur la touche, déverrouillez la porte au moyen de la clé dans la minute qui suit ⇒ page 48, « Déverrouillage et verrouillage de secours de la portière conducteur ». ■

Alarme antivol*

Description

L'alarme antivol augmente la protection du véhicule contre les tentatives d'effraction. Le système déclenche des signaux acoustiques et optiques lors d'une tentative d'effraction du véhicule. ▶

Comment l'alarme est-elle activée?

L'alarme antivol est activée en verrouillant le véhicule avec la radiocommande ou au moyen de la clé insérée dans la portière côté conducteur ⇒ page 48, « Déverrouillage et verrouillage de secours de la portière conducteur ». La surveillance du contact de portière est activée env. 15 secondes après le verrouillage. La surveillance de l'habitacle et la surveillance anti-remorquage sont activées env. 30 secondes après le verrouillage. Si lors de l'activation, une portière est ouverte, sa surveillance ne sera activée que 5 secondes après sa fermeture.

Comment l'alarme est-elle désactivée?

L'alarme est désactivée en appuyant sur la touche de déverrouillage de la radio-commande. L'alarme antivol est réactivée, si le véhicule n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent la transmission du signal radio.

L'alarme est également désactivée si vous déverrouillez le véhicule au moyen de la clé insérée dans la portière conducteur dans les 45 secondes qui suivent le verrouillage.

Si vous déverrouillez le véhicule avec la clé côté portière conducteur dans les 45 secondes qui suivent, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**.

Quand l'alarme se déclenche-t-elle?

Les endroits suivants sont surveillés lorsque le véhicule est fermé:

- Capot moteur,
- Malle arrière,
- Portières,
- Antivol de direction,
- Prise du dispositif d'attelage monté à l'usine,
- Inclinaison du véhicule*,
- Habitacle*,
- Chute de tension du réseau de bord,

L'alarme antivol étant activée, si l'un des deux pôles de la batterie est débranché, l'alarme se déclenche aussitôt.

Comment l'alarme est-elle neutralisée?

Vous neutralisez l'alarme en ouvrant le véhicule avec la radiocommande ou en mettant le contact.

Nota

- La sirène de l'alarme peut fonctionner pendant 6 ans. Vous pouvez obtenir d'autres informations chez un spécialiste.
- Avant de sortir du véhicule, contrôlez si toutes les portes, toutes les vitres et le toit ouvrant/relevable électrique* sont fermés afin que l'alarme antivol puisse continuer de fonctionner parfaitement lorsqu'il le faudra.
- Le codage de la télécommande radio et du récepteur ne permet pas d'utiliser la télécommande radio d'autres véhicules. ■

Surveillance de l'habitacle et surveillance de la protection anti-remorquage*

La surveillance de l'habitacle déclenche l'alarme dès que un mouvement est enregistré dans le véhicule.

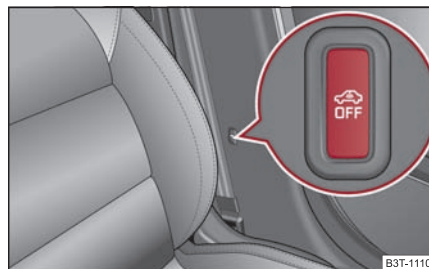




Fig. 49 Touche pour la surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage

Coupage de la surveillance de l'habitacle et de la surveillance de la protection anti-remorquage

- Coupez le contact. 

- Ouvrez la porte du conducteur.
- Appuyez sur la touche  sur le montant central côté conducteur ⇒ page 54, fig. 49, l'éclairage du symbole  dans la touche passe de rouge sur orange.
- Verrouillez le véhicule dans un délai de 30 secondes.

La surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage se réenclenchent automatiquement lors du verrouillage suivant du véhicule.

Nota

- Coupez la surveillance de l'habitacle et la surveillance de la protection anti-remorquage s'il y a une possibilité que l'alarme soit déclenchée par des mouvements (par ex. des enfants ou des animaux) restés dans l'habitacle resp. si le véhicule doit être transporté (par ex. par train ou bateau) ou remorqué.
- Le rangement pour lunettes* ouvert diminue l'efficacité de la surveillance de l'habitacle. Pour garantir un fonctionnement impeccable de la surveillance de l'habitacle, fermez toujours le rangement pour lunettes avant de verrouiller le véhicule. ■

Lève-vitre électrique

Touches dans la portière du conducteur

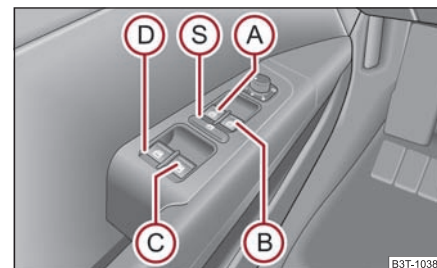


Fig. 50 Touches dans la portière du conducteur

Les lève-vitres électriques ne fonctionnent que si le contact est mis.

Ouverture d'une vitre

- La vitre peut être ouverte par de légères pressions sur la touche de la portière concernée. Le processus s'arrête si l'on relâche la touche.
- Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en poussant la touche à fond (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

- La vitre se ferme en tirant légèrement sur la touche concernée. Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la touche.
- Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en tirant la touche à fond (fermeture intégrale). En tirant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.


Les contacteurs pour chaque vitre se trouvent dans les accoudoirs des portières du conducteur ⇒ page 55, fig. 50, du passager avant et des portières arrière ⇒ fig. 51. ►

Touches de lève-vitre dans l'accoudoir de la portière du conducteur

- (A) Touche pour le lève-vitre dans porte côté conducteur
- (B) Touche pour le lève-vitre dans porte côté passager avant
- (C) Touche pour lève-vitre dans la porte arrière droite
- (D) Touche pour lève-vitre dans la porte arrière gauche
- (S) Contacteur de sécurité

Touche de sécurité

Vous pouvez neutraliser les contacteurs pour les lève-vitres dans les portes arrière en appuyant sur la touche de sécurité (S) ⇒ page 55, fig. 50. Vous pouvez réactiver les touches pour les lève-vitres dans les portes arrière en réappuyant sur la touche de sécurité (S).

Si les touches dans les portières arrière sont mises hors service, le témoin de contrôle  s'allume dans le contacteur de sécurité (S).

ATTENTION !

- Si vous fermez le véhicule à clé de l'extérieur, personne ne doit rester à l'intérieur étant donné que les vitres ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur en cas d'urgence.
- Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 57. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement!
- Si des enfants sont assis sur les sièges arrière, nous vous recommandons de neutraliser les lève-vitres électriques des portières arrière (touche de sécurité) (S) ⇒ page 55, fig. 50.

Nota

- Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. La fermeture automatique des vitres ne fonctionnent plus durant cette période. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV.

- Pour la ventilation de l'habitacle en roulant, utilisez en priorité le système de chauffage, climatisation et ventilation existant. Si les vitres sont ouvertes, de la poussière ainsi que d'autres saletés peuvent entrer dans le véhicule et des bruits dus au vent peuvent également se produire. ■

Touche dans la portière du passager AV et dans les portières AR



Fig. 51 Disposition du contacteur dans une portière arrière

Ces portes disposent d'une touche pour chaque vitre.

Ouverture d'une vitre

- La vitre peut être ouverte par de légères pressions sur la touche de la portière concernée. Le processus s'arrête si l'on relâche la touche.
- Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en poussant la touche à fond (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

- La vitre se ferme en tirant légèrement sur la touche concernée. Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la touche. ▶

- Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en tirant la touche à fond (fermeture intégrale). En tirant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

! ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 57. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement!

i Nota

Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Le lève-vitre automatique ne fonctionne alors pas. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV. ■

Dispositif limitant la force des lève-vitres

Les lève-vitres électriques sont équipés d'un dispositif limitant la force exercée par ceux-ci. Ce qui réduit le risque de coincement lors de la fermeture des vitres.

La fermeture s'arrête s'il y a un obstacle et la vitre redescend de quelques centimètres.

Si un obstacle empêche la fermeture pendant les dix secondes suivantes, le processus de fermeture est de nouveau interrompu et la vitre redescend de quelques centimètres.

Si vous essayez de refermer la vitre dans les 10 secondes après le deuxième retour en arrière de la vitre bien que l'obstacle n'ait pas encore été supprimé, la fermeture est momentanément arrêtée. Pendant ce temps, il n'est pas possible de fermer automatiquement la vitre. Le dispositif limitant la force exercée est encore activée.

La limitation de la force exercée n'est alors neutralisée que si vous vous essayez de fermer la vitre dans les 10 secondes qui suivent - **la vitre se ferme alors avec toute la force!**

Le dispositif limitant la force exercée se réactive si vous attendez plus de 10 secondes.

! ATTENTION !

Fermez quand même prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement! ■

Commande confort pour les vitres

Lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule, vous pouvez ouvrir et fermer comme suit les fenêtres à commande électrique (mais seulement fermer le toit ouvrant).

Ouverture d'une vitre

- en maintenant la touche de déverrouillage enfoncée sur la radiocommande,
- en maintenant enfoncée la partie supérieure de la touche du verrouillage centralisé dans la portière conducteur,
- en maintenant la clé en position de déverrouillage dans la serrure conducteur ⇒ page 48, « Déverrouillage et verrouillage de secours de la portière conducteur ».

Fermeture d'une vitre

- en maintenant la touche de verrouillage enfoncée sur la radiocommande,
- en maintenant enfoncée la partie inférieure de la touche du verrouillage centralisé dans la portière conducteur,
- en maintenant la clé en position de verrouillage dans la serrure conducteur ⇒ page 48.

Vous pouvez interrompre immédiatement l'ouverture ou la fermeture des vitres en lâchant la clé ou la touche de verrouillage.

! ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 57. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de

ATTENTION ! (suite)

quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement!

Nota

L'ouverture confort d'une vitre au moyen de la clé insérée dans la serrure du conducteur n'est possible que dans les 45 secondes qui suivent la désactivation ou l'activation de l'alarme. ■

Dysfonctionnements**Lève-vitre électrique hors service**

Si la batterie a été débranchée et rebranchée avec une vitre ouverte, les lève-vitres électriques ne fonctionnent pas. Le système doit être activé. S'y prendre comme suit pour que le système fonctionne :

- Fermer en tirant le contacteur concerné au niveau du bord supérieure de la vitre
- Relâchez le contacteur
- tirez le contacteur concerné vers le haut pendant 3 secondes environ

Fonctionnement en hiver

Il peut se faire, s'il a gelé, qu'une vitre en train de se fermer s'arrête à cause de la résistance et redescende de quelques centimètres.

Pour pouvoir fermer la fenêtre, il est indispensable de mettre la limitation de pression hors service ⇒ page 57, « Dispositif limitant la force des lève-vitres ».

ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 57. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement! ■

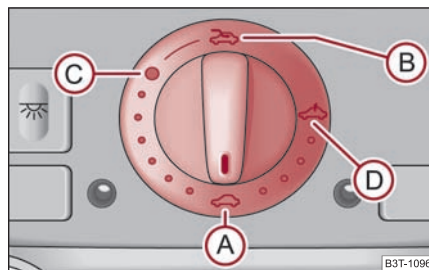
Toit ouvrant/relevable électrique***Description**

Fig. 52 Bouton rotatif pour le toit ouvrant/relevable électrique

Le toit ouvrant/relevable électrique est commandé au moyen du bouton rotatif ⇒ fig. 52 et fonctionne uniquement si le contact est mis. Le bouton rotatif possède plusieurs crans.

Vous pouvez encore ouvrir et fermer le toit ouvrant/relevable pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Mais dès que vous ouvrez une des portières avant, vous ne pouvez plus ouvrir ou fermer le toit ouvrant/relevable.

Nota

Il peut se faire que le toit ouvrant/relevable ne se ferme pas complètement si la batterie a été débranchée et rebranchée. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position **A**. ■

Ouverture et entrebâillement**Position Confort**

- Faites tourner le bouton sur la position **C** ⇒ fig. 52. ▶

Ouverture complète

- Faites tourner le bouton sur la position **(B)** et maintenez-le ainsi (position atteinte en douceur).

Entrebâillement

- Faites tourner le bouton sur la position **(D)**.

Les bruits provoqués par le vent sont moins prononcés en position Confort avec le toit complètement ouvert.

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit.



Avertissement !

En hiver, avant l'ouverture, vous devez le cas échéant enlever la glace et la neige sur le toit ouvrant/relevable, ceci afin de prévenir un endommagement du mécanisme d'ouverture. ■

Fermeture

Repousser / fermer le toit ouvrant /relevable

- Faites tourner le bouton sur la position **(A)** ⇒ page 58, fig. 52.

Fermeture de sécurité

Le toit ouvrant/relevable est équipé d'une protection contre les efforts excessifs. Le toit ouvrant/relevable s'arrête et s'ouvre complètement si un obstacle (de la glace par ex.) empêche sa fermeture. Vous pouvez fermer complètement le toit ouvrant/relevable sans protection contre des efforts excessifs si vous appuyez sur l'avant du contacteur en position **(A)** ⇒ page 58, fig. 52 jusqu'à ce que celui-ci soit complètement fermé ⇒



ATTENTION !

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident! ■

Commande en mode Confort

Un toit ouvrant/relevable ouvert peut également être fermé de l'extérieur.

- Maintenez la touche de verrouillage sur la radiocommande enfoncée ou laissez la clé dans la serrure de la portière conducteur en position de verrouillage jusqu'à ce que le toit ouvrant/relevable soit fermé ⇒

Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la clé ou la touche de verrouillage.



ATTENTION !

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident! En cas de fermeture Confort, la protection contre les efforts excessifs ne fonctionne pas. ■

Toit ouvrant/relevable électrique avec panneaux solaires*

Lorsque le rayonnement solaire est suffisamment fort, les cellules solaires sur le toit ouvrant/relevable fournissent du courant pour la soufflante d'air frais. Autres informations ⇒ page 111.

La commande du toit ouvrant/relevable à panneaux solaires est identique à celle du toit ouvrant/relevable normal. ■

Actionnement de secours



Fig. 53 Découpe dans le revêtement de pavillon: Point d'introduction du tournevis



Fig. 54 Découpe dans le revêtement de pavillon: Actionnement de secours


Si l'installation est défectueuse, vous pouvez fermer ou ouvrir le toit ouvrant/relevable manuellement.

- Mettez prudemment le côté plat d'un tournevis à l'arrière du cache du moteur électrique ⇒ fig. 53.
- Tirez le cache vers le bas.
- Insérez une clé mâle coudée pour vis à six pans creux, Gr. 4, jusqu'à la butée dans l'ouverture puis fermez et ouvrez le toit ouvrant/relevable ⇒ fig. 54.

- Remettez le cache en introduisant d'abord les ergots en plastique puis en le poussant vers le haut.
- Faites effectuer la réparation par un concessionnaire Škoda.

Sur les véhicules, qui sont équipés d'un rangement pour lunettes*, il faut ouvrir ce rangement avant de déposer le couvercle de la commande de secours ⇒ page 100.

Nota

Après chaque actionnement de secours, le toit ouvrant/relevable doit être remis sur sa position initiale. Vous devez donc mettre le bouton rotatif sur la position  ⇒ page 58, fig. 52 et le pousser vers l'avant pendant 10 secondes environ. ■

Eclairage et visibilité

Eclairage

Allumer et éteindre l'éclairage ☀

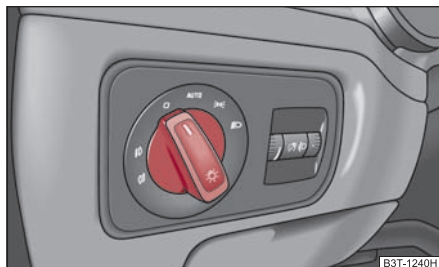


Fig. 55 Tableau de bord:
Commutateur d'éclairage

Enclenchement des feux de position

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position ☞.

Enclenchement des feux de croisement et des feux de route

- Mettez le contact.
- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position ☞.
- Pour allumer les feux de route, poussez la manette à cet effet vers l'avant ⇒ page 68, fig. 61.

Eteindre les feux (sauf l'éclairage diurne)

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position 0.

Le symbole ☞ placé à côté du commutateur d'éclairage s'allume lorsque les feux de position sont allumés.

Les feux de croisement ne s'allument que si le contact est mis. Après la coupure du contact, les feux de croisement sont déclenchés et ce sont seulement les feux de position qui sont encore allumés.

Sur les véhicules avec **direction à droite**, la disposition des commutateurs diffèrent partiellement de celle indiquée dans ⇒ fig. 55. Les symboles illustrant les positions des boutons sont toutefois identiques.

⚠ ATTENTION !

Ne roulez jamais avec les feux de position – Risque d'accident! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous ou pour être vu par les autres usagers de la route. Il faut donc toujours allumer les feux de croisement lors de l'obscurité ou la visibilité est faible.

i Nota

- Un signal d'avertissement acoustique retentit si vous retirez la clé de contact et ouvrez la porte côté conducteur alors que l'éclairage du véhicule est allumé.
- Avec la fermeture de la porte conducteur (contact coupé), le signal d'avertissement acoustique est coupé par le contact de la porte. Le véhicule peut être arrêté avec les feux de position.
- Nous recommandons d'éteindre tout l'éclairage ou de ne laisser que les feux de stationnement en cas d'arrêt relativement long du véhicule.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Si un dysfonctionnement se produit dans le commutateur d'éclairage, les feux de croisement s'enclenchent automatiquement.
- S'il fait froid ou humide, l'intérieur des phares peut temporairement s'embruer.
 - La buée provient de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur des verres des phares.

- Si les feux de route sont allumés, la surface éclairée se désembue rapidement. Il se peut que le bord des verres de phares soit encore embué.
- Les feux arrière et les clignotants peuvent également être concernés.
- Cette buée n'a aucune influence sur la longévité du dispositif d'éclairage. ■

Eclairage diurne*

La législation en vigueur dans certains pays préconise que les véhicules soient équipés de la fonction Eclairage diurne.

Enclenchement de l'éclairage diurne

- Mettez le contact sans enlever le commutateur d'éclairage de la position 0.

Désactiver la fonction Eclairage diurne

- Jusqu'à 3 secondes après avoir mis le contact, tirez la manette des clignotants vers le volant et simultanément, poussez-la vers le bas et maintenez-la dans cette position pendant au moins 3 secondes.

Activer la fonction Eclairage diurne

- Jusqu'à 3 secondes après avoir mis le contact, tirez la manette des clignotants vers le volant et simultanément, poussez-la vers le haut et maintenez-la dans cette position pendant au moins 3 secondes.

Lorsque l'éclairage diurne est activé, les feux de position mais aussi les feux de croisement ont une luminosité réduite (env. 92 % de leur puissance). Cela permet une plus grande longévité des ampoules des feux de croisement.

Lorsque l'éclairage diurne est activé, l'éclairage du combiné d'instruments est coupé, toutefois en cas d'obscurité, vous pouvez mettre les feux de croisement sur la position **AUTO** et leur luminosité est totale (100 % de la puissance).

Sur les véhicules équipés d'un visuel d'informations*, vous pouvez aussi activer ou désactiver la fonction Eclairage diurne dans le menu :

- SETUP (Réglages)

- Lights & Vision (Eclairage & Vision) ■

Commande d'éclairage automatique*

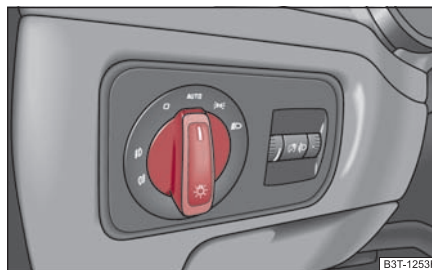


Fig. 56 Tableau de bord : Commutateur d'éclairage

Enclenchement de la commande automatique de l'éclairage*

- Faites tourner le commutateur d'éclairage ⇒ fig. 56 sur la position **AUTO**.

Coupage de la commande automatique de l'éclairage*

- Tournez le commutateur d'éclairage sur la position 0 ☞☞ ou ☞☞.

Lorsque le commutateur d'éclairage est sur la position **AUTO**, le symbole **AUTO** s'allume à côté du commutateur d'éclairage lorsque le contact est mis. Lorsque les feux de croisements sont activés par le capteur de lumière, le symbole ☞☞ s'allume en plus à côté du commutateur d'éclairage.

Si l'éclairage s'allume automatiquement, les feux de position et les feux de croisement ainsi que l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allument simultanément.

Si la commande d'éclairage automatique est activée, l'éclairage est réglé par le capteur de lumière dans le support du rétroviseur. Si l'intensité de la lumière descend en dessous d'une valeur préalablement ajustée, par exemple en entrant de jour dans un tunnel, les feux de croisement et de position ainsi que l'éclairage ►

des plaques d'immatriculation s'allument automatiquement. Les divers feux s'éteignent automatiquement dès que l'intensité de la lumière redevient plus élevée.

Eclairage sur autoroute

Si la commande d'éclairage automatique est activée et que la vitesse du véhicule est supérieure à 140 km/h pendant 10 secondes au moins, les feux de position et les feux de croisement s'allument automatiquement.


Si la vitesse du véhicule est inférieure à 65 km/h pendant 2 minutes au moins, les feux sont coupés.

Eclairage en cas de pluie

Si vous mettez la manette des essuie-glaces sur la position balayage lent pendant plus de 5 secondes, les feux de position et de croisement s'allument automatiquement. Les feux s'éteignent si la manette des essuie-glaces ne reste pas plus de 4 minutes sur la position balayage lent ou intermittent.

Si les essuie-glaces sont mis sur le mode capteur de pluie* pendant plus de 10 secondes ou en mode balayage permanent (position 2 ou 3) ⇒ page 74 pendant plus de 15 secondes, les feux de position et les feux de croisement s'allument automatiquement. L'éclairage se coupe, si les essuie-glaces ne sont pas activés dans le mode capteur de pluie* ou en mode Balayage permanent pendant plus de 4 minutes environ.

ATTENTION !

La commande automatique de l'éclairage n'intervient qu'en tant qu'assistant. Le conducteur n'est pas déchargé de toute responsabilité, il doit contrôler l'éclairage et si nécessaire enclencher les feux en fonction des conditions de luminosité. Le capteur de lumière détecte par ex. pas de pluie ou de brouillard. Dans ces conditions, nous recommandons d'allumer les feux de croisement .



Nota

- Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner son fonctionnement ou de le mettre hors service.

- Pour l'utilisation de la commande automatique de l'éclairage, les principes sont les mêmes que pour l'éclairage enclenché manuellement ⇒ page 61. ■

Fonction Coming-Home

La fonction permet, dans l'obscurité, d'allumer les lumières pendant une courte durée après avoir quitté le véhicule.

Enclenchement de la fonction Coming-Home

- Le commutateur d'éclairage est dans la position commande automatique des phares **AUTO** et cela permet d'allumer les feux de croisement.
- Coupez le contact.
- Après l'ouverture de la portière conducteur, activez la fonction Coming-Home.
- Fermez toutes les portières ainsi que la malle arrière ou verrouillez le véhicule. Toutes les lumières s'éteignent peu de temps après.

Selon l'équipement la fonction Coming-Home allume les feux suivants:

- Feux de position,
- Feux de croisement,
- Eclairage des accès dans les rétroviseurs extérieurs,
- Eclairage de plaque d'immatriculation.

Fonction Coming-Home

Les éclairages s'éteignent 10 secondes après fermeture de toutes les portes et de la malle AR.

Les éclairages s'éteignent 60 secondes après la coupure du contact si une porte ou la malle AR reste ouverte.

S'il s'agit d'un véhicule avec commande automatique des phares, vous pouvez également mettre le commutateur d'éclairage sur la position **AUTO**. La fonction Coming-Home est pilotée par le capteur de lumière dans le support du rétroviseur ►

intérieur. La fonction Coming-Home n'est pas activée après la coupure du contact si l'intensité de la lumière est supérieure à la valeur ajustée pour le capteur.



Nota

- La batterie est fortement sollicitée, spécialement sur courtes distances, si la fonction Coming-Home reste activée.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Vous pouvez modifier la durée d'éclairage de la fonction Coming-Home au moyen de l'écran d'informations*.

Fonction Leaving-Home

La fonction permet l'allumage des feux à l'approche du véhicule.

Enclenchement de la fonction Leaving-Home

- Déverrouillez le véhicule avec la télécommande - les éclairages s'allument.

Selon l'équipement la fonction Leaving-Home allume les feux suivants:

- Feux de position,
- Feux de croisement,
- Eclairage des accès dans les rétroviseurs extérieurs,
- Eclairage de plaque d'immatriculation.

Fonction Leaving-Home

La fonction Leaving-Home est pilotée par le capteur de lumière dans le support du rétroviseur intérieur. La fonction Leaving-Home n'est pas activée au moyen de la télécommande, après le déverrouillage du véhicule, si l'intensité de la lumière est supérieure à la valeur ajustée pour le capteur.

Les éclairages s'allument durant 30 secondes après le déverrouillage du véhicule au moyen de la télécommande. La fonction Leaving-Home est également désactivée après avoir mis le contact ou après le verrouillage du véhicule.

Les éclairages s'éteignent et le véhicule est automatiquement verrouillé si aucune porte n'est ouverte dans un délai de 30 secondes.



Nota

- La sollicitation de la batterie augmente tout particulièrement sur les courtes distances, si la fonction Leaving-Home reste activée.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Vous pouvez modifier la durée d'éclairage de la fonction Leaving-Home au moyen de l'écran d'informations*.

Phare avant à ajustage automatique (AFS)*

Activer le phare avant à ajustage automatique (AFS)*

- Faites tourner le commutateur d'éclairage ⇒ [page 62, fig. 56](#) sur la position **AUTO**.

L'éclairage extérieur s'allume si:

- le capteur de lumière détecte une baisse de l'intensité lumineuse,
- la marche arrière n'est pas enclenchée,
- le mode « éclairage pour touristes » n'est pas allumé.

Le capteur de lumière enclenche l'éclairage extérieur à fond lorsque l'intensité lumineuse baisse.

Le système AFS* permet de modifier la portée et la largeur de l'éclairage d'un phare. La portée et la largeur d'éclairage se modifient automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule et/ou de l'utilisation des essuie-glaces.

Le système AFS* est opérationnel dans les mode suivants.

Mode Route

Le mode « Route » est un mode de base. Le faisceau lumineux devant le véhicule est identique à celui des feux de croisement. Le mode est actif si aucun des autres modes suivants n'a été activé. ▶

Mode Pluie

En mode « Pluie », le faisceau lumineux devant le véhicule est plus large et la portée plus courte, afin qu'en cas de mauvais temps (pluie) les conducteurs arrivant en face ne soient pas éblouis. Le mode est activé à des vitesses de 15 - 70 km/h et si les essuie-glaces fonctionnent continuellement pendant plus de 2 minutes. Le mode est désactivé si les vitesses limites ne sont pas atteintes ou sont dépassées ou bien si les essuie-glaces sont arrêtés pendant plus de 8 minutes.

Mode Urbain

En mode « Urbain », le faisceau lumineux devant le véhicule est plus large et la portée plus courte. Le but est d'éclairer aussi les trottoirs contigus, les carrefours, les passages pour piétons etc. Le mode est actif à des vitesses de 15 - 50 km/h.

Mode Autoroute

En mode « Autoroute », le faisceau lumineux est si large qu'il éclaire aussi les voies de circulation à gauche (ou à droite)⁷⁾ de l'autoroute afin que le conducteur puisse réagir à temps en présence d'un obstacle ou d'un autre danger. Le mode s'active progressivement à partir d'une vitesse de 90 km/h. Il est pleinement efficace à des vitesses supérieures à 120 km/h.

Eclairage pour touristes

Ce mode permet de rouler dans des pays à sens de circulation inversé, circulation à droite/à gauche, sans éblouir les personnes dans les véhicules qui arrivent en face. Si le mode « Eclairage pour touristes » est activé, les modes mentionnés ci-dessus sont désactivés de même que le pivotement du phare sur le côté.

Activer / désactiver le mode « Eclairage pour touristes » sur le visuel d'informations* dans le menu:

- **SETUP (Réglages)**
- **Travel mode (Mode voyage)**
 - Off (Arrêt)
 - On (Marche)

⁷⁾ Valable pour les véhicules prévus pour une circulation à gauche.

Phares directionnels

Les phares directionnels servent à éclairer les virages en faisant pivoter le cône lumineux des phares avec éclairage au xénon* à l'avant. Cette fonction est active dès que la vitesse dépasse 10 km/h.

Le pivotement des phares peut être désactivé / activé via le point de menu **Assistant (Assistant)** dans le menu principal du visuel d'informations* ⇒ page 27.



Nota

- Le Système AFS* complète les fonctions des phares antibrouillard avec la fonction « Corner » ⇒ page 66 et la fonction Réglage dynamique de la portée des phares*.
- Le système AFS* est livré exclusivement avec des ampoules à décharge de gaz bi-xénon pour les feux de croisement et les feux de route. ■

Phare antibrouillard

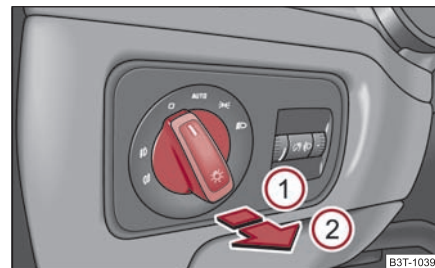



Fig. 57 Tableau de bord: Commutateur d'éclairage

Enclenchement des phares antibrouillard

- Tourner d'abord le commutateur d'éclairage sur la position ☞ ou ☜ ⇒ fig. 57.
- Tirez le commutateur d'éclairage sur la position ①. ▶

Le témoin de contrôle  s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard sont mis ⇒ page 33. ■

Phares antibrouillard avec la fonction « Corner »*

Les phares antibrouillard avec la fonction « Corner » éclairent mieux les endroits à proximité desquels le véhicule doit tourner, se garer etc.

Les phares antibrouillard avec la fonction « Corner » sont réglés d'après l'angle de braquage ou après l'activation du clignotant⁸⁾ si les conditions suivantes sont remplies:



- le véhicule est arrêté et le moteur tourne ou s'il se déplace à une vitesse de 40 km/h maximum,
- l'éclairage diurne n'est pas enclenché,
- les feux de croisement sont allumés ou le commutateur d'éclairage est sur la position **AUTO** et l'intensité de la lumière ambiante permet l'enclenchement des feux de croisement,
- les phares antibrouillard ne sont pas allumés,
- la marche arrière n'est pas enclenchée.

Nota

Si vous passez la marche arrière alors que la fonction « Corner » est active, les deux phares antibrouillard s'allument. ■


Antibrouillard AR

Enclenchement du feu antibrouillard arrière

- Tourner d'abord le commutateur d'éclairage sur la position  ou  ⇒ page 65, fig. 57.

⁸⁾ En cas de conflit entre les deux possibilités d'enclenchement, par ex. lorsque le volant est tourné vers la gauche et que le clignotant droit est activé, le clignotant prend la priorité.

- Tirez le commutateur sur la position .

Le témoin de contrôle  ⇒ page 33 s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard AR sont mis.

Si vous roulez avec une remorque/caravane dotée d'un **dispositif d'attelage monté départ usine** et que vous allumez l'antibrouillard AR, seul celui de la remorque/caravane s'allume automatiquement.

Le phare antibrouillard AR se trouve dans le feu arrière côté conducteur.

Avertissement !

Afin que les véhicules qui vous suivent ne soient pas éblouis, l'antibrouillard AR ne doit être utilisé qu'en cas de mauvaise visibilité (tenez compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays). ■

Eclairage de l'instrumentation

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage de l'instrumentation.

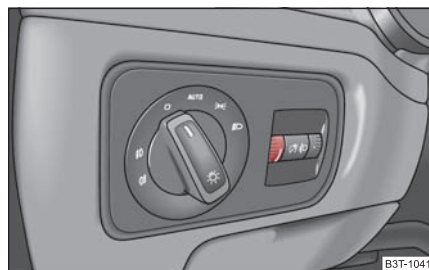


Fig. 58 Tableau de bord: Eclairage de l'instrumentation

Eclairage de l'instrumentation

- Enclenchez l'éclairage.
- Tournez le régulateur ⇒ fig. 58 sur l'intensité souhaitée pour l'éclairage de l'instrumentation. ▶

L'intensité de l'éclairage est réglée automatiquement pour l'écran d'information* ⇒ page 26. La régulation de l'éclairage de l'instrumentation n'est alors possible que via le régulateur rotatif lorsque l'intensité lumineuse descend en dessous de la valeur réglée pour le capteur de lumière. ■

Régulation de la portée des phares principaux *

Les feux de croisement étant allumés, vous pouvez ajuster la portée des phares en fonction du chargement du véhicule.

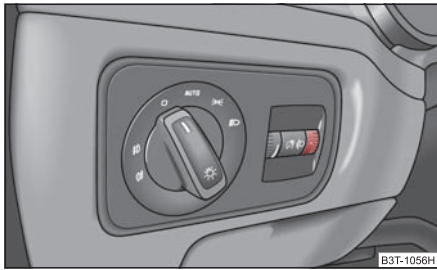


Fig. 59 Tableau de bord: Réglage de la portée des phares

- Tournez le régulateur ⇒ fig. 59, jusqu'à ce que les feux de croisement soient réglés de manière à ne pas éblouir les autres usagers de la route.

Positions de réglage

Les positions correspondent à peu près aux chargements suivants :

- ① Véhicule occupé à l'avant, coffre vide.
- ② Véhicule entièrement occupé, coffre vide.
- ③ Véhicule entièrement occupé, coffre chargé.
- ④ Siège conducteur occupé, coffre chargé.

Avertissement !

Réglez la portée des phares de manière que les véhicules venant dans votre direction ne soient pas éblouis.


Nota

Les phares bi-xénon* s'adaptent automatiquement au chargement et à la conduite du véhicule (par ex. vitesse, accélérations, freinages) lorsque le contact est mis et pendant que le véhicule roule. Les véhicules, qui sont équipés de phares bi-xénon*, ne disposent pas d'un régulateur manuel pour le réglage de la portée des phares. ■

Contacteur des feux de détresse



Fig. 60 Tableau de bord: Contacteur pour feux de détresse

- Appuyez sur le contacteur  ⇒ fig. 60 afin d'allumer et d'éteindre les feux de détresse.

Tous les clignotants du véhicule fonctionnent en même temps que les feux de détresse. Le témoin de contrôle des clignotants et le témoin de contrôle dans le contacteur clignotent également en même temps. Les feux de détresse peuvent être enclenchés même si le contact est coupé.

Les feux de détresse s'allument automatiquement en cas d'accident avec déclenchement d'un airbag. ►

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés en conformité avec la législation de chaque pays.



Nota

Allumez les feux de détresse par exemple :

- à la fin d'un bouchon,
- en cas de panne ou d'une situation exceptionnelle. ■

La manette des clignotants et des feux de route

Les feux de stationnement et les appels de phares sont enclenchés et arrêtés au moyen de la manette des clignotants et des feux de route.



Fig. 61 Manette des clignotants et des feux de route

La manette des clignotants et des feux de route autorise les fonctions suivantes:

Clignotants droit et gauche


- Poussez la manette vers le bas ou vers le haut ⇒ **fig. 61**.
- Poussez brièvement la manette jusqu'au point supérieur ou inférieur de résistance et lâchez-la si vous ne voulez clignoter que trois fois (Clignotement dit de confort). Vous pouvez activer/désactiver cette fonction dans l'écran d'informations* ⇒ page 30.

- Clignotant pour changer de voie - pour un clignotement bref seulement, ne poussez la manette que jusqu'au point supérieur ou inférieur et maintenez-la.

Feux de route

- Enclenchez les feux de croisement.
- Poussez la manette vers l'avant.
- Ramenez la manette sur son point de départ afin d'éteindre les feux de route.



Appel de phares

- Tirez la manette vers le volant (position atteinte en douceur) - les feux de route et le témoin de contrôle  s'allument dans le combiné d'instruments.

Feux de stationnement

- Coupez le contact.
- Poussez la manette vers le haut ou vers le bas - le feu de stationnement droit ou gauche est enclenché.

Indications concernant le fonctionnement des feux

- Les **clignotants** ne fonctionnent que si le contact est mis. Le témoin de contrôle correspondant  ou  clignote dans le combiné d'instruments.
- Le clignotant s'éteint automatiquement après avoir tourné.
- Le témoin clignote environ deux fois plus vite si une ampoule du clignotant ne fonctionne plus.
- Les feux de position et le feu de recul du côté correspondant du véhicule s'allument lorsque les **feux de stationnement** sont actionnés. Les feux de stationnement ne peuvent s'allumer que si le contact est coupé. ▶

⚠ Avertissement !

Servez-vous des feux de route ou des appels de phares que si vous n'éblouissez pas d'autres usagers de la route.

ℹ Nota

- Si vous avez actionné le clignotant droit ou gauche et que vous coupez le contact, les feux de stationnement ne s'allument pas automatiquement.
- N'utilisez les éclairages décrits et les dispositifs de signalisation que conformément aux dispositions légales en vigueur. ■

Éclairage de l'habitacle

Éclairage de l'habitacle avant et éclairage du vide-poches côté passager avant

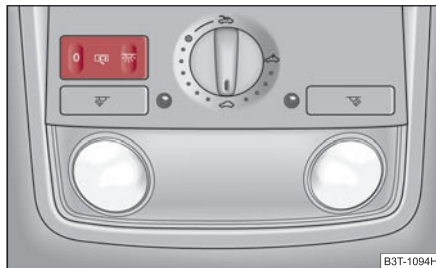


Fig. 62 Découpage dans le revêtement de pavillon: Éclairage intérieur AV

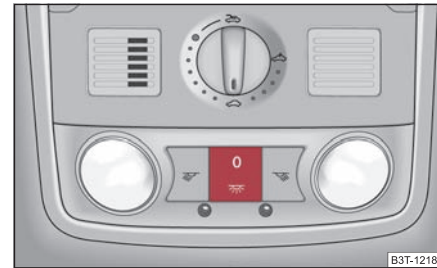


Fig. 63 Découpage dans le revêtement de pavillon: Éclairage intérieur AV

Allumage de l'éclairage intérieur

- Appuyez sur le contacteur à l'endroit du symbole ⇒ fig. 62 ou ⇒ fig. 63.

Coupage de l'éclairage intérieur

- Appuyez sur le contacteur à l'endroit du symbole **O**.

Commande de contact de porte

- Mettez le contacteur sur la position centrale. Sur les véhicules sans surveillance de l'habitacle*, la position centrale est représentée par un symbole ⇒ fig. 62.


Éclairage du vide-poches côté passager avant

- L'ampoule à l'intérieur du vide-poches côté passager AV s'allume en ouvrant celui-ci.
- Les feux de position étant enclenchés, la lumière s'allume automatiquement et s'éteint avec la fermeture du volet.

L'éclairage intérieur s'allume dès que l'on déverrouille le véhicule ou ouvre une porte ou bien si l'on enlève la clé de contact. La lumière s'éteint environ 30 secondes après la fermeture de toutes les portes. L'éclairage intérieur s'éteint lors du verrouillage du véhicule ou en mettant le contact. Ceci est valable uniquement ►

si le contacteur pour l'éclairage intérieur correspondant est sur la position commande de contact de porte.

La porte étant ouverte, l'éclairage intérieur s'éteint après 10 minutes environ - ceci afin d'éviter que la batterie se décharge.

Le plafonnier s'éteint au plus tard au bout de 10 minutes si le contacteur est sur la position  (éclairage permanent) - ceci afin d'éviter que la batterie se décharge.

Deux diodes électroluminescentes, qui éclairent le levier de changement de vitesse et la partie centrale du tableau de bord, sont intégrées à l'éclairage intérieur. Elles sont automatiquement enclenchées en même temps que les feux de position.

En outre l'éclairage de la poignée est enclenché après avoir mis le contact lorsque les feux de position sont allumés.

L'éclairage intérieur arrière s'allume et s'éteint en même temps que l'éclairage intérieur avant.



Nota

Nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un spécialiste. ■

Spots de lecture AV

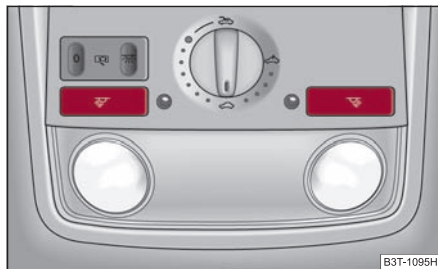


Fig. 64 Découpe dans le revêtement de pavillon: Spots de lecture AV

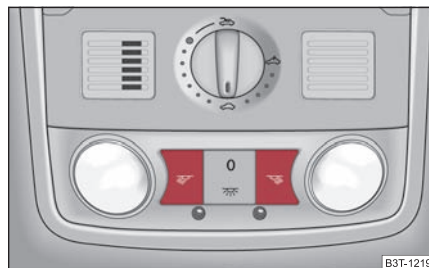


Fig. 65 Découpe dans le revêtement de pavillon: Spots de lecture avec surveillance de l'habitacle intégrée

Spots de lecture AV

- Vous pouvez allumer ou éteindre les spots de lecture à droite ou gauche en appuyant sur le contacteur  ⇒ fig. 64 ou ⇒ fig. 65. ■

Eclairage de l'habitacle et spots de lecture arrière

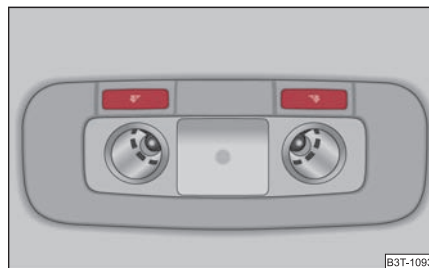


Fig. 66 Découpe dans le revêtement de pavillon: Eclairage de l'habitacle et spots de lecture arrière

Eclairage de l'habitacle

- L'éclairage de l'habitacle à l'arrière fonctionne conjointement à l'éclairage de l'habitacle avant ⇒ page 69. ▶

Spots de lecture

- Vous pouvez allumer ou éteindre les spots de lecture à droite ou gauche en appuyant sur le contacteur  ⇒ page 70, fig. 66. ■

Témoin de portière

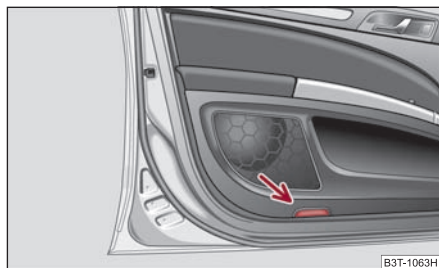


Fig. 67 Porte AV: Témoin

Le témoin se trouve dans le revêtement inférieur de la porte ⇒ fig. 67.

Le témoin s'allume toujours lors de l'ouverture de la porte avant. La lumière s'éteint environ 10 minutes après l'ouverture de la porte - ceci afin d'éviter que la batterie se décharge. ■

Eclairage du coffre à bagages

L'éclairage s'allume automatiquement dès que l'on ouvre la malle arrière. Il s'éteint automatiquement s'il reste ouvert plus de 30 minutes environ. ■

Eclairage de l'espace d'accès*

L'éclairage se trouve au niveau du bord inférieur des rétroviseurs extérieurs.

Le rayon lumineux est dirigé sur l'espace d'accès de la porte AV.

L'éclairage s'allume après le déverrouillage de la porte ou lors de l'ouverture du coffre à bagages. L'éclairage s'éteint après avoir mis le contact ou dans les 30 secondes après la fermeture de toutes les portes, du capot et du coffre à bagages.

Si une porte, le capot ou le coffre à bagages reste ouvert, l'éclairage s'éteint dans les deux minutes qui suivent, à condition que le contact ait été coupé.

ATTENTION !

Si l'éclairage intérieur de la porte est allumé, ne vous agrippez pas à son cache - Risque de brûlure! ■

Visibilité

Chauffage du pare-brise et de la lunette arrière




Fig. 68 Contacteur du chauffage du pare-brise




Fig. 69 Contacteur du chauffage de lunette AR

Chauffage du pare-brise*

- Vous pouvez activer et désactiver le chauffage du pare-brise en appuyant sur le contacteur  ⇒ page 71, fig. 68, le témoin s'allume ou s'éteint dans le contacteur.

Chauffage de la lunette AR

- Vous pouvez activer et désactiver le chauffage de lunette AR en appuyant sur le contacteur  ⇒ fig. 69, le témoin s'allume ou s'éteint dans le contacteur.

Le dégivrage du pare-brise ou de la lunette arrière ne fonctionne que si le moteur tourne.

Le dégivrage du pare-brise ou de la lunette arrière **se coupe** automatiquement au bout de 10 minutes.



Pour préserver l'environnement

Dès que la vitre est dégivrée ou qu'il n'y a plus de buée, vous devriez couper le chauffage. Le courant consommé en moins a une influence positive sur la consommation de carburant ⇒ page 209, « Economiser le courant ».

Nota

- Le chauffage du pare-brise ou de la lunette AR est automatiquement désactivé afin d'avoir suffisamment d'énergie électrique pour le système de commande du moteur si la tension à bord diminue.
- La position et la forme du contacteur peuvent être différentes pour le chauffage de la lunette arrière selon l'équipement du véhicule. ■

Pare-soleil

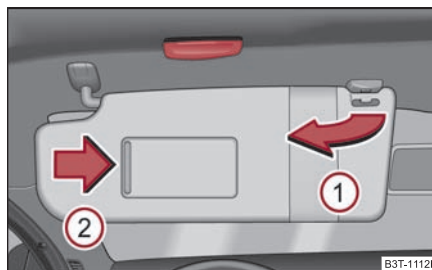


Fig. 70 Pare-soleil: Actionnement

Vous pouvez sortir du support le pare-soleil pour le conducteur resp. le passager AV et le faire pivoter vers la porte dans le sens de la flèche ① ⇒ fig. 70.

Les miroirs de courtoisie placés dans les pare-soleil sont dotés de volets d'occultation. L'éclairage du miroir s'allume automatiquement dans le revêtement du pavillon lorsque l'on fait glisser le volet dans le sens de la flèche ②. Il s'éteint en poussant le volet dans l'autre sens ou en remontant le pare-soleil.

ATTENTION !

Ne pas faire pivoter les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de la sortie des airbags de tête si des objets du genre stylo à bille, etc. y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient. ■

Store pare-soleil*

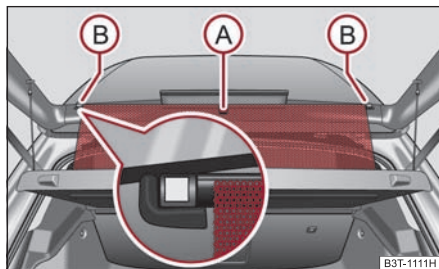


Fig. 71 Dérouler le store pare-soleil

Le store pare-soleil se trouve dans la partie inférieure de la tablette du coffre à bagages.

Extraction

- Extrayez le store pare-soleil de la poignée (A) et accrochez-le dans le support magnétique (B) ⇒ fig. 71.

Enroulement

- Extrayez le store pare-soleil du support magnétique (B) et tenez-le à la hauteur de la poignée (A) de manière qu'il puisse s'enrouler lentement et sans être endommagé dans le boîtier sur le cache du coffre à bagages.



Nota

Ne mettez jamais à proximité immédiate du support magnétique des objets qui sont sensibles aux influences des champs magnétiques (montres, objets électroniques et autres). Le champ magnétique pourrait les endommager. ■

Store pare-soleil dans les portières arrière*

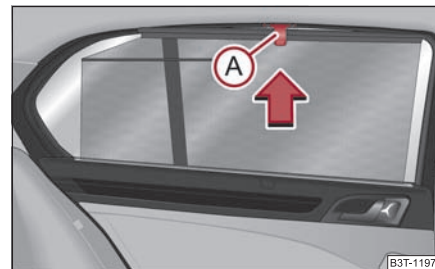


Fig. 72 Portière arrière: Store pare-soleil

Extraction

- Extrayez le store pare-soleil de la poignée (A) ⇒ fig. 72 et accrochez-le dans les supports sur les bords supérieurs de la portière.

Enroulement

- Sortez le store pare-soleil de la poignée (A) et retenez-le de sorte qu'il puisse s'enrouler lentement sans dommages. ■

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glaces

La manette des essuie-glaces vous permet d'actionner non seulement ceux-ci mais également le balayage/lavage automatique.

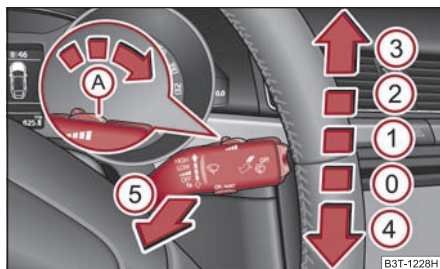


Fig. 73 Manette des essuie-glaces

La manette des essuie-glaces ⇒ fig. 73 peut être mise sur les positions suivantes:

Bref balayage

- Poussez la manette sur la position pas fixe (4) si vous ne voulez qu'essuyer **brèvement** le pare-brise. L'essuie-glace balaie plus rapidement si vous maintenez la manette plus d'une seconde sur la position inférieure.

Balayage intermittent

- Mettez la manette vers le haut sur la position (1).
- Réglez au moyen du contacteur (A) la pause souhaitée entre chaque aller et retour des essuie-glaces.

Balayage lent

- Mettez la manette vers le haut sur la position (2).

Balayage rapide

- Mettez la manette vers le haut sur la position (3).

Balayage/lavage automatique du pare-brise

- Tirez la manette vers le volant sur la position pas fixe (5), le lave-glaces intervient alors immédiatement, les essuie-glaces commencent à balayer un peu plus tard. A plus de 120 km/h le lave-glaces et les essuie-glaces fonctionnent simultanément.
- Lâchez la manette. Le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 3 à 4 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). A plus de 2 km/h les essuie-glaces interviennent encore une fois* 5 secondes après leur dernier mouvement, ceci afin d'essuyer les dernières gouttes encore sur le pare-brise. Vous pouvez faire activer/désactiver cette fonction chez un concessionnaire.

Capteur de pluie*

- Mettez la manette sur la position (1).
- Vous pouvez régler la sensibilité du capteur à votre convenance au moyen du contacteur (A).

Coupure des essuie-glaces

- Ramenez la manette sur la position de base (0).

La position au repos des essuie-glaces change après chaque coupure de ceux-ci ou après une coupure sur trois du contact, ceci afin d'empêcher une usure prématurée des caoutchoucs.

Les essuie-glaces et le lave-glace fonctionnent seulement si le contact est mis et le capot fermé. ▶

Les intervalles sont également pilotés en fonction de la vitesse du véhicule si c'est le balayage intermittent qui est activé.

Le capteur de pluie* règle automatiquement l'intervalle entre chaque coup d'essuie-glace en fonction de l'intensité de la pluie.

Les gicleurs des essuie-glaces du pare-brise sont chauffés* lorsque le contact est mis.

Remettre de l'eau pour lave-glace ⇒ page 239.

Position en hiver

Lorsque les essuie-glaces sont sur la position Repos, on ne peut pas les écarter du pare-brise. Il est donc recommandé, en hiver, d'ajuster les essuie-glaces de manière à ce qu'ils puissent être facilement écartés du pare-brise. Cette position, au repos, peut être déterminée comme suit :

- Mettez les essuie-glaces en marche.
- Coupez le contact. Les essuie-glaces restent dans la position où ils se trouvaient lors de la coupure du contact.

La position Maintenance peut également être utilisée comme position en hiver.

ATTENTION !

- **Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour assurer une bonne visibilité et une conduite en toute sécurité ⇒ page 76.**
- **N'utilisez pas les lave-glaces lorsque les températures sont basses, sans que le pare-brise a été chauffé auparavant. Sinon le produit pour vitres pourrait geler sur le pare-brise et la visibilité vers l'avant serait diminuée.**
- **Le capteur de pluie ne fonctionne que comme assistant. Le conducteur n'est pas déchargé de toute responsabilité, il doit régler manuellement le fonctionnement des essuie-glaces selon les conditions de visibilité.**

Avertissement !

En cas de gel, vérifiez avant la première mise en marche des essuie-glaces si les balais ne sont pas gelés! Les balais et le moteur des essuie-glaces peuvent être endommagés si vous les faites fonctionner alors que les balais sont gelés!

Nota

- Si c'est le balayage lent ② ou rapide ③ qui est activé ⇒ page 74, fig. 73 et si la vitesse du véhicule descend en dessous de 4 km/h, le système passe automatiquement sur la vitesse de balayage inférieure. Il repasse sur le balayage précédent lorsque le véhicule recommence à rouler à plus de 8 km/h.
- L'essuie-glace essaie de pousser l'obstacle s'il y en a un sur le pare-brise. Si cet obstacle devait réussir à bloquer l'essuie-glace, ce dernier s'arrête après 5 cycles afin de ne pas être endommagé. Retirez alors ce qui gêne et remettez l'essuie-glace en marche. ■

Lave-phares*

Les phares sont nettoyés après la première et toutes les cinq aspersion du pare-brise à condition que les feux de croisement ou les feux de route soient allumés et que la manette des essuie-glaces soit maintenue une 1 seconde environ sur la position ⑤ ⇒ page 74, fig. 73.

Pour effectuer le lavage des phares, faites sortir les gicleurs du pare-chocs sous l'effet de la pression de l'eau.

A intervalles réguliers, par ex. lorsque vous faites le plein, vous devriez faire partir les saletés fortement incrustées (restes d'insectes par exemple) sur les verres. Veuillez tenir compte des indications suivantes.

Afin que le système fonctionne impeccablement en hiver aussi, enlever la neige sur les supports des gicleurs et faites partir la glace avec un spray à cet effet. ■

Remplacement des balais des essuie-glaces pour le pare-brise

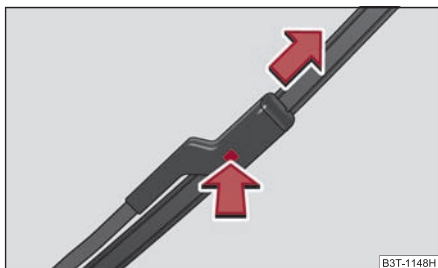


Fig. 74 Balai d'essuie-glace pour pare-brise

Les balais des essuie-glaces, au repos, ne peuvent pas être écartés du pare-brise. Ils doivent donc être mis sur la position Maintenance avant de les remplacer.

Position Maintenance pour le remplacement des balais d'essuie-glaces

- Fermez le capot.
- Mettez le contact et coupez-le.
- Poussez ensuite durant les 10 secondes suivantes la manette des essuie-glaces sur la position ④ ⇒ page 74, fig. 73 - les balais se mettent sur la position Maintenance.

Dépose du balai

- Ecartez le bras d'essuie-glace du pare-brise.
- Enfoncez la fixation pour déverrouiller le balai d'essuie-glace et tirez-le dans le sens de la flèche ⇒ fig. 74.

Fixation du balai

- Poussez le balai d'essuie-glace à fond jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

- Contrôlez si le balai est bien fixé.
- Rabattez le bras d'essuie-glace sur la vitre.

Les bras des essuie-glaces reviennent en position de repos - après avoir mis le contact et modifié la position de la manette des essuie-glaces ou en roulant à une vitesse supérieure à 6 km/h.

Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour une bonne visibilité. Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être encrassés par de la poussière, des restes d'insectes et de la cire de conservation.

"Astiquer" resp. graisser les balais d'essuie-glaces peuvent alors être les causes des résidus de cire sur les vitres lors des lavages du véhicule dans les stations automatiques. C'est pourquoi après chaque **lavage automatique** avec traitement de protection il faut **dégraisser** les caoutchoucs des balais d'essuie-glaces.

! ATTENTION !

- En cas de manipulation sans précaution des essuie-glaces, le pare-brise risque d'être endommagé.
- Il est recommandé de nettoyer périodiquement les balais d'essuie-glace avec du lave-vitre afin que des traces ne se forment pas. Nettoyez les balais avec une éponge ou un chiffon s'ils sont très sales, restes d'insectes par ex.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les balais d'essuie-glace une à deux fois par an. Ceux-ci peuvent être acquis chez un concessionnaire homologué Škoda. ■

Rétroviseurs

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement manuel

Réglage de base

- Tirez en avant la manette en bas du rétroviseur. ▶

Passage sur la position nuit

- Poussez vers l'arrière la manette en bas du rétroviseur. ■

Rétroviseur intérieur jour/nuit automatique*

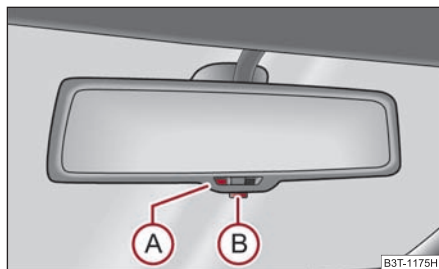


Fig. 75 Rétroviseur intérieur jour/nuit automatique

Actionnement du système jour/nuit automatique

- Appuyez sur la touche (B) - le témoin (A) s'allume ⇒ fig. 75.

Coupage du système jour/nuit automatique

- Appuyez à nouveau sur la touche (B) - le témoin (A) s'éteint.

Le rétroviseur atténue **automatiquement** la lumière diffusée par l'arrière si le système automatique a été activé. Il n'y a pas de manette en bas du rétroviseur. Le rétroviseur repasse toujours sur la position de base lors de l'activation de l'éclairage intérieur ou de l'enclenchement de la marche AR.



Nota

- Le passage automatique sur la position nuit ne fonctionne impeccablement que si le store pare-soleil* de la lunette arrière est plié dans le boîtier sur le cache du coffre à bagages ou si l'incidence de la lumière sur le rétroviseur intérieur n'est pas entravée par d'autres objets.

- Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner la fonction jour/nuit automatique ou de le mettre hors service.
- Si vous neutralisez la fonction jour/nuit automatique du rétroviseur intérieur, celle des rétroviseurs extérieurs l'est également. ■

Rétroviseurs extérieurs avec éclairage de l'espace d'accès*

L'éclairage se trouve au niveau du bord inférieur des rétroviseurs extérieurs.

Après le déverrouillage du véhicule, la lumière éclaire l'espace d'accès des portes avant.

La lumière s'allume après le déverrouillage des portes ou en ouvrant la porte avant. L'éclairage s'éteint environ 30 secondes après la fermeture des portes ou en mettant le contact.

Si les portes restent ouvertes, l'éclairage s'éteint au bout de 10 minutes environ si le contact est coupé. ■

Rétroviseurs extérieurs

Vous pouvez régler électriquement les rétroviseurs extérieurs.*

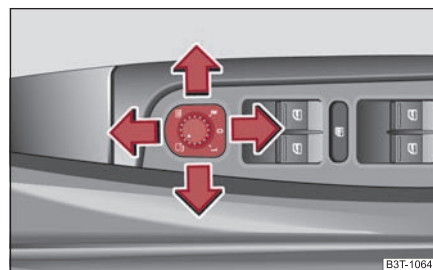




Fig. 76 Contre-porte: Bouton rotatif

Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs fonctionne uniquement si le moteur tourne et jusqu'à une température extérieure de +20 °C.


Chauffage des rétroviseurs extérieurs

- Faites tourner le bouton sur la position  ⇒ page 77, fig. 76.


Réglage simultané des rétroviseurs gauche et droit

- Faites tourner le bouton sur la position . Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif.


Réglage du rétroviseur droit

- Faites tourner le bouton sur la position . Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif.


Coupure de la commande

- Faites tourner le bouton sur la position .


Rabattement des deux rétroviseurs*


- Faites tourner le bouton sur la position .

Rétroviseur extérieur abaissable* à l'aide de la clé avec radiocommande

- Lorsque toutes les fenêtres sont fermées, appuyez sur la touche de fermeture  de la radiocommande ⇒ page 52, fig. 48 pendant 2 secondes environ.

Basculement de la surface du rétroviseur côté passager AV*

Si le bouton rotatif est sur la position  ⇒ page 77, fig. 76 et que la marche arrière est enclenchée, la surface du rétroviseur bascule un peu vers le bas. Ceci afin de bien voir le bord du trottoir en se garant.

Le rétroviseur revient sur sa position initiale après avoir enlevé le bouton rotatif de la position  pour le mettre sur une autre ou bien si la vitesse est supérieure à 15 km/h.

Système de mémorisation pour les rétroviseurs extérieurs*

Lorsqu'il s'agit de véhicules avec un système de mémorisation pour le siège du conducteur, chaque réglage des rétroviseurs est également mémorisé automatiquement lors de la mémorisation de la position du siège.

ATTENTION !

- Les rétroviseurs extérieurs convexes (bombés vers l'extérieur) ou asphériques (courbé différemment) augmentent le champ de vision. Mais elles font apparaître les objets plus petits qu'en réalité. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne permettent pas très bien d'apprécier la distance par rapport au véhicule qui suit.
- Il est préférable d'utiliser le rétroviseur intérieur afin de déterminer la distance par rapport au véhicule qui suit.

Nota

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs si leur chauffage est enclenché.
- Vous pouvez régler manuellement les rétroviseurs en appuyant sur le bord du miroir si la commande électrique du réglage devait tomber en panne.
- Veuillez consulter un concessionnaire si le réglage électrique des rétroviseurs pose des problèmes. ■

Rétroviseurs extérieurs jour/nuit automatiques*

L'éblouissement dans les rétroviseurs extérieurs diminue en même temps que dans le rétroviseur intérieur. Le rétroviseur atténue **automatiquement** la lumière diffusée par l'arrière si le système automatique a été activé.

Lorsque vous allumez l'éclairage intérieur ou enclenchez la marche arrière, le rétroviseur revient automatiquement sur la position de base (pas la position nuit). ▶

**Nota**

- Le passage automatique sur la position nuit ne fonctionne impeccablement que si le store pare-soleil* de la lunette arrière est plié ou si l'incidence de la lumière sur le rétroviseur intérieur n'est pas entravée par d'autres objets.
- Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner la fonction jour/nuit automatique ou de le mettre hors service.
- Si vous neutralisez la fonction jour/nuit automatique du rétroviseur intérieur, celle des rétroviseurs extérieurs l'est également. ■

Sièges et rangements

Sièges avant

Règle générale

Les sièges avant peuvent être réglés de plusieurs manières afin que le conducteur et le passager avant s'y sentent parfaitement bien. Un réglage correct des sièges est très important pour :

- Atteindre sûrement et rapidement les commandes,
- Etre dans une position détendue et donc peu fatigante,
- **Une protection optimale des ceintures de sécurité et des airbags.**

⚠ ATTENTION !

- N'emenez jamais plus de passagers que les sièges disponibles dans le véhicule.
- Chaque personne doit ajuster correctement sa ceinture de sécurité au siège où elle est assise. Les enfants doivent être attachés avec un système de retenue approprié ⇒ page 188, « Transport sécurisé des enfants ».
- Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher – ne jamais les mettre sur le tableau de bord, en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Ceci concerne tout particulièrement les passagers. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!
- Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près – danger mortel! Les sièges avant

⚠ ATTENTION ! (suite)

et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.

- **Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manoeuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer. ■**

Réglage des sièges avant

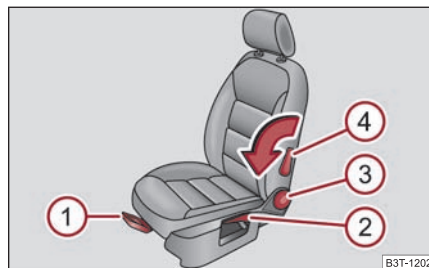


Fig. 77 Commandes du siège

Réglage du siège en longueur

- Tirez la manette ① ⇒ fig. 77 vers le haut et poussez alors le siège dans la position souhaitée.
- Relâchez la manette ① et poussez le siège jusqu'au dé clic du verrouillage.

Réglage de la hauteur du siège

- Si vous souhaitez lever le siège, tirer la manette ② vers le haut et pomper.

- Si vous souhaitez abaisser le siège, tirer la manette ② vers le bas et pomper.

Réglage de l'inclinaison du dossier

- Pour pouvoir régler le dossier comme souhaité, (ne pas appuyer le dos dessus) et tournez la molette ③ ⇒ page 80, fig. 77, réglage de l'appui lombaire.

Réglage de l'appui lombaire

- Faites tourner la manette ④ jusqu'à ce que la partie rembourrée soit optimalement galbée au niveau des lombaires.

Le siège du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse appuyer à fond sur les pédales avec les jambes légèrement repliées.

Le dossier du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse atteindre le point le plus haut du volant avec les bras légèrement repliés.

ATTENTION !

- Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident!
- Soyez prudents lors du réglage des sièges! Un réglage sans faire attention peut provoquer des contusions.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure! ■

Réglage des sièges avant électriques*

Réglage des sièges

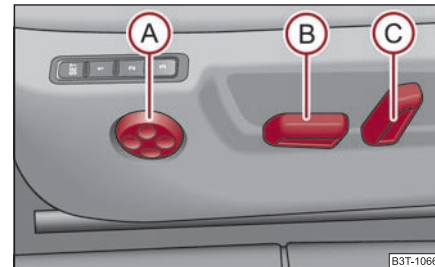


Fig. 78 Vue latérale: Réglage des commandes du siège



Fig. 79 Vue latérale: Contacteur de réglage des sièges

Asseyez-vous bien comme il faut avant de procéder au réglage ⇒ page 80.

Réglage du siège en longueur

- Poussez le contacteur ① ⇒ fig. 78 vers l'avant ou vers l'arrière ② ⇒ fig. 79.

Réglage de la hauteur de l'assise

- Poussez le contacteur **(B)** ⇒ page 81, fig. 78 vers le haut ou vers le bas.

Réglage de l'inclinaison de l'assise

- Poussez le contacteur **(B)** avant **(2)** ⇒ page 81, fig. 79 ou arrière **(3)** ⇒ page 81, fig. 79.

Réglage des dossiers

- Poussez le contacteur **(C)** ⇒ page 81, fig. 78 dans le sens du réglage souhaité.

Réglage de l'appui lombaire

- Poussez le contacteur **(A)** avant ⇒ page 81, fig. 78 afin d'augmenter la courbure de l'appui lombaire.
- Poussez le contacteur **(A)** arrière afin de diminuer la courbure de l'appui lombaire.
- Poussez le contacteur **(A)** du haut afin de remonter la courbure de l'appui lombaire.
- Poussez le contacteur **(A)** du bas afin d'abaisser la courbure de l'appui lombaire.

Le contacteur **(B)** permet d'ajuster le siège vers le haut/le bas et vers l'avant/l'arrière alors que le contacteur **(C)** sert à avancer ou reculer le dossier.

ATTENTION !

- **Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident!**
- **Soyez prudents lors du réglage du siège! Un réglage sans faire attention ou sans contrôle peut provoquer des contusions.**

ATTENTION ! (suite)

- **Ne jamais laisser des enfants sans surveillance à bord du véhicule étant donné que les sièges peuvent être réglés même après coupure du contact (également si la clé de contact a été retirée).**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!**

Nota

Si le mouvement en avant s'interrompt durant le réglage, poussez de nouveau le contacteur dans le sens voulu et continuez le réglage jusqu'au bout. ■

Mémorisation du réglage

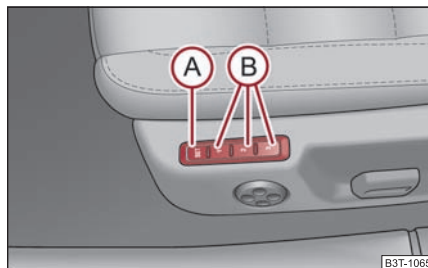


Fig. 80 Siège du conducteur: Touches de mémorisation et touche SET

Mémorisation des réglages du siège et des rétroviseurs pour avancer

- Mettez le contact.
- Réglez le siège ⇒ page 81.
- Ajuster les deux rétroviseurs ⇒ page 77.
- Appuyez sur la touche **SET (A)** ⇒ fig. 80.

- Appuyez sur une des touches de mémorisation **(B)** dans les 10 secondes qui suivent la pression sur la touche **SET** – un son confirme la mémorisation du réglage du siège.

Mémorisation du réglage du rétroviseur pour reculer*

- Mettez le contact.
- Mettez la commande du rétroviseur extérieur dans la position **R** ⇒ page 77.
- Enclenchez la marche arrière.
- Mettez le rétroviseur droit sur la position souhaitée ⇒ page 77.
- Mettez-vous au point mort. La position réglée pour le rétroviseur extérieur est mémorisée.

Touches de mémorisation

Le système Memory vous permet de mémoriser la position choisie par le conducteur pour les sièges et les rétroviseurs extérieurs. Chacune des trois touches de mémorisation **(B)** ⇒ page 82, fig. 80 correspond à une position différente, donc trois au total. Après une pression sur la touche de mémorisation **(B)** voulue, le siège et les rétroviseurs extérieurs se mettent automatiquement sur les positions affectées à cette touche ⇒ page 84.

ARRÊT d'urgence

Vous pouvez interrompre le réglage à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche du siège côté conducteur.



Nota

- Si l'angle d'inclinaison du dossier par rapport à l'assise est supérieur à 102°, il n'est pas possible de mémoriser cette position pour des raisons de sécurité.
- Nous vous conseillons de commencer par la touche de mémorisation avant et d'attribuer une touche de mémorisation à chacun des autres conducteurs.
- Toute nouvelle mémorisation sur la même touche annule la précédente.

- Vous devez également procéder à une nouvelle mémorisation du réglage individuel du rétroviseur droit pour reculer lors de chaque nouvelle mémorisation des réglages des sièges et des rétroviseurs extérieurs pour avancer. ■

Affecter la radiocommande aux touches de mémorisation

Après la mémorisation du réglage du siège et du rétroviseur, vous disposez de 10 secondes pour affecter la radiocommande à une touche du système de mémorisation.

- Retirez alors la clé de contact.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage ⇒ page 52, si l'affectation est réussie, un signal acoustique retentit. Le réglage est mémorisé dans la touche de mémorisation choisie.

Afin que vous puissiez aussi appeler le réglage mémorisé dans le système de mémorisation par le biais de la radiocommande, vous devez affecter celle-ci à une touche du système de mémorisation.

En cas de besoin, vous pouvez vous procurer une autre clé à radiocommande chez un correspondant du S.A.V. homologué Škoda et affecter une autre touche de mémorisation à cette clé.



Nota

- Si la radiocommande a été affectée auparavant à une autre touche du système de mémorisation, l'ancienne affectation est alors effacée par la nouvelle.
- Si vous affectez la radiocommande à une touche de mémorisation à laquelle une autre radiocommande avait déjà été affectée, l'ancienne affectation est alors également effacée par la nouvelle.
- L'affectation de la radiocommande à une touche du système de mémorisation est toutefois conservée après une nouvelle affectation des sièges et des rétroviseurs. ■

Appel des réglages des sièges et des rétroviseurs

Les réglages mémorisés peuvent aussi bien être appelés par le biais des touches du système de mémorisation que par la radiocommande*.

Appel via les touches de mémorisation

- Vous pouvez appeler le réglage mémorisé de deux manières:
- **Appel automatique par effleurement:** Appuyez brièvement sur la touche de mémorisation **(B)** ⇒ page 82, fig. 80 voulue. Le siège et les rétroviseurs extérieurs se placent automatiquement sur les positions mémorisées (mais seulement si le contact a été mis et si la vitesse est inférieure à 5 km/h).
- **Touche de mémorisation:** Appuyez sur la touche de mémorisation **(B)** voulue et maintenez-la jusqu'à ce que le siège et les rétroviseurs extérieurs se soient mis sur les positions mémorisées.

Appel via la radiocommande

- Appuyez brièvement sur la touche de déverrouillage de la radiocommande ⇒ page 52 et ouvrez la porte côté conducteur si cette dernière est fermée et le contact coupé.
- Le siège et les rétroviseurs se déplacent alors automatiquement pour se mettre sur les positions mémorisées.

Appel du réglage des rétroviseurs extérieurs pour reculer*

- Avant d'enclencher la marche AR, tournez le bouton de réglage des rétroviseurs extérieurs sur la position **R** ⇒ page 77.

Le rétroviseur revient sur sa position initiale après avoir enlevé le bouton rotatif de la position **R** pour le mettre sur une autre ou bien si la vitesse est supérieurs à 15 km/h.

ARRET d'urgence

Vous pouvez interrompre le réglage à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche du siège côté conducteur. ■

Appuie-tête

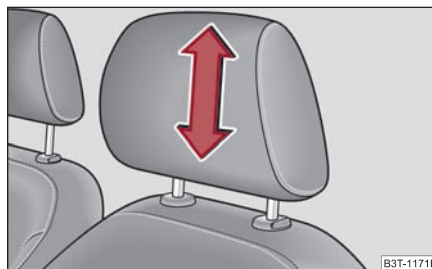


Fig. 81 Régler les appuie-tête

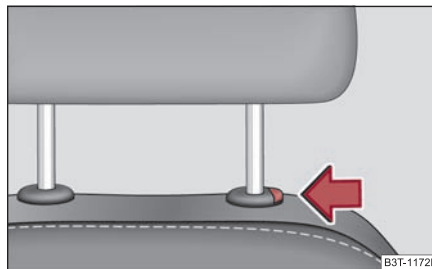


Fig. 82 Extraction des appuie-tête

La meilleure protection est obtenue lorsque le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête. ▶

Réglage en hauteur des appuie-tête

- Attrapez l'appuie-tête sur le côté avec les deux mains et poussez-le vers le haut comme souhaité ⇒ page 84, fig. 81.
- Si vous souhaitez abaisser l'appuie-tête, appuyez et maintenez la touche de verrouillage avec une main ⇒ page 84, fig. 82 et poussez en même temps sur l'appuie-tête avec l'autre main.

Dépose et pose d'un appuie-tête

- Tirez l'appuie-tête jusqu'à la butée pour le sortir du dossier (à l'arrière, rabattez les dossiers vers l'avant).
- Poussez la touche de sécurité dans le sens de la flèche ⇒ page 84, fig. 82 et retirez l'appuie-tête.
- Pour remettre l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité.

La position des appuie-tête extérieurs avant et arrière est réglable en hauteur. L'appuie-tête AR central est réglable sur deux positions.

Les appuie-tête doivent être réglés en fonction de la taille de chaque personne. Des appuie-tête correctement réglés offrent, simultanément aux ceintures de sécurité, une très bonne protection aux occupants ⇒ page 167, « Position assise correcte ».

ATTENTION !

- En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.
- Ne roulez jamais sans les appuie-tête - risque de blessure!
- Les appuie-tête AR ne doivent pas être descendus si les sièges AR sont occupés. ■

Appuie-tête arrière central

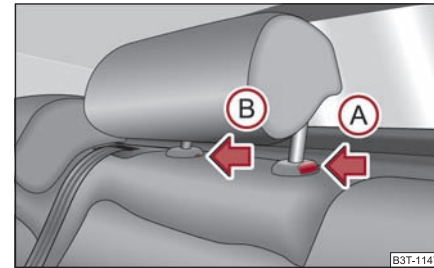


Fig. 83 Sièges AR: Appuie-tête central

Dans certains pays, les dispositions légales exigent que les sièges arrière soient équipés d'oeillets de fixation pour le système « Top Tether » pour les sièges d'enfants ⇒ page 195, « Fixation du siège pour enfants avec le système « Top Tether » ». Sur les véhicules, qui sont équipés de ces sortes d'oeillets, l'ordre de la dépose est différent pour l'appuie-tête central.

Dépose et pose de l'appuie-tête central arrière

- Sortez d'abord l'appuie-tête au maximum du dossier du siège.
- Poussez la sécurité dans le sens de la flèche **A** ⇒ fig. 83, poussez en même temps la sécurité dans l'ouverture **B** au moyen d'un tournevis plat d'une largeur de 5 mm max. et sortez l'appuie-tête.
- Pour remettre l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité.

ATTENTION !

- En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.
- Ne roulez jamais sans les appuie-tête - risque de blessure! ▶

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Les appuie-tête AR ne doivent pas être descendus si les sièges AR sont occupés. ■

Sièges arrière

Rabattre le dossier de siège

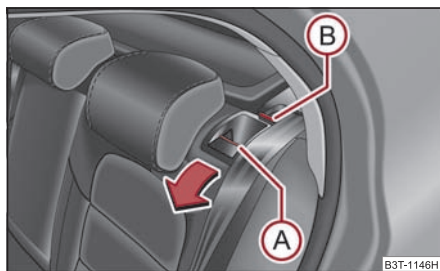


Fig. 84 Déverrouiller le dossier du siège

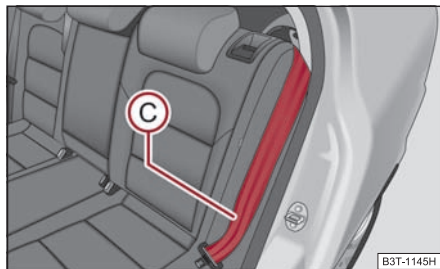


Fig. 85 Verrouiller le dossier

Vous pouvez augmenter la capacité du coffre à bagages en rabattant les dossiers des sièges.

Rabattre les dossiers des sièges

- Avant de rabattre les dossiers des sièges, réglez les sièges avant de sorte que ceux-ci ne soient pas endommagés en rabattant les dossiers des sièges.⁹⁾
- En appuyant sur la poignée de déverrouillage (A) ⇒ fig. 84, vous pouvez débloquer les dossiers des sièges et les rabattre vers l'avant.

Remettre les dossiers des sièges dans la position initiale

- Poser l'appuie-tête dans le dossier de siège un peu relevé.
- Mettez la ceinture de sécurité latérale AR (C) derrière le bord de l'habillage latéral ⇒ fig. 85.
- Enfin, rabattre le dossier de siège jusqu'à ce que le bouton de sécurité s'encliquète - contrôler en tirant sur le dossier du siège.
- Vérifiez si la tige rouge (B) est masquée ⇒ fig. 84.

⚠ ATTENTION !

- Après avoir relevé les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.
- Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre dans l'habitacle en cas de freinage brusque - Risque de blessures!
- Veillez à ce que les dossiers des sièges soient bien bloqués. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.
- Avant de relever le dossier du siège dans la position de fixation, mettez la ceinture de sécurité latérale AR derrière le bord de l'habillage latéral. Evitez que la ceinture de sécurité ne soit coincée entre le dossier du siège et l'habillage latéral et donc endommagée. ■

⁹⁾ Si les sièges avant sont trop reculés, nous vous recommandons d'enlever les appuie-tête arrière avant de rabattre les dossiers. Entrez les appuie-tête enlevés de sorte qu'ils ne puissent être ni endommagés, ni salis. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 88.

Accoudoirs des sièges arrière

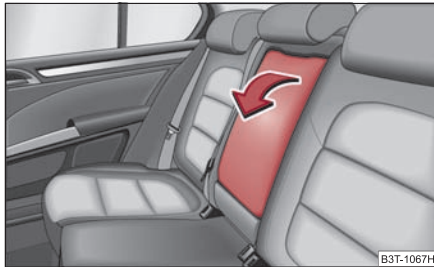


Fig. 86 Sièges AR: Accoudoir

- Pour plus de confort, les accoudoirs peuvent être abaissés ⇒ fig. 86. ■

Chauffage de siège*





Fig. 87 Tableau de bord: Régulateur pour chauffage de siège avant



Fig. 88 Console centrale arrière: Régulateur du chauffage des sièges arrière

Les dossiers et les assises des sièges avant et des deux sièges extérieurs arrière peuvent être chauffés électriquement.

- En appuyant sur la surface du régulateur à l'endroit où se trouve le symbole  ⇒ fig. 87, vous pouvez enclencher et régler le chauffage du siège du conducteur ou du passager avant.
- Vous pouvez enclencher et régler le chauffage sur le siège arrière gauche ou droit en appuyant sur le régulateur  ⇒ fig. 88.
- Avec un appui, le chauffage est à son maximum, ce qui est indiqué par l'éclairage des trois témoins de contrôle dans le contacteur.
- En appuyant plusieurs fois sur le contacteur, l'intensité du chauffage diminue jusqu'à la coupure. L'intensité du chauffage est indiquée par le nombre de témoins de contrôle allumés dans le contacteur.

⚠ ATTENTION !

Si vous avez l'impression d'avoir de la température et/ou un léger mal d'oreille, par ex. à cause de la prise de médicaments, une sensation d'engourdissement ou à cause d'affections chroniques (par ex. diabète), nous vous recommandons de supprimer complètement l'utilisation du chauffage du siège. Cela peut provoquer des inflammations difficilement guérissables au niveau du dos, du postérieur et des jambes. Si toutefois, vous souhaitez quand même utiliser le chauffage de siège, nous vous

⚠ ATTENTION ! (suite)

recommandons, en cas de longs trajets de faire des pauses régulières afin que, dans les cas cités ci-dessus, le corps puisse récupérer des contraintes du voyage. Pour mieux apprécier votre situation exacte, rendez-vous chez votre médecin traitant.

⚠ Avertissement !

- Ne pas s'agenouiller sur les sièges ou exercer une charge ponctuelle sur ceux-ci afin de ne pas endommager les filaments du chauffage.
- Si les sièges ne sont pas occupés par des personnes ou si des objets y sont fixés ou déposés, comme par ex. un siège pour enfant, un sac etc., n'utilisez pas le chauffage de siège. Cela peut provoquer un défaut de la résistance du chauffage de siège.
- Ne pas nettoyer les sièges avec un produit liquide ⇒ page 220.

i Nota

- Le chauffage des sièges ne devrait être enclenché que lorsque le moteur tourne. La capacité de la batterie est considérablement sollicitée par celui-ci.
- Afin d'avoir suffisamment d'énergie électrique pour le système de commande du moteur, le chauffage des sièges est automatiquement coupé si la tension de bord baisse. ■

Pédales

En vue de garantir un actionnement sûr des pédales, utilisez seulement des tapis de sol pris dans la gamme des accessoires d'origine Škoda.

Rien ne doit gêner la commande des pédales!

⚠ ATTENTION !

- En cas d'anomalies sur le système de freinage, une plus grande course de pédale peut être nécessaire.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Ne pas mettre des tapis de sol ou d'autres revêtements au niveau des pédales, celles-ci devant en effet pouvoir être complètement enfoncées et revenir à leur point de départ sans que rien ne gêne – risque d'accident!
- Il ne doit donc y avoir sur le plancher aucun objet qui pourrait glisser sous la pédale. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer – risque d'accident! ■

Coffre à bagages**Chargement du coffre à bagages**

Tenez compte de ce qui suit dans l'intérêt de bonnes qualités routières pour votre véhicule:

- Répartissez la charge aussi uniformément que possible.
- Placez si possible les objets lourds au fond du coffre.
- Fixez les bagages aux oeilletons d'arrimage ou au moyen du filet de sécurité* ⇒ page 89.

En cas d'accident les objets petits et légers sont soumis à une énergie cinétique si élevée, qu'ils peuvent provoquer de graves blessures. L'importance de l'énergie cinétique dépend de la vitesse du véhicule et du poids de l'objet. La vitesse du véhicule est le facteur le plus important.

Exemple: En cas d'une collision frontale à une vitesse de 50 km/h, un objet non protégé avec un poids de 4,5 kg est soumis à une énergie égale à 20 fois celle de son poids initial. Cela signifie que ceci correspond à un poids de 90 kg env. Vous pouvez imaginer les blessures provoquées par l'objet si celui-ci est « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et frappe un passager. ▶

⚠ ATTENTION !

- Rangez les objets dans le coffre à bagages et fixez-les aux œillets d'arrimage.
- En cas d'une manoeuvre soudaine ou d'un accident, des objets non protégés qui se trouvent dans l'habitacle peuvent être catapultés vers l'avant et blesser les personnes à bord ainsi que les autres usagers de la route. Ce risque augmente encore si des objets projetés en l'air dans l'habitacle heurtent un airbag déclenché. Dans ce cas, les objets catapultés en arrière peuvent blesser les passagers - danger de mort.
- N'oubliez pas que, lors du transport d'objets lourds, les qualités routières de votre véhicule se trouvent modifiées par le déplacement du centre de gravité. La vitesse et le style de conduite doivent donc être adaptés.
- Le chargement doit être effectué de manière qu'aucun objet ne puisse être projeté en avant en cas de manoeuvres et de freinage brusques - risque de blessure!
- Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication!
- Ne dépassez en aucun cas les charges admises sur les essieux et le poids total autorisé pour le véhicule - risque d'accident!
- Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages!

⚠ Avertissement !

Veillez également à ce que les filaments du dégivrage de la lunette arrière ne soient pas détruits par des objets qui frottent.

ℹ Nota

La pression de gonflage des pneus doit être adaptée au chargement → page 240, fig. 210. ■

Oeillets d'arrimage

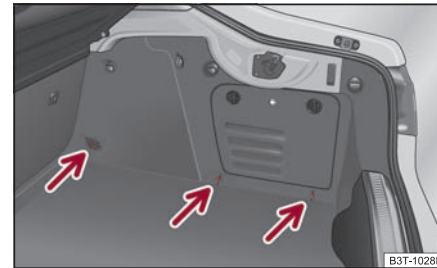


Fig. 89 Coffre à bagages: Oeillets d'arrimage

Des œillets permettant d'arrimer les objets transportés se trouvent sur les côtés du coffre à bagages.

Vous pouvez également accrocher à ces œillets un filet de fixation au sol* pour empêcher les petits objets d'être projetés.

⚠ ATTENTION !

- Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage.
- Si les bagages ou les objets sont fixés aux œillets d'arrimage avec des sangles non appropriées ou endommagées, ceci peut provoquer des blessures graves en cas de freinage ou d'accident. Afin d'éviter que des bagages soient projetés vers l'avant, utilisez toujours des sangles appropriées, qui doivent être parfaitement fixées aux œillets d'arrimage. ■

Filets de fixation - Gamme de filets*

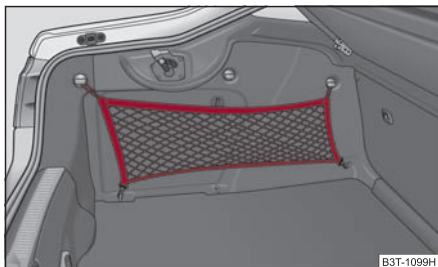


Fig. 90 Filet de fixation: Sac longitudinal

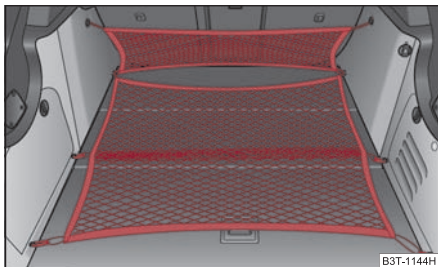


Fig. 91 Filet de fixation: Filet de fixation au plancher et sac transversal

Exemples de fixation pour les filets de fixation comme sac longitudinal ⇒ fig. 90, filet de fixation au plancher et sac transversal ⇒ fig. 91.

Les filets de fixation* sont rangés dans le compartiment droit du coffre à bagages.

ATTENTION !

La charge admissible des filets latéraux est de 3,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet!

Avertissement !

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Crochets rabattables

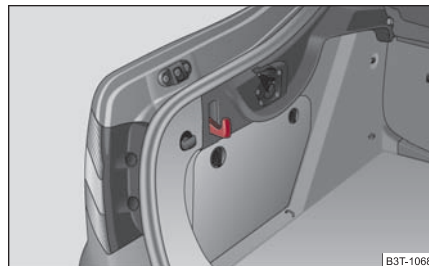


Fig. 92 Coffre à bagages: Crochet rabattable

Des crochets rabattables pour la fixation des petits objets, sacs par ex. ou autres, se trouvent des deux côtés du coffre ⇒ fig. 92.

Vous pouvez suspendre au crochet un bagage d'un poids allant jusqu'à 10 kg. ■

Fixation du revêtement de plancher du coffre à bagages

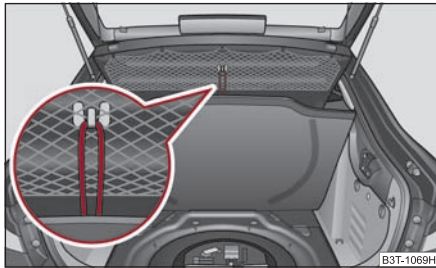


Fig. 93 Coffre à bagages: Fixation de la garniture de plancher

Il y a une boucle sur le revêtement de plancher du coffre à bagages ⇒ fig. 93. Vous pouvez fixer le revêtement de plancher relevé à un crochet du cache de coffre à bagages pour manipuler la roue de secours par exemple. ■

Filet à bagages*

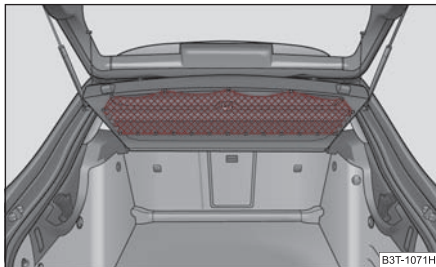


Fig. 94 Coffre à bagages: Filet à bagages

Le filet est prévu pour transporter des objets légers.

⚠ ATTENTION !

- Vous ne devez déposer dans le filet vide-poches que des objets (jusqu'à 1,5 kg au total). Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure!
- Aucun objet avec des bords coupants ne doit être déposé dans le filet à bagages, ils pourraient endommager celui-ci. ■

Tablette du coffre à bagages

Vous pouvez poser des objets légers et mous sur la tablette du coffre à bagages derrière les appuie-tête.

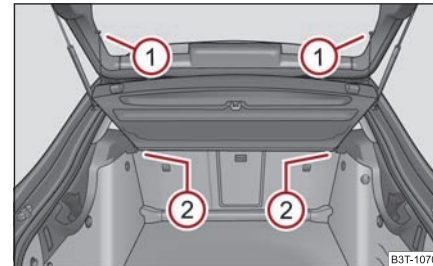


Fig. 95 Dépose de la tablette du coffre à bagages

Si vous souhaitez transporter un bagage encombrant, vous pouvez en cas de besoin enlever la tablette du coffre à bagages.

- Décrochez les sangles du capot de coffre à bagages ① ⇒ fig. 95.
- Mettez le cache en position latérale.
- Sortez le cache de la fixation ② et tirez-la horizontalement en arrière.
- Lors de la remise en place, poussez d'abord le cache-bagages dans la fixation ② puis accrochez les sangles ① sur le capot du coffre à bagages. ▶

Le cache du coffre à bagages peut être rangé derrière le dossier du siège AR.

! ATTENTION !

Aucun objet, pouvant mettre en danger la vie des occupants du véhicule lors d'un freinage brusque ou d'un accident, ne doit être déposé sur le cache du coffre à bagages.

! Avertissement !

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière.

i Nota

Lors de l'ouverture du hayon, la tablette du coffre à bagages se soulève en même temps. ■

Dépose du plancher de chargement variable*

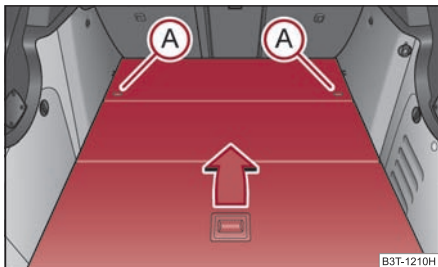


Fig. 96 Coffre à bagages: Dépose du plancher de chargement variable

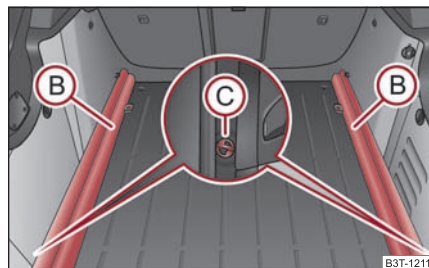


Fig. 97 Coffre à bagages: Dépose des glissières de support

Le plancher de chargement variable facilite la manipulation des objets encombrants. Vous pouvez aussi déposer le plancher de chargement variable en cas de besoin.

- Déverrouillez le plancher de chargement ⇒ fig. 96 en faisant tourner les oeilletons de fixation (A) de 90° env. vers la gauche.
- Rabattez le plancher de chargement en le faisant bouger dans le sens de la flèche et sortez-le.
- Déverrouillez les glissières de support (B) en faisant tourner les oeilletons de fixation en place (C) de 90° env. vers la droite ⇒ fig. 97.

! ATTENTION !

Veillez, lors de la pose du plancher de chargement variable, à ce que les glissières de support et le plancher de chargement variable soient correctement fixés. Si ce n'est pas le cas, il y a risque de blessure pour les occupants.

i Nota

La charge maximale du plancher de chargement variable est de 75 kg. ■

Diviser le coffre à bagages avec plancher de chargement variable*

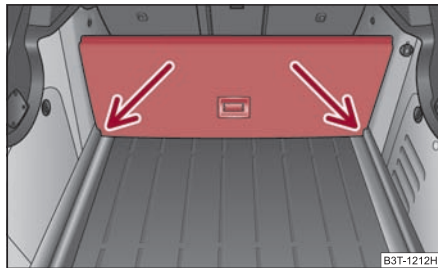


Fig. 98 Coffre à bagages: Séparation du coffre à bagages

Le coffre à bagages peut être divisé grâce au plancher de chargement variable.

- Soulevez la partie avec la fixation et fixez-la en la poussant dans les rainures ⇒ fig. 98. ■

Galerie de toit*

Description

Veuillez tenir compte SVP de ce qui suit lorsque des bagages ou des objets divers doivent être transportés sur le toit:

- Un système de galerie de toit a été spécialement conçu pour le véhicule, c'est pourquoi, vous ne devriez utiliser qu'une galerie de toit homologuée par Škoda Auto.
- Ces barres de toit de base constituent le point de départ d'un système complet de galeries porte-bagages Škoda. Pour des raisons de sécurité, des fixations supplémentaires adaptées à chaque cas sont requises pour le transport de bagages, de bicyclettes, de planches à voile, de skis et de bateaux.

- La version de base de la galerie porte-bagages ainsi que d'autres composants sont disponibles en tant qu'accessoires chez les correspondants du S.A.V. homologués Škoda.

⚠ Avertissement !

- En cas d'utilisation d'autres systèmes de galeries porte-bagages ou de montage non conforme aux prescriptions, les dommages causés au véhicule sont exclus de la garantie. Il est donc absolument indispensable que vous suiviez scrupuleusement les directives figurant dans la notice de montage fournie avec le système de galerie de toit.
- Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant/relevable électrique, veillez à ce que celui-ci, une fois ouvert, n'entre pas en contact avec les objets attachés sur le toit.
- Veiller également à ce que le capot du coffre complètement ouvert ne bute pas sur le chargement du toit.

♻ Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente du fait d'une plus forte traînée aérodynamique. Il est donc préférable de démonter les barres de toit dès que l'on en a plus besoin. ■

Points de fixation

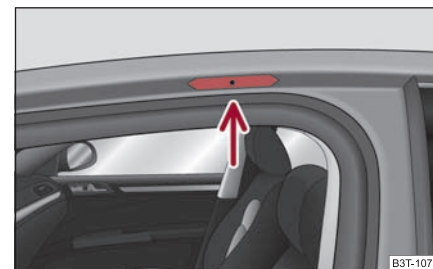


Fig. 99 Points de fixation des barres de toit de base

Effectuez le montage et le démontage conformément à la notice jointe.

Nota

Si quelque chose n'est pas clair pour vous, rendez-vous chez un spécialiste. ■

Charge sur le toit

Répartissez la charge uniformément sur la galerie porte-bagages. La charge autorisée sur le toit (y compris le système de barres de toit) ne doit pas être supérieure à **100 kg** ni dépasser le poids total autorisé du véhicule.

La charge maximum autorisée ne peut entièrement utilisée si les systèmes installés ne sont pas assez résistants. La charge ne doit alors en aucun cas dépasser le chiffre indiqué dans la notice de montage.

ATTENTION !

- **Les objets placés sur les barres de toit doivent être parfaitement fixés - Risque d'accident!**
- **Il est absolument interdit de dépasser la charge autorisée sur le toit, les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé pour votre véhicule - Risque d'accident !**
- **N'oubliez pas que le transport d'objets lourds et/ou d'une grande surface sur les barres de toit modifie les qualités routières du fait d'un déplacement du centre de gravité et/ou en raison d'une plus grande surface de résistance au vent - Risque d'accident ! Le style de conduite et la vitesse doivent donc impérativement être adaptées en conséquence. ■**

Porte-gobelets

Porte-gobelets dans la console centrale avant

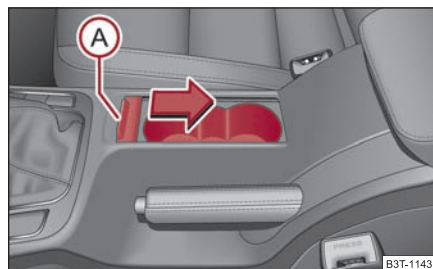



Fig. 100 Console centrale AV: Porte-gobelets

Deux canettes/gobelets peuvent y être placés ⇒ fig. 100.

Sur les véhicules, qui sont équipés d'un cache pour porte-gobelets*, vous pouvez cacher le porte-gobelets en tirant sur la poignée .

ATTENTION !

- **Ne mettez pas des boissons brûlantes dans les porte-gobelets lorsque le véhicule roule. Les boissons brûlantes pourraient déborder - Risque de brûlure!**
- **N'y mettez pas des contenants fragiles (en verre, porcelaine par ex.). Ils pourraient vous blesser en cas d'accident.**

Avertissement !

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-gobelets pendant le trajet. Elles pourraient gicler en cas de freinage et donc endommager le véhicule. ■

Porte-gobelets dans l'accoudoir des sièges arrière*

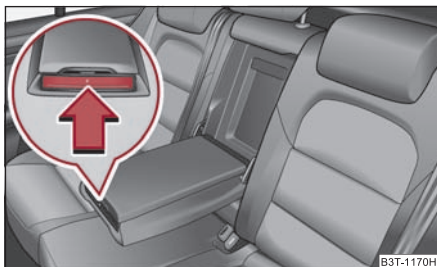


Fig. 101 Accoudoir du siège arrière: Porte-gobelets



Fig. 102 Accoudoir du siège arrière: Insérer le porte-gobelets

Deux canettes/gobelets peuvent être placés dans le porte-gobelets.

- Poussez sur l'avant de l'accoudoir dans le sens de la flèche ⇒ fig. 101, le porte-gobelet sort.
- Pour réinsérer le porte-gobelets, appuyez sur la partie centrale du porte-gobelets ⇒ fig. 102 et repoussez-le dans l'accoudoir.

⚠ ATTENTION !

- Ne mettez pas des boissons brûlantes dans les porte-gobelets lorsque le véhicule roule. Les boissons brûlantes pourraient déborder - Risque de brûlure!
- N'y mettez pas des contenants fragiles (en verre, porcelaine par ex.). Ils pourraient vous blesser en cas d'accident.

⚠ Avertissement !

- Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-gobelets pendant le trajet. Elles pourraient gicler en cas de freinage et donc endommager le véhicule.
- Avant de relever l'accoudoir, rentrez d'abord le porte-gobelets. ■

Porte-tickets

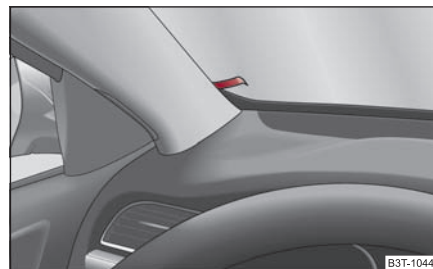


Fig. 103 Pare-brise: Porte-tickets

Le porte-tickets sert à fixer par ex. des tickets de stationnement sur des parkings payants.

Avant de partir, le ticket doit toujours être **enlevé** afin de ne pas gêner la visibilité du conducteur. ■

Cendriers

Cendrier AV*

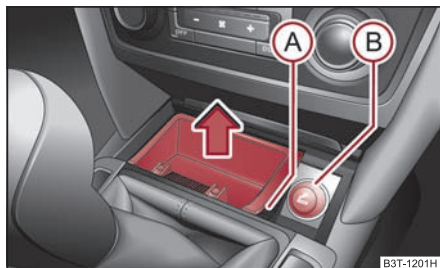


Fig. 104 Console centrale:
Cendrier AV

Extraction de la boîte du cendrier

- Ouvrez le cendrier ⇒ page 99, fig. 110.
- Attrapez le boîtier du cendrier au niveau du point **A** ⇒ fig. 104 et sortez-le dans le sens de la flèche.

Insertion de la boîte du cendrier

- Enfoncez le boîtier du cendrier verticalement.

! ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie! ■

Cendrier AR*

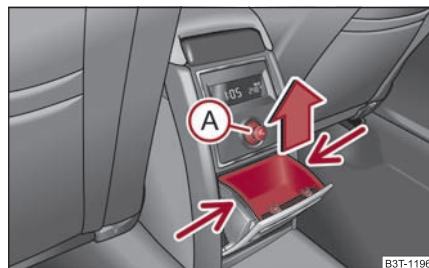


Fig. 105 Console centrale:
Cendrier AR

Extraction de la boîte du cendrier

- Ouvrez le cendrier ⇒ page 102, fig. 117.
- Attrapez le boîtier au niveau de l'endroit marqué par des flèches ⇒ fig. 105 et enlevez-le.

Insertion de la boîte du cendrier

- Mettez la boîte du cendrier dans l'appui et poussez-la dedans.

! ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie! ■

Allume-cigares*, prises de courant

Allume-cigares

La prise de courant de l'allume-cigares peut également être utilisée pour d'autres appareils électriques.

Utilisation de l'allume-cigares

- Appuyez sur le bouton d'allumage (A) ⇒ page 96, fig. 105 ou (B) ⇒ page 96, fig. 104.
- Attendez jusqu'à ce que le bouton d'allumage ressorte.
- Sortez immédiatement l'allume-cigares et servez-vous en.
- Réinsérez l'allume-cigares dans la prise.

Utilisation de la prise

- Enlevez le cache.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

La prise de 12 Volts peut être utilisée pour des accessoires électriques ayant une consommation de courant de 180 W maximum.

ATTENTION !

- **Faire preuve de prudence en se servant de l'allume-cigares! On peut se brûler si l'on utilise l'allume-cigares sans faire attention ou d'une manière incontrôlée.**
- **L'allume-cigares et la prise de courant fonctionnent aussi lorsque le contact est coupé ou après avoir retiré la clé de contact. Ne laissez donc jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule.**

Avertissement !

Afin de ne pas abîmer la prise de courant, toujours se servir des fiches allant avec.

Nota

- **La batterie du véhicule se décharge si le moteur est arrêté et que des utilisateurs restent enclenchés - Risque de déchargement de la batterie!**
- Autres nota ⇒ page 246. ■

Prise de courant dans coffre à bagages

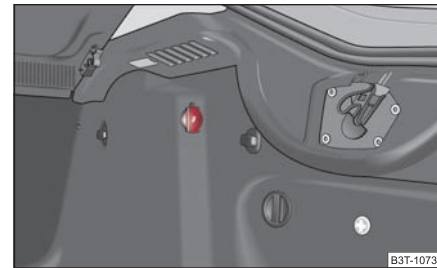


Fig. 106 Coffre à bagages: Prise de courant

- Ouvrez le cache de la prise de courant ⇒ fig. 106.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

Vous ne pouvez utiliser la prise de courant que pour raccorder des accessoires électriques homologués ayant une consommation électrique de 180 watts maximum. Sinon, lorsque le moteur est arrêté, la batterie se décharge.

Les mêmes remarques que dans ⇒ page 97 sont ici valables.

Autres nota ⇒ page 246. ■

Vide-poches

Synoptique

Vous trouverez les vide-poches et les rangements suivants dans votre véhicule:

Vide-poches côté passager avant	⇒ page 98
Vide-poches côté conducteur	⇒ page 99
Vide-poches dans la console centrale AV	⇒ page 99
Filet vide-poches dans la console centrale avant	⇒ page 100
Rangement pour lunettes*	⇒ page 100
Vide-poches dans les portes AV	⇒ page 101
Vide-poches sous le siège du passager AV*	⇒ page 101
Accoudoir des sièges AV avec vide-poches	⇒ page 101
Accoudoir des sièges AR avec vide-poches*	⇒ page 102
Vide-poches dans la console centrale AR*	⇒ page 102
Rangement pour le parapluie*	⇒ page 103
Dossier de sièges AR avec ouverture pour skis	⇒ page 103
Sac de chargement par l'arrière*	⇒ page 104
Compartiments latéraux dans le coffre à bagages*	⇒ page 105
Patères*	⇒ page 105

! ATTENTION !

- **Ne rien déposer sur le tableau de bord. Ces objets pourraient glisser et tomber lorsque le véhicule roule (en accélérant ou dans un virage) et vous déconcentrer - Risque d'accident!**
- **Pendant le trajet, vérifiez bien qu'il n'y a pas d'objets de la console centrale ou d'un autre vide-poches qui peuvent venir se coincer au niveau**

! ATTENTION ! (suite)

du plancher côté conducteur. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer - risque d'accident! ■

Vide-poches côté passager avant

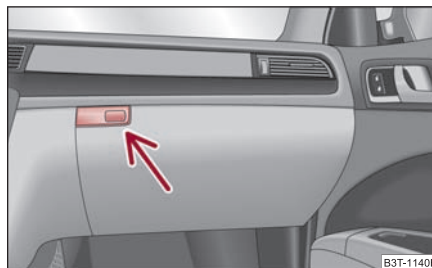


Fig. 107 Tableau de bord:
Vide-poches côté passager
avant

Ouverture et fermeture du vide-poches côté passager avant

- Appuyez sur la touche ⇒ **fig. 107** - le couvercle se rabat.
- Faites remonter le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez le dé clic.

Un porte-crayons se trouve dans le vide-poches.

! ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet. ■

Refroidissement du vide-poches côté passager avant

Le compartiment est équipé d'une entrée verrouillable pour l'air refroidi.

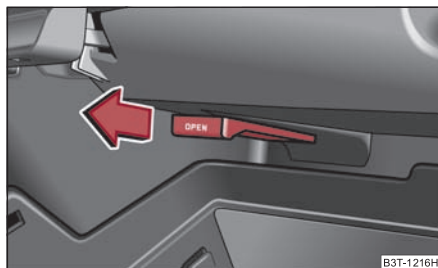


Fig. 108 Vide-poches: Utilisation du refroidissement

- Vous pouvez ouvrir l'arrivée d'air en tirant la manette dans le sens de la flèche ⇒ fig. 108.
- Vous pouvez fermer l'arrivée d'air en appuyant sur la manette.

Si l'arrivée d'air est ouverte et que le climatiseur est enclenché, de l'air froid s'écoule dans le vide-poches.

Si l'arrivée d'air est ouverte alors que le climatiseur est coupé, de l'air frais ou de l'air ambiant arrive dans le vide-poches.

Si vous roulez avec le chauffage ou si vous n'avez pas besoin du refroidissement du vide-poches, nous vous recommandons de fermer l'arrivée d'air. ■

Vide-poches côté conducteur

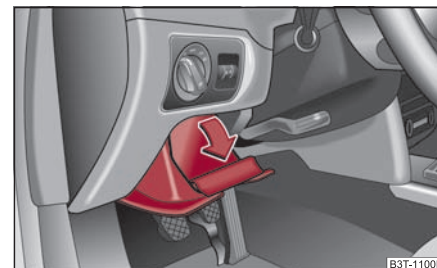


Fig. 109 Tableau de bord: Vide-poches côté conducteur

- Le vide-poches s'ouvre en levant la poignée et le relevant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 109.

! ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet. ■

Vide-poches dans la console centrale AV



Fig. 110 Console centrale AV: Vide-poches

- Appuyez sur le couvercle au niveau du point (A) dans le sens de la flèche ⇒ page 99, fig. 110, le couvercle rentre.

! ATTENTION !

Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel - Risque d'incendie! ■

Filet vide-poches dans la console centrale avant*

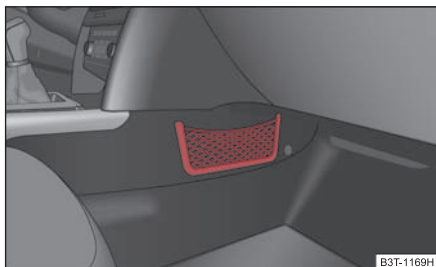


Fig. 111 Console centrale AV: Filet vide-poches

Le filet vide-poches dans la console centrale avant ⇒ fig. 111 est conçu pour transporter des petits objets.

! ATTENTION !

- Vous ne devez déposer dans le filet vide-poches que des objets (jusqu'à 0,5 kg au total). Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure!
- Aucun objet avec des bords coupants ne doit être déposé dans le filet à bagages, ils pourraient endommager celui-ci. ■

Rangement pour lunettes*

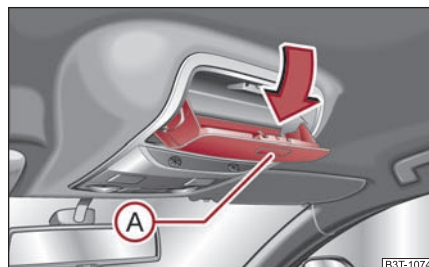


Fig. 112 Découpe dans le revêtement de pavillon: Rangement pour lunettes

- Appuyez sur la touche (A), le vide-poches se rabat ⇒ fig. 112.

! ATTENTION !

Le rangement ne doit être ouvert que pour enlever ou mettre des objets et sinon, il doit rester fermé.

! Avertissement !

Sur les véhicules, qui sont équipés d'une alarme antivol*, le vide-poches ouvert diminue l'efficacité des capteurs pour la surveillance de l'habitacle*. ■

Vide-poches dans les portes AV

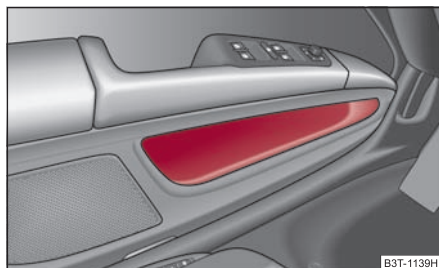


Fig. 113 Vide-poches dans les portes AV

! ATTENTION !

Afin que les airbags latéraux puissent fonctionner normalement, ne mettez dans les vide-poches des contre-portes ⇒ fig. 113 que de petits objets ne dépassant pas de ceux-ci. ■

Vide-poches sous le siège du passager AV*

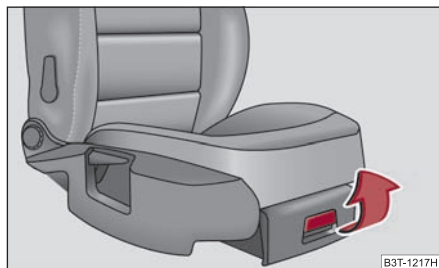


Fig. 114 Siège du passager avant: Vide-poches

Le vide-poches es prévu pour ranger des petits objets n'excédant pas 1,5 kg.

- Pour ouvrir le couvercle, le faire basculer et le tirer ⇒ fig. 114
- Pour fermer le couvercle, le faire basculer et appuyer dessus. ■

Accoudoirs des sièges avant avec vide-poches

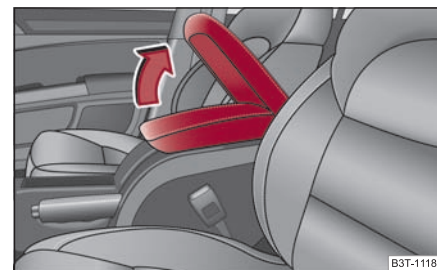


Fig. 115 Accoudoir: Vide-poches

L'accoudoir est réglable en hauteur et longueur.

Ouverture du vide-poches

- Ouvrez le couvercle de l'accoudoir dans le sens de la flèche ⇒ fig. 115.

Fermeture du vide-poches

- Ouvrez le couvercle à fond afin de pouvoir le rabattre.

Réglage de la hauteur

- Rabattez d'abord le couvercle et levez-le ensuite dans le sens de la flèche et sur l'un des 4 crans. ▶

Réglage en longueur

- Poussez le couvercle sur la position voulue.

Nota

Poussez le couvercle de l'accoudoir à fond vers l'arrière avant d'actionner le frein à main. ■

Accoudoirs des sièges arrière avec vide-poches*



Fig. 116 Accoudoir du siège arrière

Pour plus de confort, les accoudoirs peuvent être abaissés.

Un vide-poches se trouve dans l'accoudoir. Vous ouvrez ce vide-poches en appuyant sur la touche placée devant ⇒ fig. 116 et en soulevant le couvercle. ■

Vide-poches dans la console centrale AR

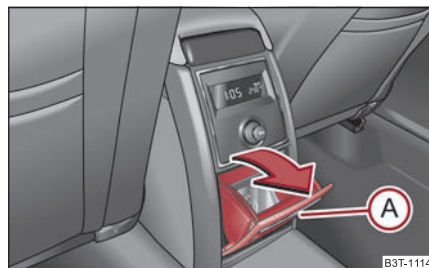



Fig. 117 Console centrale arrière: Vide-poches

Le vide-poches comporte une boîte extractible.

- Ouvrez le vide-poches en tirant sur la poignée  dans le sens de la flèche ⇒ fig. 117.

ATTENTION !

Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel - Risque d'incendie! ■

Rangement pour parapluie*

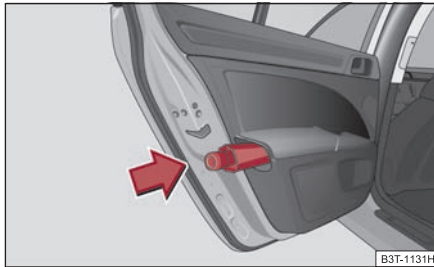


Fig. 118 Porte arrière gauche: Vide-poches

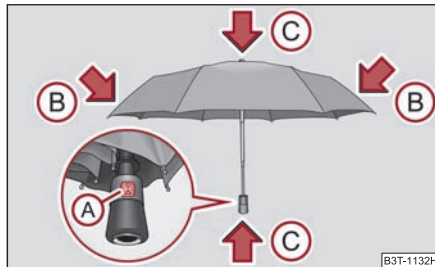


Fig. 119 Ouvrir le parapluie et le plier

Le parapluie fourni par l'usine se trouve dans le rangement de la porte arrière gauche ⇒ fig. 118.

Ouverture du parapluie

- Appuyez sur la touche (A) ⇒ fig. 119.

Pliage du parapluie

- Appuyez sur la touche (A). Le parapluie se replie partiellement dans le sens de la flèche (B).

- Poussez sur le parapluie dans le sens de la flèche (C) afin qu'il se replie complètement. ■

Dossier de siège arrière avec ouverture pour les skis

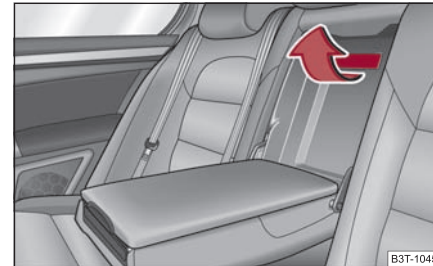


Fig. 120 Sièges AR: Poignée du couvercle

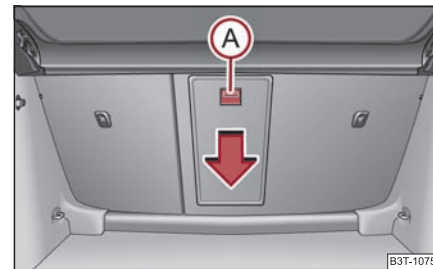


Fig. 121 Coffre à bagages: Touche de déverrouillage

Après l'ouverture de l'accoudoir du couvercle, une ouverture pratiquée dans le dossier du siège AR est dégagée, celle-ci permettant d'y glisser des objets longs, des skis par exemple. Vous pouvez ouvrir l'accoudoir et le couvercle depuis l'habitacle ou le coffre à bagages. ▶

Ouverture depuis l'habitacle

- Rabattez l'accoudoir arrière ⇒ page 87, fig. 86.
- Tirez la poignée à fond vers le haut et ouvrez le couvercle vers le bas ⇒ page 103, fig. 120.

Ouverture depuis le coffre à bagages

- Poussez la touche de déverrouillage (A) vers le bas ⇒ page 103, fig. 121 et rabattez le couvercle (avec l'accoudoir) vers l'avant.

Fermeture

- Remontez le couvercle et l'accoudoir à fond - on doit entendre le déclic du couvercle qui se ferme.

Vérifiez à chaque fois que l'accoudoir est bien bloqué après s'être fermé. La zone rouge au-dessus de la touche de déverrouillage (A) ne doit alors plus être visible depuis le coffre à bagages. ■

Sac de chargement (Unibag)*

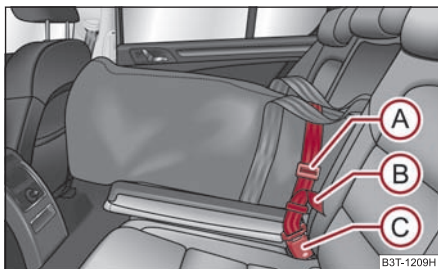


Fig. 122 Fixation du sac à la boucle de la ceinture centrale des sièges arrière

Chargement

- Ouvrez la malle arrière.

- Poussez la touche de déverrouillage (A) vers le bas ⇒ page 103, fig. 121 et rabattez le couvercle (avec l'accoudoir) vers l'avant.
- Posez le sac vide de sorte que l'extrémité avec la fermeture à glissière soit dans le coffre à bagages.
- Poussez dans le sac les objets se trouvant dans le coffre ⇒ ⚠.

Fixation

- Introduisez la ceinture de sécurité du sac (A) dans la boucle centrale (C) ⇒ fig. 122.
- S'il s'agit de matériel de ski, mettez la ceinture de sécurité au milieu entre les fixations ⇒ ⚠.
- Tirez énergiquement sur l'extrémité libre (B) de la ceinture.

Rangement

- Remontez le couvercle et l'accoudoir à fond - on doit entendre le déclic du couvercle qui se ferme. La zone rouge au-dessus de la touche de déverrouillage (A) ne doit alors plus être visible depuis le coffre à bagages ⇒ page 103, fig. 121.
- Pliez soigneusement le sac vide (sec), mettez-le dans le coffre à bagages et fixez-le pour l'empêcher de glisser.

⚠ ATTENTION !

- Une fois le chargement effectué avec les objets, n'oubliez pas de fixer le sac au moyen de la ceinture de sécurité (A).
- La ceinture de sécurité doit être bien serrée autour des bagages.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit au milieu entre les fixations pour le matériel de ski (voir également surcharge sur le sac de chargement). ▶

**Nota**

- Dans le sac de chargement, mettez les skis avec la pointe vers l'avant, les snowboards et les bâtons de skis avec la pointe vers l'arrière.
- S'il y a plusieurs paires de skis dans le sac de chargement, veillez à ce que les fixations soient à la même hauteur.
- Le sac de chargement ne doit jamais être plié humide ou rangé mouillé. ■

Rangements latéraux*

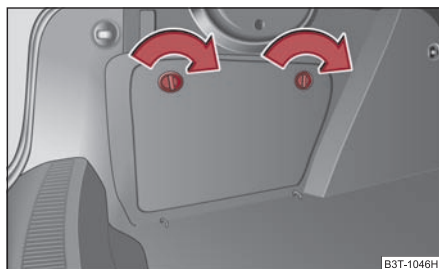


Fig. 123 Coffre à bagages:
Rangement latéral gauche

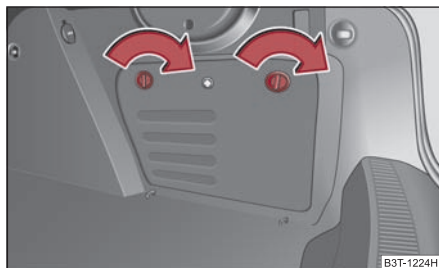



Fig. 124 Coffre à bagages:
Rangement latéral droit

- Vous pouvez ouvrir le rangement en faisant tourner les fermetures dans le sens de la flèche ⇒ fig. 123 ⇒ fig. 124.

Sur certains véhicules, la batterie se trouve dans le compartiment gauche ⇒ page 234. Ce compartiment est identifié par le symbole  et peut être ouvert en faisant tourner les fermetures par ex. avec une pièce de monnaie ou un tournevis plat.

Le changeur de CD*, le Tuner TV* et une boîte à pansements se trouvent dans le compartiment droit ⇒ fig. 124. ■

Patères

Les patères se trouvent sur les montants centraux et sur la poignée du pavillon sur les portières arrière.

**ATTENTION !**

- Veillez à ce que les vêtements accrochés ne vous empêchent pas de bien voir ce qui se passe derrière.
- Accrochez seulement des vêtements légers et ne laissez pas dans les poches des objets lourds ou tranchants.
- La charge maximale des crochets est de 2 kg.
- N'utilisez pas des porte-manteaux pour accrocher les vêtements, les airbags de tête* perdraient alors beaucoup de leur efficacité. ■

Climatiseur

Introduction

Description et remarques

La température et l'humidité diminuent dans le véhicule lorsque le refroidissement est enclenché. C'est pourquoi le bien-être des occupants s'en trouve amélioré en cas de température extérieure élevée et de forte humidité. Les vitres ne peuvent pas s'embuer quand il fait froid.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement - Climatic ⇒ page 110, Climatronic ⇒ page 113.

Le chauffage et le refroidissement ne peuvent impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles.

Après avoir enclenché le refroidissement, de **l'eau de condensation** peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Cela est normal et il ne s'agit pas d'une fuite!

ATTENTION !

- **Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Refroidissement" lorsqu'il convient.**
- **Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.**

Nota

- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Si le refroidissement n'a pas été enclenché durant une période prolongée, l'évaporateur peut dégager des odeurs désagréables suite à des dépôts. Enclenchez le refroidissement - même par temps froid - au moins une fois par mois pendant 5 minutes sur la vitesse la plus élevée afin d'éviter ces odeurs. Ouvrez simultanément une vitre pendant quelques instants.
- Nous vous recommandons de ne pas fumer lorsque le système diffuse de l'air de recyclage car la fumée venant de l'habitacle est aspirée par l'évaporateur du climatiseur et y reste. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur).
- Veuillez tenir compte des remarques pour l'air de recyclage avec Climatic ⇒ page 110 ou avec Climatronic ⇒ page 113. ■

Utilisation économique du climatiseur

En mode Refroidissement, le compresseur de climatiseur utilise la puissance motrice et influence donc la consommation de carburant.

Nous vous recommandons d'ouvrir brièvement les vitres ou les portes si le véhicule était arrêté au soleil, d'où une température très élevée dans l'habitacle, ceci afin de d'évacuer l'air chaud.

Si les fenêtres sont ouvertes en roulant, le refroidissement ne devrait pas être enclenché.

Lorsque la température ambiante souhaitée peut être obtenue sans enclencher le refroidissement, le mode Air frais devrait être choisi.



Pour préserver l'environnement

Economiser du carburant réduit aussi le volume de polluants. ■

Dysfonctionnements

Il y a un dysfonctionnement si le refroidissement ne fonctionne pas alors que la température extérieure dépasse +5 °C. Les raisons peuvent être les suivantes:

- Le fusible du climatiseur est défectueux. Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire ⇒ page 262.
- Le refroidissement est automatiquement coupé provisoirement, car la température du liquide de refroidissement est trop élevée ⇒ page 18.

Arrêtez le refroidissement si vous ne pouvez remédier vous-même au dysfonctionnement ou si le refroidissement devient moins efficace. Rendez-vous chez un spécialiste. ■

Diffuseurs d'air

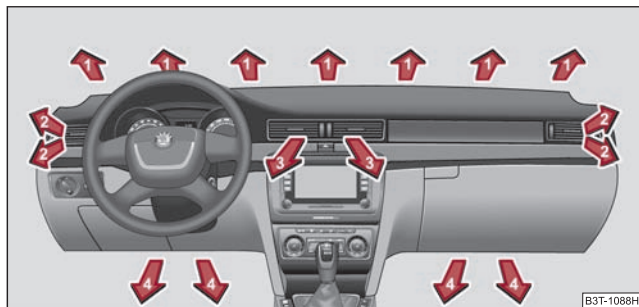



Fig. 125 Diffuseurs d'air avant



Fig. 126 Diffuseurs d'air arrière

Ouverture des diffuseurs d'air

- Faites tourner le bouton sur la position .

Fermeture des diffuseurs d'air

- Faites tourner le bouton sur la position 0.

Modification du flux d'air

- Le sens horizontal ou vertical du flux d'air peut être réglé au moyen de la poignée au centre des diffuseurs d'air.

Les diffuseurs d'air 2, 3 ⇒ fig. 125 et 5 ⇒ fig. 126 peuvent être ouverts et fermés séparément.

De l'air chaud ou froid arrive par les diffuseurs d'air ouverts selon la position des régulateurs rotatifs et selon les conditions climatiques extérieures.



Nota

Les diffuseurs d'air 1 assurent en mode Aération et Refroidissement une ventilation agréable (sans courant d'air) de l'habitacle, même si les diffuseurs d'air 3 sont fermés. ■

Climatic (climatiseur semi-automatique)

Description

Le Climatic est un système combiné de réfrigération et de chauffage. Il permet de régler optimalement la température de l'air en toutes saisons.

Description du Climatic

Il est primordial que le Climatic fonctionne impeccablement, tant pour votre sécurité que votre confort.

Le refroidissement ne fonctionne que si la touche **AC** ⇒ fig. 127 **1** est enfoncée et les conditions ci-après remplies:

- Le moteur tourne,
- Température extérieure supérieure à env. +2 °C et
- Le bouton du ventilateur tourné (position 1 à 4).

Lorsque le refroidissement est enclenché, l'air diffusé peut être à 5 °C environ dans certaines conditions. Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule. ■

Utilisation

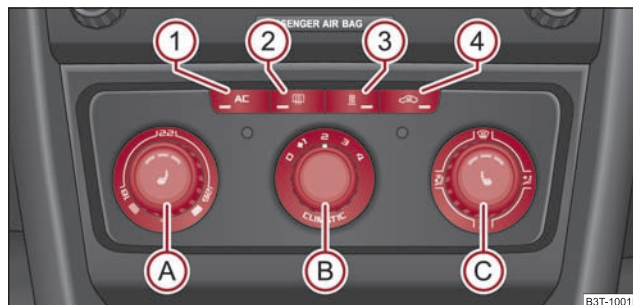


Fig. 127 Climatic: Eléments de commande

Réglage de la température

- Faites tourner le régulateur rotatif **A** ⇒ fig. 127 vers la droite pour augmenter la température.
- Faites tourner le régulateur rotatif **A** vers la gauche pour abaisser la température.



Réglage du ventilateur

- Tourner le bouton **B** sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.
- Mettez le bouton du ventilateur **B** sur 0 pour couper la soufflante.
- En appuyant sur la touche **4**, l'air de recirculation est enclenché
- Air de recirculation ⇒ page 110.

Régulation de la répartition de l'air

- Le régulateur de répartition d'air **C** permet de diriger le flux d'air ⇒ page 107.


Allumage et extinction du refroidissement

- Appuyez sur la touche  ① ⇒ page 108, fig. 127. Le témoin s'allume dans la touche.
- On arrête le refroidissement en appuyant de nouveau sur l'interrupteur . Le témoin s'éteint dans la touche.

Chauffage de la lunette AR

- Appuyez sur la touche  ②. Autres informations ⇒ page 71.

Chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt)

- Appuyez sur la touche  ③ pour enclencher/couper directement le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt). Autres informations ⇒ page 114.

La température réglée est automatiquement maintenue, sauf lorsque le régulateur rotatif se trouve complètement à droite ou à gauche:

- Butée de droite - Chauffage maximum,
- Butée de gauche - Refroidissement maximum,
- La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent.




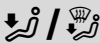





Nota

Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage. ■

Réglage du Climatic

Réglages recommandés des commandes du Climatic pour tous les modes de fonctionnement: ▶


Réglages	Position du régulateur rotatif			Touche		Diffuseurs d'air 2
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	①	④	
Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales	Température recommandée 22 °C	3		coupé	pas enclenché	ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Désembuer le pare-brise et les vitres latérales	Température souhaitée	2		enclenché	pas enclenché	ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Réchauffement le plus rapide	Température recommandée 22 °C	2		coupé	enclencher brièvement	Ouverture
Chauffage agréable	Température souhaitée	2 ou 3		coupé	pas enclenché	Ouverture
Refroidissement le plus rapide	Température recommandée 22 °C	brièvement 4, ensuite 2 ou 3		enclenché	enclencher brièvement	Ouverture
Refroidissement optimal	Température souhaitée	1, 2 ou 3		enclenché	pas enclenché	ouvert et dirigé vers le toit
Arrivée d'air frais - Ventilation	jusqu'à la butée vers la gauche	Position souhaitée		coupé	pas enclenché	Ouverture

Air de recyclage


En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.



En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche  ④ ⇒ page 108, fig. 127, le témoin s'allume dans la touche.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez à nouveau sur la touche  - le témoin s'éteint dans la touche.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air Ⓒ sur la position  ⇒ page 108, fig. 127 En réappuyant plusieurs fois sur la touche , vous pouvez réenclencher le recyclage de l'air dans cette position également.

ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent. ■

Climatronic* (climatiseur automatique)

Description

Le Climatronic est un système automatique de chauffage, ventilation et refroidissement qui garantit un confort optimal aux occupants du véhicule.

Le Climatronic maintient une température de confort de façon complètement automatique. La température de l'air diffusé, les vitesses du ventilateur et la répartition de l'air sont modifiées à cet effet d'elles-mêmes. Le système tient compte du rayonnement solaire, un réajustement manuel n'étant donc pas nécessaire. Le **mode automatique** ⇒ page 112 assure un bien-être maximum en toutes saisons.

Description du Climatronic

Le refroidissement travaille que si les conditions suivantes sont remplies:

- Le moteur tourne,
- Température extérieure supérieure à env. +2 °C,
- **AC** enclenché.

Afin de garantir le refroidissement requis lorsque le moteur est très sollicité, le compresseur du climatiseur s'arrête dès que la température du liquide de refroidissement est élevée.

Réglage recommandé pour toutes les saisons:

- Réglez la température souhaitée, nous recommandons 22 °C.
- Appuyez sur la touche **AUTO** ⇒ fig. 128.
- Positionnez les diffuseurs d'air **2** et **3** de manière que le flux soit légèrement dirigé vers le haut.

Ventilation du véhicule lorsque le contact est coupé*

Sur les véhicules avec toit ouvrant/relevable solaire électrique*, si l'ensoleillement est suffisant, la soufflante d'air frais commute automatiquement sur le « mode Solaire » après coupure du contact. Les cellules solaires sur le toit ouvrant/relevable délivrent du courant pour la soufflante d'air frais. De ce fait, l'habitacle du véhicule est ventilé avec de l'air frais.

Pour une ventilation optimale, les diffuseurs d'air **2** et **3** doivent être ouverts
⇒ page 107, fig. 125.

La ventilation ne fonctionne que si le toit ouvrant/relevable est fermé.

Nota

Sur les véhicules équipés départ usine d'un autoradio* ou d'un système de navigation*, les informations concernant le Climatronic sont affichées sur leur visuel. Cette fonction peut être neutralisée, voir Notice d'utilisation de l'autoradio* ou du système de navigation*.

Synoptique des éléments de commande

Les éléments de commande permettent un réglage séparé de la température pour le côté gauche et le côté droit.

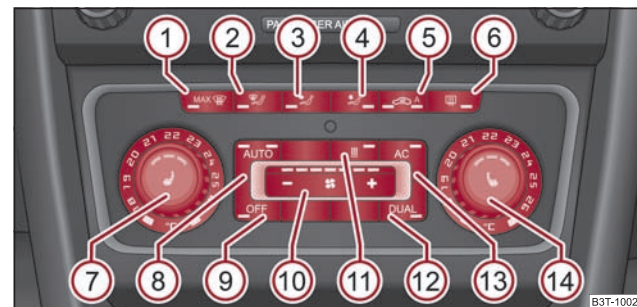











Fig. 128 Climatronic: Éléments de commande

Les touches

- 1 Dégivrage intensif du pare-brise **MAX**
- 2 Flux d'air sur les vitres
- 3 Flux d'air vers le buste
- 4 Flux d'air au plancher

- 5 Air de recyclage  avec capteur de bien-être ambiant
- 6 Chauffage de la lunette AR 

Touches/Régulateur rotatif

- 7 Réglage de la température pour le côté gauche
- 8 Fonctionnement automatique 
- 9 Arrêter le Climatronic 
- 10 Réglage de la vitesse du ventilateur 
- 11 Selon l'équipement du véhicule: Touche pour enclenchement/arrêt direct du chauffage d'appoint*  ⇒ page 114 ou enclenchement/arrêt du dégivrage du pare-brise* 
- 12 Enclenchement/arrêt du réglage de la température en mode Double 
- 13 Allumage et extinction du refroidissement 
- 14 Réglage de la température pour le côté droit




Nota


Le capteur de température de l'habitacle se trouve sous la rangée de touches supérieures. Ne mettez pas de ruban adhésif et ne recouvrez pas le capteur sinon le Climatronic pourrait mal fonctionner. ■


Fonctionnement automatique


Le fonctionnement automatique permet de maintenir une température constante et de désembuer les vitres à l'intérieur du véhicule.

Enclenchement du fonctionnement automatique

- Réglez la température entre +18 °C et +26 °C.
- Positionnez les diffuseurs d'air **1** et **2** de manière que le flux soit légèrement dirigé vers le haut ⇒ page 107, fig. 125.
- Appuyez sur la touche . Un témoin de contrôle s'allume dans le coin supérieur droit ou gauche, selon le mode sélectionné en dernier.

Si le témoin de contrôle s'allume dans le coin supérieur droit de la touche , le Climatronic fonctionne en mode « HIGH ». Le mode « HIGH » est le réglage standard du Climatronic.



En appuyant de nouveau sur la touche , le Climatronic passe en mode « LOW » et le témoin de contrôle s'allume dans le coin supérieur gauche. Le Climatronic ne sert dans ce mode que pour les vitesses inférieures du ventilateur. On peut certes constater que le niveau de bruit est plus agréable, mais l'on doit tenir compte du fait que l'efficacité du climatiseur baisse, surtout lorsque le véhicule est plein.

En appuyant de nouveau sur la touche , vous passez sur le mode « HIGH ».

Vous pouvez couper le mode Automatique en appuyant sur l'une des touches pour la diffusion d'air ou en augmentant ou réduisant la vitesse de la soufflante. La température est quand même régulée. ■


Allumage et extinction du refroidissement



Allumage et extinction du refroidissement




- Appuyez sur la touche . Le témoin s'allume dans la touche.
- On arrête le refroidissement en appuyant de nouveau sur l'interrupteur . Le témoin s'éteint dans la touche. Seule la fonction Ventilation reste activé, sachant qu'une température inférieure à celle de la température extérieure ne peut pas être obtenue. ■

Réglage de la température

Vous pouvez régler séparément la température de l'habitacle pour le côté gauche et le côté droit.

- Après avoir mis le contact, vous pouvez régler la température pour les deux côtés au moyen du régulateur . ▶

- Tournez le régulateur rotatif  si vous voulez régler la température pour le côté droit. Le témoin de contrôle dans la touche  s'allume, indiquant que des températures différentes peuvent être réglées pour le côté gauche et le côté droit.

Lorsque le témoin de contrôle dans la touche  s'allume, on ne peut pas régler la température pour les deux côtés avec le régulateur rotatif . Vous pouvez rétablir cette fonction en appuyant de nouveau sur la touche . Le témoin de contrôle dans la touche, qui indique que vous avez la possibilité de régler des températures différentes pour le côté gauche et le côté droit, s'éteint.

Vous pouvez régler la température de l'habitacle entre +18 °C et +26 °C. Dans cette plage, la température de l'habitacle se règle automatiquement. Si vous sélectionnez une température inférieure à +18 °C, un symbole bleu s'allume au début du cadran numérique. Si vous sélectionnez une température supérieure à +26 °C, un symbole rouge s'allume au bout du cadran numérique. Dans ces deux positions extrêmes, le Climatronic tourne à la puissance maximum de refroidissement ou de chauffage. Il n'y a pas de régulation de la température.

Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (au niveau des jambes surtout) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule. ■


Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé. Avec un enclenchement automatique de l'air de recyclage, un capteur de bien-être ambiant mesure la concentration de polluants dans l'air aspiré.


En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans un embouteillage. Avec un enclenchement automatique de l'air de recyclage, si le capteur de bien-être ambiant détecte une nette augmentation de la concentration de polluants, l'air de recyclage est temporairement enclenché. Si la concentration de polluants retombe à un niveau normal,

l'air de recyclage est automatiquement coupé, et de l'air frais peut de nouveau être amené dans l'habitacle.


Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez de façon répétée sur la touche , jusqu'à ce que le témoin de contrôle sur le côté gauche de la touche s'allume.



Enclencher l'air de recyclage automatique

- Appuyez de façon répétée sur la touche , jusqu'à ce que le témoin de contrôle sur le côté droit de la touche s'allume.

Couper provisoirement l'air de recyclage automatique

- Lorsque le capteur de bien-être ambiant n'enclenche pas automatiquement l'air de recyclage en cas d'odeur désagréable, vous pouvez l'activer vous-mêmes en appuyant sur la touche *. Le témoin de contrôle s'allume sur le côté gauche de la touche.




Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche  ou appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que les témoins de contrôle s'éteignent dans la touche.

ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.

Nota


- Si le pare-brise s'embue appuyez sur la touche   ⇒ page 111, fig. 128. Une fois le pare-brise désembué, appuyez sur la touche .

- L'air de recyclage automatique ne fonctionne que si la température extérieure est supérieure à 2 °C environ. ■


Réglage du ventilateur

Le ventilateur peut être réglé sur sept vitesses différentes.

Le Climatronic règle automatiquement les vitesses du ventilateur en fonction de la température dans l'habitacle. Vous pouvez toutefois les ajuster manuellement selon vos besoins.

- Appuyez de nouveau sur la touche  sur le côté gauche (diminuer la vitesse du ventilateur) ou sur le côté droit (augmenter la vitesse du ventilateur).

Si vous coupez le ventilateur, le Climatronic est désactivé.


La vitesse réglée pour la soufflante est représentée par l'allumage du nombre correspondant de témoins au-dessus de la touche .

ATTENTION !



- L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente.
- N'utilisez pas le Climatronic plus longtemps que nécessaire.
- Enclenchez le Climatronic dès que les vitres s'embuent. ■

Dégivrage du pare-brise

Dégivrage du pare-brise - activation

- Appuyez sur la touche  ⇒ page 111, fig. 128.

Dégivrage du pare-brise - désactivation

- Appuyez de nouveau sur la touche  ou sur la touche .

La régulation de la température intervient automatiquement. L'air ne sort plus des diffuseurs 1. ■

Chauffage d'appoint (chauffage et ventilation à l'arrêt)*

Description et remarques importantes

Le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) réchauffe ou ventile l'habitacle indépendamment du moteur.

Chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt)

Le chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt) marche conjointement au Climatic ou au Climatronic.

Il peut être utilisé aussi bien à l'arrêt, le moteur étant coupé, pour réchauffer le véhicule mais également en roulant (par ex. pendant la phase de montée en température du moteur).

Le chauffage additionnel (chauffage à l'arrêt) réchauffe le liquide de refroidissement par combustion du carburant pris dans le réservoir. Le liquide de refroidissement réchauffe l'air qui souffle dans l'habitacle (si la vitesse de la soufflante est réglée sur zéro).

Ventilation à l'arrêt

La ventilation à l'arrêt permet d'amener de l'air frais dans l'habitacle lorsque le moteur est coupé, ce qui abaisse considérablement la température de l'habitacle (par ex. pour un véhicule garé au soleil).

ATTENTION !


- Le chauffage à l'arrêt ne doit pas fonctionner dans des espaces fermés - Risque d'intoxication!
- Le chauffage à l'arrêt ne doit pas fonctionner en faisant le plein - Risque d'incendie ▶

⚠ ATTENTION ! (suite)

● **Le tuyau des gaz d'échappement du chauffage additionnel se trouve sur le bas de caisse. Donc, n'arrêtez pas votre véhicule si vous souhaitez faire fonctionner le chauffage à l'arrêt, de sorte que les gaz d'échappement du chauffage à l'arrêt ne puissent pas entrer en contact avec des matériaux légèrement inflammables (par ex. des gaz secs) ou des matières légèrement inflammables (par ex. fuite de carburant).**


**Nota**

- Lorsque le chauffage à l'arrêt fonctionne, il consomme du carburant provenant du réservoir. C'est pourquoi, le chauffage additionnel ne devrait pas fonctionner lorsqu'il reste très peu de carburant dans le réservoir.
- Le tuyau des gaz d'échappement du chauffage additionnel, qui se trouve sur le bas de caisse, ne doit pas être bouché et le flux des gaz ne doit pas être bloqué.
- Lorsque le chauffage et la ventilation à l'arrêt fonctionnent, la batterie du véhicule se décharge. Lorsque le chauffage et la ventilation à l'arrêt ont fonctionné plusieurs fois pendant longtemps, le véhicule doit rouler quelques kilomètres pour recharger la batterie.
- Le chauffage à l'arrêt n'enclenche la soufflante que lorsque la température du liquide de refroidissement a atteint 50 °C.
- Si les températures extérieures sont basses, de la vapeur d'eau peut se former dans le compartiment moteur. Ceci est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter.
- Après la coupure du chauffage additionnel, la pompe de liquide de refroidissement tourne encore un petit moment.
- Le chauffage et la ventilation à l'arrêt se coupent ou ne s'enclenchent pas lorsque le niveau de la batterie est insuffisant.
- Le chauffage d'appoint (chauffage auxiliaire) ne s'allume pas si cela a été indiqué sur le visuel d'information avant de couper le contact. **Please refuel! (Faites le plein SVP!).**
- Le chauffage additionnel ne peut impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles.

- Afin qu'après l'enclenchement du chauffage d'appoint, l'air chaud puisse réchauffer l'habitacle, réglez la température que vous avez choisie (nous recommandons 22 °C). Il est recommandé de régler le flux d'air sur la position .
- Sur les véhicules avec DPF (filtre à particules pour gazole), le liquide de refroidissement chaud réchauffe aussi le moteur. ■

Enclenchement/arrêt direct

Fig. 129 Touche pour l'enclenchement/arrêt direct du chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) sur les touches de commande du Climatic

Le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) peut à tout moment être enclenché ou arrêté **directement** avec la touche  sur la touche de commande du Climatic ⇒ fig. 129 ou les touches de commande du Climatronic.

Si le chauffage et la ventilation auxiliaires ne sont pas coupés, ils se coupent automatiquement à la fin d'une durée d'enclenchement réglée; dans le menu **Running time (Durée de marche)**. ■

Utilisation

Afin que le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt) fonctionne selon vos réglages, il est indispensable d'effectuer un réglage de base avant sa programmation.

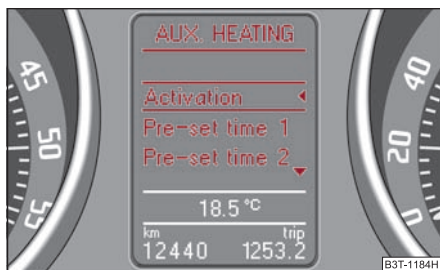


Fig. 130 Ecran d'informations: Aux. heating (chauffage d'appoint)

Réglage de base

- Sur le visuel d'informations, choisissez le point de menu **Aux. heating (Chauffage d'appoint)** dans **Main Menu (Menu principal)**.
- Dans le menu **Aux. Heating (chauffage auxiliaire)** ⇒ fig. 130, choisissez le point de menu **Weekday (jour de la semaine)** et introduisez le jour.
- En choisissant le point de menu **Back (retour)**, retournez dans le niveau supérieur, c.-à-d. dans le menu **Aux. Heating (chauffage auxiliaire)**.
- Dans le menu **Aux. Heating (chauffage d'appoint)**, choisissez le point de menu **Running time (durée de marche)** et réglez la durée d'enclenchement souhaitée par tranche de 5 minutes. La durée d'enclenchement peut être comprise entre 10 et 60 minutes.
- En choisissant le point de menu **Back (retour)**, retournez dans le menu **Aux. Heating (chauffage auxiliaire)**.

- Dans le menu **Aux. Heating (chauffage auxiliaire)**, choisissez le point de menu **Mode (mode de fonctionnement)**.
- Dans le menu **Mode (mode de fonctionnement)**, choisissez le mode de fonctionnement souhaité **Heating (chauffage)** ou **Ventilation (ventilation)**. ■

Programmation

Pour la programmation du chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt), trois durées pré-réglables sont disponibles dans le menu **Aux. Heating (chauffage à l'arrêt)**:

- **Pre-set time 1 (durée pré-réglable 1)**
- **Pre-set time 2 (durée pré-réglable 2)**
- **Pre-set time 3 (durée pré-réglable 3)**

Dans chaque durée pré-réglable, vous pouvez régler le jour et l'heure (heure et minutes) pour enclencher le chauffage ou la ventilation à l'arrêt.

En cas de réglage par jour, il y a une position sans indication entre dimanche et lundi. Si cette position sans indication est choisie, l'activation se fait sans tenir compte du jour.

Si vous abandonnez le menu de pré-sélection en choisissant le menu **Back (retour)** ou si vous n'activez pas l'écran pendant plus de 10 secondes, les valeurs réglées sont mémorisées mais la durée pré-réglable n'est pas activée.

Les deux autres durées pré-réglables peuvent être programmées et mémorisées de la même façon.

Si, après avoir réglé les valeurs souhaitées, vous choisissez le menu **Activate (activation)**, l'écran affiche **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated! (Durée pré-réglée (jour, heure, minutes) activée!)** et la durée pré-réglée choisie est activée.

Seule une durée pré-réglée programmée peut être activée.

La dernière durée pré-réglée programmée reste active. ▶

Après que le chauffage d'appoint se soit activé pour une durée réglée, il est indispensable de réactiver une présélection.

La modification de la durée pré-réglée active est effectuée en choisissant une des durées pré-réglées après avoir sélectionné le point de menu **Activate (Activer)** du menu **Aux. heating (chauffage auxiliaire)**.

La condition préalable pour un enclenchement correct du chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt), après la programmation de la durée pré-réglable, est le réglage correct de l'heure et du jour de la semaine ⇒ page 116.

Lorsque le système marche, un témoin de contrôle s'allume dans la touche pour l'enclenchement/arrêt direct du chauffage additionnel (☐).

Le système en marche se coupe à la fin de la durée d'enclenchement ou peut être arrêté plus tôt en appuyant sur la touche pour l'enclenchement/l'arrêt direct du chauffage additionnel (☐) ⇒ page 115.

N'importe quelle durée pré-réglée peut être désactivée en choisissant le point de menu **Deactive (Désactivation)** du menu **Activate (Activer)**

Après avoir choisi le point de menu **Factory setting (réglage usine)** dans le menu **Aux. Heating (chauffage auxiliaire)**, il est possible de revenir au réglage par défaut. ■

Télécommande à ondes radio

Le chauffage d'appoint (chauffage et ventilation à l'arrêt) peut être activé ou désactivé avec la radiocommande.

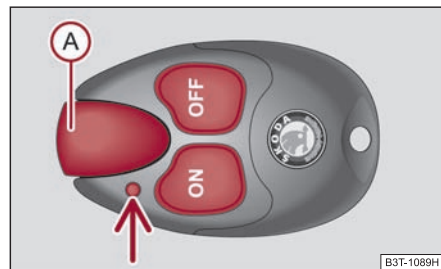


Fig. 131 Chauffage d'appoint: Télécommande à ondes radio

- Appuyer sur la touche (☐) pour l'enclencher.
- Appuyer sur la touche (OFF) pour le couper.

L'émetteur et la pile sont placés dans le boîtier de la radiocommande. Le récepteur se trouve à l'intérieur du véhicule.

Lorsque la pile est chargée, l'efficacité de la portée peut aller jusqu'à 600 m. Pour enclencher ou couper le chauffage d'appoint, tenez la radiocommande verticalement, avec l'antenne (A) ⇒ fig. 131 tournée vers le haut. Vous ne devez pas cacher l'antenne avec les doigts ou la paume de la main. Des obstacles entre la radiocommande et le véhicule, des mauvaises conditions météorologiques et une pile s'affaiblissant peuvent diminuer nettement la portée.

Vous ne pouvez alors enclencher ou arrêter le chauffage d'appoint de façon sûre avec la radiocommande que si l'écart entre la radiocommande et le véhicule est de 2 m au moins.

Témoin de contrôle dans la radiocommande

Le témoin de contrôle dans la radiocommande ⇒ fig. 131 indique après un appui sur la touche, si le signal radio du chauffage d'appoint a bien été reçu et si la pile est suffisamment chargée.

Indication du témoin de contrôle	Signification
S'allume en vert pendant 2 secondes.	Le chauffage d'appoint est enclenché.
S'allume en rouge pendant 2 secondes.	Le chauffage d'appoint est coupé.
Clignote en vert lentement pendant 2 secondes.	Le signal d'enclenchement n'a pas été reçu.
Clignote en vert rapidement pendant 2 secondes.	Le chauffage d'appoint est verrouillé, par ex. parce que le réservoir est presque vide ou il y a un défaut dans le chauffage d'appoint.
Clignote en rouge pendant 2 secondes.	Le signal de coupure n'a pas été reçu. ▶

Indication du témoin de contrôle	Signification
S'allume en orange pendant 2 secondes, ensuite en vert ou en rouge.	La pile est faible, mais le signal d'enclenchement ou de coupure a été reçu.
S'allume en orange pendant 2 secondes, ensuite clignote en vert ou en rouge.	La pile est faible, le signal d'enclenchement ou de coupure n'a pas été reçu.
Clignote en orange pendant 5 secondes.	La pile est déchargée, le signal d'enclenchement ou de coupure n'a pas été reçu.

Avertissement !

Des composants électroniques se trouvent dans la radiocommande, ils protègent la radiocommande de l'humidité, des secousses fortes et d'une exposition directe au soleil. ■

Remplacement de la pile de la télécommande radio

Lorsque le témoin de contrôle indique que la pile est faible ou déchargée, ⇒ [page 117](#), [fig. 131](#), celle-ci doit être remplacée. La pile se trouve sous un couvercle au dos de la radiocommande.

- Insérez une pièce de monnaie dans la fente du couvercle de la pile et déverrouillez le couvercle en tournant vers la gauche.
- Remplacez la pile, remettez le couvercle et verrouillez-le en tournant vers la droite.

Pour préserver l'environnement

Ne pas jeter la pile déchargée; protection de l'environnement!

Nota

- Veillez à ce que la polarité soit correcte lors du remplacement de la pile.
- La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine. ■

Départ et en route

Réglage de la position du volant

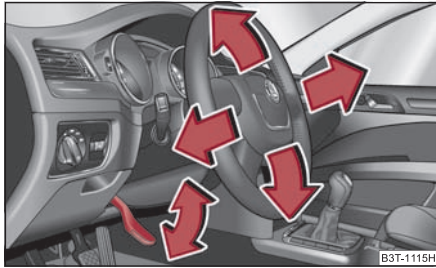


Fig. 132 Volant réglable:
Manette à côté de la colonne
de direction

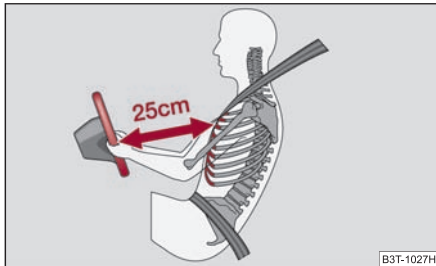



Fig. 133 Bonne distance par
rapport au volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur.

- Réglez le siège du conducteur ⇒ page 80.
- Tirez la manette sous la colonne de direction ⇒ fig. 132 vers le bas ⇒ .
- Mettez le volant dans la position souhaitée (en hauteur et en longueur).

- Poussez la manette vers le haut jusqu'à la butée.

ATTENTION !

- Vous ne devez pas régler le volant en roulant!
- Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ fig. 133. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!
- Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!
- Si vous réglez le volant un peu plus vers la tête, l'effet protecteur de l'airbag du conducteur est réduit en cas d'accident. Vérifiez que le volant est ajusté vers le buste.
- Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement de l'airbag du conducteur peut provoquer des graves blessures aux bras, aux mains et à la tête. ■

Antivol de direction

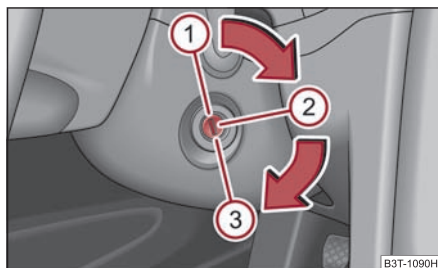


Fig. 134 Positions de l'antivol de direction

Moteurs à essence

- ① - Contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée
- ② - Contact mis
- ③ - Lancement du moteur

Moteurs Diesel

- ① - Coupure de l'arrivée de carburant, contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée
- ② - Préchauffage du moteur, contact mis
- Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.
- ③ - Lancement du moteur

Règle valable pour tous les véhicules:

Position ①

Pour **bloquer la direction**, la clé de contact étant retirée, faites tourner le volant jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de l'axe de blocage. Il est recommandé de bloquer la direction à chaque fois que l'on s'éloigne du véhicule. Voler celui-ci est alors plus difficile ⇒ ⚠.

Position ②

Faites tourner le volant dans un sens puis dans l'autre s'il est alors impossible ou difficile de mettre la clé de contact sur cette position - le verrou peut alors se débloquer.

Position ③

Le moteur ne peut être lancé que dans cette position. Les feux de croisement ou les feux de route, resp. les autres gros consommateurs d'énergie sont alors brièvement coupés. Après l'avoir relâchée, la clé de contact revient sur la position ②.

Il faut ramener la clé de contact sur ① à chaque fois que l'on veut faire redémarrer le moteur. Le verrou de répétition à l'intérieur de l'antivol de direction empêche que le démarreur soit endommagé lorsque le moteur tourne.

Verrou d'extraction de la clé de contact (boîte automatique)

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé celui-ci qu'à condition de mettre le sélecteur sur P.

⚠ ATTENTION !

- **Avant le départ, le moteur étant arrêté, la clé de contact doit toujours être sur la position ② (contact mis). Cette position est signalée par l'éclairage des témoins de contrôle. Si ce n'est pas le cas, cela pourrait amener un blocage inattendu de la direction - Risque d'accident!**
- **Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction que lorsque le véhicule est à l'arrêt (en tirant le frein à main tiré ou en faisant passer le levier sélecteur sur la position P). Le verrou de direction peut s'enclencher immédiatement - Risque d'accident!**
- **Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez toujours la clé de contact. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Des enfants pourraient faire démarrer le moteur ou enclencher des dispositifs électriques (par ex. lève-vitres électriques) - risque d'accident et de blessure! ■**

Démarrage du moteur

Généralités

Vous ne pouvez faire démarrer le moteur qu'avec une clé de contact d'origine.

- Avant de démarrer, mettre le levier de changement de vitesse sur la position de ralenti (levier sélecteur sur **P** ou **N** pour les boîtes de vitesses automatiques) et serrer le frein à main.
- Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage pendant que vous lancez le moteur - le démarreur n'a plus qu'à faire tourner le moteur.
- Dès que le moteur démarre, relâchez aussitôt la clé - sinon, le démarreur pourrait être endommagé.

Après le lancement du moteur froid, la pression de l'huile doit d'abord monter dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes, d'où un bruit un peu plus élevé pendant quelques instants. Ceci est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

Si le moteur ne démarre pas ...

Vous pouvez essayer de le lancer à l'aide de la batterie d'un autre véhicule
⇒ page 256.

Seuls les véhicules équipés d'une boîte manuelle peuvent être remorqués. Ne pas remorquer un véhicule sur plus de 50 mètres.

ATTENTION !

- **Ne faites jamais tourner le moteur dans des endroits non ventilés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur renferment en plus du monoxyde de carbone sans couleur et sans odeur, un gaz toxique - danger de mort! Le monoxyde de carbone peut provoquer un évanouissement ou peut être mortel.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.**

Avertissement !

- Le démarreur ne doit être actionné (clé de contact sur position ③), que si le moteur est arrêté. Si le démarreur est actionné sitôt que le moteur est coupé, le démarreur et le moteur peuvent être endommagés.
- Evitez les régimes élevés, les accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur tant que celui-ci n'est pas arrivé à sa température de service - Risque d'endommagement!
- Sur les véhicules avec catalyseur de gaz d'échappement, le moteur ne peut pas être démarré en remorquant le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres.



Pour préserver l'environnement

Ne laissez pas le moteur chauffer à l'arrêt. Partez immédiatement. Ainsi le moteur atteint sa température de service plus rapidement et les polluants sont réduits. ■

Moteurs à essence

Ces moteurs sont équipés d'un système d'injection qui délivre automatiquement un mélange carburant/air adapté à la température extérieure.


- N'appuyez pas sur l'accélérateur avant et durant le démarrage du moteur.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible pour la pompe électrique d'alimentation peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifiez alors le fusible et remplacez-le s'il y a lieu
⇒ page 262.
- Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Il peut s'avérer nécessaire d'appuyer un peu sur l'accélérateur après le lancement du moteur si celui-ci est très **très chaud**. ■


Moteurs Diesel

Préchauffage

Les moteurs Diesel sont équipés d'un système de préchauffage dont la durée de fonctionnement est automatiquement pilotée en fonction de la température du liquide de refroidissement et de la température extérieure.

Après avoir mis le contact, le témoin de préchauffage  s'allume.


Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage – cela tirerait trop sur la batterie.

- Faites démarrer le moteur immédiatement après que le témoin de préchauffage  se soit éteint.
- Le témoin de préchauffage s'allume durant une seconde environ si le moteur est à sa température de service ou si la température extérieure dépasse +5 °C. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible du dispositif de préchauffage du moteur Diesel peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifiez alors le fusible et remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 262.
- Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Démarrage après que le réservoir de carburant se soit complètement vidé

Si du gazole est remis dans le réservoir après que celui-ci se soit retrouvé complètement vide, le lancement du moteur peut prendre plus de temps que d'habitude - jusqu'à une minute. Cela provient du fait que le système d'alimentation doit d'abord se remplir après le lancement du moteur. ■

Arrêt du moteur

- Coupez le moteur en tournant la clé de contact sur la position  ⇒ page 120, fig. 134

ATTENTION !

- **Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule - Risque d'accident!**
- **Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures.**

Avertissement !

Si le moteur a été longtemps et fortement sollicité, ne l'arrêtez pas immédiatement une fois à destination, mais laissez-le tourner au ralenti pendant 2 minutes encore environ. Une fois arrêté, le moteur ne sera alors pas brûlant.

Nota

- Le ventilateur du liquide de refroidissement peut continuer de tourner pendant 10 minutes environ après l'arrêt du moteur même si le contact a été coupé. Il est également possible que le ventilateur du liquide de refroidissement se remette en marche au bout de peu de temps si la température du liquide de refroidissement augmente à cause d'une accumulation de chaleur ou si, le moteur étant encore chaud, la voiture est exposée aux rayons du soleil.
- Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ». ■

Enclenchement (boîte de vitesses manuelle)

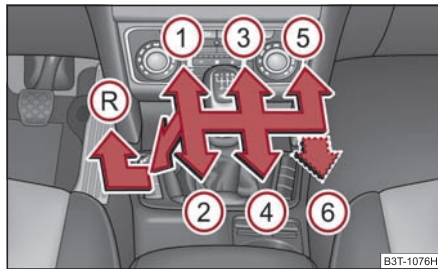


Fig. 135 Grille: boîte de vitesses manuelle à 5 ou 6 rapports

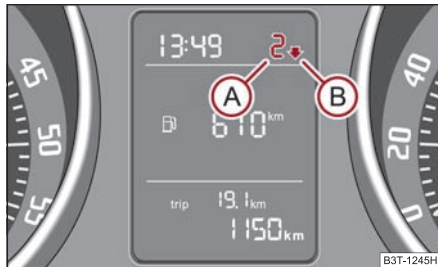


Fig. 136 Recommandation de manoeuvre pour le changement de rapport

N'enclenchez la marche AR que si le véhicule est arrêté. Actionnez la pédale d'embrayage et maintenez-la complètement enfoncée. Afin que ça ne craque pas, attendez un instant avant de passer la marche arrière.

Les feux de recul s'allument si le contact est mis et que l'on enclenche la marche arrière.

Superb GreenLine – Recommandation de manoeuvre pour le changement de rapport

Dans le modèle Superb GreenLine, le rapport actuellement enclenché (A)

⇒ fig. 136 est affiché sur le visuel du combiné d'instruments.

Pour atteindre une consommation de carburant la plus faible possible, une recommandation d'enclenchement d'un autre rapport s'affiche sur le visuel. Une flèche (B) est tournée vers le haut ou le bas selon qu'il faut passer à la vitesse supérieure ou rétrograder. Simultanément, le rapport recommandé s'affiche à la place du rapport actuellement enclenché (A).

! ATTENTION !

Lorsque le véhicule roule, n'enclenchez jamais la marche AR - Risque d'accident!

i Nota

- Ne pas garder la main sur le levier de changement de vitesse en roulant. La pression de la main est transmise aux fourchettes de changement de vitesse de la boîte. Ceci peut accélérer l'usure des fourchettes de changement de vitesse.
- Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage lors du changement de rapport afin d'éviter une usure inutile et des dommages sur les pièces de l'embrayage et de la boîte de vitesses. ■

Frein à main

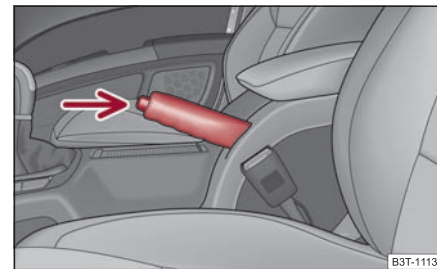



Fig. 137 Console centrale: Frein à main

Actionnement du frein à main

- Faites complètement remonter le levier du frein à main.

Desserrage du frein à main

- Tirez un peu le levier du frein à main vers le haut **et** enfoncez **simultanément** le bouton de verrouillage ⇒ page 123, fig. 137.
- Le bouton étant enfoncé, poussez le levier à fond vers le bas ⇒ .

Le témoin de frein à main  s'allume si celui-ci n'est pas desserré et le contact mis.

Un son retentit et l'indication ci-dessous apparaît sur l'écran d'information* au cas où vous partiriez avec le frein à main tiré:

Release parking brake! (Desserrer le frein de stationnement!)

Vous êtes avertis si vous roulez plus de 3 secondes à plus de 6 km/h.

 ATTENTION !

- **Tenez compte du fait que le frein à main doit toujours être entièrement desserré lorsque le véhicule roule. Un frein à main partiellement desserré risque d'entraîner une surchauffe des freins, ce qui nuit au fonctionnement du système de freinage - Risque d'accident! Ceci peut accélérer l'usure des plaquettes de frein arrière.**
- **Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ceux-ci pourraient par ex. desserrer le frein à main ou mettre le levier de vitesse au point mort. Le véhicule peut alors se mettre à rouler - Risque d'accident!**

 Avertissement !

Une fois le véhicule complètement arrêté, commencez par tirer le frein à main à fond puis enclenchez un rapport (boîte manuelle) ou mettez le sélecteur sur **P** (boîte de vitesses automatique). ■

Aide au stationnement à l'arrière*

L'aide au stationnement signale la présence d'obstacles derrière le véhicule.

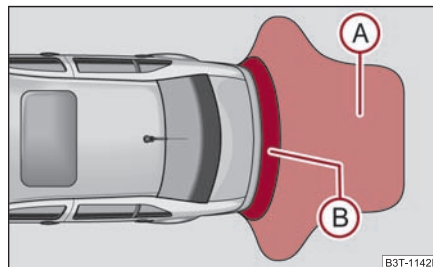


Fig. 138 Aide au stationnement: Zone de perception des capteurs arrière

L'aide acoustique au stationnement détermine au moyen de capteurs à ultrasons la distance entre le pare-chocs arrière et un obstacle derrière le véhicule. Les tonalités de l'aide au stationnement peuvent être ajustées dans le menu du visuel d'informations* ⇒ page 30. Les capteurs sont logés dans le pare-chocs arrière.

Portée des capteurs

Le conducteur est averti lorsque la distance par rapport à un obstacle est d'environ 160 cm (zone **A** ⇒ fig. 138). L'intervalle entre les impulsions déclenchant le son diminue au fur et à mesure que l'écart raccourcit.

A partir d'une distance de 30 cm env.(zone **B**), un son continu retentit - zone de danger. **Vous ne devriez alors pas continuer à reculer!** Si le véhicule est équipé départ usine d'un dispositif d'attelage*, la limite de la zone de danger - son continu - commence à 5 cm de plus derrière le véhicule. Le véhicule peut être rallongé par le montage d'un dispositif d'attelage amovible.

Sur les véhicules équipés départ usine d'un autoradio* ou d'un système de navigation*, l'écart par rapport à l'obstacle est représenté sous forme de graphique sur le visuel. Sur les véhicules avec dispositif d'attelage monté départ usine, les capteurs sont désactivés en cas d'utilisation d'une remorque. Le conducteur est informé à ce sujet par un affichage graphique (véhicule avec remorque) sur le visuel de l'autoradio* ou du système de navigation*. En cas d'un autoradio* ou d'un système de ►

navigation*, qui ont été montés à l'usine, il est possible de régler une diminution du volume de restitution lorsque l'aide au stationnement est activée, voir Notice d'utilisation de l'autoradio* ou du système de navigation*. L'audibilité de l'aide au stationnement s'en trouve améliorée.

Activation

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est automatiquement activée en enclenchant la **marche arrière**. Ce qui est confirmé par un son de courte durée.

Désactivation

L'aide au stationnement est désactivée en désengageant la marche arrière.

⚠ ATTENTION !

- L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il gare son véhicule et procède à des manoeuvres du même genre.
- Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas un petit obstacle derrière le véhicule, par ex. une pierre ou une colonne de faible épaisseur, le timon d'une remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.
- Les surfaces de certains objets et des vêtements peuvent dans certaines conditions ne pas refléter les signaux de l'aide au stationnement. C'est pourquoi, ces objets ou les personnes qui portent ce genre de vêtements, peuvent ne pas être reconnus par les capteurs de l'aide au stationnement.

i Nota

- En cas de traction d'une remorque/caravane, l'aide au stationnement ne fonctionne pas (valable pour les véhicules équipés départ usine d'un dispositif d'attelage*).
- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit pendant 3 secondes environ après avoir mis le contact et l'enclenchement de la marche AR alors qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule. Faites supprimer le défaut par un concessionnaire.

- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc). ■

Aide au stationnement avant et arrière*

L'aide au stationnement signale des obstacles devant et derrière le véhicule.



Fig. 139 Activation de l'aide au stationnement

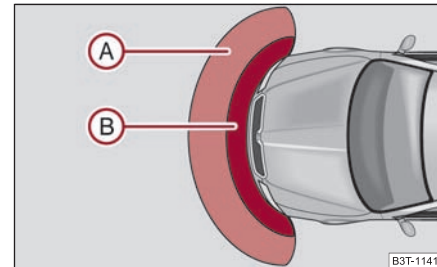


Fig. 140 Aide au stationnement: Zone de perception des capteurs avant

L'aide acoustique au stationnement détermine avec des capteurs d'ultrasons l'écart entre l'obstacle et les pare-chocs AV ou AR. Les capteurs sont logés dans les pare-chocs AV et AR. Les sons pour l'aide au stationnement avant sont plus aigus de série que ceux pour l'aide au stationnement arrière. Les tonalités de l'aide au ▶

stationnement peuvent être ajustées dans le menu du visuel d'informations*
⇒ page 30.

Portée des capteurs

Le conducteur est averti d'un obstacle devant le véhicule (zone **A**) ⇒ page 125, fig. 140) lorsque l'écart est de 120 cm environ et de 160 cm à l'arrière du véhicule (zone **A**) ⇒ page 124, fig. 138). L'intervalle entre les impulsions déclenchant le son diminue au fur et à mesure que l'écart raccourcit.

A partir d'une distance de 30 cm env.(zone **B**), un son continu retentit - zone de danger. **A partir de cet instant, vous ne devez pas continuer à rouler!** Si le véhicule est équipé départ usine d'un dispositif d'attelage*, la limite de la zone de danger - son continu - commence à 5 cm de plus que derrière le véhicule. Le véhicule peut être rallongé par le montage d'un dispositif d'attelage amovible.

Sur les véhicules équipés départ usine d'un autoradio* ou d'un système de navigation*, l'écart par rapport à l'obstacle est représenté sous forme de graphique sur le visuel. Sur les véhicules avec dispositif d'attelage monté départ usine, les capteurs arrière sont désactivés en cas d'utilisation d'une remorque. Le conducteur est informé à ce sujet par un affichage graphique (véhicule avec remorque) sur le visuel de l'autoradio* ou du système de navigation*. En cas d'un autoradio* ou d'un système de navigation*, qui ont été montés à l'usine, il est possible de régler une diminution du volume de restitution lorsque l'aide au stationnement est activée, voir Notice d'utilisation de l'autoradio* ou du système de navigation*. L'audibilité de l'aide au stationnement s'en trouve améliorée.

Activation

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est activée lors de l'enclenchement de la **marche AR** ou en appuyant sur la touche ⇒ page 125, fig. 139 - le symbole **P** dans s'allume dans la touche. L'activation est confirmée par un son de brève durée.

Désactivation

L'aide au stationnement peut être désactivée après avoir appuyé sur la touche **P** ⇒ page 125, fig. 139 ou si la vitesse dépasse 10 km/h - le symbole **P** s'éteint dans la touche.

ATTENTION !

- **L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il roule en marche arrière et procède à des manœuvres du même genre.**
- **Avant de vous garer, vérifiez quand même s'il n'y a pas un petit obstacle devant et derrière le véhicule, par exemple une pierre, une colonne de faible diamètre, un timon de remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.**
- **Les surfaces de certains objets et des vêtements peuvent dans certaines conditions ne pas refléter les signaux de l'aide au stationnement. C'est pourquoi, ces objets ou les personnes qui portent ce genre de vêtements, peuvent ne pas être reconnus par les capteurs de l'aide au stationnement.**

Nota

- Si une remorque est accrochée, l'aide au stationnement ne fonctionne qu'à l'avant (valable uniquement sur les véhicules avec dispositif d'attelage* monté départ usine).
- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit durant 3 secondes environ après l'activation du système alors qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule. Le dysfonctionnement est également signalé par le clignotement du symbole **P** dans la touche ⇒ page 125, fig. 139. Faites supprimer le défaut par un concessionnaire.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc).
- Si l'aide au stationnement est activée et le sélecteur de la boîte automatique sur **P**, cela entraîne alors l'interruption du son de mise en garde (le véhicule ne peut plus bouger). ■

Assistance automatique au stationnement*

Description et remarques importantes

L'assistance automatique au stationnement vous aide à vous garer de façon appropriée en parallèle sur une place de parking entre deux véhicules ou derrière un autre véhicule.

L'assistance automatique au stationnement recherche automatiquement les places de parking appropriées, après avoir mis le contact et si vous roulez à moins de 30 km/h.

L'assistance automatique au stationnement ne prend en charge que le braquage pendant le processus de stationnement, les pédales continuent à être utilisées par le conducteur.

Le fonctionnement du système est basé sur:

- La mesure de la longueur et de la profondeur des places de stationnement pendant le trajet de recherche
- L'analyse de la taille des places de stationnement
- La détermination de la bonne position du véhicule pour le stationnement
- Le calcul de la ligne à partir de laquelle le véhicule recule sur la place de stationnement
- La commande de la direction assistée, une rotation automatique des roues de l'essieu avant lors du stationnement.

ATTENTION !

L'assistance automatique au stationnement ne dispense pas le conducteur de faire attention lors du stationnement.

- **Faites tout particulièrement attention aux petits enfants et aux animaux, car ceux-ci pourraient ne pas être détectés par les capteurs de l'aide au stationnement.**
- **Les surfaces de certains objets et des vêtements peuvent dans certaines conditions ne pas refléter les signaux de l'assistance automatique au stationnement ou de l'aide au stationnement. C'est pourquoi, ces objets ou**

ATTENTION ! (suite)

les personnes qui portent ce genre de vêtements, peuvent ne pas être reconnus par les capteurs de l'aide au stationnement.

- **Des sources sonores externes peuvent interférer sur le fonctionnement de l'aide automatique au stationnement et l'aide au stationnement et dans certaines conditions, des objets ou des personnes peuvent ne pas être détectés par les capteurs de l'aide au stationnement.**

Avertissement !

- Lorsque d'autres véhicules sont garés derrière ou sur le bord du trottoir, l'aide automatique au stationnement guide votre véhicule le long du trottoir ou sur celui-ci. Veillez à ce que les pneus ou les jantes de votre véhicule ne soient pas endommagés et intervenez suffisamment tôt si nécessaire.
- Avant de commencer à vous garer, vérifiez quand même s'il n'y a pas un petit obstacle devant et derrière le véhicule, par exemple une pierre, une colonne de faible diamètre, un timon de remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.
- Les surfaces ou les structures de certains objets, comme par ex. les clôtures en fil d'acier, la neige poudreuse etc., peuvent dans certains cas ne pas être détectées par le système.
- L'analyse des places de parking et le stationnement dépendent de la circonférence des roues. Le système ne pourra pas fonctionner correctement si des roues d'une taille non homologuée, des chaînes antidérapantes ou une roue de secours (pour atteindre l'atelier le plus proche) sont montées sur le véhicule. Si d'autres roues que celles homologuées par le fabricant sont montées, la position finale du véhicule sur l'emplacement de parking peut être légèrement différente. Cela peut être empêché par un nouveau calibrage du système chez un spécialiste.
- Pour ce qui est de la précision de l'analyse de l'emplacement de parking, il se peut que la température extérieure déterminée de façon incorrecte par le transmetteur de température extérieure ait une influence, lorsque lorsque celle-ci a été modifiée par le rayonnement de chaleur du moteur, par ex. en cas de conduite par à-coups dans un bouchon.
- Pour que les capteurs ne soient pas endommagés en cas de nettoyage avec des nettoyeurs haute pression ou des jets de vapeur, les capteurs ne devraient être ►

pulvérisés directement que brièvement et un écart minimal de 10 cm devra être respecté.

i Nota

- L'aide au stationnement avant et arrière* est un composant de l'assistance automatique au stationnement.
- Le programme électronique de stabilité (ESP) doit toujours être enclenché pour un processus de stationnement.
- Si une remorque est accrochée, l'aide au stationnement ne fonctionne qu'à l'avant (valable uniquement sur les véhicules avec dispositif d'attelage* monté départ usine). La raison pour laquelle, il est impossible de se garer en marche arrière avec l'assistance automatique au stationnement lorsqu'une remorque est utilisée.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc). ■

Enclencher l'affichage de l'assistance automatique au stationnement sur le visuel d'informations*



Fig. 141 Enclencher l'affichage de l'assistance automatique au stationnement sur le visuel d'informations

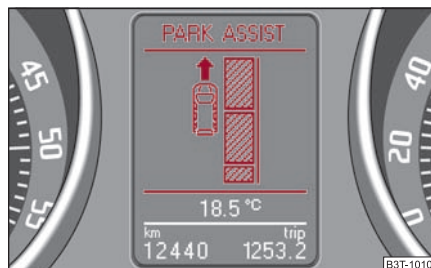


Fig. 142 Ecran d'informations: Trouver un emplacement de parking approprié

Enclencher l'affichage de l'assistance automatique au stationnement sur le visuel d'informations*

- Appuyez sur la touche ⇒ fig. 141.
- Roulez à 30 km/h max. et respectez une distance de 0,5 m à 1,5 m par rapport à la rangée de voitures en stationnement ⇒ fig. 142

Mettez le clignotant du côté conducteur si vous souhaitez vous garer de ce côté de la rue. La zone de recherche d'un emplacement de parking côté conducteur s'affiche alors sur le visuel d'informations*.

Si la touche est enfoncée alors que la vitesse est supérieure à 30 km/h, l'indication "Roulez à moins de 30 km/h" s'affiche aussitôt sur le visuel du combiné d'instruments.

i Nota

- Lorsque l'assistance automatique au stationnement est enclenchée, un témoin de contrôle jaune s'allume dans la touche.
- La recherche de places de parking appropriées démarre automatiquement après avoir mis le contact et à une vitesse inférieure à 30 km/h. La recherche des places de parking se fait simultanément du côté conducteur et du côté passager avant.
- Si les capteurs trouvent une place de parking appropriée, ils mémorisent ses paramètres jusqu'à ce qu'une autre place de parking soit trouvée ou jusqu'à une ►

distance de 10 m de la place de parking trouvée. C'est pourquoi, il est possible d'enclencher l'assistance automatique au stationnement même après être passé devant une place de parking, l'information que cette place de parking est adaptée au stationnement s'affiche sur le visuel d'informations*.

Se garer au moyen de l'assistance automatique au stationnement et finir de se garer

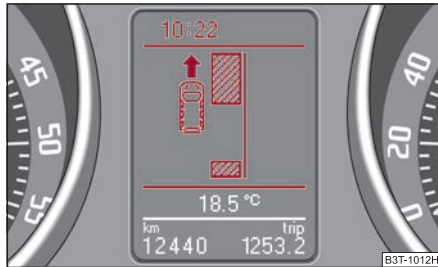


Fig. 143 Ecran d'informations: Place de parking détectée avec l'information "Continuer à rouler"

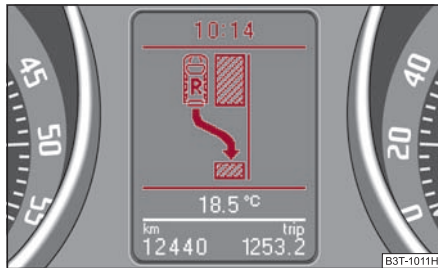


Fig. 144 Ecran d'informations: Place de parking détectée avec l'indication "Enclencher la marche arrière"

Le temps limite imparti pour se garer au moyen de l'assistance automatique au stationnement est de 180 secondes.

- Lorsque l'assistance automatique au stationnement a détecté une place de parking appropriée, celle-ci s'affiche sur le visuel d'informations* ⇒ fig. 143.
- Continuez à rouler encore un peu jusqu'à ce que l'indication ⇒ fig. 144 s'affiche.
- Arrêtez le véhicule pendant au moins 1 seconde.
- Enclenchez la marche arrière ou mettez le levier sélecteur* sur la position R.
- Dès que le message suivant s'affiche sur le visuel d'informations*: **Steering intervention! Monitor area around veh.! (Intervention de la direction activée! Surveiller les alentours du véhicule!)**, relâchez le volant, la direction est assurée par le système.
- Surveillez les alentours et roulez à une vitesse max. de 7 km/h en marche arrière, appuyez en même temps sur les pédales.
- Terminez de vous garer sur la base des informations du système pour ce qui est de l'éloignement.

Dès que le processus de stationnement est terminé, un signal acoustique retentit et le message suivant s'affiche sur le visuel d'informations*: **Steering intervention finished! Please take over steering! (Intervention de la direction terminée! Veuillez reprendre le volant!)**.

Si votre véhicule n'est pas tout à fait bien garé, la position des roues est corrigée par le système en enlevant la marche arrière lorsque le véhicule est arrêté, afin que vous puissiez aligner vous-même le véhicule par une marche avant après avoir repris le contrôle de la direction.

Couper l'assistance automatique au stationnement

L'assistance automatique au stationnement se coupe en présence d'un des cas suivants:

- Vitesse de 30 km/h dépassée
- Vitesse de 7 km/h dépassée pendant le processus de stationnement

- Temps limite de 180 secondes dépassé pour le passage de la marche arrière après l'enclenchement de l'assistance automatique au stationnement
- Temps limite de 180 secondes dépassé pour le processus de stationnement
- Touche de l'assistance automatique au stationnement enfoncée
- Aide au stationnement activée
- ESP coupé
- Intervention du conducteur dans le processus de direction automatique (volant tenu)
- Marche arrière enlevée ou levier sélecteur* sorti de la position **R** pendant le processus de stationnement.

Autres textes d'avertissement et d'information de l'assistance automatique au stationnement sur le visuel d'informations*:

Park Assist cancelled! (Park Assist terminé!)

Le processus de stationnement est terminé ou après avoir mis le contact, le véhicule ne roule pas encore à plus de 10 km/h.

Park Assist: Speed too high! (Park Assist: vitesse trop élevée!)

Roulez à moins de 30 km/h.

Steering intervention finished! Please take over steering! (Intervention du conducteur! Veuillez reprendre le volant!)

Le processus de stationnement se termine par un intervention du conducteur.

Park Assist cancelled! ESP switched off! (Park Assist terminé! ESP coupé!)

Le processus de stationnement ne peut pas être exécuté, car le système ESP est coupé.

Steering intervention finished! Please take over steering! (ESP coupé! Veuillez reprendre le volant!)

Le processus de stationnement a été stoppé, car le système ESP a été coupé pendant le processus de stationnement.

Park Assist cancelled! Trailer (Park Assist terminé! Remorque)

Le processus de stationnement n'est pas possible, car il y a une remorque/caravane et une fiche est insérée dans la prise du dispositif d'attelage.

Park Assist cancelled! Time limit exceeded! (Park Assist terminé! Temps limite dépassé)

Le processus de stationnement n'a pas démarré, car le temps limite de 180 secondes imparti pour le passage de la marche arrière a été dépassé.

Time limit exceeded! Please take over steering! (Temps limite dépassé! Veuillez reprendre le volant!)

Le processus de stationnement a été stoppé, car le temps limite de 180 secondes imparti pour le stationnement a été dépassé.

Park Assist cancelled! System error (Park Assist terminé! Dysfonctionnement du système)

Le processus de stationnement n'est pas possible, car il y a une anomalie dans le véhicule. Faites supprimer le défaut par un concessionnaire.

Park Assist defective! Service now! (Park Assist défectueux! Atelier!)

Le processus de stationnement n'est pas possible, car il y a une anomalie dans l'assistance au stationnement automatique. Faites supprimer le défaut par un concessionnaire.

Steering intervention! Check area around veh.! (Intervention de la direction activée! Surveiller les alentours du véhicule!)

L'assistance au stationnement automatique est active et prend en charge les changements de direction. Surveillez les alentours et roulez prudemment en marche arrière, actionnez les pédales en même temps.

Please take over steering! Finish parking manually (Veuillez reprendre le volant! Finir le stationnement manuellement)

Reprenez le volant. Finissez de vous garer sans utiliser l'assistance au stationnement automatique.

Speed too high! Please take over steering! (Vitesse trop élevée! Veuillez reprendre le volant!)

Le processus de stationnement a été stoppé, car la vitesse a été dépassée.



Park Assist: ESP Intervention! (Park Assist: Intervention de l'ESP!)

Intervention du système de l'ESP lors de la recherche d'une place de parking appropriée.

ESP intervention! Please take over steering! (Intervention ESP! Veuillez reprendre le volant!)

Processus de stationnement stoppé par l'intervention de l'ESP. ■

Régulateur de vitesse (GRA)*

Introduction

Le régulateur de vitesse (GRA) maintient la vitesse réglée, qui doit être supérieure à 30 km/h (20 mph) sans que vous soyez obligés d'actionner la pédale d'accélérateur. Toutefois que dans les limites de la puissance motrice et de l'effet du frein moteur. Le régulateur de vitesse vous permet – essentiellement sur les longs trajets, de détendre le « pied actionnant l'accélérateur ».

ATTENTION !

- Il est interdit, pour des raisons de sécurité, de se servir du régulateur de vitesse lorsque la circulation est dense et si l'état de la chaussée ne s'y prête pas (revêtement, chaussée glissante, graviers par ex.) – Risque d'accident!
- Afin d'éviter que le régulateur de vitesse soit utilisé inopinément, couper toujours le système après l'utilisation.

**Nota**

- Véhicules avec boîte de vitesses manuelle: Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage si vous passez au point mort alors que le régulateur de vitesse est enclenché! Sinon le moteur peut s'emballer inopinément.
- Le régulateur ne peut pas maintenir la vitesse constante dans des descentes trop prononcées. La vitesse augmente en effet en raison du poids du véhicule. Il faut donc rétrograder suffisamment tôt pour ralentir le véhicule avec la pédale de frein.

- Sur les véhicules avec une boîte automatique, le régulateur de vitesse ne peut pas être enclenché si le sélecteur est sur **P**, **N** ou **R**. ■

Mémorisation de la vitesse

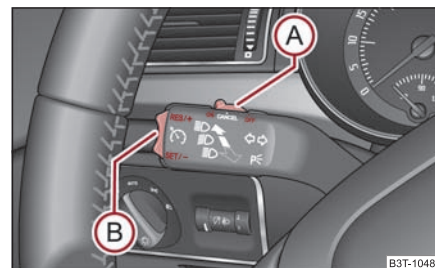


Fig. 145 Manette de commande: Interrupteur et contacteur du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est commandé au moyen du contacteur **(A)** et de l'interrupteur **(B)** dans la manette gauche du contacteur multifonctions.

- Poussez le contacteur **(A)** ⇒ fig. 145 pour le mettre sur **ON**.
- Une fois la vitesse souhaitée obtenue, appuyez sur l'interrupteur **(B)** pour la mettre sur la position **SET**.

La vitesse mémorisée est maintenue constante sans actionner la pédale d'accélérateur après avoir enlevé la touche à bascule **(B)** de la position **SET**.

Vous pouvez **augmenter** la vitesse en appuyant sur l'accélérateur. La vitesse **revient** sur le chiffre précédemment mémorisé dès que vous lâchez la pédale.

Ceci n'est toutefois pas valable si vous dépassez la vitesse de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse mémorisée est alors effacée de la mémoire. Il faut de nouveau mémoriser la vitesse.

On peut **diminuer** la vitesse de la même façon. Le système est provisoirement arrêté en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage ⇒ page 132. ►

ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Modification de la vitesse mémorisée

La vitesse peut également être modifiée sans actionner la pédale d'accélérateur.

Plus rapide

- Vous pouvez **augmenter** la vitesse mémorisée sans actionner la pédale d'accélérateur en appuyant sur l'interrupteur **(B)** ⇒ page 131, fig. 145 pour la mettre sur la position **RES**.
- Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **RES**, la vitesse augmente de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez l'interrupteur. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.

Plus lente

- Vous pouvez **diminuer** la vitesse mémorisée en appuyant sur l'interrupteur **(B)** pour la mettre sur la position **SET**.
- Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **SET**, la vitesse diminue de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez l'interrupteur. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.
- Si vous relâchez l'interrupteur à une vitesse inférieure à 30 km/h, la vitesse n'est pas mémorisée, la mémoire est effacée. La vitesse doit être de nouveau mémorisée au-dessus de 30 km/h en mettant l'interrupteur **(B)** sur la position **SET**. ■

Coupe temporaire du régulateur de vitesse

- Vous pouvez **couper temporairement** le régulateur de vitesse en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage, mais uniquement sur la pédale de frein pour les véhicules avec boîte de vitesses automatique.
- Vous pouvez également couper temporairement le régulateur de vitesse en poussant le contacteur **(A)** sur la position centrale.

La vitesse mémorisée reste dans la mémoire.

La **reprise** de la vitesse mémorisée a lieu en relâchant la pédale de frein ou la pédale d'embrayage, sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique, uniquement en relâchant la pédale de frein et en appuyant brièvement sur l'interrupteur **(B)** ⇒ page 131, fig. 145 dans la position **RES**.

ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Coupe complète du régulateur de vitesse

- Poussez le contacteur **(A)** ⇒ page 131, fig. 145 vers la droite sur la position **OFF**. ■

Boîte de vitesses automatique DSG*

Boîte de vitesses automatique DSG*

Introduction

Votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique DSG. L'abréviation DSG signifie Direct shift gearbox (boîte de vitesses à commande directe).


Deux embrayages indépendants sont indispensables pour la transmission de la force entre le moteur et la boîte de vitesses. Ceux-ci remplacent le convertisseur de couple de la boîte de vitesses automatique classique. Leur enclenchement est déterminé de sorte qu'il n'y ait aucune secousse lors des changements de vitesse de la boîte et que la transmission de la puissance du moteur ne soit pas interrompue au niveau des roues avant. ■

Nota pour la conduite avec la boîte de vitesses automatique DSG

Les vitesses montent et descendent automatiquement.

La boîte peut également être mise sur le **système Tiptronic**. Ce mode de fonctionnement permet d'enclencher les rapports manuellement ⇒ page 136.

Départ et en route

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez sur la touche de blocage (touche dans la poignée du sélecteur), mettez le sélecteur sur la position souhaitée, **D** ⇒ page 134 par ex., et lâchez la touche de blocage.
- Lâchez la pédale de frein et appuyez sur l'accélérateur ⇒ .

Arrêt provisoire

- En cas d'arrêt provisoire, par ex. aux croisements, le sélecteur n'a pas besoin d'être mis sur **N**. Il suffit d'appuyer sur la pédale de frein. Le moteur peut toutefois tourner encore au ralenti.

Stationnement

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Tirez bien sur le frein à main.
- Appuyez sur la touche de blocage dans le sélecteur, amener le sélecteur sur **P** et lâchez la touche de blocage.

Le moteur ne peut être **lancé** que si le sélecteur est sur **P** ou **N** ⇒ page 121. A des températures inférieures à -10 °C, vous ne pouvez démarrer le moteur que si le levier sélecteur est sur **P**.

Il suffit de mettre le sélecteur sur **P** lorsque l'on veut stationner sur le plat. Tirez d'abord à fond le frein à main puis mettez ensuite le sélecteur sur **P** si vous êtes dans une descente. Le mécanisme de blocage n'est ainsi pas trop sollicité et il sera plus facile après de retirer le sélecteur de la position **P**.

Si, en cours de route, la position **N** est engagée par inadvertance, il faut lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant de pouvoir remettre le levier sélecteur sur un rapport.

ATTENTION !

- **N'appuyez pas sur l'accélérateur si vous actionnez le sélecteur pendant que le véhicule est arrêté et que le moteur tourne - Risque d'accident!**
- **Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!**
- **Si vous êtes arrêtés dans une côte (pente), n'essayez jamais de retenir le véhicule à l'arrêt à l'aide de « l'accélérateur », c'est-à-dire en faisant patiner l'embrayage. Cela peut entraîner une surchauffe de l'embrayage. Si à cause**

⚠ ATTENTION ! (suite)

d'une surcharge, il y a risque de surchauffe de l'embrayage, celui-ci s'ouvre alors automatiquement et le véhicule repart en arrière - Risque d'accident!

- Si vous devez vous arrêter dans une montée, appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée afin d'éviter le recul du véhicule.

⚠ Avertissement !

- Le double embrayage sur les boîtes de vitesses automatiques DSG est équipé d'une protection contre les surcharges. Si vous utilisez la fonction up-hill lorsque le véhicule est arrêté ou roule lentement dans une côte, cela provoque une augmentation de chaleur dans les embrayages.
- Si cela devait conduire à une surchauffe des embrayages, vous le détecteriez par le clignotement de l'indicateur du levier sélecteur et les « secousses » de l'embrayage; pour finir, les embrayages s'ouvriraient. La transmission de force entre le moteur et les roues avant est alors interrompue, de ce fait le véhicule n'est plus entraîné. Si l'embrayage s'ouvre automatiquement, appuyez sur la pédale de frein, attendez quelques secondes et remettez-vous en route tout de suite après. ■

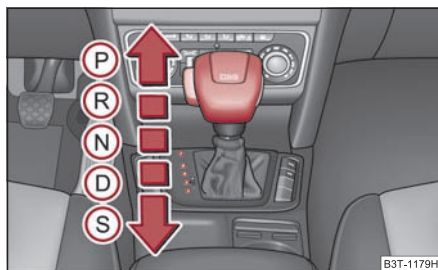
Position du levier sélecteur

Fig. 146 Sélecteur

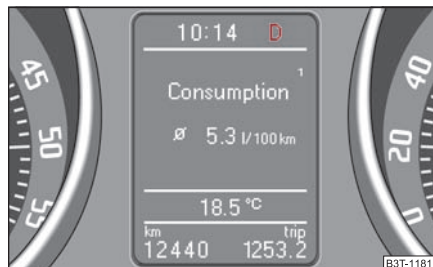


Fig. 147 Ecran d'informations: Positions du sélecteur

La position momentanée du levier sélecteur est affichée dans le visual d'informations du combiné d'instruments ⇒ fig. 147.

P - Frein de parking

Les roues motrices sont bloquées mécaniquement.

Le frein de parking ne doit être mis que si le véhicule est arrêté ⇒ ⚠.

Si vous souhaitez mettre le levier sélecteur dans cette position ou l'en enlever, vous devez appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier et enfoncer simultanément la pédale de frein.

Le levier sélecteur ne peut pas être retiré de la position **P** si la batterie est vide.

R - Marche AR

La marche arrière ne peut être engagée que si le véhicule est arrêté et que le moteur tourne au ralenti ⇒ ⚠.

Avant d'enclencher la position **R** pour se désengager des positions **P** ou **N** il faut enfoncer la pédale de frein et appuyer simultanément sur la touche de blocage.

Si le contact est mis et que le levier sélecteur est sur la position **R**, les phares de recul s'allument.

N - Neutre (point mort)

La boîte de vitesses est alors au point mort.


Si vous souhaitez passer de la position **N** (à condition que le levier se trouve dans cette position depuis plus de 2 secondes) sur la position **D**, vous devez appuyer sur ▶

la pédale de frein de frein si la vitesse est inférieure à 5 km/h, de même si le véhicule est arrêté et le contact mis.

Si vous souhaitez passer de la position **N** (à condition que le levier se trouve dans cette position depuis plus de 2 secondes) sur la position **R**, vous devez appuyer sur la pédale de frein de frein si la vitesse est inférieure à 5 km/h, de même si le véhicule est arrêté et le contact mis.

D- Position permanente de marche avant

Les rapports de marche avant montent et descendent alors automatiquement en fonction de la charge du moteur, de la vitesse du véhicule et du programme dynamique d'enclenchement.

Pour désengager la position **N** et enclencher la position **D** vous devez rouler à une vitesse inférieure à 5 km/h resp. appuyer sur la pédale de frein, le véhicule étant arrêté ⇒ .

Dans certaines conditions bien précises (par ex. en altitude ou si vous tractez une remorque/caravane) il peut être judicieux d'enclencher temporairement le programme manuel afin d'adapter manuellement la démultiplication aux conditions rencontrées.

S - Position pour conduite sportive

Le potentiel de puissance est intégralement exploité en montant les rapports supérieurs plus tard. La rétrogradation intervient plus vite que sur la position **D** si le moteur tourne à un régime élevé.

Il faut appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du sélecteur pour faire passer celui-ci de **S** sur **D**.

ATTENTION !


- **Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!**
- **Lorsque le moteur tourne, il est indispensable d'immobiliser le véhicule dans toutes les gammes de vitesse (sauf sur P et N) en actionnant la pédale de frein étant donné que, même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue - la voiture "ramppe".**

ATTENTION ! (suite)

- **Si vous engagez un rapport lorsque le véhicule est arrêté, il ne faut en aucun cas accélérer par inadvertance (par ex. manuellement à partir du compartiment moteur). Le véhicule se mettrait immédiatement en mouvement - le cas échéant même si le frein à main est tiré à fond - Risque d'accident!**
- **Impérativement mettre le sélecteur sur P et tirer le frein à main à fond avant que vous ou quelqu'un d'autre ouvre le capot et travaille sur le moteur qui tourne - Risque d'accident! Il faut absolument tenir compte des mises en garde. ■**

Verrou du sélecteur

Verrou automatique du sélecteur

Le contact étant mis, le sélecteur est bloqué lorsqu'il est sur les positions **P** et **N**. Pour le débloquer, vous devez appuyer sur la pédale de frein. Le témoin de contrôle  ⇒ page 33 s'allume dans le combiné d'instruments lorsque le sélecteur est sur **P** ou **N** pour signalisation au conducteur.

Un élément de décélération temporisé veille à ce que le levier ne soit pas bloqué en cas de passage rapide par la position **N** (par ex. de **R** sur **D**). Cela permet par ex. de désembourber un véhicule. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée et si le levier se trouve sur la position **N**, pendant plus de 2 secondes, le verrou du sélecteur se bloque.

Le verrou du sélecteur n'agit que si le véhicule est arrêté et jusqu'à 5 km/h. Le verrou est automatiquement débloqué en position **N** dès que la vitesse dépasse 5 km/h.

Touche de blocage

La touche de blocage intégrée à la poignée du sélecteur empêche de passer par inadvertance sur certaines positions de celui-ci. Le verrou du sélecteur se débloque en appuyant sur la touche de blocage. ►

Verrou d'extraction de la clé de contact

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé celui-ci qu'à condition de mettre le sélecteur sur **P**. Le sélecteur est bloqué sur **P** lorsque la clé de contact est retirée. ■

Fonction Kick-down

Le kick-down permet d'accélérer à fond.

Si vous enfoncez complètement la pédale d'accélérateur, la fonction Kick-down est activée dans n'importe quel programme de conduite. Cette fonction est prioritaire sur les programmes de conduite sans tenir compte de la position momentanée du levier sélecteur (**D**, **S** ou **Tiptronic**) et permet une accélération maximale du véhicule avec une utilisation du potentiel de puissance maximum du moteur. La boîte de vitesses rétrograde d'un ou plusieurs rapports en fonction de la conduite du véhicule et le véhicule accélère. Le passage sur le rapport supérieur n'intervient que si le régime moteur maximum prévu est atteint.



ATTENTION !

Veillez tenir compte du fait que les roues motrices risquent de patiner si vous actionnez le Kick-down sur une chaussée verglacée et glissante - Risque de dérapage! ■

Programme dynamique d'enclenchement des rapports

La boîte de vitesses automatique de votre véhicule est pilotée électroniquement. Les rapports sont montés et descendus automatiquement en fonction des programmes de conduite sélectionnés.

La boîte choisit le programme le plus économique en cas de **conduite tranquille**. Un passage précoce des rapports supérieurs et une rétrogradation plus tardive se traduisent positivement sur la consommation.

En cas de **conduite sportive** avec des mouvements rapides de la pédale d'accélérateur, en cas de fortes accélérations et de changements de vitesse fréquents et en cas d'utilisation de la vitesse maximale, la boîte de vitesses s'adapte à ce mode de

conduite en enfonceant la pédale d'accélérateur (fonction Kick-down) et rétrograde plus tôt, plus fréquemment aussi de plusieurs rapports par comparaison au mode de conduite adopté.

Le choix du programme de conduite le plus avantageux momentanément est un processus incessant. Indépendamment de cela, il est possible de passer sur un programme dynamique d'enclenchement des rapports ou de rétrograder en accélérant rapidement. La boîte rétrograde alors sur un rapport adapté à la vitesse du moment et autorise ainsi une forte accélération (par ex. pour dépasser) sans que vous deviez toutefois pousser l'accélérateur jusqu'au Kick-down. Après être remontée sur un rapport plus élevé, la boîte revient sur le programme initial si le style de conduite est en conséquence.

En montagne, les rapports sont sélectionnés en fonction des côtes et des descentes. Ce qui évite un incessant changement de rapport en montant. Pour rouler en montagne, il est possible de rétrograder sur la position Tiptronic afin d'exploiter au mieux le couple du frein moteur. ■

Tiptronic

Grâce au Tiptronic, le conducteur peut également passer les rapports manuellement.

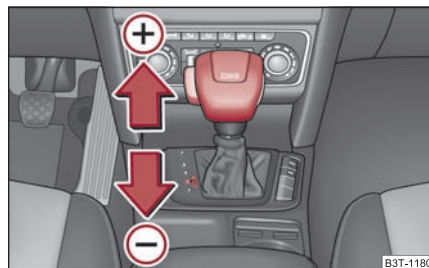


Fig. 148 Sélecteur: Enclenchement manuel

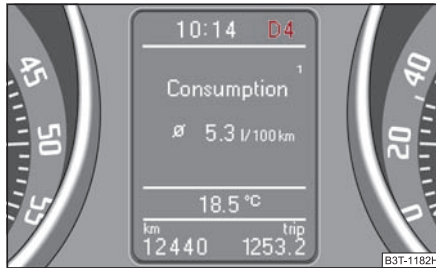


Fig. 149 Ecran d'informations: Enclenchement manuel

La position enclenchée du levier sélecteur est affichée sur le visuel d'informations du combiné d'instruments conjointement au rapport enclenché ⇒ fig. 149.

Commutation sur commande manuelle

- Poussez le sélecteur vers la droite pour l'enlever de la position **D**. Le rapport actuellement enclenché est affiché sur le visuel après le changement.

Montée des rapports

- Poussez le sélecteur (en position Tiptronic) vers l'avant ⇒ page 136, fig. 148 (+).

Rétrogradation

- Poussez le sélecteur (en position Tiptronic) vers l'arrière (-).

Le passage sur le mode Manuel peut se faire aussi bien à l'arrêt qu'en roulant.

En cas d'accélération, la boîte de vitesses passe automatiquement sur le rapport supérieur juste avant d'atteindre le régime moteur maximal autorisé.

Si vous choisissez un rapport inférieur, la boîte automatique alors ne rétrograde que si le moteur ne peut plus tourner à un régime excessif.

En cas d'actionnement du Kick-down, la boîte passe sur un rapport inférieur en tenant compte de la vitesse et du régime moteur. ■

Commande manuelle sur le volant multifonctions*



Fig. 150 Volant multifonctions: Enclenchement manuel

Commutation sur commande manuelle

- Poussez le sélecteur vers la droite pour l'enlever de la position **D**. Le rapport actuellement enclenché est affiché sur le visuel après le changement.

Montée des rapports




- Poussez la touche de commande à bascule droite (+) ⇒ fig. 150 vers le volant multifonctions.

Rétrogradation

- Poussez la touche de commande à bascule gauche (-) ⇒ fig. 150 vers le volant multifonctions.

Commutation provisoire sur commande manuelle

- Lorsque le levier sélecteur est sur **D** ou **S**, poussez la touche de commande à bascule gauche (-) ou la touche de commande à bascule droite (+) vers le volant multifonctions. ▶

- Si vous n'actionnez pas les touches  ou  pendant un certain temps, la commande manuelle se désenclenche. Vous pouvez aussi couper vous-même la commutation provisoire sur commande manuelle en appuyant sur la touche de commande à bascule droite  pendant plus d'1 seconde. ■

Programme de secours

Un programme de secours intervient en cas de dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnements de l'électronique de la boîte de vitesses, celle-ci travaille dans un programme de secours approprié. Tous les segments s'allument resp. s'éteignent sur le visuel afin de l'indiquer.

Un dysfonctionnement peut être déterminé comme suit:

- La boîte de vitesses ne s'enclenche que sur certains rapports.
- La marche arrière **R** ne peut pas être utilisée.
- Le programme manuel (Tiptronic) ne fonctionne pas lorsque le programme de secours est activé.

Faites réparer le plus vite possible par un concessionnaire si la boîte de vitesses ne fonctionne plus qu'avec le programme de secours. ■

Déverrouillage de secours du levier sélecteur (DSG)

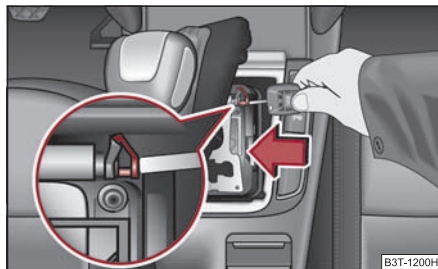


Fig. 151 Déverrouillage de secours du levier sélecteur

Si une interruption de l'alimentation en tension se produit (par ex. batterie du véhicule déchargée, fusible défectueux) ou si le verrou du sélecteur est défectueux, le levier sélecteur ne peut plus être sorti de la position **P** normalement et le véhicule ne peut plus bouger. On doit procéder à un déverrouillage de secours du levier sélecteur.

- Tirez bien sur le frein à main.
- Soulever prudemment les caches avant gauche et droit.
- Soulever le cache arrière.
- Poussez l'étrier en plastique jaune \Rightarrow fig. 151 vers la gauche au moyen d'un petit objet (par ex. clé de contact).
- Poussez en même temps la touche de verrouillage dans la poignée du sélecteur et réglez le levier sélecteur sur la position **N**¹⁰⁾.

Démarrage par remorquage et remorquage

Démarrage par remorquage

Sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique, vous ne pouvez pas faire démarrer le moteur par remorquage \Rightarrow page 258.

Si la batterie est déchargée, vous pouvez faire démarrer le moteur au moyen d'un câble de démarrage de la batterie d'un autre véhicule \Rightarrow page 256.

Remorquage

Impérativement tenir compte des instructions si vous devez remorquer le véhicule \Rightarrow page 258. ■

¹⁰⁾ Si le levier sélecteur revient sur la position **P**, il sera de nouveau verrouillé.

Communication

Volant multifonctions*

Utilisation de la radio et de la navigation sur le volant multifonctions

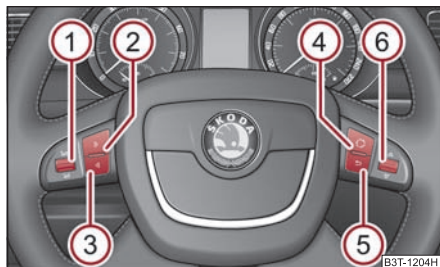


Fig. 152 Volant multifonctions: Touches de commande


Afin que le conducteur puisse continuer de se concentrer au maximum sur la circulation lorsqu'il veut utiliser la radio et la navigation, des touches ont été placées sur le volant pour une utilisation simple des fonctions de base de la radio et la navigation ⇒ fig. 152.

Cela n'est toutefois possible que si votre véhicule a été équipé de la radio ou la navigation à l'usine. Vous pouvez bien entendu utiliser l'autoradio et la navigation directement sur l'appareil. Une description se trouve dans la Notice d'utilisation de votre autoradio.

Lorsque les phares sont allumés, les touches du volant sont également éclairées.

Les touches servent pour le mode de fonctionnement dans lequel la radio ou la navigation se trouve momentanément.

Vous pouvez exécuter les fonctions suivantes en appuyant sur les touches: ▶

Touche	Action	Radio, messages routiers	CD	Changeur de CD / MP3	Navigation
①	Appui bref	Couper / mettre le son			
①	Appui long	Couper / allumer*			
①	↶ faire tourner vers le haut	Augmentation du volume			
①	↷ faire tourner vers le bas	Diminution du volume			
②	▷ Appui bref	Changement vers la station radio mémorisée suivante Changement vers le message routier mémorisé suivant Interruption du message routier	Changement vers le titre suivant		
②	▷ Appui long	Interruption du message routier	Avance rapide		
③	◁ Appui bref	Changement vers la station radio mémorisée précédente Changement vers le message routier mémorisé précédent Interruption du message routier	Changement vers le titre précédent		
③	◁ Appui long	Interruption du message routier	Recul rapide		
④		Changement de source audio			
⑤	↶ Appui bref	Affichage du menu principal			
⑤	↶ Appui long				
⑥	Appui bref	Interruption du message routier	sans fonction		
⑥	Appui long				
⑥	△ faire tourner vers le haut	Affichage de la liste des stations feuilleter vers le haut Interruption du message routier	Changement vers le titre précédent		sans fonction
⑥	▽ faire tourner vers le bas	Affichage de la liste des stations feuilleter vers le bas Interruption du message routier	Changement vers le titre suivant		

Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs

La pose de téléphones mobiles et d'émetteurs-récepteurs dans un véhicule devrait n'être effectuée que par un concessionnaire homologué Škoda.

La Société Škoda Auto autorise des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs dotés d'une antenne extérieure correctement installée et avec une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Informez-vous impérativement auprès d'un spécialiste sur les possibilités de montage et de fonctionnement des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs d'une puissance supérieure à 10 W. Ceux-ci vous font part des possibilités techniques concernant un équipement ultérieur en téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs.

L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs peut être à l'origine de dysfonctionnements dans l'électronique de votre véhicule. Les raisons peuvent être les suivantes:

- Pas d'antenne extérieure,
- Antenne extérieure mal installée,
- Puissance émettrice supérieure à 10 watts.

Vous devez en outre savoir que la portée optimale des appareils ne peut être obtenue qu'avec une antenne **extérieure**.

ATTENTION !

- **Le fonctionnement de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs dans le véhicule sans antenne extérieure particulière ou avec une antenne extérieure mal installée peut provoquer l'augmentation de l'intensité du champ électromagnétique dans l'habitacle.**
- **Vous devez, en premier lieu, vous concentrer sur la conduite et la circulation!**
- **Il ne faut pas monter les émetteurs-récepteurs, les téléphones mobiles et les fixations sur les caches des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci. Sinon des blessures peuvent s'ensuivre en cas d'accident.**



Nota

Veillez tenir compte de la Notice d'utilisation des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs. ■

Pré-équipement téléphonique universel GSM II*

Introduction

Vous pouvez alors pleinement profiter des avantages d'un téléphone ordinaire de voiture (« système mains libres- Hands Free », d'un microphone monté dans le véhicule, d'une transmission optimale avec antenne extérieure¹¹⁾, etc.). Cet équipement comporte également une commande vocale. Le téléphone est couplé au moyen de la technologie Bluetooth® ⇒ page 144, « Bluetooth® ». Sur les véhicules qui sont équipés d'un support de téléphone*, la liaison est également possible via l'interface de l'adaptateur¹²⁾ ⇒ page 146, « Commande des communications téléphoniques à l'aide de l'adaptateur* ». ».

Un annuaire interne fait partie du pré-équipement téléphonique avec commande vocale. Cet annuaire interne renferme 1500 postes libres de mémorisation. Cet annuaire interne n'est pas fonction du type de téléphone portable utilisé.

Vous pouvez à tout moment modifier le volume au moyen du bouton de réglage de l'autoradio* ou avec les touches de fonction sur le volant multifonctions*.

Si le système annonce « **le téléphone n'est pas prêt** », contrôlez alors le fonctionnement du téléphone comme suit:

- Le téléphone est-il activé?
- Le code PIN a-t-il été introduit?

Dialogue


On appelle DIALOGUE le temps durant lequel le système téléphonique peut recevoir des ordres vocaux et les transmettre aux diverses fonctions. Le système envoie des messages acoustiques et les fait passer, s'il le faut, à travers chaque fonction. A ►

¹¹⁾ Valable pour le téléphone inséré dans le support de téléphone au moyen d'un adaptateur*.

¹²⁾ Pas valable pour l'adaptateur « Bluetooth only » ⇒ page 146.

tout moment, vous pouvez commencer une conversation ou la terminer en appuyant sur la touche PTT de l'adaptateur* ⇒ page 146 ou du volant multifonctions* ⇒ page 147.

Le dialogue s'arrête toujours automatiquement après avoir exécuté une opération, par ex. après avoir effacé le nom de l'annuaire.

Le dialogue est immédiatement interrompu si un appel téléphonique arrive et vous pouvez le prendre avec la touche  du volant multifonctions* ⇒ page 147 ou en appuyant directement sur la touche de réception d'appel sur votre téléphone.

Si une commande vocale n'est pas identifiée, le système répond en disant « **Comment?** » et une nouvelle introduction peut avoir lieu. Après la 2^{ème} tentative infructueuse, le système répète l'aide. Après la 3^{ème} tentative infructueuse, le système répond « **Quitter** » et le dialogue est alors coupé.

Une compréhension optimale des commandes vocales dépend des facteurs suivants:

- Ne parlez ni trop bas ni trop fort, sans accentuations et pauses exagérées.
- Articulez bien clairement.
- Fermez les portes, les vitres et le toit coulissant afin de réduire ou supprimer complètement des bruits extérieurs gênants.
- Si le véhicule roule relativement vite, il est recommandé de parler plus haut à cause des bruits ambiants alors plus élevés.
- Durant le dialogue, éviter de faire du bruit dans le véhicule, par ex. des passagers qui parleraient en même temps.
- Ne pas parler pendant que le système transmet un message vocal.
- Le microphone pour la commande vocale est dirigé sur le conducteur et le passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent donc utiliser l'équipement.



ATTENTION !

Concentrez-vous en priorité sur la circulation! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. Ne vous servez du téléphone qu'à condition de contrôler pleinement et à tout moment votre véhicule.



Avertissement !

La sortie du téléphone mobile de l'adaptateur pendant la conversation peut interrompre la connexion. Si la connexion via une antenne montée d'usine est interrompue par l'extraction du téléphone, la qualité des signaux d'émission et de réception s'en trouve alors diminuée. En outre, le chargement de la batterie de téléphone mobile est interrompu.



Nota

- Autres nota ⇒ page 143, « Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs ».
- N'hésitez pas à consulter un concessionnaire homologué Škoda si vous aviez d'autres questions. ■

Bluetooth®

La technologie Bluetooth® se sert d'une liaison sans fil d'un téléphone mobile pour fournir une communication mains libres dans votre véhicule.

Pour coupler un téléphone mobile avec Bluetooth® à un dispositif mains libres, il est indispensable d'adapter le téléphone et le dispositif mains libres l'un avec l'autre. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans la Notice d'utilisation de votre téléphone mobile. Les séquences suivantes doivent être effectuées pour le couplage:

- Mettez le contact.
- Choisissez Bluetooth® sur le téléphone mobile et sélectionnez le menu, à l'aide duquel votre téléphone mobile recherche les appareils compatibles Bluetooth®.
- Si le dispositif mains libres envoie le message **SKODA_BT** sur le visuel du téléphone mobile, introduisez le code PIN **1234** dans les 30 secondes et attendez que le couplage soit réussi.¹³⁾



Pendant le couplage du téléphone mobile avec le dispositif mains libres au moyen de Bluetooth®, aucun autre téléphone mobile ne doit être relié au dispositif mains libres via Bluetooth®.

Jusqu'à trois téléphones mobiles peuvent être couplés au dispositif mains libres au moyen de Bluetooth®, alors qu'un seul téléphone mobile peut communiquer avec le dispositif mains libres via Bluetooth®. Si un quatrième téléphone mobile devait être raccordé au dispositif mains libres, alors l'un des précédents téléphones devra être retiré, celui ayant été utilisé le moins longtemps avec le dispositif mains libres au moyen de Bluetooth®.

Etablir une connexion Bluetooth®

Après avoir mis le contact, la connexion Bluetooth est établie automatiquement si le téléphone a déjà été adapté¹³⁾. Contrôlez sur l'appareil mobile si la connexion automatique a été établie.

Couper une connexion Bluetooth®

Après avoir enlevé la clé de contact, la connexion Bluetooth® est coupée.

ATTENTION !

- **Concentrez-vous en priorité sur la circulation! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. Ne vous servez du téléphone qu'à condition de contrôler pleinement et à tout moment votre véhicule - Risque d'accident!**
- **La fonction Bluetooth® du dispositif mains libres doit être désactivée par un spécialiste en cas de transport aérien.**

⚠ Avertissement !

La sortie du téléphone mobile de l'adaptateur pendant la conversation peut interrompre la connexion. Si la connexion via une antenne montée départ usine est interrompue par l'extraction du téléphone, la qualité des signaux d'émission et de

¹³⁾ Certains téléphones mobiles ont un menu dans lequel l'autorisation d'établir une connexion Bluetooth® se fait via l'introduction d'un code. Si l'introduction d'une autorisation est requise, elle doit toujours être renouvelée à chaque demande de connexion Bluetooth.

réception s'en trouve alors diminuée. En outre, le chargement de la batterie du téléphone mobile est interrompue.

📱 Nota

- Ceci n'est pas valable pour tous les téléphones mobiles qui permettent une communication via Bluetooth®. Rendez-vous chez un concessionnaire homologué Škoda pour savoir si votre téléphone est compatible avec le pré-équipement téléphonique universel GSM II.
- Veuillez utiliser votre téléphone mobile exclusivement avec un adaptateur approprié afin de réduire au maximum le rayonnement dans le véhicule.
- L'installation du téléphone mobile dans l'adaptateur garantit une puissance d'émission et de réception optimales et offre en outre l'avantage du rechargement de la batterie.
- Veillez à ce que la portée de la connexion Bluetooth® par rapport au dispositif mains libres ne se limite pas à l'habitacle. La portée dépend des conditions locales, comme par ex. des obstacles entre les appareils et des interférences avec d'autres appareils. Si votre téléphone mobile se trouve par ex. dans la poche d'une veste, cela peut entraîner des difficultés pour établir une connexion Bluetooth® avec le dispositif mains libres ou pour la transmission de données. ■

Utilisation du téléphone avec un adaptateur*

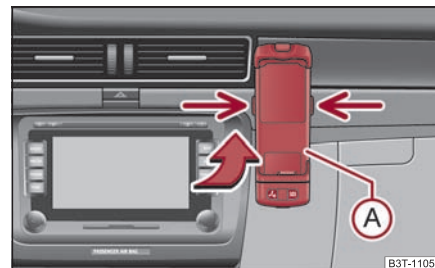


Fig. 153 Pré-équipement téléphonique universel pour le téléphone

Un seul porte-téléphone* est fourni par l'usine. Vous pouvez acheter un adaptateur pour téléphone dans la gamme des accessoires d'origine Škoda

Utilisation du téléphone avec un adaptateur

- Poussez d'abord l'adaptateur **(A)** dans le sens de la flèche ⇒ page 145, fig. 153 jusqu'à la butée dans le porte-téléphone. Faites légèrement descendre l'adaptateur afin qu'il se bloque.
- Installez le téléphone dans l'adaptateur **(A)** (conformément aux instructions du fabricant).

Extraction du téléphone et de l'adaptateur

- Appuyez simultanément sur les verrouillages latéraux du support et sortez celui-ci et l'adaptateur ⇒ page 145, fig. 153. ■

Commande des communications téléphoniques à l'aide de l'adaptateur*.

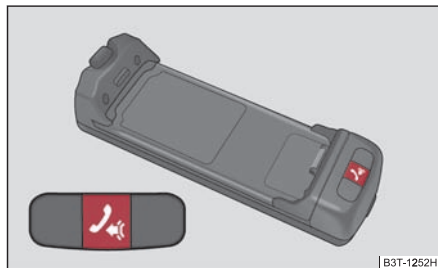


Fig. 154 Illustration: Adaptateur à une touche

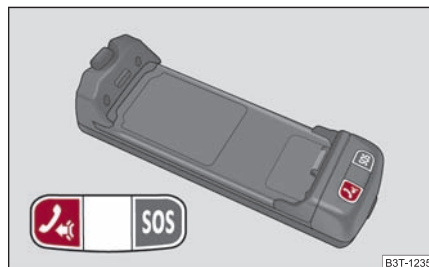



Fig. 155 Illustration: Adaptateur à deux touches

La commande vocale du téléphone est activée en appuyant brièvement sur la touche PTT (Taste push to talk)  sur l'adaptateur ⇒ fig. 154 ou ⇒ fig. 155

Si vous installez l'adaptateur avec le téléphone dans le support de téléphone, le dispositif mains libres se connecte au téléphone grâce à l'interface de l'adaptateur. Si le téléphone est relié au dispositif mains libres via Bluetooth®, cette liaison est interrompue.

Adaptateur « Bluetooth only »

Sur les adaptateurs qui portent l'inscription « Bluetooth only », toutes les communications entre le téléphone et le dispositif mains libres de votre véhicule n'ont lieu qu'avec la technologie Bluetooth®. Si un adaptateur identifié de la sorte est installé dans le support du téléphone, il ne sert qu'à recharger le téléphone et à transmettre le signal à l'antenne extérieure du véhicule.

Sur certains adaptateurs, en plus de la touche PTT, il y a également la touche SOS ⇒ fig. 155. Cette touche ne fonctionne pas.

Nota

Les adaptateurs représentés ne sont que des exemples. ■

Commande du téléphone sur le volant multifonctions*

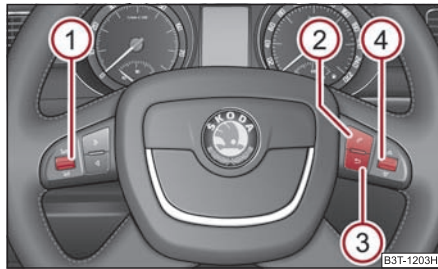


Fig. 156 Volant multifonctions: Touches de commande pour le téléphone

Afin que le conducteur puisse continuer de se concentrer au maximum sur la circulation lorsqu'il veut utiliser le téléphone, des touches ont été placées sur le volant pour une utilisation simple des fonctions de base du téléphone => fig. 156.

Cela n'est toutefois possible que si votre véhicule a été doté départ usine d'un prééquipement téléphonique.

Si les feux de position sont allumés, les touches du volant multifonctions sont également éclairées.

Aperçu des différentes fonctions par rapport au volant multifonctions sans prééquipement téléphonique => page 140.

Touche	Action	Fonction
①	Appui bref	Activation et désactivation de la commande vocale (Touche PTT - Push to talk)
①	⏏ faire tourner vers le haut	Augmentation du volume
①	⏏ faire tourner vers le bas	Diminution du volume
②	☞ Appui bref	Accepter une communication, terminer une communication, entrée dans le menu principal du téléphone, liste des numéros composés
②	☞ Appui long	Refuser une communication, entrée dans le menu principal du téléphone, liste des numéros composés
③	↶ Appui bref	Retour dans le menu pour un niveau supérieur (selon la position actuelle dans le menu)
③	↶ Appui long	Retour dans le menu principal du visual d'informations
④	Appui bref	Confirmer le choix du menu
④	Appui long	Confirmation du point de menu sélectionné, initiales suivantes dans l'annuaire
④	△ faire tourner vers le haut	Le dernier choix de menu confirmé, nom
④	▽ faire tourner vers le bas	Le choix de menu suivant, nom

Les touches commandent les fonctions dans lequel le téléphone se trouve

momentanément. ■

Commande du téléphone via le visuel d'informations*

L'affichage des textes est possible dans le menu **Telephone (Téléphone)** dans l'un des langues suivantes:

tchèque, anglais, allemand, français, italien, espagnol et russe.

Si vous choisissez le point de menu **Telephone (Téléphone)** sur le visuel d'informations au moyen de la molette (4), vous pouvez sélectionner les menus suivants:

- **Phone book (Répertoire)**
- **Last calls (Derniers appels)**
- **Received calls (Appels reçus)**
- **Missed calls (Appels en absence)**

Phone book (Répertoire)

La liste des contacts téléchargés à partir de la mémoire du téléphone et de la carte SIM du téléphone mobile se trouve dans le point de menu **Phone book (Répertoire)**. Cet annuaire interne renferme 1500 postes libres de mémorisation. ■

Commandes vocales

Sur les véhicules, qui sont équipés départ usine d'un système de navigation avec commande vocale, celle-ci n'est possible que via le système de navigation*. Vous trouverez la description concernant la commande vocale dans la Notice d'utilisation de votre système de navigation*.*

La commande vocale est possible dans l'une des langues suivantes:

tchèque, anglais, allemand, français, italien et espagnol.

Commandes vocales pour l'utilisation du téléphone

Commande vocale	Activité
ENTRER LE CODE PIN	Avec cette commande, le code PIN du téléphone peut être introduit ⇒ page 149.
COMPOSER LE NUMERO	Avec cette commande, le numéro de téléphone peut être introduit afin que vous puissiez établir une connexion avec l'interlocuteur souhaité ⇒ page 150.
RENUMEROTATION	Avec cette commande, le numéro de téléphone demandé en dernier est rappelé ⇒ page 150.

Commandes vocales pour l'utilisation de l'annuaire interne

Commande vocale	Activité (voir chapitre Répertoire vocal interne* dans la Notice d'utilisation)
NOMS/NOM/MEMORISER NUMERO	Avec cette commande, un nom et un numéro de téléphone peuvent être mémorisés dans l'annuaire interne ⇒ page 150.
NOMS/CHOISIR NOM	Avec cette commande, un numéro de téléphone, qui a été mémorisé dans l'annuaire interne avec le nom cité, peut être appelé ⇒ page 151.
NOMS/EFFACER NOM	Avec cette commande, un nom peut être effacé dans l'annuaire interne ⇒ page 151.
ECOUTER/CONSULTER L'ANNUAIRE	Avec cette commande, l'annuaire interne peut être écouté ⇒ page 153.
EFFACER LE REPERTOIRE	Avec cette commande, l'intégralité de l'annuaire interne ou un nom peuvent être effacés ⇒ page 152. ►

Autres commandes possibles

Commande vocale	Activité
COMPOSER	La sélection d'un numéro téléphonique.
MEMORISER	Un enregistrement vocal pour le choisir au moyen d'une commande vocale ou le code PIN est mémorisé pour le nom de l'annuaire qui est sélectionné sur le visuel d'informations.
REPETER	Répétition du nom resp. des chiffres introduits. Le système demande ensuite vocalement « et ensuite? » pour introduction d'autres chiffres ou commandes.
CORRECTION	Effacement du nom introduit resp. de la suite de chiffres introduite en dernier. Répétition des groupes de chiffres introduits précédemment. Le système demande ensuite vocalement « et ensuite? » pour introduction d'autres chiffres ou commandes.
SUPPRIMER	Effacement de tous les chiffres introduits. Le système demande ensuite par commande vocale « le numéro est effacé. Le numéro SVP » en introduisant d'autres chiffres ou une commande.
QUITTER	Le dialogue est alors terminé.

Entrer code PIN

Un code PIN doit être introduit avant la mise en service du système.

- Appuyez sur la touche PTT.
- Après retentissement du signal donnez vocalement la commande **ENTRER LE PIN/LE CODE PIN.**

Après cet ordre le code PIN peut être introduit.

L'introduction du code PIN n'est possible que si:

- le contact est mis,
- le téléphone se trouve dans le support,
- et le téléphone actionné.

Les chiffres **zéro à neuf** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons de chiffres cohérentes, par ex. vingt-trois, mais que des chiffres prononcés séparément (deux, trois). Les chiffres identifiés sont répétés après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Nota pour l'introduction du code PIN

- Le système se manifeste en disant « **Le code PIN est trop long** » en cas d'introduction d'un code PIN comportant plus de 8 chiffres.
- Le système se manifeste en disant « **Code PIN incorrect** » en cas d'introduction d'un code PIN incorrect.
- Cette carte est bloquée si un code PIN incorrect est introduit trois fois de suite. La carte SIM peut être débloquée à l'aide du code personnel de déblocage PUK (Personal Unblock Key). **Le code de déblocage ne peut être introduit qu'au moyen du clavier, mais pas avec la commande vocale.**

Exemple pour l'introduction du code PIN

Commande vocale	Annonce
ENTRER LE CODE PIN	« Le code PIN SVP ».
par ex. ZERO UN DEUX TROIS	« Zéro un deux trois ».
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Les commandes possibles sont: mémoriser, répéter, corriger, effacer ou plus de chiffres ».
MEMORISER	« Le code PIN est mémorisé ». (fin dialogue)

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Composition d'un numéro

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **COMPOSER LE NUMERO** après le signal.

Après avoir passé cette commande le système vous demande l'introduction d'un numéro de téléphone. Le numéro de téléphone peut être introduit sous forme d'une suite de chiffres prononcés en les reliant (numéro complet), de séquences de chiffres (séparation au moyen d'une courte pause vocale) ou en les prononçant bien séparément. Les chiffres identifiés sont répétés après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Les chiffres **zéro à neuf** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons chiffrées cohérentes, par ex. vingt-trois, mais que des chiffres prononcés séparément (deux, trois).

Lorsque vous introduisez plus de 20 chiffres, le système envoie le message suivant : « **Le numéro est trop long** ».

Un **Plus (+)** peut être mis devant les 20 chiffres s'il s'agit de communications avec l'étranger.

Exemple pour introduction d'un numéro de téléphone

Commande vocale	Annonce
COMPOSER LE NUMERO	« Le numéro SVP/donnez le numéro SVP ».
par ex. ZERO SIX ZERO TROIS	« zéro six zéro trois ».
	L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.
	« Les commandes possibles sont: composer, répéter, corriger, effacer ou plus de chiffres ».
CINQ SEPT DEUX	« cinq sept deux ».
COMPOSER	« Le numéro est composé ».

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Recomposition du numéro

- Appuyez sur la touche PTT.
- Passez vocalement la commande **RECOMPOSER LE NUMERO** après le signal.

Après avoir passé cette commande, le dernier numéro composé vocalement est recomposé.

Exemple de recomposition

Commande vocale	Annonce
RENUMEROTATION	« Le numéro est composé ».

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Annuaire vocal interne*

Mémorisation des noms

- Appuyez sur la touche PTT.
- Après retentissement du signal donnez vocalement la commande **NOMS/NOM/MEMORISER NUMERO**.

Après avoir passé cette commande, le système vous demande d'introduire un nom et un numéro de téléphone qui doivent être mémorisés dans l'annuaire vocal interne. Jusqu'à 50 inscriptions peuvent être mémorisées dans l'annuaire vocal interne. ▶

Le numéro de téléphone peut être introduit sous forme d'une suite de chiffres prononcés en les reliant (numéro complet), de séquences de chiffres (séparation au moyen d'une courte pause vocale) ou en les prononçant bien séparément. Les chiffres identifiés sont répétés après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Les chiffres **zéro à neuf** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons chiffrées cohérentes, par ex. vingt-trois, mais que des chiffres prononcés séparément (deux, trois).

Lorsque vous introduisez plus de 20 chiffres, le système envoie le message suivant : « **Le numéro est trop long** ».

Un **Plus (+)** peut être mis devant les 20 chiffres.

L'entrée mémorisée s'affiche sur l'écran d'informations* avec une étoile devant le nom.

Des indications complémentaires (par ex. prénoms) devraient être également mémorisées s'il s'agit d'homonymes.

Exemple pour mémoriser dans l'annuaire vocal interne

Commande vocale	Annonce
NOMS/NOM/MEMORISER NUMERO	« Veillez indiquer le nom ».
SOCIETE XYZ	« Répétez le nom SVP ».
SOCIETE XYZ	« Le numéro SVP/donnez le numéro SVP ».
ZERO UN DEUX TROIS	« Zéro un deux trois ».
QUATRE CINQ SIX	« quatre cinq six ».
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Les commandes possibles sont: mémoriser, répéter, corriger, effacer ou plus de chiffres ».
MEMORISER	« Le nom de la SOCIETE XYZ est mémorisé ».

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Sélectionner le nom

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **NOMS/CHOISIR UN NOM** après le signal.

Il est possible, après avoir passé cette commande, de sélectionner une inscription mémorisée dans l'annuaire vocal interne.

Exemple pour sélection d'une inscription dans l'annuaire vocal interne

Commande vocale	Annonce
NOMS/CHOISIR NOM	« Veillez indiquer le nom ».
SOCIETE XYZ	« Société xyz ».
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Les commandes possibles sont: composer, répéter, corriger ».
COMPOSER	« Le numéro est composé ».

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Effacer le nom

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **NOMS/EFFACER UN NOM** après le signal.

Il est possible, après avoir passé cette commande, d'effacer une inscription mémorisée dans l'annuaire vocal interne. ►

Exemple pour sélection d'une inscription dans l'annuaire interne

Commande vocale	Annonce
NOMS/EFFACER NOM	« Veuillez indiquer le nom ».
SOCIETE XYZ	« Voulez-vous effacer le nom de la société xyz? ».
OUI	« Effacer? ».
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Les commandes possibles sont: oui, non, répéter, corriger ».
OUI	« Le nom est effacé ».

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**.

Si la réponse de l'utilisateur est **NON**, le système répond avec « **Quitter** » et le dialogue est terminé. ■

Effacement de l'annuaire vocal

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **EFFACER L'ANNUAIRE** après le signal.

Il est possible, après avoir passé cette commande, d'effacer l'intégralité de l'annuaire vocal interne ou différents nom mémorisés dans cet annuaire.

Exemple pour effacer l'annuaire complet

Commande vocale	Annonce
EFFACER LE REPERTOIRE	« Voulez-vous effacer toutes les entrées de l'annuaire? ».
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Les commandes possibles sont: oui, non, répéter ».
OUI	« Etes-vous sûrs? ».
OUI	« Les entrées de l'annuaire sont effacées ».

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**.

Exemple pour effacer des noms dans l'annuaire interne

Commande vocale	Annonce
EFFACER LE REPERTOIRE	« Voulez-vous effacer toutes les entrées de l'annuaire? »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Les commandes possibles sont: oui, non, répéter ».
NON	Consultation de l'annuaire .
A l'annonce de l'entrée à effacer, appuyez sur la touche PTT.	« Voulez-vous effacer (les noms)? »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Les commandes possibles sont: oui, non ».
OUI	« Le nom est effacé ».
	La consultation de l'annuaire se poursuit. ▶

Tant que la consultation de l'annuaire continue, vous pouvez effacer d'autres inscriptions en appuyant sur la touche PTT.

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en prononçant la commande **QUITTER**. ■

Ecoute de l'annuaire

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **ECOUTER/CONSULTER L'ANNUAIRE** après le signal.

Après avoir passé cette commande, on peut écouter l'annuaire vocal interne du système. En appuyant sur la touche PTT en prononçant le nom souhaité, le numéro correspondant est composé; le système annonce: « **Le numéro est composé** ». ■

Pré-équipement téléphonique universel GSM III*

Introduction

Vous pouvez alors pleinement profiter des avantages d'un téléphone ordinaire de voiture (« système mains libres- Hands Free », d'un microphone monté dans le véhicule, d'une transmission optimale avec antenne extérieure, etc.). Cet équipement comporte également une commande vocale. Le téléphone est couplé en utilisant les profils **rSAP - Remote SIM access profile (Transmission à distance des données SIM)** au moyen de la technologie Bluetooth[®], si votre téléphone supporte de profil. Cet équipement comprend les fonctions suivantes:

- Affichage des SMS sur le visuel d'informations.
- Conversations mains libres dans l'habitacle.
- Signal MUTE sur la radio.
- Commande vocale (avec la possibilité de réglage de « Dialogue long et dialogue bref », selon les connaissances de l'utilisateur au sujet de la structure de commande).

- Commande confort avec le volant multifonctions et affichage sur le visuel d'informations.
- Dispositif mains libres.

La commande vocale du téléphone est activée en appuyant sur la touche PTT du volant multifonctions ⇒ page 155, fig. 157.


Un annuaire interne fait partie du pré-équipement téléphonique universel GSM III avec commande vocale. Cet annuaire interne renferme 1000 postes libres de mémorisation. Cet annuaire interne n'est pas fonction du type de téléphone portable utilisé.

Le volume peut par ailleurs être modifié à tout moment au moyen du bouton de réglage de l'autoradio ou à l'aide des touches sur le volant s'il s'agit d'un modèle avec volant multifonctions*.

Dialogue

On appelle DIALOGUE le temps durant lequel le système téléphonique peut recevoir des ordres vocaux et les transmettre aux diverses fonctions. Le système envoie des messages acoustiques et les fait passer, s'il le faut, à travers chaque fonction. Vous pouvez démarrer ou arrêter à tout moment le dialogue en appuyant sur la touche PTT.

Le dialogue s'arrête toujours automatiquement après avoir exécuté une opération, par ex. après avoir effacé le nom de l'annuaire.

Le dialogue est immédiatement interrompu si un appel téléphonique arrive et vous pouvez le prendre avec la touche .

Si une commande vocale n'est pas identifiée, le système répond en disant « **Comment?** » et une nouvelle introduction peut avoir lieu. Après la 2ème tentative infructueuse, le système répète l'aide. Après la 3ème tentative infructueuse, le système répond « **Quitter** » et le dialogue est alors coupé.

Une compréhension optimale des commandes vocales dépend des facteurs suivants:

- Ne parlez ni trop bas ni trop fort, sans accentuations et pauses exagérées.
- Articulez bien clairement.
- Fermez les portes, les vitres et le toit coulissant afin de réduire ou supprimer complètement des bruits extérieurs gênants. ▶

- Si le véhicule roule relativement vite, il est recommandé de parler plus haut à cause des bruits ambiants alors plus élevés.
- Durant le dialogue, éviter de faire du bruit dans le véhicule, par ex. des passagers qui parleraient en même temps.
- Ne pas parler pendant que le système transmet un message vocal.
- Le microphone pour la commande vocale est placé dans le revêtement de pavillon et dirigé vers le conducteur et le passager avant. Le conducteur et le passager avant peuvent donc utiliser l'équipement.

**ATTENTION !**

Concentrez-vous en priorité sur la circulation! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. Ne vous servez du téléphone qu'à condition de contrôler pleinement et à tout moment votre véhicule.

**Nota**


- N'hésitez pas à consulter un concessionnaire homologué Škoda si vous aviez d'autres questions.
- Tenez compte des autres nota ⇒ page 143, « Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs ». ■

Bluetooth®

Cet équipement permet la connexion sans fil au calculateur mais seulement d'un téléphone avec la fonction Bluetooth®, qui supporte le profil rSAP.

Déroulement du couplage

- Mettez le contact.
- Si vous n'avez pas allumé votre téléphone Bluetooth®, faites-le.

- Sur certains téléphones mobiles, il est indispensable d'activer d'abord la fonction **rSAP**.
- Appuyez sur la touche  du volant multifonctions et choisissez **Recherche d'appareil**. Le système recherche les appareils mobiles et les affiche sur le visuel d'informations*.
- Recherchez votre téléphone sur le visuel d'informations en faisant tourner la molette et sélectionnez-le en appuyant sur la molette.
- Dans les 30 secondes, introduisez dans votre téléphone le code PIN à 16 caractères du calculateur, qui est affiché sur le visuel d'informations*, et validez celui-ci conformément aux indications sur l'écran de votre téléphone.
- Si votre carte SIM est bloquée par un code PIN, introduisez le code PIN de la carte SIM de votre téléphone. Le téléphone se couple au calculateur (lors du premier couplage, on peut, seulement si le véhicule est arrêté, choisir seulement sur le visuel d'informations*, si le code PIN doit être mémorisé).
- Suivez les instructions sur le visuel d'informations pour le premier enregistrement d'un nouvel utilisateur.
- Pour télécharger le répertoire et les données d'identification de la carte SIM dans le calculateur, confirmez de nouveau la demande **rSAP** dans votre téléphone mobile. Le système lit le répertoire.

Si vous ne souhaitez pas confirmer la demande **rSAP** lors de chaque couplage du téléphone au calculateur, donnez une autorisation dans le menu de votre téléphone mobile avec le calculateur.

Le téléphone se déconnecte du réseau GSM, seul le calculateur gère les communications avec le réseau. Seule l'interface pour Bluetooth® reste active dans le téléphone. Dans ce cas, on peut seulement le débrancher de l'unité, couper la connexion du Bluetooth® ou composer le numéro d'appel d'urgence 112. ►

Si le code PIN a été mémorisé, il effectue une recherche automatique et un couplage du téléphone dès que le contact est mis la fois d'après. Contrôlez sur votre appareil mobile si la connexion automatique a été établie.

Terminer le couplage

La connexion du dispositif mains libres avec Bluetooth® est terminée:

- En enlevant la clé de l'antivol de direction (la connexion n'est pas coupée pendant une conversation téléphonique).
- En désactivant le Bluetooth® dans le téléphone mobile.
- En sélectionnant « Débrancher le téléphone mobile » dans le menu du mobile.

Sur les véhicules, qui sont équipés départ usine d'une radio ou d'un système de navigation, il est possible de terminer la conversation téléphonique après avoir enlevé la clé de l'antivol de direction en tapant sur l'icône de l'écran tactile de la radio¹⁴⁾ ou de la navigation, voir Notice d'utilisation de la radio ou de la navigation.

! ATTENTION !

• **Concentrez-vous en priorité sur la circulation! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. Ne vous**

¹⁴⁾ Pas valable pour l'autoradio Swing.

! ATTENTION ! (suite)

servez du téléphone qu'à condition de contrôler pleinement et à tout moment votre véhicule - Risque d'accident!

- **La fonction Bluetooth® du dispositif mains libres doit être désactivée par un spécialiste en cas de transport aérien.**

i Nota

Il est possible d'enregistrer jusqu'à trois utilisateurs dans la mémoire du calculateur, alors que le dispositif mains libres ne peut communiquer qu'avec un seul téléphone actif. En cas de couplage réciproque d'un quatrième téléphone mobile, vous devez effacer un utilisateur.

- Si le répertoire du téléphone mobile contient plus de 1 000 entrées, le système envoie le message **Chargement du répertoire raté** lors du téléchargement.
- Suivez les instructions sur votre téléphone mobile pour le couplage vers le calculateur.
- Veillez à ce que la portée de la connexion Bluetooth® par rapport au dispositif mains libres soit optimisée pour l'habitacle. La portée dépend des conditions locales, comme par ex. des obstacles entre les appareils et des interférences avec d'autres appareils. ■

Commande du téléphone sur le volant multifonctions*

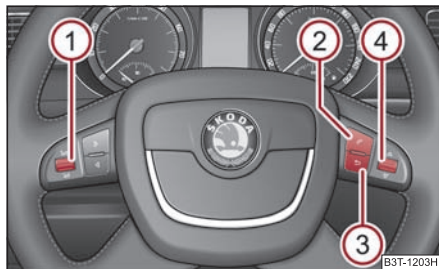


Fig. 157 Volant multifonctions: Touches de commande pour le téléphone

Afin que le conducteur puisse continuer de se concentrer au maximum sur la circulation lorsqu'il veut utiliser le téléphone, des touches ont été placées sur le volant pour une utilisation simple des fonctions de base du téléphone ⇒ fig. 157.

Cela n'est toutefois possible que si votre véhicule a été doté départ usine d'un équipement téléphonique.

Si les feux de position sont allumés, les touches du volant multifonctions sont également éclairées.

Aperçu des différentes fonctions par rapport au volant multifonctions sans équipement téléphonique ⇒ page 140. ▶

Touche	Action	Fonction
①	Appui bref	Activation et désactivation de la commande vocale (Touche PTT - Push to talk)
①	Appui long	
①	↶ faire tourner vers le haut	Augmentation du volume
①	↷ faire tourner vers le bas	Diminution du volume
②	☎ Appui bref	Accepter une communication, terminer une communication, entrée dans le menu principal du téléphone, liste des numéros composés
②	☎ Appui long	Refuser une communication, liste des derniers appels, entrée dans le menu principal du téléphone, liste des numéros composés
③	↶ Appui bref	Retour dans le menu pour un niveau supérieur (selon la position actuelle dans le menu)
③	↶ Appui long	Retour dans le menu principal du visuel d'informations
④	Appui bref	Confirmer le choix du menu
④	Appui long	
④	△ faire tourner vers le haut	Le dernier choix de menu confirmé, nom
④	▽ faire tourner vers le bas	Le choix de menu suivant, nom
④	△ faire tourner rapidement vers le haut	Pour l'initiale précédente dans le répertoire
④	▽ faire tourner rapidement vers le bas	Pour l'initiale suivante dans le répertoire

Les touches commandent les fonctions dans lequel le téléphone se trouve momentanément. ■

Commande du téléphone via le visuel d'informations*



Fig. 158 Ecran d'informations: Menu Téléphone

L'affichage des textes est possible dans le menu **Telephone (Téléphone)** dans l'un des langues suivantes:

tchèque, anglais, allemand, français, italien, espagnol et portugais.

Si vous choisissez le point de menu **Telephone (Téléphone)** sur le visuel d'informations au moyen de la molette ④, vous pouvez sélectionner les menus suivants:

- **Phone book (Répertoire)**
- **Dial number (Composition d'un numéro)**
- **Call register (Listes d'appel)**
- **Voice mailbox (Boîte vocale)**
- **Messages (Messages)**
- **Bluetooth (Bluetooth)**
- **Settings (Réglages)**
- **Back (Retour)**

Phone book (Répertoire)

La liste des contacts téléchargés à partir de la mémoire du téléphone et de la carte SIM du téléphone mobile se trouve dans le point de menu **Phone book (Répertoire)**. Cet annuaire interne renferme 1000 postes libres de mémorisation.

Dial number (Composition d'un numéro)

Vous pouvez écrire n'importe quel numéro de téléphone dans le point de menu **Dial number (Composition des numéros)**. Sélectionnez les chiffres souhaités l'un après l'autre au moyen de la molette et confirmez-les en appuyant sur la molette. Vous pouvez choisir les chiffres **0-9**, les symboles *****, **#** et les fonctions **Delete (Supprimer)**, **Call (Appel)**, **Cancel (Annuler)**.

Call register (Listes d'appel)

Dans le menu **Call register (Listes d'appel)**, vous pouvez sélectionner les points de menu suivants:

- **Missed calls (Appels en absence)**
- **Received calls (Appels reçus)**
- **Last calls (Derniers appels)**
- **Delete lists (Supprimer les listes)**

Voice mailbox (Boîte vocale)

Une liste de messages des appels en absence se trouve dans le point de menu **Voice mailbox (Boîte vocale)**

Messages (Messages)

Une liste des messages texte reçus se trouve dans le point de menu **Messages (Messages)**.

Bluetooth (Bluetooth)

Dans le menu **Bluetooth (Bluetooth)** vous pouvez choisir les points de menu suivants:

- **User (Utilisateur)** - Aperçu des utilisateurs enregistrés
- **New user (Nouvel utilisateur)** - Recherche des utilisateurs qui se trouvent dans la zone de réception
- **Visibility (Visibilité)** - Activation de la visibilité du téléphone pour d'autres appareils
- **Extras (Options)**
 - **Headset (Casque)**
 - **Modem**

- **Phone name (Nom du téléphone)** - Possibilité de modifier le nom du téléphone (pré-réglage SKODA-rSAP)

Settings (Réglages)

Dans le menu **Settings (Réglages)** vous pouvez choisir les points de menu suivants:

- **Phone book (Répertoire)**
 - **Update (Mise à jour)**
 - **Select memory (Choix de mémoire)**
 - **SIM & phone (SIM & Téléphone mobile)**
 - **SIM card (Carte SIM)**
 - **Mobile phone (Téléphone mobile)**
 - **List (Listage)**
 - **Surname (Nom de famille)**
 - **Firstname (Prénom)**
- **Own no. send (Envoyer son n° personnel)** - Possibilité de laisser son propre numéro s'afficher sur l'appareil appelé
- **Signal settings (Réglage des signaux)**
 - **Ring tone (Sonnerie d'appel)**
 - **Volume (Volume)**
- **Phone settings (Réglages téléphone)**
 - **Select operator (Choix de l'opérateur)**
 - **Automatic (Automatique)**
 - **Manual (Manuel)**
 - **Off time (Temps de coupure)**
 - **+ 5 Minutes (+ 5 Minutes)**
 - **- 5 Minutes (- 5 Minutes)**
- **GPRS (GPRS)** - Réglage du point d'accès de l'opérateur
- **Switch off ph. (Coupure tél.)** - Coupure du téléphone (le téléphone reste couplé)

Back (Retour)

Retour dans le menu principal du visuel d'informations.



Nota

L'affichage du menu **Telephone (Téléphone)** et la commande vocale ne sont pas possibles en russe et en chinois. ■

Commandes vocales

Sur les véhicules, qui sont équipés départ usine d'un système de navigation avec commande vocale, celle-ci n'est possible que via le système de navigation*. Vous trouverez la description concernant la commande vocale dans la Notice d'utilisation de votre système de navigation*.*

La commande vocale est possible dans l'une des langues suivantes:

tchèque, anglais, allemand, français, italien, espagnol et portugais.

Commandes vocales pour l'utilisation du calculateur du téléphone

Commande vocale	Activité
AIDE	Avec cette commande, le système restitue toutes les commandes possibles.
DIALOGUE LONG	L'aide n'est pas réduite (facile d'accès).
DIALOGUE BREF	L'aide est nettement réduite (bonne connaissance d'utilisation préalable).

Commande vocale	Activité
APPELER UN NOM	Avec cette commande, un nom peut être introduit afin que vous puissiez établir une connexion avec l'interlocuteur souhaité ⇒ page 161.
COMPOSER LE NUMERO	Avec cette commande, le numéro de téléphone peut être introduit afin que vous puissiez établir une connexion avec l'interlocuteur souhaité ⇒ page 159.
RENUMEROTATION	Avec cette commande, le système choisit le dernier numéro composé ⇒ page 160.

Autres commandes possibles

Commande vocale	Activité
COMPOSER (SELECTIONNER)	La sélection d'un numéro téléphonique.
REPETER	Répétition du nom resp. des chiffres introduits. Le système demande ensuite vocalement « et ensuite? » pour introduction d'autres chiffres ou commandes.
CORRECTION	Effacement du nom introduit resp. de la suite de chiffres introduite en dernier. Répétition des groupes de chiffres introduits précédemment. Le système demande ensuite vocalement « et ensuite? » pour introduction d'autres chiffres ou commandes.
SUPPRIMER	Effacement de tous les chiffres introduits.
QUITTER	Le dialogue est alors terminé.

Composition d'un numéro

- Appuyez sur la touche PTT **1** ⇒ page 155, fig. 157.
- Donnez vocalement la commande **COMPOSER LE NUMERO** après le signal.

Après avoir passé cette commande le système vous demande l'introduction d'un numéro de téléphone. Le numéro de téléphone peut être introduit sous forme d'une suite de chiffres prononcés en les reliant (numéro complet), de séquences de chiffres (séparation au moyen d'une courte pause vocale) ou en les prononçant bien séparément. Les chiffres identifiés sont répétés après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Les chiffres **zéro à neuf** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons de chiffres cohérentes, par ex. vingt-trois, mais que des chiffres prononcés séparément (deux, trois).

Vous pouvez introduire le numéro choisi dans des blocs de chiffres déterminés ou comme nombre entier en une fois. Nous recommandons d'introduire le numéro choisi dans des blocs de trois chiffres à chaque fois.

Lorsque vous introduisez plus de 20 chiffres, le système envoie le message suivant: « **Le numéro est trop long** ».

Pour les appels internationaux, vous pouvez mettre le symbole **Plus (+)** à la place des deux zéros au début du numéro sélectionné.

Exemple pour introduction d'un numéro de téléphone

Commande vocale	Annonce
COMPOSER LE NUMERO	« Le numéro SVP/donnez le numéro SVP »
par ex. SIX ZERO TROIS	« Six Zéro Trois »
	« Et ensuite ? »
par ex. UN DEUX TROIS QUATRE	« Un, Deux, Trois, Quatre »
	« Et ensuite ? »
par ex. CINQ SIX	« Cinq, Six »
COMPOSER (SELECTIONNER)	« le numéro est composé »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Les commandes possibles sont: composer, répéter, corriger ou supprimer »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Recomposition du numéro

- Appuyez sur la touche PTT ① ⇒ page 155, fig. 157.
- Passez vocalement la commande **RECOMPOSER LE NUMERO** après le signal.

Après avoir passé cette commande, le dernier numéro composé vocalement est recomposé.


Exemple de recomposition

Commande vocale	Annonce
RENUMEROTATION	« le numéro est composé »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Annuaire vocal interne*

Mémorisation des noms

- Appuyez sur la touche .
- Dans le menu Téléphone, choisissez le point de menu **Répertoire** et dans ce point de menu, sélectionnez un contact auquel vous souhaitez attribuer un enregistrement vocal et confirmez-le avec la molette ④.
- Choisissez le point de menu **Enregistrement** et ensuite **Enregistrer**.
- Le système donne l'indication « **Mémoriser nom, le nom SVP** »

- Donnez le nom, par ex. « Nom XYZ », le système répète le nom.
- Le système donne l'indication « **Nom mémorisé** ».

Dans les cas où le système ne comprend pas le nom donné, il fait la remarque suivante « **Comment?** », « **Veillez répéter le nom** », « **Le nom est trop court** » ou « **Le nom est trop long** ».

Jusqu'à 15 inscriptions peuvent être mémorisées dans l'annuaire vocal interne.

Des indications complémentaires (par ex. prénoms) devraient être également mémorisées s'il s'agit d'homonymes.

Commande vocales pour l'utilisation du répertoire vocal

Commande vocale	Activité
ECOUTER TOUS LES NOMS	Avec cette commande, le calculateur restitue tous les noms mémorisés.
EFFACER LE NOM	Avec cette commande, vous pouvez donner un nom que vous souhaitez supprimer du répertoire vocal interne.
SUPPRIMER TOUS LES NOMS	Avec cette commande, vous pouvez supprimer toute la liste des noms mémorisés.

Exemple pour mémoriser l'enregistrement dans le répertoire vocal interne

Commande vocale	Annonce
MEMORISER NOM	« Veillez indiquer le nom »
Nom XYZ	« Répétez le nom SVP »
Nom XYZ	« Le nom XYZ est mémorisé »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Sélectionner le nom

- Appuyez sur la touche PTT **1** ⇒ page 155, fig. 157.
- Donnez vocalement la commande **APPELER NOM** après le signal.

Après avoir passé cette commande le système vous demande de donner le nom à appeler.

Exemple pour le choix du nom

Commande vocale	Annonce
APPELER UN NOM	« Appeler nom »
Nom XYZ	« Voulez-vous appeler XYZ? »
COMPOSER (SELECTIONNER)	« Le nom est sélectionné »

Lorsque la liste est vide, le message annonce « **La liste de noms est vide, menu principal** ».

Lorsque le système ne reconnaît pas le nom appelé, il invite à répéter avec la commande « **Comment?** ». Lorsque le système ne comprend toujours pas le nom à appeler après la répétition, le message annonce « **Le nom n'existe pas. Pour écouter la liste des noms disponibles, dites ECOUTER TOUS LES NOMS, menu principal** ».

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Écouter l'annuaire vocal

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **ECOUTER TOUS LES NOMS** après le signal.

Après avoir donné cette commande, tous les enregistrements vocaux de la liste du calculateur sont restitués. En appuyant sur la touche PTT en prononçant le nom

souhaité, le numéro correspondant est composé; le système annonce: « **Le numéro est composé** ».

Exemple pour le choix du nom

Commande vocale	Annonce
ECOUTER TOUS LES NOMS	« Arrêtez en appuyant sur la touche de commande vocale »

Lorsque la liste est vide, le système annonce « **La liste de noms est vide** ».

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**.

Après la restitution de toute la liste, le système annonce « **Fin de la liste de noms** ». ■

Supprimer des entrées dans le répertoire vocal

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **SUPPRIMER NOM** après le signal.

Il est possible, après avoir passé cette commande, d'effacer une inscription mémorisée dans le répertoire vocal.

Exemple pour la suppression d'une inscription dans le répertoire vocal

Commande vocale	Annonce
EFFACER LE NOM	« Veuillez indiquer le nom »
Nom XYZ	« Voulez-vous supprimer XYZ? »
OUI	« Le nom est effacé »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**.

Si la réponse de l'utilisateur est **NON**, le système répond avec « **Quitter** » et le dialogue est terminé. ■

Supprimer la totalité du répertoire vocal

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **EFFACER L'ANNUAIRE** après le signal.

Il est possible, après avoir passé cette commande, de supprimer la totalité du répertoire vocal.

Exemple pour supprimer la totalité du répertoire vocal

Commande vocale	Annonce
SUPPRIMER TOUS LES NOMS	« Voulez-vous supprimer tous les noms? »
OUI	« Etes-vous sûr? »
OUI	« Tous les noms sont supprimés »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**.

Si la réponse de l'utilisateur est **NON**, le système répond avec « **Quitter** » et le dialogue est terminé. ■

Entrées AUX-IN* et MDI*

Les entrées AUX-IN et MDI se trouvent sous l'accoudoir des sièges avant.

Les entrées AUX-IN et MDI servent à brancher des sources audio externes (par ex. iPod ou lecteur mp3) et pour retransmettre la musique à partir de ces appareils via votre autoradio* monté départ usine ou votre système de navigation* monté départ usine.

Vous trouverez la description de l'utilisation dans la Notice d'Utilisation correspondante de votre autoradio* ou de votre système de navigation*.

Nota

- Les haut-parleurs dans le véhicule sont conçus pour une puissance de sortie de l'autoradio et du système de navigation de 4x20 W.
- Avec l'équipement Système Sound*, les haut-parleurs sont conçus pour une puissance de sortie de l'amplificateur de 4x40 W + 6x20 W. ■

Changer de CD*

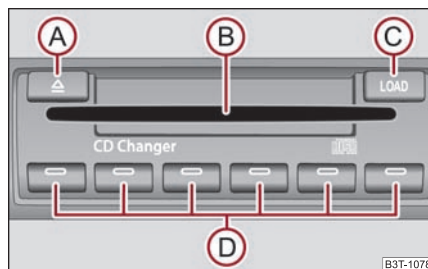


Fig. 159 Changeur de CD

Le changeur de CD pour l'autoradio et pour le système de navigation se trouve dans le compartiment droit du coffre à bagages.

Chargement d'un CD

- Appuyez sur la touche **C** et introduisez le CD (Compact Disk) dans le réceptacle à CD **B**. Le CD est automatiquement chargé dans le premier endroit libre dans le changeur de CD. La diode électroluminescente dans la touche correspondante **D** s'arrête de clignoter.

Chargement de tous les CD

- Maintenez la touche **C** enfoncée et introduisez tous les CD les uns après les autres dans le réceptacle à CD **B**. Les diodes électroluminescentes dans les touches **D** ne clignotent plus. ▶

Chargement d'un CD sur une position déterminée

- Appuyez sur la touche **(C)**. Les diodes électroluminescentes dans les touches **(D)** s'allument si les emplacements de l'unité de stockage sont déjà occupés et clignotent s'ils sont libres.
- Appuyez sur la touche souhaitée **(D)** et introduisez le CD dans le réceptacle à CD **(B)**.

Ejection d'un CD

- Appuyez sur la touche **(A)** pour éjecter un CD. Les diodes électroluminescentes s'allument alors dans les touches **(D)** pour les emplacements occupés.
- Appuyez sur la touche correspondante **(D)**. Le CD est éjecté.

Ejecter tous les CD

- Maintenez la touche **(A)** enfoncée pendant plus de 2 secondes pour éjecter les CD. Tous les CD contenus dans le changeur de CD sont éjectés les uns derrière les autres.



Nota

- Introduisez le CD dans le réceptacle à CD **(B)** toujours avec le côté imprimé tourné vers le haut.
- Ne forcez jamais pour introduire un CD dans le réceptacle, l'insertion est automatique.
- Après avoir chargé un CD dans le changeur de CD, vous devez attendre un moment jusqu'à ce que la diode électroluminescente de la touche correspondante **(D)** s'allume. Ensuite, le réceptacle à CD **(B)** est disponible pour charger le CD suivant.
- Si vous avez choisi un emplacement déjà occupé par un autre CD, ce CD est éjecté. Enlevez le CD éjecté et chargez le CD souhaité. ■

Sécurité

Sécurité passive

Règle générale

Priorité à la sécurité

Les mesures de sécurité passive diminuent le risque de blessures dans des situations accidentogènes.

Vous trouverez ci-après de précieuses informations, des conseils et des remarques concernant la sécurité passive dans votre véhicule. Nous y avons regroupé tout ce que vous devez par exemple savoir sur les ceintures de sécurité, les airbags, les sièges pour les enfants et la sécurité de ceux-ci. Ayez donc l'obligeance de tenir compte des remarques et des mises en garde que vous allez lire – dans votre intérêt et celui des personnes que vous emmenez.

ATTENTION !

- **Ce chapitre contient des informations importantes concernant l'utilisation du véhicule pour le conducteur et ses passagers. Vous trouverez dans les chapitres de cette Notice d'Utilisation les autres informations concernant votre sécurité et celle de vos passagers.**
- **La littérature de bord doit toujours être dans la voiture. Ceci s'applique tout spécialement si vous louez ou vendez le véhicule. ■**

Équipements de sécurité

Les équipements de sécurité font partie de la protection des passagers et peuvent réduire les risques de blessures dans des situations d'accidents.

« Ne mettez pas » en danger votre sécurité et celle de vos passagers. En cas d'accidents, les équipements de sécurité peuvent réduire les risques de blessures.

L'énumération ci-après contient une partie des équipements de sécurité dans votre véhicule:

- Ceinture trois points d'ancrage pour tous les sièges,
- Limiteurs de force pour les ceintures des sièges avant et sièges arrière extérieurs*,
- Rétracteurs de ceintures des sièges avant et sièges arrière extérieurs*,
- Réglage de la hauteur des ceintures pour les sièges avant,
- Des airbags frontaux pour le conducteur et le passager AV,
- Airbag protège-genoux du conducteur*,
- Airbags latéraux avant,
- Airbags latéraux arrière*,
- Airbags de tête*,
- Points d'ancrage des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »,
- Points d'ancrage des sièges pour enfants avec le système « Top Tether »,
- Appuie-tête réglables en hauteur,
- Colonne de direction réglable.

Les équipements de sécurité cités fonctionnent ensemble, afin d'offrir à vous et vos passagers la meilleure protection possible dans des situations d'accidents. Les équipements de sécurité ne protègent ni vous ni vos passagers, si vous ou vos passagers sont assis dans une mauvaise position ou les équipements ne sont pas correctement réglés ou utilisés.

Pour cette raison, vous recevez des informations à ce sujet à savoir les raisons pour lesquelles cet équipement est si important, la manière dont il peut vous protéger, ce dont vous devez tenir compte lors de l'utilisation et comment vous et vos passagers peuvent en tirer le plus grand avantage. Cette instruction contient des mises en garde importantes dont vous et vos passagers doivent tenir compte afin de réduire le risque de blessures. ▶

La sécurité concerne tout le monde! ■

Avant chaque départ

Le conducteur est entièrement responsable des passagers et du bon fonctionnement du véhicule.

Pour votre propre sécurité et celle de vos passagers veuillez tenir compte des points suivants avant chaque départ.

- Vérifiez que l'éclairage et les clignotants fonctionnent correctement.
- Contrôlez le gonflage des pneus.
- Vérifiez que toutes les vitres offrent une bonne visibilité vers l'extérieur.
- Fixez parfaitement vos bagages ⇒ page 88, « Chargement du coffre à bagages ».
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse empêcher le fonctionnement des pédales.
- Réglez le rétroviseur, le siège avant et l'appui-tête en fonction de la taille de chaque personne.
- Assurez-vous que vos passagers règlent les appui-tête en fonction de leur propre taille.
- Protégez les enfants avec un siège spécial approprié et une ceinture de sécurité correctement fixée ⇒ page 188, « Transport sécurisé des enfants ».
- Asseyez-vous bien comme il faut ⇒ page 167, « Position assise correcte ». Assurez-vous que vos passagers sont assis correctement.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité. Assurez-vous que vos passagers ont bouclé leurs ceintures correctement ⇒ page 172, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ». ■

Qu'est-ce qui influence la sécurité?

La sécurité dépend du style de conduite et du comportement de tous les passagers.

Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et de ses passagers. Si votre sécurité est influencée, vous mettez en danger votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route. Veuillez donc tenir compte des indications suivantes.

- Ne vous laissez jamais distraire, par ex. par vos passagers ou des entretiens téléphoniques.
- Ne conduisez jamais si votre faculté de conduire est affaiblie, par ex. sous l'influence de médicaments, d'alcool, de drogues.
- Respectez les règles de la circulation et la vitesse autorisée.
- Conduisez en fonction de l'état de la route et aussi en fonction des conditions de circulation et climatiques.
- Sur un long trajet faites régulièrement des pauses - au mieux toutes les deux heures. ■

Position assise correcte

Position assise correcte du conducteur

Pouvoir conduire en toute sécurité et sans tension suppose que la position assise du conducteur soit correcte.

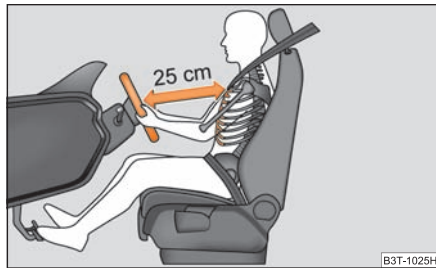


Fig. 160 La distance correcte entre le conducteur et le volant



Fig. 161 Le réglage correct de l'appuie-tête du conducteur

Nous vous recommandons le réglage suivant pour votre sécurité et afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident.

- Ajustez le volant de façon que l'écart entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins ⇒ fig. 160.
- Ajustez le siège du conducteur en longueur de telle façon que les pédales puissent être enfoncées complètement alors que les genoux sont légèrement pliés.

- Réglez le dossier de telle façon que vous puissiez atteindre le point le plus élevé du volant en ayant les coudes légèrement pliés.
- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve ⇒ fig. 161 au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 172, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».

Réglage manuel du siège conducteur ⇒ page 80, « Réglage des sièges avant ».

Réglage électrique du siège conducteur ⇒ page 81, « Réglage des sièges avant électriques* ».

⚠ ATTENTION !

- Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ fig. 160. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!
- Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement de l'airbag du conducteur peut provoquer des graves blessures aux bras, aux mains et à la tête.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!
- Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manœuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer. ■

Position assise du passager avant

Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord, afin que l'airbag offre la meilleure sécurité en cas de déclenchement.

Nous vous recommandons le réglage suivant pour la sécurité du passager avant et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident.

- Réglez le siège du passager avant au maximum vers l'arrière.
- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve ⇒ [page 167, fig. 161](#) au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ [page 172](#), « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».

Dans des cas exceptionnels, vous pouvez désactiver l'airbag du passager avant ⇒ [page 185](#), « Désactivation d'un airbag ».

Réglage manuel du siège conducteur ⇒ [page 80](#), « Réglage des sièges avant ».

Réglage électrique du siège passager avant ⇒ [page 81](#), « Réglage des sièges avant électriques* ».

ATTENTION !

- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!**
- **Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre sur le tableau de bord, en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!**

ATTENTION ! (suite)

- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure! ■**

Position assise des passagers se trouvant à l'arrière

Les personnes à l'arrière doivent être assises bien droites, les pieds sur le plancher et être correctement attachés.

Afin de réduire le risque de blessures en cas de freinage brusque ou d'un accident, les personnes à l'arrière doivent tenir compte de ce qui suit.

- Réglez les appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur des appuie-tête se trouve ⇒ [page 167, fig. 161](#) au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ [page 172](#), « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».
- Lorsque vous emmenez des enfants en voiture, utilisez un système de retenue approprié aux enfants ⇒ [page 188](#), « Transport sécurisé des enfants ».

ATTENTION !

- **Les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**
- **Lorsque le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!**
- **Si les personnes à l'arrière ne sont pas assises correctement, le risque de blessures augmente en cas de position incorrecte de la ceinture. ■**

Exemples d'une position incorrecte

Une position incorrecte des passagers peut provoquer de graves blessures ou être mortelle.

Les ceintures de sécurité peuvent seulement offrir leur protection optimale si la ceinture est correctement posée. Des positions incorrectes réduisent considérablement la fonction de protection des ceintures de sécurité et augmente le risque de blessures en cas de position incorrecte de la ceinture. Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et des passagers, en particulier pour les enfants. Pendant le trajet n'autorisez jamais un passager à s'asseoir dans une mauvaise position.

L'énumération ci-après contient les exemples des positions qui sont dangereuses pour les passagers. Cette énumération n'est pas complète, mais nous voulons attirer votre attention sur ce sujet.

Pendant le trajet il ne faut jamais:

- se tenir debout,
- se tenir debout sur les sièges,
- s'agenouiller sur les sièges,
- incliner votre dossier à fond vers l'arrière,
- s'appuyer contre le tableau de bord,
- se reposer sur la banquette AR,
- s'asseoir seulement à l'avant du siège,
- s'asseoir sur le côté,
- se pencher en dehors du véhicule,
- mettre les pieds en dehors du véhicule,
- poser les pieds sur le tableau de bord,
- poser les pieds sur le coussin du siège,
- se tenir sur le plancher,
- être sans ceinture de sécurité bouclée,
- se tenir dans le coffre à bagages.



ATTENTION !

- **Un passager qui est assis dans une mauvaise position, peut être mortellement blessé si lors du déclenchement il est heurté par l'airbag.**
- **Avant le départ asseyez-vous correctement et ne changez pas cette position pendant le trajet. Assurez-vous que vos passagers sont assis dans la position correcte et qu'ils ne changent pas de position pendant le trajet. ■**

Ceintures de sécurité

Pourquoi des ceintures de sécurité?



Fig. 162 Conducteur avec ceinture de sécurité

Il est prouvé que les ceintures de sécurité protègent bien en cas d'accident ⇒ fig. 162. Le port de la ceinture de sécurité est donc obligatoire dans la majorité des pays.

Des ceintures de sécurité convenablement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position correcte sur leur siège ⇒ fig. 162. Les ceintures réduisent considérablement l'énergie cinétique. De plus, elles empêchent des déplacements incontrôlés risquant à leur tour de provoquer de graves blessures.

Les occupants du véhicule qui portent correctement leur ceinture de sécurité profitent largement du fait que l'énergie cinétique est amortie de façon optimale par les ceintures. La structure avant de la carrosserie et d'autres caractéristiques de sécurité passive de votre véhicule, comme les airbags garantissent une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est ainsi moins importante et les risques de blessures s'en trouvent réduits.

Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que le port correct des ceintures réduit les risques de blessures et augmentent les chances de survie en cas d'accident grave ⇒ page 171.

Des mesures de sécurité particulières doivent être prises en compte lorsque l'on transporte des enfants ⇒ page 188, « Renseignements utiles si des enfants sont à bord! ».

ATTENTION !

- **Bouclez votre ceinture avant chaque départ, en ville également! Ce qui s'applique également aux personnes à l'arrière - Risque de blessures!**
- **Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité. Seule cette précaution garantit une protection optimale du fœtus** ⇒ page 172, « Attacher une ceinture de sécurité trois points ».
- **Les ceintures ne peuvent offrir une bonne protection qu'à condition d'être correctement posées. Vous trouverez décrite aux pages suivantes la façon correcte de mettre sa ceinture de sécurité.**

Nota

Les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées en conformité avec la législation de chaque pays. ■

La physique d'un accident frontal



Fig. 163 Le conducteur sans ceinture est catapulté en avant

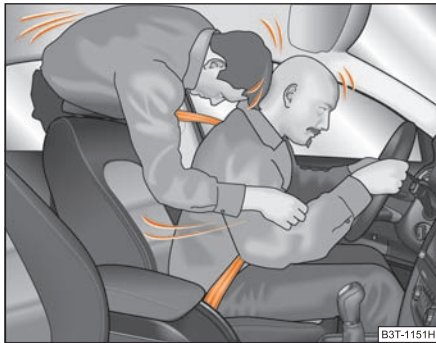


Fig. 164 Une personne assise à l'arrière et pas attachée est catapultée en avant.

Le principe d'un accident frontal et les lois de la physique en jeu sont faciles à expliquer :

Dès que le véhicule se met en mouvement, tant celui-ci que les personnes à bord sont soumis à une énergie de déplacement dite énergie cinétique. L'importance de l'énergie cinétique dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids

et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids augmentent, plus la quantité d'énergie à dissiper en cas d'accident est importante.

La vitesse du véhicule constitue toutefois le facteur prépondérant. Lorsque la vitesse double, passant par exemple de 25 km/h à 50 km/h, l'énergie cinétique se trouve multipliée par quatre.

Une idée très répandue consiste à croire que l'on peut se protéger avec les mains en cas d'accident de peu de gravité. C'est faux ! Lorsqu'une collision a lieu, même à faible vitesse, les forces induites au niveau du corps ne peuvent pas être retenues.

Même si vous ne roulez qu'entre 30 km/h et 50 km/h, les forces agissant sur le corps en cas d'accident peuvent facilement excéder 10 000 N (Newtons). Ce qui correspond à un poids d'une tonne (1 000 kg).

En cas de collision frontale, les occupants non sanglés sont projetés en avant et percent de façon incontrôlée les éléments de l'habitacle tels que le volant, le tableau de bord, le pare-brise ⇒ fig. 163. Dans certaines conditions, les occupants non sanglés risquent même d'être éjectés du véhicule. Ce qui peut provoquer des blessures mortelles.

Il est également primordial que les personnes sur la banquette arrière bouclent leur ceinture étant donné qu'elles sont projetées aussi de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager non sanglé assis sur la banquette AR met non seulement sa propre personne en danger, mais aussi celle des personnes assises à l'avant ⇒ fig. 164. ■

Remarques importantes concernant la sécurité d'utilisation des ceintures de sécurité

Une utilisation correcte des ceintures de sécurité réduit considérablement le risque de blessures!

⚠ ATTENTION !

- La ceinture ne doit pas être coincée, entortillée ou frottée sur des arêtes vives.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximale qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 172, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».
- Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes (des enfants non plus).
- L'effet protecteur maximum des ceintures n'est obtenu que lorsque les occupants sont assis dans la bonne position ⇒ page 167, « Position assise correcte ».
- La ceinture ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (par ex. lunettes, stylos à bille, trousseau de clés, etc.), ce qui pourrait être à l'origine de blessures.
- Des vêtements très amples, pas cintrés (manteau par dessus un veston par ex.) gênent l'ajustement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des pinces ou d'autres objets pour régler les ceintures (par ex. afin de les raccourcir si les personnes sont petites).
- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège où vous êtes assis. Une ceinture de sécurité incorrectement attachée protège moins bien, d'où un risque de blessure accru.
- Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière sinon les ceintures de sécurité pourraient perdre de leur efficacité.
- La ceinture doit toujours être propre. Des salissures peuvent entraver le fonctionnement de l'enrouleur automatique ⇒ page 222, « Ceintures de sécurité ».
- L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué avec du papier ou des matières semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliqueter.
- Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité. Faire remplacer la ceinture de sécurité correspondante par un spécialiste si vous constatez que les fibres de la ceinture de sécurité, les points de jonction de la ceinture de sécurité, les enrouleurs automatiques ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Les ceintures de sécurité ne devraient être ni déposées ni modifiées en aucune façon. N'essayez en aucun cas de réparer les ceintures de sécurité vous-même.
- Les ceintures de sécurité abîmées, qui ont été sollicitées lors d'un accident et sont donc distendues, doivent être remplacées – de préférence par un spécialiste. Les points d'ancrage des ceintures doivent également être contrôlés.
- Dans certains pays, des ceintures de sécurité dont le fonctionnement diffère de celui des ceintures mentionnées dans les pages suivantes, peuvent être utilisées. ■

Comment attacher correctement les ceintures de sécurité?

Attacher une ceinture de sécurité trois points

D'abord la boucler, puis démarrer!



Fig. 165 Position correcte de la sangle boudrier et de la sangle sous-abdominale

B3T-1152H



Fig. 166 Position de la ceinture d'une femme enceinte

- Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête avant de boucler la ceinture ⇒ page 84.
- Tirez lentement la ceinture au niveau du pêne et appliquez la ceinture sur la poitrine et le bassin ⇒ ⚠.
- Engagez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce que vous entendiez le dé clic.
- Tirez ensuite sur la ceinture pour vérifier si elle est bien engagée dans le boîtier de verrouillage.

Chaque ceinture de sécurité trois points est équipée d'un enrouleur automatique. Un dispositif automatique assure une entière liberté de mouvement dès que l'on tire lentement dessus. Il se bloque toutefois en cas de freinage brusque. Il bloque également les ceintures lors d'une accélération, dans les côtes et les descentes ainsi que dans les virages.

Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

- La sangle baudrier ne doit jamais passer au niveau du cou, mais à peu près au milieu de l'épaule et bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin, mais pas sur le ventre, et être toujours bien appliquée ⇒ page 172, fig. 165. Si nécessaire, ajuster la ceinture.
- Les femmes enceintes doivent boucler la ceinture sous-abdominale le plus bas possible au niveau du bassin afin que le bas-ventre ne soit soumis à aucune pression ⇒ fig. 166.
- N'oubliez jamais de contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement ajustées. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.
- Une ceinture de sécurité trop lâche risque de provoquer des blessures ; en effet, votre corps continue de se déplacer vers l'avant sous l'effet de l'énergie cinétique et est ainsi brusquement freiné par la ceinture si une collision se produit.
- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège sur lequel vous êtes assis. Dans le cas contraire, l'effet protecteur est compromis et les risques de blessures augmentent. ■

Réglage de la hauteur de ceinture

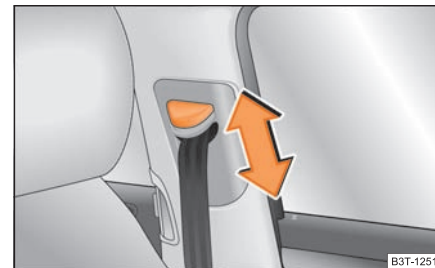


Fig. 167 Siège avant : Réglage de la hauteur des ceintures

Le dispositif de réglage de la hauteur permet d'ajuster optimalement les ceintures de sécurité trois points au niveau des épaules.

- Poussez la ferrure d'inversion dans la direction souhaitée vers le haut ou vers le bas ⇒ [page 173](#), [fig. 167](#).
- Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

ATTENTION !

Réglez la hauteur de la ceinture de sorte que la sangle-baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule - en aucun cas sur le cou.

Nota

Le réglage du siège en hauteur peut également être utilisé pour ajuster les ceintures sur les sièges avant. ■

Détacher les ceintures de sécurité



Fig. 168 Enlever le pêne du boîtier de verrouillage

- Appuyez sur la touche rouge incorporée au boîtier de verrouillage ⇒ [fig. 168](#). Le pêne saute hors du boîtier sous la pression d'un ressort.

- Guidez manuellement la ceinture afin que l'enrouleur automatique puisse l'embobiner plus facilement jusqu'au bout.

Un bouton en plastique dans la ceinture maintient le pêne dans la bonne position. ■

Ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central

Votre véhicule est équipé de série d'une ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central. Elle fonctionne de la même manière que les ceintures trois points à gauche et à droite (devant et derrière).

ATTENTION !

La ceinture de sécurité trois points du siège AR central ne peut fonctionner correctement que si le dossier de ce siège est correctement bloqué ⇒ [page 86](#). ■

Rétracteur de ceinture

Des rétracteurs intégrés aux enrouleurs automatiques des ceintures trois points latérales AV et AR viennent compléter la protection offerte par les airbags, aussi bien pour le conducteur **attaché** et les autres occupants du véhicule, à condition qu'ils soient attachés eux aussi.

Les rétracteurs agissent automatiquement sur les ceintures de sécurité trois points en cas de collisions frontales d'une certaine gravité. Les rétracteurs également être déclenchés même si les ceintures ne sont pas bouclées.

Le rétracteur est déclenché en cas de collision frontale d'une certaine gravité. En cas de déclenchement, de la poudre s'enflamme dans l'enrouleur automatique. Via un système mécanique, la ceinture est tirée dans l'enrouleur automatique et ainsi la ceinture se rétracte.

Il n'y a pas de déclenchement des rétracteurs de ceinture en cas de collision frontale ou à l'arrière légère, en cas de tonneau ou en cas d'accidents pour lesquels il ►

n'y a pas de décélération importante. En cas de collision latérale, seul le rétracteur de ceinture du siège avant se déclenche sur le côté accidenté.



ATTENTION !

- **Seul un spécialiste a le droit d'effectuer quelque opération que ce soit sur le système, de démonter et monter des pièces de celui-ci à cause d'autres réparations devant être réalisées.**
- **Le système ne protège qu'au cours d'un seul accident. Tout le système doit être remplacé si les rétracteurs de ceintures sont entrés en action.**
- **Ce Manuel doit être remis à l'acheteur en cas de vente du véhicule.**



Nota


- De la fumée se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Cela ne veut pas dire qu'il y a le feu dans le véhicule.
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système sont mis à la casse. Les spécialistes connaissent ces directives et ils pourront vous fournir des informations détaillées.
- En cas de mise au rebut du véhicule ou des pièces du système, il est important de respecter la législation en vigueur. ■

Système des airbags

Description du système des airbags

Indications générales concernant le système des airbags

Le système des airbags frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

Lors de violentes collisions latérales, les airbags latéraux* et de tête* réduisent le risque de blessure des occupants au niveau de la partie du corps tournée vers l'impact de l'accident ⇒ .

Le système des airbags n'est prêt à fonctionner qu'après avoir mis le contact.

La disponibilité du système des airbags est surveillée électroniquement. Le témoin des airbags s'allume durant quelques secondes à chaque fois que l'on met le contact.

Le système des airbags comprend essentiellement (selon l'équipement du véhicule):

- un calculateur électronique,
- Des airbags frontaux pour le conducteur et le passager AV,
- Airbag protège-genoux du conducteur*,
- Airbags latéraux avant,
- Airbags latéraux arrière*,
- Airbags de tête*,
- un témoin de contrôle d'airbag dans le combiné d'instruments,
- un contacteur pour airbag du passager avant*,
- un témoin de désactivation de l'airbag du passager AV* dans la partie centrale du tableau de bord.

Il y a un dysfonctionnement dans le système des airbags si:

- Le témoin de contrôle de l'airbag ne s'allume pas en mettant le contact,

- le témoin ne s'éteint pas au bout de 4 secondes environ après avoir mis le contact,
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'éteint et se rallume après avoir mis le contact,
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'allume ou clignote lorsque le véhicule roule.
- le témoin de contrôle pour la coupure de l'airbag passager avant* clignote dans la partie centrale du tableau de bord.

ATTENTION !

- **Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec le maximum d'efficacité en cas de déclenchement des airbags, les sièges avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille ⇒ page 167, « Position assise correcte ».**
- **Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant lorsque le véhicule roule ou si vous êtes assis dans une position incorrecte, vous vous exposez à des risques plus graves de blessures en cas d'accident.**
- **Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un concessionnaire en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.**
- **Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags.**
- **Il est interdit de manipuler les différentes pièces du système des airbags, car cela pourrait entraîner le déclenchement d'un airbag.**
- **Le système des airbags ne protège qu'au cours d'un seul accident. Le système des airbags doit être remplacé s'il s'est déclenché.**
- **Le système des airbags ne demande aucun entretien pendant toute la durée de son fonctionnement.**
- **Si vous vendez votre véhicule, n'oubliez pas de remettre toutes les pages du manuel à l'acheteur. Y compris la documentation relative à l'airbag éventuellement neutralisé du passager avant!**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système des airbags sont mis à la casse. Les correspondants du S.A.V. Škoda homologués connaissent ces directives.**
- **Il est important de respecter les dispositions légales en vigueur pour ce qui est de la mise au rebut des véhicules ou des pièces du système des airbags. ■**

Quand les airbags se déclenchent-ils?

Le système des airbags est étudié de manière que ceux protégeant le conducteur et le passager avant soient activés lors de **collisions frontales** d'une certaine gravité.

En cas de **collisions latérales violentes** l'airbag latéral avant* se déclenche conjointement à l'airbag latéral arrière correspondant et à l'airbag de tête* sur le côté accidenté du véhicule.

Au cours de certains accidents, les airbags frontaux, latéraux mais aussi l'airbag de tête peuvent se déclencher en même temps.

En cas de collision frontale et latérale **légère** de collision par l'arrière et de tonneaux, le système des airbags n'est **pas déclenché**.

Facteurs de déclenchement

Les paramètres étant très différents lors de chaque accident, il n'est donc pas possible de généraliser et d'énumérer une fois pour toutes les conditions à l'origine du déclenchement du système des airbags. Des facteurs tels que la consistance de l'objet sur lequel le véhicule vient s'écraser (dur, mou), ou la consistance de l'objet qui vient s'écraser sur le véhicule, l'angle d'impact, la vitesse relative du véhicule au moment de l'accident, etc., jouent alors un rôle important.

Le facteur décisif pour le déclenchement du système des airbags réside dans la courbe de décélération enregistrée lors d'une collision. Le boîtier électronique analyse la cinématique de la collision et déclenche le système de retenue concerné. Si la décélération du véhicule survenue et mesurée lors de la collision reste en dessous des valeurs fixées à l'avance dans le calculateur, les airbags ne se déclenchent pas, même si le véhicule subit une forte déformation du fait de l'accident.

Les airbags ne sont pas déclenchés si:

- Contact coupé,
- Légère collision frontale,
- Légère collision latérale,
- Collision par l'arrière,
- Tonneaux du véhicule



Nota

- Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.
- Après le déclenchement de l'airbag frontal du passager avant, il faut changer le tableau de bord.
- En cas d'accident avec déclenchement de l'airbag:
 - L'éclairage intérieur s'allume (si le contacteur pour l'éclairage intérieur est sur la position commande de contact de porte),
 - les feux de détresse s'allument,
 - toutes les portes se déverrouillent,
 - la batterie dans le coffre à bagages* est coupée,
 - l'alimentation en carburant vers le moteur est interrompue. ■

Airbags frontaux

Description des airbags frontaux

Le système des airbags ne remplace pas les ceintures de sécurité!



Fig. 169 Airbag du conducteur dans le volant

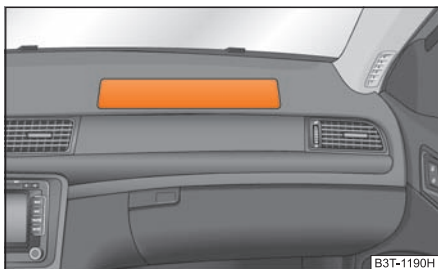


Fig. 170 Airbag du passager avant dans tableau de bord

L'airbag frontal du conducteur est logé dans le volant ⇒ fig. 169. L'airbag frontal du passager avant est placé dans le tableau de bord, au-dessus du vide-poches ⇒ fig. 170. L'inscription « AIRBAG » montre où ils sont.

Le système des airbags frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité ⇒ ⚠ sous

« Informations importantes concernant le système des airbags frontaux », page 179.

Les airbags ne remplacent pas les ceintures de sécurité, mais font partie intégrante de l'ensemble du concept de sécurité passive du véhicule. **Veillez tenir compte du fait que l'effet protecteur optimal de l'airbag n'est obtenu que si la ceinture de sécurité a été bouclée.**

En plus de leur fonction normale de protection, les **ceintures de sécurité** ont aussi pour rôle, si un choc frontal se produit, de maintenir le conducteur et le passager AV dans une position telle que l'airbag frontal puisse leur offrir une protection maximale.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 170, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».

Nota

Après le déclenchement de l'airbag frontal du passager avant, il faut changer le tableau de bord. ■

Fonction des airbags frontaux

Les sacs, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du buste.

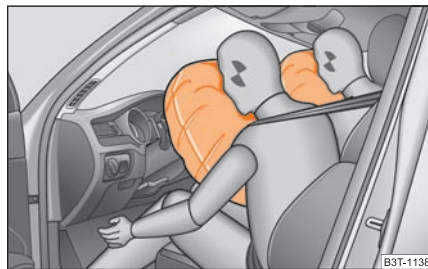


Fig. 171 Sacs remplis de gaz ►

Le système des airbags est étudié de manière que ceux protégeant le conducteur et le passager avant* soient activés lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

Au cours de certains accidents, l'airbag frontal, l'airbag latéral et l'airbag de tête peuvent se déclencher en même temps.

Si les airbags sont déclenchés, le système remplit les airbags de gaz propulseur en les déployant devant le conducteur et le passager avant ⇒ page 178, fig. 171. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident. Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les airbags gonflés à bloc, leur mouvement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

L'airbag spécialement mis au point (selon la pression exercée par chaque personne) permet au gaz de s'échapper d'une manière très ciblée et donc d'intercepter la tête et le buste. Après l'accident, l'airbag est ainsi suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Les forces induites par le déclenchement d'un airbag sont tellement importantes qu'elles peuvent entraîner des blessures corporelles si l'occupant est mal assis ou si son corps est dans une mauvaise position ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags frontaux », page 179. ■

Informations importantes concernant le système des airbags frontaux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

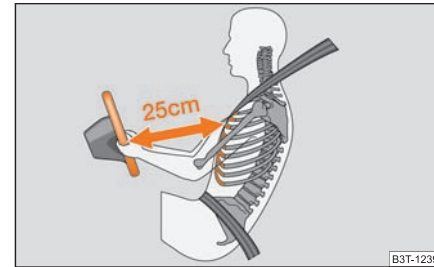


Fig. 172 Bonne distance par rapport au volant

⚠ ATTENTION !

- **Un enfant ne doit jamais être transporté sans système de sécurité sur le siège avant du véhicule. Des enfants pourraient être gravement blessés ou même tués si l'airbag ne se déclenche pas lors d'un accident!**
- **Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord ⇒ fig. 172. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.**
- **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 185, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer**

⚠ ATTENTION ! (suite)

scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- Aucune autre personne, aucun animal et aucun objet ne doit se trouver entre les personnes assises à l'avant et le périmètre d'action de l'airbag.
- Le volant et la surface du module de l'airbag dans le tableau de bord sur le côté du passager avant ne doivent être ni collés, ni recouverts, ni transformés de quelque façon que ce soit. Ces pièces ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon sec ou légèrement humidifié. Il ne faut monter aucune pièce, par ex. porte-gobelets, fixations de téléphone, etc., sur les caches des modules des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci.
- Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags. Tous les travaux sur le système des airbags tels que la pose et la dépose des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du volant par ex.) doivent être exécutés par un spécialiste.
- N'effectuez jamais de modifications sur le pare-chocs avant ou sur la carrosserie.
- Ne mettez jamais des objets sur le tableau de bord au niveau de la surface de l'airbag du passager avant. ■

Airbag protégé-genoux du conducteur*

Description des airbags protégé-genoux du conducteur,

L'airbag protégé-genoux diminue les risques de blessures au niveau des jambes.

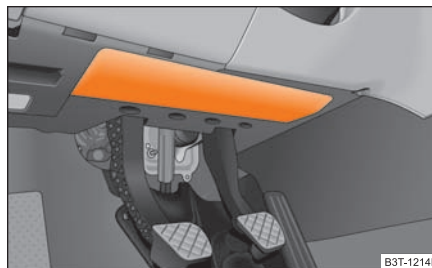


Fig. 173 Airbag protégé-genoux du conducteur sous la colonne de direction

L'airbag protégé-genoux du conducteur est placé dans la partie inférieure du tableau de bord sous la colonne de direction ⇒ fig. 173. La position de montage est indiquée au moyen d'une illustration sur le côté du tableau de bord côté conducteur.

L'airbag protégé-genoux du conducteur offre, en plus de la ceinture de sécurité trois points, une protection suffisante pour les jambes du conducteur. **Veillez tenir compte du fait que l'effet protecteur optimal de l'airbag n'est obtenu que si la ceinture de sécurité a été bouclée.**

En plus de sa fonction normale de protection, la **ceinture de sécurité** a aussi pour rôle, si un choc frontal se produit, de maintenir le conducteur dans une position telle que l'airbag protégé-genoux puisse lui offrir une protection maximale.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 170, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ». ■

Fonction des airbags protège-genoux du conducteur

Le système des airbags est étudié de manière que l'airbag protège-genoux du conducteur soit activé lors de collisions frontales d'une certaine gravité conjointement au rétracteur de ceinture.

Si un airbag est déclenché, le système remplit l'airbag de gaz propulseur. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Lorsque le conducteur plonge dans l'airbag gonflé à bloc, le mouvement de son corps vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures pour ses jambes. ■

Informations importantes concernant l'airbag protège-genoux

! ATTENTION !

- Vous ne devez ni coller, ni recouvrir, ni modifier de quelque façon que ce soit la surface du module de l'airbag dans la partie inférieure du tableau de bord sous la colonne de direction. Cette partie ne doit être nettoyée qu'avec un chiffon sec ou légèrement humidifié. Vous ne devez monter aucune pièce sur le cache du module de l'airbag ou à proximité immédiate de celui-ci.
- Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags. Tous les travaux sur le système des airbags tels que la pose et la dépose des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du volant par ex.) doivent être exécutés par un spécialiste.
- N'effectuez jamais de modifications sur le pare-chocs avant ou sur la carrosserie. ■

Airbags latéraux*

Description des airbags latéraux

Conjointement aux airbags de tête, les airbags latéraux protègent les personnes à bord en cas de collision latérale.

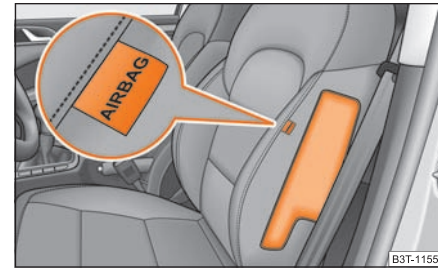


Fig. 174 Emplacement des airbags latéraux dans le siège du conducteur

Les airbags latéraux avant sont logés dans les rembourrages des dossiers des sièges avant ⇒ fig. 174.

Les airbags latéraux arrière* sont placés entre la zone d'accès et le dossier du siège arrière.

Venant compléter les ceintures de sécurité trois points, le système des airbags latéraux offre une protection supplémentaire pour le haut du corps (buste, ventre et bassin) des passagers en cas de collision latérale d'une certaine gravité.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir les passagers sur les sièges avant ou sur les sièges arrière extérieurs, lors d'un impact latéral, dans une position permettant aux airbags latéraux de les protéger au maximum.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité.

A chaque déclenchement des airbags latéraux, l'airbag de tête* et le rétracteur de ceinture avant sont automatiquement déclenchés en même temps afin d'augmenter la sécurité des occupants du côté de l'impact. ■

Fonction des airbags latéraux

Les sacs latéraux, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau du buste.

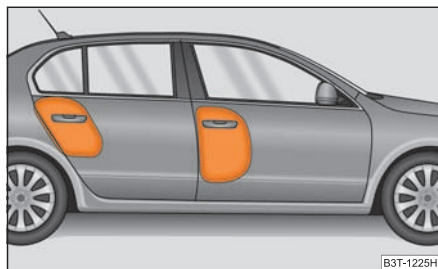


Fig. 175 Airbags latéraux remplis de gaz

En cas de déclenchement des airbags latéraux, l'airbag de tête et le rétracteur de ceinture sont aussi automatiquement déclenchés sur le côté concerné ⇒ fig. 175.

Si un airbag est déclenché, le système remplit l'airbag de gaz propulseur. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Lorsque les personnes plongent dans l'airbag gonflé à bloc, la pression exercée est amortie, ce qui réduit les risques de blessures pour tout le haut du corps (buste, ventre et bassin) contre la portière au niveau de l'impact. ■

Informations importantes concernant le système des airbags latéraux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

⚠ ATTENTION !

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 185, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Votre tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle. Vous pourriez être gravement blessés en cas d'accident. Ceci concerne tout particulièrement les enfants transportés sans les asseoir sur des sièges spécialement étudiés pour eux ⇒ page 190, « Sécurité des enfants et airbag latéral* ».
- Si les enfants ne sont pas correctement assis lorsque le véhicule roule, le risque est alors plus élevé en cas d'accident. Ce qui peut provoquer de graves blessures ⇒ page 188, « Renseignements utiles si des enfants sont à bord! ».
- Il ne doit y avoir aucune autre personne, aucun animal et aucun objet entre les personnes et le périmètre d'action de l'airbag. Il est en outre interdit, à cause des airbags latéraux, de fixer quoi que ce soit aux portes, des porte-gobelets par ex.
- Le calculateur de l'airbag fonctionne avec des capteurs de pression qui sont placés dans les portières avant. C'est pourquoi, aucune adaptation ne doit être faite aussi bien sur les portières que sur les revêtements de portières (par ex. installation complémentaire de haut-parleurs). Les endommagements générés de ce fait peuvent influencer négativement le

⚠ ATTENTION ! (suite)

fonctionnement des airbags. Tous les travaux sur les portières avant et leurs revêtements ne doivent être réalisés que par un spécialiste.

- En cas de collision latérale, les airbags latéraux ne peuvent pas fonctionner correctement si les capteurs ne peuvent pas bien mesurer l'augmentation de la pression de l'air à l'intérieur des portières car l'air peut s'échapper par d'importantes ouvertures non fermées dans les revêtements de portières.
 - Ne jamais rouler avec un revêtement intérieur de portière enlevé.
 - Ne jamais rouler si des pièces du revêtement intérieur de portière ont été enlevées et si les ouvertures qui en résultent ne sont pas correctement fermées.
 - Ne jamais rouler si des haut-parleurs ont été enlevés des portières, il se pourrait alors que les ouvertures des haut-parleurs ne soient pas correctement fermées.
 - Toujours s'assurer que les ouvertures ont été recouvertes ou bouchées si un haut-parleur supplémentaire ou toute autre pièce d'équipement en option a été installé dans le revêtement intérieur de la portière.
 - Toujours faire effectuer les travaux par un correspondant du S.A.V Škoda homologué ou un spécialiste compétent.
- N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches.
- Aucune force trop importante, par exemple un choc violent, un coup de pied, etc., ne doit s'exercer sur les dossiers, ce qui risquerait d'endommager le système. Les airbags latéraux ne pourraient plus se déclencher!
- Vous ne devez en aucun cas mettre des garnitures ou des housses sur les sièges du conducteur ou du passager avant, si elles n'ont pas été expressément homologuées par Škoda Auto. Comme l'airbag se déploie du dossier du siège, l'utilisation de garnitures ou de housses non homologuées, gênerait considérablement la fonction de protection de l'airbag latéral.
- Un concessionnaire doit immédiatement effectuer les réparations si les garnitures d'origine des sièges ont été endommagées au niveau des modules des airbags latéraux.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Les modules des airbags des sièges avant ne doivent pas être endommagés, déchirés ou présenter de profondes griffures. Ne jamais essayer de les ouvrir en forçant.
- Seul un concessionnaire a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur le système des airbags latéraux ainsi que de démonter et monter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose des sièges par ex.). ■

Airbags de tête*

Description des airbags de tête

Conjointement à l'airbag de tête, l'airbag latéral protège les personnes à bord en cas de collision latérale.

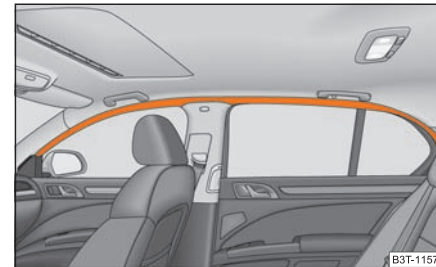


Fig. 176 Emplacement de l'airbag de tête

Les airbags de tête sont placés au-dessus des portières de chaque côté de l'habitacle ⇒ fig. 176. L'inscription « AIRBAG » montre où ils sont.

L'airbag de tête offre aux occupants, conjointement aux ceintures de sécurité trois points et aux airbags latéraux, une protection supplémentaire pour la tête et le cou en cas de collision latérale d'une certaine gravité ⇒ page 184, « Informations importantes concernant les airbags de tête ».

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir le conducteur et les passagers, lors d'un impact latéral, dans une position permettant à l'airbag de tête de les protéger au maximum.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 170, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».

Conjointement à d'autres composants (par ex. traverse dans les sièges, structure stable du véhicule), les airbags de tête constituent un perfectionnement efficace de la protection des personnes à bord en cas de collision latérale. ■

Fonctionnement des airbags de tête

Les airbags, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du cou en cas de collision latérale.



Fig. 177 Airbag de tête rempli de gaz

En cas de **collision latérale**, l'airbag de tête se déclenche du côté de l'accident conjointement à l'airbag latéral et au rétracteur de ceinture ⇒ fig. 177.

Sitôt après le déclenchement du système, les airbags se remplissent de gaz et se déploient tout le long des vitres y compris les montants des portes ⇒ fig. 177.

L'airbag de tête protège donc en même temps aussi bien les personnes à l'avant que celles à l'arrière, du côté de l'accident. L'impact au niveau de la tête sur des composants de l'habitacle ou des objets en dehors du véhicule est amorti par l'airbag de tête. Le cou est en outre moins sujet à des lésions étant donné que le

choc est moins fort pour la tête dès que les mouvements de celle-ci sont moins forts. L'airbag de tête protège pareillement s'il s'agit d'un impact transversal du fait que le montant avant de la porte est recouvert lui aussi.

Au cours de certains accidents, l'airbag frontal, l'airbag latéral et l'airbag de tête peuvent se déclencher simultanément.

Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident. Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord. ■

Informations importantes concernant les airbags de tête

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

⚠ ATTENTION !

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 185, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Ne rien mettre devant la sortie des airbags de tête afin que ceux-ci puissent se déployer parfaitement.
- N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches. Il est en outre interdit de mettre des porte-manteaux.
- Le calculateur de l'airbag fonctionne avec des capteurs qui sont placés dans les portières avant. C'est pourquoi, aucune adaptation ne doit être faite aussi bien sur les portières que sur les revêtements de portières (par ex. ▶

⚠ ATTENTION ! (suite)

installation complémentaire de haut-parleurs). Les endommagements générés de ce fait peuvent influencer négativement le fonctionnement des airbags. Tous les travaux sur les portières avant et leurs revêtements ne doivent être réalisés que par un spécialiste.

- Il ne doit y avoir personne d'autre (un enfant par ex.) ou des animaux entre les personnes et le périmètre d'action des airbags de tête. Il ne faut pas en outre pencher la tête en dehors de la voiture lorsqu'elle roule ou faire dépasser les bras et les mains.
- Ne pas faire pivoter les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de la sortie des airbags de tête si des objets du genre stylo à bille, etc. y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient.
- Si des accessoires pas prévus sont montés au niveau de l'airbag de tête, la protection offerte par celui-ci peut être considérablement réduite s'il devait se déclencher. Lors du déploiement de l'airbag de tête déclenché, il peut arriver que des pièces de l'accessoire utilisé soient catapultées à l'intérieur du véhicule et blessent quelqu'un ⇒ page 246, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ».
- Seul un concessionnaire a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur les airbags de tête ainsi que de monter et démonter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du revêtement intérieur par ex.). ■

Désactivation d'un airbag

Désactivation des airbags

Faites réactiver les airbags désactivés dès que possible afin que ces derniers puissent à nouveau protéger les personnes à bord.

Votre véhicule offre la possibilité technique de désactiver (mise hors service) l'airbag frontal, l'airbag latéral ou l'airbag de tête* du passager avant.

Faites effectuer la désactivation par un concessionnaire.

Sur les véhicules équipés d'un contacteur pour neutraliser les airbags, l'airbag frontal et l'airbag latéral du passager avant peuvent être désactivés au moyen de cet interrupteur ⇒ page 186.

La désactivation des airbags n'est prévue que dans des cas bien particuliers, par ex. lorsque:

- **Exceptionnellement**, vous devez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, l'enfant doit avoir le dos tourné à la route (dans certains pays les dispositions légales en vigueur exigent que l'enfant soit tourné vers le pare-brise) ⇒ page 188, « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants »,
- Si une distance de 25 cm au minimum entre le centre du volant et le sternum du conducteur ne peut être respectée alors même que le siège du conducteur est correctement réglé.
- Des aménagements spéciaux sont nécessaires à la hauteur du volant en raison d'un handicap physique du conducteur,
- Vous faites monter des sièges spéciaux (par ex. des sièges orthopédiques sans airbags latéraux).

Surveillance du système des airbags

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Si l'airbag a été neutralisé avec un appareil de diagnostic:

- Le témoin de contrôle du système des airbags s'allume pendant 4 secondes après avoir mis le contact puis clignote pendant 12 secondes toutes les 2 secondes.

Airbag du passager avant neutralisé au moyen du contacteur pour l'airbag du passager* avant dans le vide-poches côté passager avant:

- Le témoin d'airbag s'allume dans le combiné d'instruments pendant 4 secondes environ après avoir mis le contact,
- si les airbags sont neutralisés, ceci est signalé dans la partie centrale du tableau de bord par les témoins de contrôle **OFF** qui s'allument dans l'inscription **PASSENGER AIR BAG OFF** ⇒ page 186, fig. 178. ▶

Nota

Un correspondant du S.A.V Škoda homologué pourra vous dire si la législation en vigueur dans le pays permet de désactiver les airbags de votre véhicule et, si oui, lesquels. ■

Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV*



Fig. 178 Vide-poches:
Contacteur pour l'airbag
frontal du passager AV



Fig. 179 Témoin pour
l'airbag frontal du passager
AV

Le contacteur permet de déconnecter l'airbag frontal du passager AV.

Désactivation de l'airbag

- Coupez le contact.

- A l'aide de la clé amenez la fente du contacteur de l'airbag sur la position ② (OFF) ⇒ fig. 178.
- Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **OFF** s'allume dans l'inscription **PASSENGER AIR BAG OFF** au centre du tableau de bord ⇒ fig. 179.

Enclencher l'airbag


- Coupez le contact.
- A l'aide de la clé amenez la fente du contacteur de l'airbag sur la position ① (ON) ⇒ fig. 178.
- Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **OFF** ne s'allume pas dans l'inscription **PASSENGER AIR BAG OFF** au centre du tableau de bord ⇒ fig. 179.

Les airbags ne doivent être neutralisés qu'exceptionnellement.

Témoins de contrôle OFF dans l'inscription PASSENGER AIR BAG OFF (Airbag désactivé)

Le témoin de l'airbag se trouve dans la partie centrale du tableau de bord ⇒ fig. 179.

Si l'airbag frontal du passager avant a été **neutralisé**, le témoin de contrôle s'allume env. 4 secondes après avoir mis le contact.

Si le témoin de contrôle clignote, il y a un dysfonctionnement dans le système de coupure de l'airbag ⇒ . **Veillez alors vous rendre immédiatement chez un spécialiste.**

ATTENTION !

- Le conducteur est responsable de l'activation et de la désactivation de l'airbag.
- Ne désactivez l'airbag que si le contact est coupé! Sinon, vous pouvez provoquer un défaut dans le système de désactivation des airbags.

 **ATTENTION ! (suite)**

- Si le témoin de contrôle **OFF** dans l'inscription **PASSENGER AIR BAG OFF** (Airbag désactivé) clignote.
 - L'airbag du passager avant ne se déclenchera pas en cas d'accident!
 - **Faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire.** ■

Transport sécurisé des enfants

Renseignements utiles si des enfants sont à bord!

Introduction

Les statistiques sur les accidents de la route prouvent que les enfants sont généralement plus en sécurité aux places arrière que sur le siège du passager avant.

Les enfants âgés de moins de 12 ans doivent normalement être assis sur le siège arrière (veuillez tenir compte de la législation en vigueur dans le pays considéré). Selon leur âge, leur taille et leur poids, ils doivent y être attachés avec un système de retenue pour enfants ou avec les ceintures de sécurité existantes. Pour des raisons de sécurité, le siège pour enfant devrait être monté derrière le siège du passager avant.

Les lois de la physique à l'origine d'un accident s'appliquent bien entendu aussi aux enfants ⇒ page 171, « La physique d'un accident frontal ». A la différence des adultes, leurs muscles et leur ossature ne sont pas encore entièrement développés. Les enfants sont donc exposés à des risques plus graves de blessures.

Afin de réduire ces risques de blessures, il n'est permis de transporter des enfants que sur des sièges spécialement conçus pour eux!

N'utilisez que des sièges officiellement homologués et spécialement étudiés pour les enfants de surcroît conformes à la norme ECE-R 44, laquelle subdivise les sièges pour enfants en 5 groupes ⇒ page 191, « Division des sièges pour enfants en groupes ». Les systèmes de retenue pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la norme ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E encerclé, au-dessus du numéro d'homologation).

Nous vous recommandons d'utiliser des sièges pour enfants prises dans la gamme d'accessoires d'origine Škoda. Ces sièges pour enfant ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules Škoda. Ils sont conformes à la norme ECE-R 44.

ATTENTION !

Suivre scrupuleusement les dispositions légales en vigueur et les directives du fabricant du siège en question pour ce qui est de son installation et de son utilisation ⇒ page 188, « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants ».

Nota

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation et les informations figurant dans ce chapitre. ■

Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants

Une utilisation correcte des sièges pour enfants réduit considérablement le risque de blessures!

ATTENTION !

- **Tous les occupants du véhicule – particulièrement les enfants – doivent être correctement attachés pendant le trajet.**
- **Les enfants, dont la taille est inférieure à 1,50 m et dont le poids est inférieur à 36 kg, ne doivent pas être attachés au moyen d'une ceinture de sécurité ordinaire lorsqu'il n'y a pas de système de retenue pour enfants, sinon cela pourrait leur provoquer des blessures au niveau du ventre et du cou. Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays.**
- **En aucun cas prendre un enfant – et pas plus un bébé! – sur les genoux.**
- **Vous pouvez transporter votre enfant dans un siège spécialement conçu pour lui ⇒ page 191, « Siège pour enfant »!**
- **Un seul enfant doit être attaché dans un siège conçu pour lui.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans son siège spécial.
- Dans certaines conditions climatiques, des températures peuvent devenir mortelles dans le véhicule.
- N'autorisez jamais votre enfant à voyager dans le véhicule sans être attaché.
- Tant que le véhicule roule, les enfants ne doivent jamais se tenir debout ou s'agenouiller sur les sièges. Si un accident se produit, votre enfant sera catapulté à travers le véhicule et peut se blesser mortellement et d'autres personnes à bord aussi.
- Si les enfants se penchent en avant ou s'asseyent dans une mauvaise position lorsque la voiture roule, le risque de blessures est alors plus élevé en cas d'accident. Ceci concerne tout spécialement les enfants transportés sur le siège du passager avant si le système des airbags se déclenche lors d'un accident. Les blessures ainsi provoquées peuvent être extrêmement dangereuses ou même mortelles.
- Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximale qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 172, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ». Suivez à la lettre les indications du fabricant du siège pour enfant pour ce qui est de la pose correcte de la sangle. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.
- Contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement positionnées. Veiller tout particulièrement à ce que la sangle de la ceinture ne puisse pas être endommagée par des garnitures tranchantes.
- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 186. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation

⚠ ATTENTION ! (suite)

en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. ■

Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant

Les sièges pour enfants devraient toujours être fixés à la banquette arrière.

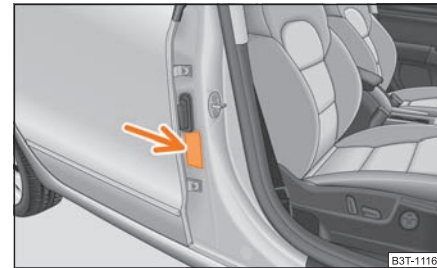


Fig. 180 Autocollant sur le montant central de la carrosserie côté passager avant

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'installer les systèmes de retenue pour enfants sur les sièges arrière dans toute la mesure du possible. Si toutefois un siège pour enfant est utilisé sur le siège du passager avant, vous devez respecter les avertissements suivants pour ce qui de l'airbag en place.

⚠ ATTENTION !

- Attention – Danger extrême! Ne mettez jamais sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel ce dernier regarde vers l'arrière du véhicule. Ce siège pour enfant se trouve en effet à la hauteur de la sortie de l'airbag frontal pour le passager avant. En se déclenchant, le sac peut gravement blesser l'enfant ou même mortellement.
- L'autocollant qui se trouve ⇒ fig. 180 sur le montant central de la carrosserie côté passager avant attire votre attention à ce sujet. L'autocollant est

⚠ ATTENTION ! (suite)

visible dès que la porte du passager avant est ouverte. L'autocollant est aussi placé sur le pare-soleil du passager avant dans certains pays.

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 185, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Si l'airbag frontal du passager avant a été désactivé par un spécialiste au moyen du lecteur de défauts, l'airbag latéral avant et l'airbag de tête* restent enclenchés. Dans certains pays, la législation en vigueur exige en plus de la désactivation de l'airbag frontal du passager avant celle de l'airbag latéral et de l'airbag de tête du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Le siège du passager avant doit être poussé au maximum en arrière et remonté sur la position la plus haute si l'on y installe un siège pour enfant dans lequel celui-ci regarde vers la route.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant. Faites neutraliser si nécessaire l'airbag (les airbags) ⇒ page 185, « Désactivation d'un airbag ».
- Dès que vous n'avez plus besoin du siège pour enfants sur le siège du passager avant, les airbags du passager avant devraient être de nouveau mis en service. ■

Sécurité des enfants et airbag latéral*

Les enfants ne doivent jamais être à la hauteur de la sortie des airbags latéraux et de protection de la tête.



Fig. 181 Un enfant pas correctement protégé, ni assis dans la bonne position – est en danger à cause de l'airbag latéral



Fig. 182 Enfant correctement protégé sur son siège spécial

Les airbags latéraux offrent une protection supplémentaire en cas de collision latérale.

Cette protection ne peut être garantie que si les airbags latéraux se gonflent en quelques fractions de secondes ⇒ page 182, « Fonction des airbags latéraux ».

La force induite par l'airbag est alors telle que celui-ci peut blesser les personnes à bord si elles ne sont pas assises bien droites ainsi que des objets placés à l'endroit où se déploient les airbags latéraux. ▶

Ceci concerne tout particulièrement les enfants s'ils ne sont pas transportés conformément aux dispositions légales.

L'enfant doit être assis sur un siège spécial étudié pour son âge. Il doit y avoir suffisamment de place entre l'enfant et les endroits où se déploie l'airbag latéral et celui protégeant la tête. L'airbag offre la meilleure protection possible.

ATTENTION !

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 185. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Afin d'éviter des graves blessures, les enfants doivent être attachés dans le véhicule avec un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.
- Leur tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle – risque de blessures!
- Ne mettre aucun objet dans le périmètre d'action de l'airbag latéral – risque de blessures! ■

Siège pour enfant

Division des sièges pour enfants en groupes

On n'a le droit d'utiliser que des sièges pour enfants officiellement homologués et convenant à celui-ci.

Les sièges pour enfants sont régis par la norme ECE-R 44. ECE-R signifie: Economic Commission of Europe - Règlement.

Les sièges pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la norme ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E majuscule encadrée, sous le numéro d'homologation).

Les sièges pour enfants sont subdivisés en 5 groupes:

Groupe	Poids	
0	0 - 10 kg	⇒ page 192
0+	Jusqu'à 13 kg	⇒ page 192
1	9 - 18 kg	⇒ page 192
2	15 - 25 kg	⇒ page 193
3	22 - 36 kg	⇒ page 194

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin. ■

Utilisation de sièges pour enfants

Synoptique de la possibilité d'utilisation des sièges pour enfants sur les sièges de la voiture selon la norme ECE-R 44:

Siège pour enfant Groupes	Siège du passager avant	Siège arrière extérieur	Siège AR central
0	U +	U + T	U
0+	U +	U + T	U
1	U +	U + T	U
2 et 3	U	U	U

- Ⓢ Catégorie universelle - le siège convient pour tous les types de sièges pour enfant homologués.
- + Le siège peut être équipé d'oeillets de fixation pour le système « ISOFIX* ».
- Ⓣ Sièges arrière divisés - le siège peut être équipé d'oeillets de fixation pour le système « Top Tether* » ⇒ page 195, « Fixation du siège pour enfants avec le système « Top Tether » ». ■

Sièges pour enfants selon groupe 0 / 0+

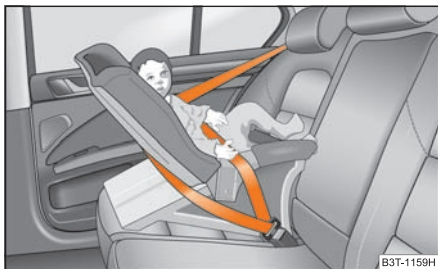


Fig. 183 Siège pour enfant selon groupe 0/0+

Pour les bébés jusqu'à 9 mois environ et pesant jusqu'à 10 kg ou les bébés jusqu'à 18 mois environ et pesant jusqu'à 13 kg, les sièges qui conviennent le mieux sont ceux pouvant être inclinés en position couchée ⇒ fig. 183.

Ces sièges ne doivent pas être utilisés sur celui du passager avant étant donné que l'enfant regarde vers l'arrière du véhicule ⇒ page 189, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant ».

! ATTENTION !

- **Si, exceptionnellement, vous voulez utiliser sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel celui-ci est assis le dos à la route (dans certains pays en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dans lequel celui-ci est face à la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant.**

! ATTENTION ! (suite)

- chez un spécialiste
- ou avec le contacteur pour l'airbag frontal du passager avant* ⇒ page 186, « Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV* ».
- Dans certains pays, la législation en vigueur exige en plus de la désactivation de l'airbag frontal du passager avant, celle de l'airbag latéral ainsi que l'airbag de tête du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant.
- Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé. ■

Sièges pour enfants selon groupe 1



Fig. 184 Siège pour enfant monté à l'arrière dans le sens de déplacement avec tablette de sécurité selon groupe 1

Les sièges pour enfants selon catégorie 1 conviennent pour les bébés et les petits enfants jusqu'à 4 ans environ, dont le poids est compris entre 9 – 18 kg. Pour les enfants appartenant au groupe inférieur, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est assis le dos à la route. Pour les enfants appartenant au groupe supérieur 0+, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est face à la route ⇒ fig. 184. ▶

Il est interdit d'installer sur le siège du passager avant les sièges spéciaux dans lesquels l'enfant regarde vers l'arrière du véhicule ⇒ page 189, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant ».

ATTENTION !

- Si, exceptionnellement, vous voulez utiliser sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel celui-ci est assis le dos à la route (dans certains pays en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dans lequel celui-ci est face à la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant.
 - chez un spécialiste
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 186, « Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV* ».
- Dans certains pays, la législation en vigueur exige en plus de la désactivation de l'airbag frontal du passager avant, celle de l'airbag latéral ainsi que l'airbag de tête du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant.
- Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé. ■

Sièges pour enfants selon groupe 2



Fig. 185 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement selon groupe 2

Les sièges convenant le mieux aux enfants jusqu'à 7 ans environ et pesant entre 15 - 25 kg sont les sièges spéciaux combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 185.

ATTENTION !

- Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, neutraliser l'airbag.
 - chez un spécialiste
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 186, « Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV* ».
- La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.
- Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants. ■

Sièges pour enfants selon groupe 3



Fig. 186 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement selon groupe 3

Les sièges convenant le mieux à partir de 7 ans environ, pesant entre 22 - 36 kg et dont la taille est inférieure à 150 cm sont les sièges (coussin) combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 186.

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin.

ATTENTION !

- Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, neutraliser l'airbag,
 - chez un spécialiste
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 186, « Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV* ».
- La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.

ATTENTION ! (suite)

- Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants. ■

Fixation des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »

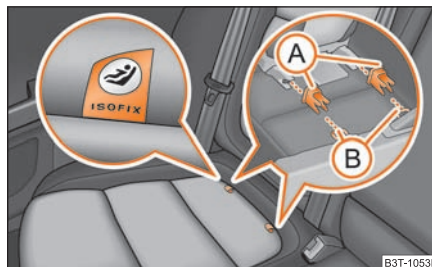


Fig. 187 Oeillets de retenue (système ISOFIX)



Fig. 188 Les sièges pour enfants ISOFIX sont insérés dans les ergots déjà montés ▶

Deux oeillets de fixation* pour la fixation d'un siège pour enfant avec le système « ISOFIX » se trouvent entre le dossier et l'assise du siège passager avant et sur les sièges arrière extérieurs. Les endroits où se trouvent les oeillets sont marqués par des étiquettes avec l'inscription « ISOFIX » sur les sièges pour lesquels les oeillets de fixation ne sont pas visibles ⇒ fig. 187.

Pose d'un siège pour enfant

- Insérez les ergots (A) dans les oeillets de retenue (B) entre le dossier et l'assise ⇒ page 194, fig. 187.
- Poussez les bras de fixation du siège pour enfants au-dessus des ergots déjà montés dans les oeillets de retenue jusqu'au déclic ⇒ page 194, fig. 188.
- **Tirez sur les deux côtés du siège pour enfant à titre d'essai.**

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » peuvent être montés d'une façon rapide, agréable et sûre. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » ne peuvent alors être montés et fixés que dans un véhicule avec système « ISOFIX », si ces sièges pour enfants ont été homologués conformément à la norme ECE-R 44 pour ce type de véhicule.

Pour ce qui est des sièges pour enfants avec système « ISOFIX », vous pouvez vous adresser à des spécialistes, chez lesquels vous pouvez également le faire monter.

Une description exacte du montage est jointe au siège pour enfant.

ATTENTION !

- **Les oeillets de retenue n'ont été conçus que pour les sièges pour enfants allant avec le système « ISOFIX ». Il ne faut donc jamais fixer d'autres sièges pour enfants, ceintures ou objets divers aux oeillets de retenue – Risque mortel!**

ATTENTION ! (suite)

- **Avant d'utiliser un siège pour enfant avec système « ISOFIX », que vous ayez acquis pour un autre véhicule, demandez à un concessionnaire homologué Škoda si le siège pour enfant convient pour votre véhicule.**
- **Quelques sièges pour enfants avec système « ISOFIX » peuvent être fixés avec une ceinture de sécurité trois points normale. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.**



Nota

- Les sièges équipés du système « ISOFIX » sont actuellement disponibles pour des enfants pesant entre 9 et 18 kg. Ce qui correspond à un âge compris entre 9 mois et 4 ans.
- Les sièges pour enfants peuvent également être équipés du système « Top Tether » ⇒ page 195. ■

Fixation du siège pour enfants avec le système « Top Tether »

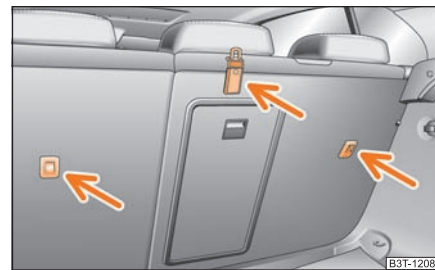


Fig. 189 Siège AR: Top Tether ►

Dans certains pays, les dispositions légales exigent que les sièges arrière soient équipés d'oeillets de fixation pour le système « Top Tether » pour les sièges d'enfants ⇒ fig. 189.

Effectuez la pose et la dépose du siège pour enfant avec le système « Top Tether » toujours d'après la notice jointe du fabricant de sièges pour enfants.

ATTENTION !

- **Ne fixez les sièges pour enfants avec le système « Top Tether » qu'aux endroits prévus à cet effet ⇒ page 195, fig. 189.**
- **En aucun cas, vous ne devez adapter vous-même votre véhicule, par ex. en ajoutant des vis ou en montant d'autres points d'ancrage.**
- **Respectez les informations importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants.**

Nota

Rangez la partie de ceinture restant du système « Top Tether » dans une poche en tissu qui se trouve sur le siège pour enfant. ■

Conduite

Technique intelligente

Programme électronique de stabilité (ESP)*

Généralités



Fig. 190 Contacteur ESP

Généralités

A l'aide du Programme Electronique de Stabilité ESP, la maîtrise du véhicule, par ex. en arrivant trop vite dans les virages, est élevée. Le risque de dérapage est réduit sur chaussée glissante, d'où une réelle amélioration de la stabilité du véhicule. Cette régulation intervient à toutes les vitesses.

Les systèmes suivants sont intégrés au Programme Electronique de Stabilisation :

- Blocage électronique de différentiel (EDS),
- Régulation antipatinage (ASR),
- Direction assistée active (DSR),
- Système antiblocage (ABS),
- Freinage assisté,
- Démarrage en côte assisté.

Principes de fonctionnement

L'ESP se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le calculateur de l'ESP traite les données de chaque système. Il traite également les mesures fournies par des capteurs extrêmement sensibles: La vitesse de rotation du véhicule autour de son axe vertical, l'accélération transversale du véhicule, la pression de freinage et l'angle de braquage.

Le braquage des roues et la vitesse du véhicule permet de déterminer la direction souhaitée par le conducteur et laquelle est constamment comparée au comportement réel du véhicule. En cas d'écarts, par ex. si le véhicule commence à déraiper, l'ESP freine automatiquement la roue concernée et réduit le régime moteur.

Les forces qui s'exercent sur la roue lors du freinage permettent de stabiliser le véhicule. En cas de pilotage trop rapide du véhicule (tendance au décrochage de l'arrière), le freinage intervient principalement sur la courbe extérieure de la roue avant, en cas de pilotage trop lent du véhicule (tendance à déraiper dans les virages), il intervient sur la courbe intérieure de la roue arrière. Cette intervention des freins est accompagnée par des bruits.

L'ESP intervient en liaison avec l'ABS ⇒ page 201. L'ESP ne fonctionne plus en cas d'anomalie dans l'ABS.

En cas d'anomalie de l'ESP, le témoin de contrôle de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments 🚨 ⇒ page 39.

Coupage

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ESP en appuyant sur la touche ⇒ fig. 190. Le témoin de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celui-ci est coupé 🚨 ⇒ page 39.

Normalement l'ESP doit toujours être enclenché. Il peut s'avérer judicieux de neutraliser le système dans des situations bien particulières, lorsque du patinage est souhaité.

Exemples: ▶

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- Pour débarrasser le véhicule.

ensuite, vous devriez réenclencher l'ESP.

ATTENTION !

L'ESP ne peut pas aller au-delà des limites imposées par les lois de la physique. Vous devriez donc, même avec un véhicule équipé de l'ESP, constamment conduire en fonction de la chaussée et de la circulation. Tout spécialement sur route glissante et humide. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!

Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ESP, les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ESP ⇒ page 246, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Blocage électronique du différentiel (EDS)*

Le blocage électronique du différentiel empêche une roue de patiner.

Les véhicules équipés d'un ESP comportent également un blocage électronique de différentiel (EDS).

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'EDS facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'EDS agit automatiquement, c.-à-d. sans intervention du conducteur. Il surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si, sur sol glissant, **une** seule roue patine l'EDS constate une notable différence entre les vitesses de rotation des roues motrices. L'EDS freine la roue qui patine et le différentiel transmet une plus grande puissance d'entraînement à l'autre roue motrice. Cette régulation est accompagnée de bruits.

Surchauffe des freins

L'EDS se déconnecte automatiquement en cas de sollicitation trop importante, ceci afin que le frein à disque de la roue freinée ne chauffe pas trop. Le véhicule peut néanmoins être normalement piloté et se comporte comme s'il n'avait pas de système EDS.

L'EDS se réenclenche automatiquement dès que le frein a refroidi.

ATTENTION !

- **Appuyez prudemment sur l'accélérateur lorsqu'il faut accélérer sur une chaussée uniformément glissante, par ex. en cas de verglas et de neige. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS et donc influencer la stabilité - Risque d'accident!**
- **Même sur les véhicules avec EDS, veuillez adapter constamment votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!**

Nota

- Il peut y avoir également un défaut dans l'EDS si le témoin ABS ou ESP s'allume. Ayez recours à un concessionnaire le plus rapidement possible.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'EDS ⇒ page 246, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Régulation antipatinage (ASR)

La régulation antipatinage empêche les roues motrices de patiner en accélérant.



Fig. 191 Contacteur ASR


Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'ASR facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.


Principes de fonctionnement

L'ASR se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le système surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si les roues patinent, le régime moteur est automatiquement réduit afin d'adapter la puissance d'entraînement à la chaussée. Cette régulation intervient à toutes les vitesses.

L'ASR fonctionne en liaison avec l'ABS ⇒ page 201. L'ASR ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ABS.

En cas d'anomalie dans l'ASR, le témoin de contrôle de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments  ⇒ page 39.

Coupure

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ASR en appuyant sur la touche ⇒ fig. 191. Le témoin de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celle-ci est coupée  ⇒ page 39.

Normalement l'ASR doit toujours être enclenchée. Il peut s'avérer judicieux de neutraliser le système dans des situations bien particulières, lorsque du patinage est souhaité.

Exemples:

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- Pour désembourber le véhicule.

Ensuite, vous devriez réenclencher l'ASR.

ATTENTION !

Vous devez toujours adapter votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés – Risque d'accident!

Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ASR les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ASR ⇒ page 246, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Direction assistée active (DSR),*

Les véhicules avec ESP sont équipés d'une direction assistée active (DSR).

En cas de situations critiques, cette fonction donne au conducteur une recommandation de braquage pour stabiliser le véhicule. La direction assistée active est initialisée par ex. en cas de violent freinage avec une surface de chaussée différente du côté droit et du côté gauche du véhicule. ►

! ATTENTION !

Mais le véhicule ne braque pas tout seul avec cette fonction! Le conducteur continue donc à être responsable de la conduite du véhicule! ■

Freins

Qu'est-ce qui influence négativement l'effet des freins?

L'usure

L'usure des garnitures de freins dépend beaucoup des conditions d'utilisation et du style de conduite. Vous devriez faire vérifier l'épaisseur des plaquettes, même entre les échéances indiquées dans le Plan d'Entretien, chez un concessionnaire, tout spécialement si le véhicule roule surtout en ville, couvre de courtes distances, ou est piloté d'une manière sportive.


Chaussée humide ou sel de déneigement

Dans certaines conditions, par ex. après passage dans les flaques d'eau, en cas de forte pluie ou après le lavage du véhicule, il se peut que les freins répondent avec un certain retard étant donné que les disques et les plaquettes sont humides ou givrées en hiver. Il faut alors les faire sécher le plus vite possible en les actionnant.

Il peut également arriver, en roulant sur une chaussée recouverte de sel de déneigement, que le freinage n'agisse intégralement qu'avec un certain retard également si vous n'avez pas freiné depuis un certain temps. La couche de sel qui s'est déposée sur les disques et les plaquettes doit en effet être d'abord éliminée.

Corrosion

De longues immobilisations du véhicule et un faible kilométrage favorisent la corrosion des disques de frein et l'encrassement des plaquettes.


Si le système de freinage est peu utilisé ou s'il y a des traces de corrosion, nous vous recommandons de nettoyer les disques en freinant plusieurs fois énergiquement et en roulant vite ⇒ .

Anomalie dans le système de freinage

Il est possible que l'un des deux circuits de freinage soit tombé en panne si soudain vous remarquez que la voiture ne freine plus aussi bien qu'avant et qu'il faut

enfoncer plus profondément la pédale pour arriver au même résultat. Rendez-vous alors immédiatement chez le concessionnaire le plus proche afin de faire réparer. Allez-y en roulant à vitesse réduite et sachant qu'il vous faudra appuyer plus fort sur la pédale de frein.

Niveau de liquide de frein trop bas

Des dysfonctionnements peuvent survenir dans le système de freinage si le niveau de liquide est insuffisant. Le niveau du liquide de frein est surveillé électroniquement ⇒ page 41, « Système de freinage  ».

! ATTENTION !

- **Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.**
- **En cas de montage ultérieur d'un spoiler avant, d'enjoliveurs intégraux, etc., il faut s'assurer que l'arrivée d'air aux freins des roues avant n'est pas gênée, sinon le système de freinage pourrait chauffer.**
- **Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal jusqu'à 200 kilomètres env. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein. Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.**

! Avertissement !

- Ne faites jamais patiner les freins en exerçant une légère pression sur la pédale lorsque vous n'êtes pas vraiment obligés de freiner. Cela entraîne une surchauffe des freins, d'où une distance de freinage plus longue et une usure plus importante.
- Avant de descendre une côte longue et prononcée, réduisez votre vitesse et rétrogradez (boîte manuelle) ou sélectionnez une gamme de vitesse inférieure (boîte automatique). Vous profitez ainsi de l'effet du frein moteur et sollicitez moins les freins. Si vous devez quand même freiner, ne le faites pas en continu, mais par intermittence. ►

**Nota**

En cas de freinage d'urgence à des vitesses supérieures à 60 km/h ou en cas d'intervention de l'ABS d'une durée supérieure à 1,5 seconde, les feux stop clignotent automatiquement. Après avoir réduit à la vitesse sous 10 km/h ou si le véhicule a été arrêté, le clignotement des feux stop cesse et les feux de détresse s'allument. Les feux de détresse s'éteignent automatiquement lorsque l'on accélère ou lorsque l'on redémarre. ■

Servofrein

Le servofrein renforce la pression générée lorsque vous appuyez sur la pédale. La pression requise n'est fournie que si le moteur tourne.

**ATTENTION !**

- Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule.
- Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures. ■

Système antiblochage (ABS)

L'ABS empêche les roues de se bloquer en freinant.

Généralités

L'ABS améliore considérablement la sécurité active. Par rapport aux véhicules pas équipés de ce système, l'avantage de l'ABS réside dans le fait que le véhicule reste parfaitement maîtrisable même en cas de freinage à fond sur chaussée glissante étant donné que les roues ne se bloquent pas.

Il ne faut toutefois pas s'attendre à ce que l'ABS raccourcisse la distance d'arrêt dans tous les cas. La course de freinage peut être un plus longue par ex. sur le gravier ou

la neige fraîche, conditions dans lesquelles vous devriez de toute façon rouler avec la plus grande prudence et à faible allure.


Principes de fonctionnement

Si une roue atteint une vitesse circonférentielle trop faible pour la vitesse du véhicule et a tendance à se bloquer, la pression de freinage diminuera pour cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **pulsions de la pédale** simultanément à des bruits. Le conducteur sait ainsi que les roues ont tendance à se bloquer (plage de régulation de l'ABS). Vous devez alors continuer à appuyer à fond sur la pédale de frein afin que l'ABS puisse procéder à une régulation optimale à l'intérieur de cette plage d'intervention. Ne freinez alors jamais par intermittence!

**ATTENTION !**

- **Même l'ABS ne peut déjouer les limites imposées par les lois de la physique. Tenez-en particulièrement compte sur une chaussée verglacée ou mouillée. Adaptez votre vitesse à la chaussée et à la circulation dès que l'ABS intervient. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!**
- **En cas de dysfonctionnement de l'ABS, seul le système de freinage normal est opérationnel. Rendez-vous le plus tôt possible chez un concessionnaire et adaptez le style de conduite au dysfonctionnement de l'ABS car vous ne savez pas quelle peut être l'étendue des dommages.**

**Nota**

- Le témoin de contrôle  s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ABS ⇒ page 40.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ABS ⇒ page 246, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Freinage assisté*

Le freinage assisté augmente la puissance de celui-ci lorsqu'il faut décélérer brutalement (en cas de danger par ex.) et fait monter la pression requise très rapidement.

La plupart des conducteurs freinent certes suffisamment tôt lorsqu'un danger se présente, mais n'appuient pas assez fort sur la pédale. La décélération maximum possible n'est donc pas obtenue, le véhicule couvrant donc une distance supplémentaire en réalité inutile.

Le freinage assisté est déclenché en actionnant très vite la pédale. La pression est alors très supérieure à la normale. On obtient ainsi, même avec une résistance relativement faible de la pédale et en un temps extrêmement court, une pression suffisante pour un ralentissement maximum. Vous devez impérativement continuer d'actionner la pédale pour que la distance de freinage soit aussi courte que possible.

Dans des situations exceptionnelles, le freinage assisté contribue à raccourcir la distance de freinage en faisant très rapidement monter la pression dans le système. Il exploite intégralement les avantages de l'ABS. Le freinage assisté est automatiquement neutralisé dès que l'on relâche la pédale et les freins recommencent à fonctionner comme d'habitude.

Le freinage assisté fait partie du système ESP. Le freinage assisté ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ESP. Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 197.

ATTENTION !

- **Le freinage assisté ne peut pas, lui non plus, déjouer les limites imposées par les lois de la physique pour ce qui est de la distance de freinage.**
- **Adaptez votre vitesse à l'état de la chaussée et à la circulation.**
- **Le surcroît de sécurité découlant du freinage assisté ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés. ■**

Assistant de démarrage en côte*

L'assistant de démarrage en côte facilite le démarrage dans les côtes. Le système aide au démarrage en maintenant la pression de freinage générée pendant encore 2 secondes après avoir relâché la pédale de frein et grâce à l'actionnement de cette celle-ci. Le conducteur peut ainsi enlever le pied de la pédale de frein pour accélérer et monter la côte sans avoir besoin d'utiliser le frein à main. La pression de freinage baisse progressivement au fur et à mesure de l'accélération. Si le véhicule n'avance pas dans les 2 secondes, il commence à reculer.



L'assistant de démarrage en côte est actif à partir d'une côte de 5 % si la portière conducteur est fermée. Il est actif toujours dans les côtes uniquement en roulant en avant ou en arrière. Dans les descentes, il est inactif. ■

Direction assistée électromécanique

La direction assistée vous permet de tourner le volant avec moins de force.

La direction assistée électromécanique intervient automatiquement en fonction de la vitesse et du braquage.

Le véhicule peut encore être dirigé tout à fait normalement en cas de défaillance de la direction assistée ou si le moteur est arrêté (remorquage). Le volant ne tourne néanmoins pas aussi facilement.

Le témoin de contrôle  ou  dans le combiné d'instruments en cas d'anomalie dans la direction assistée ⇒ page 37.


ATTENTION !

Rendez-vous chez le concessionnaire en cas de dysfonctionnement de la direction assistée. ■

Système de contrôle de la pression des pneus*



Fig. 192 Touche de réglage de la valeur de contrôle pour la pression des pneus





A l'aide des capteurs de l'ABS le système de contrôle de la pression des pneus compare la vitesse de rotation et donc la circonférence de roulement de chaque roue. Le témoin de contrôle  s'allume dans le combiné d'instruments \Rightarrow page 40 en cas de modification de la circonférence de roulement d'une roue. La circonférence de roulement d'un pneu peut changer si:

- la pression du pneu est trop faible,
- la structure du pneu est endommagée,
- le véhicule est chargé d'un seul côté,
- les roues d'un essieu sont plus sollicitées (par ex. si remorque ou dans une côte ou une descente),
- des chaînes sont montées,
- la roue de secours est montée,
- une roue a été remplacée sur un essieu.



Réglage de base du système de contrôle de la pression des pneus

Il faut effectuer un réglage de base du système comme suit après une modification des pressions de gonflage des pneus ou le remplacement d'une ou plusieurs roues.

- Gonflez tous les pneus à la pression prescrite \Rightarrow page 240.
- Mettez le contact.

- Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche  \Rightarrow fig. 192. Le témoin de contrôle  s'allume en appuyant sur la touche. La mémoire du système est effacée simultanément et un nouveau calibrage démarre, ce qui est confirmé par un signal acoustique et enfin par l'extinction du témoin de contrôle .
- Si le témoin de contrôle  ne s'éteint pas après le réglage de base, il y a un défaut dans le système. Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche.



Le témoin s'allume

Le témoin  \Rightarrow  s'allume si la pression de gonflage d'une roue au moins est très inférieure à la valeur de base mémorisée.

Le témoin clignote

Dysfonctionnement dans le système si le témoin clignote. Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche.

ATTENTION !

- **Réduisez immédiatement votre vitesse et évitez de braquer et freiner violemment si le témoin  s'est allumé. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez les pneus et leur pression.**
- **Le conducteur est responsable du gonflage correct des pneus. Il faut donc vérifier régulièrement la pression des pneus.**
- **Le témoin  peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées).**
- **Le système de contrôle de la pression de pneus ne dispense pas le conducteur de faire attention à ce que la pression soit correcte.**

Nota

Le système de contrôle de la pression des pneus:

- ne remplace pas un contrôle régulier de la pression des pneus car le système ne peut pas détecter une perte de pression uniforme,
- ne peut pas avertir en cas de perte de pression très rapide, par ex. en cas d'endommagement brusque du pneu. Dans ce cas, essayez d'arrêter le véhicule prudemment sans brusque changement de direction et sans freinage brutal. ■

Filtere à particules pour gazole* (moteur Diesel)

Les particules de suie, produites lors de la combustion du gazole, sont rassemblées et brûlées dans le filtre à particules pour gazole.

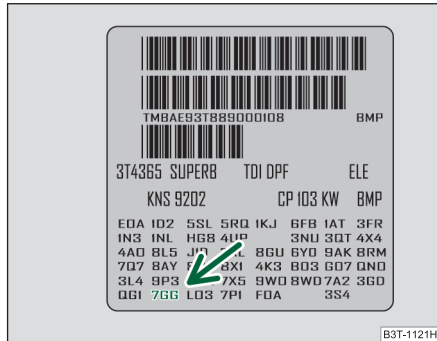



Fig. 193 Plaquette d'identification du véhicule

Votre véhicule est équipé d'un filtre à particules pour gazole si les codes **7GG**, **7MB** ou **7MG** figurent sur la plaquette d'identification du véhicule, voir ⇒ fig. 193. La plaquette d'identification du véhicule se trouve sur le plancher du coffre à bagages et elle est également collée dans le Plan d'entretien.

Le filtre à particules pour gazole élimine presque complètement les particules de suie des gaz d'échappement. La suie s'accumule dans le filtre à particules pour gazole et y est régulièrement brûlée. Afin de permettre ce processus, nous vous recommandons d'éviter les trajets courts continus.

Un filtre à particules pour gazole bouché ou un défaut relatif à celui-ci est signalé par le témoin de contrôle .

ATTENTION !

- Le filtre à particules pour gazole atteint de très hautes températures. Il ne faut donc jamais vous arrêter dans des endroits où le filtre chaud pourrait entrer directement en contact avec des gaz secs ou d'autres matériaux inflammables - Risque d'incendie!
- N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs, les filtre à particules pour gazole ou les écrans thermiques. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, ces substances pourraient s'enflammer - Risque d'incendie.

Nota

La longévité du filtre à particules pour gazole peut être nettement réduite par l'utilisation d'un gazole à haute teneur en soufre. Rendez-vous dans une concession pour savoir dans quels pays on utilise du gazole à haute teneur en soufre. ■

Conduite et environnement

Moteur neuf

Le moteur doit être rodé au cours des 1 500 premiers kilomètres.

Jusqu'à 1 000 kilomètres

- Ne roulez pas plus vite qu'aux 3/4 de la vitesse maximum pour le rapport enclenché, autrement dit aux 3/4 du régime maximum autorisé.
- N'accélérez pas à fond.
- Évitez des régimes moteurs élevés.
- Ne tractez pas une remorque/caravane.

De 1 000 à 1 500 kilomètres

- Augmentez **progressivement** l'allure jusqu'à la vitesse maximum du rapport enclenché, c.-à-d. le régime maximum autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur est soumis à des frictions internes plus élevées que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles seront rodées. Le style de conduite durant les 1 500 premiers kilomètres environ est décisif pour la qualité du rodage.

Ne roulez jamais inutilement à des **régimes élevés** même après la période de rodage. Le régime maximum autorisé est signalé par le premier trait rouge sur l'échelle du compte-tours. Si votre voiture est équipée d'une boîte manuelle, enclenchez le rapport directement supérieur au plus tard lorsque l'aiguille arrive au premier trait rouge. Des régimes **extrêmement** élevés sont automatiquement limités.

Autre règle pour les véhicules avec une boîte manuelle: Ne roulez pas à trop **faible** régime. Rétrogradez dès que le moteur ne tourne plus rond.



Avertissement !

Toutes les indications concernant les vitesses et les régimes ne sont valables que pour le moteur déjà à sa température normale de fonctionnement. Ne faites jamais tourner un moteur froid à des régimes élevés - que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule quelle que soit la vitesse enclenchée.



Pour préserver l'environnement

Ne pas rouler à des régimes moteurs inutilement élevés - un passage précoce des rapports supérieurs économise le carburant, empêche les bruits de fonctionnement et protège l'environnement. ■

Pneus neufs

Les pneus neufs doivent être « rodés » car ils n'adhèrent pas optimalement au début. La raison pour laquelle, pendant les premiers 500 km, vous devez faire attention et surtout rouler prudemment. ■

Nouvelles garnitures de frein

Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal jusqu'à 200 kilomètres env. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein.

Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.

Évitez de trop solliciter les freins durant la période de rodage. En freinant par ex. brutalement, surtout en roulant très vite, ainsi qu'en descendant des cols. ■

Catalyseur

Il est primordial que le système d'épuration des gaz d'échappement (catalyseur) fonctionne impeccablement afin que le véhicule rejette aussi peu de polluants que possible.

Veuillez tenir compte des indications suivantes.

- Roulez uniquement avec de l'essence sans plomb s'il s'agit d'un véhicule à moteur à essence ⇒ page 223, « Sortes d'essence ».
- N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.
- Ne pas couper le contact en roulant.
- Ne versez pas trop d'huile dans le moteur ⇒ page 230, « Appoint en huile moteur ».
- Ne tractez pas le véhicule sur plus de 50 m ⇒ page 258, « Démarrage par remorquage et remorquage ».

Si vous devez rouler dans un pays où les stations-service ne vendent pas d'essence sans plomb mais où le catalyseur est obligatoire, vous devez alors faire remplacer celui de votre voiture avant d'entrer dans ce pays.

ATTENTION !

- **En raison des températures élevées pouvant se développer au niveau du catalyseur des gaz d'échappement, ne garez votre véhicule de sorte que le catalyseur puisse entrer en contact avec des substances facilement inflammables se trouvant sur le sol – Risque d'incendie!**
- **N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans thermiques. Ces substances risquent de prendre feu en cours de route – Risque d'incendie!**

Avertissement !

- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.
- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- Ralentissez immédiatement et faites vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus proche si, en roulant, vous remarquez une réduction de puissance ou que le moteur ne tourne pas rond. Cela pourrait provenir d'une anomalie dans le système d'allumage. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.

Pour préserver l'environnement

Les gaz d'échappement peuvent sentir le soufre dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système de dépollution des gaz d'échappement fonctionne parfaitement. Ceci s'explique par la teneur en soufre du carburant. Il suffit souvent de mettre du Super sans plomb d'une autre marque ou d'aller dans une autre station-service. ■

Conduite économique et écologique

Généralités

Le style de conduite joue un rôle essentiel en la matière.

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent essentiellement des trois facteurs suivants:

- Style de conduite,
- Conditions d'utilisation,
- Paramètres techniques.

Vous pouvez facilement réduire la consommation de carburant de 10 - 15% en anticipant et en conduisant de manière économique. Les quelques conseils ►

donnés dans ce chapitre vous permettront non seulement d'économiser de l'argent mais aussi de mieux respecter l'environnement.

Il va de soi que la consommation de carburant est influencée par des points sur lesquels le conducteur ne peut pas agir. Il est par ex. normal que la consommation augmente en hiver ou dans des conditions plus difficiles, en cas de mauvais état de la route, en tirant une remorque etc.

Le véhicule a été doté "départ maison" des paramètres nécessaires pour une consommation économique et une bonne rentabilité. Plus particulièrement des valeurs diminuant le plus possible la pollution de l'environnement. Afin que ces propriétés soit optimalement utilisées et maintenues, il est indispensable de respecter les nota dans ce chapitre.

En cas d'accélération, le régime moteur optimal devrait conservé pour éviter une consommation élevée de carburant et des phénomènes de résonance dans le véhicule. ■

Conduite en anticipant

C'est lors des accélérations que la consommation est la plus élevée.

Évitez donc d'accélérer et de freiner inutilement. Si vous anticipez, vous freinerez moins et accélérerez moins aussi ensuite. Laissez en outre le véhicule rouler sur sa lancée lorsque c'est possible, par exemple si vous voyez que le prochain feu est au rouge. ■

Passez les vitesses économiquement

Economie de carburant en montant les rapports suffisamment vite.

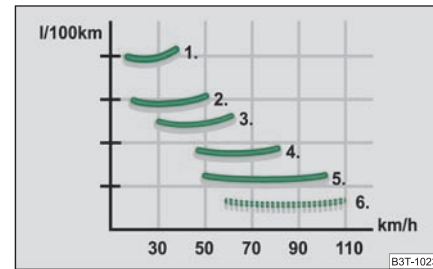


Fig. 194 Consommation en l / 100 km et vitesse en km/h

Boîte manuelle

- Ne roulez en première que sur une très courte distance.
- N'enclenchez le rapport immédiatement supérieur que lorsque le régime a atteint 2 000 à 2 500 tours.

Boîte de vitesses automatique

- Actionnez **lentement** la pédale d'accélérateur. Ne l'enfonchez pas jusqu'à la position du Kick-down.

Une façon efficace d'économiser du carburant consiste à passer la vitesse supérieure **à temps**. Vous consommez inutilement du carburant si vous poussez les vitesses à fond.

Elle ⇒ fig. 194 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse sur les différents rapports. La consommation la plus élevée est en 1ère, la plus faible en 5ème ou en 6ème.

Une gamme automatique est sélectionnée d'office si vous actionnez lentement la pédale d'accélérateur et si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique. La consommation reste faible car le système n'attend pas inutilement pour monter les rapports et rétrograder. ►

i Nota

Basez-vous aussi sur les informations de l'indicateur multifonctions* ⇒ page 21. ■

Eviter d'accélérer à fond

Rouler plus lentement signifie économie de carburant.

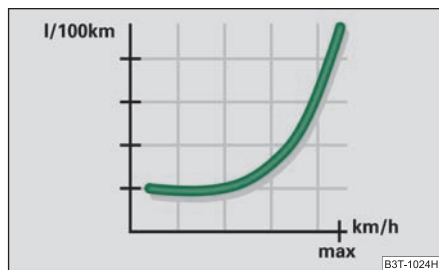


Fig. 195 Consommation en l / 100 km et vitesse en km/h

En n'accélération qu'avec tact, non seulement la consommation de carburant diminue sensiblement mais cela influence également d'une façon positive l'environnement et l'usure de votre véhicule.

Il est préférable de ne jamais rouler à fond. A très vive allure, la consommation de carburant, la pollution et les bruits augmentent de façon disproportionnée.

Elle ⇒ fig. 195 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse. La consommation baisse de moitié si vous ne roulez qu'aux trois-quarts de la vitesse maximum possible. ■

Réduisez le ralenti

Le ralenti, également, consomme du carburant.

Dans les embouteillages, aux barrières de chemin de fer et en cas de feu rouge de longue durée, coupez le moteur. Au bout de 30-40 secondes seulement d'arrêt,

vous aurez économisé plus de carburant qu'il ne vous en faudra pour relancer le moteur.

Au ralenti, il faut très longtemps pour que le moteur atteigne sa température de service. Mais l'usure est alors particulièrement élevée de même que la quantité de polluants rejetés. Partez donc immédiatement après avoir fait démarrer le moteur. Evitez toutefois les régimes élevés. ■

Entretien régulier

Un moteur mal réglé consomme beaucoup trop de carburant.

Votre véhicule ne consommera pas inutilement trop de carburant si vous le faites périodiquement entretenir par votre concessionnaire **avant** de partir. Non seulement cela aura des répercussions positives pour votre sécurité et la voiture se dépréciera beaucoup moins vite, mais sur la **consommation** également.

Un moteur mal réglé peut avoir consommé jusqu'à 10 % de carburant en plus!

Les opérations de maintenance prévues doivent être exécutées par un concessionnaire conformément au Plan d'entretien.

Contrôlez le **niveau d'huile** après chaque ravitaillement. La **consommation d'huile** dépend beaucoup de ce que vous demandez au moteur (charge et régime). Selon le style de conduite, la consommation d'huile peut aller jusqu'à 0,5 l/1 000 km.

Il est normal que la consommation d'huile d'un moteur neuf ne redescende à son niveau le plus bas qu'après un certain temps. Vous ne pouvez donc porter un jugement sur la consommation d'huile d'un nouveau véhicule qu'après avoir parcouru environ 5 000 km.

 Pour préserver l'environnement

- Vous pouvez encore réduire la consommation en utilisant des huiles synthétiques fluides.
- Afin de détecter d'éventuelles fuites à temps, contrôlez régulièrement le sol sous le véhicule. Si vous y découvrez des taches d'huile ou d'autres fluides, faites alors vérifier votre véhicule par un concessionnaire. ■

Parcourez moins de courtes distances

Les courtes distances entraînent une consommation relativement importante de carburant.

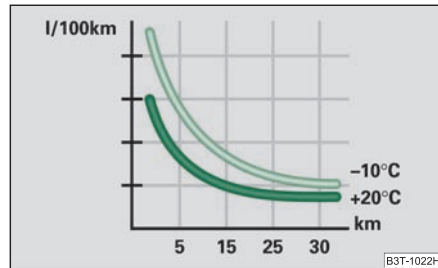


Fig. 196 Consommation de carburant en l/100 km à diverses températures

– Si le moteur est froid, évitez les distances inférieures à 4 km.

Le catalyseur et le moteur doivent arriver à leur **température de service** optimale avant de pouvoir réduire efficacement la consommation et les rejets de polluants.

Tout de suite après le démarrage, un moteur froid consomme env. 15-20 l/100 km de carburant. Après un kilomètre environ, la consommation est revenue à env. 10 l/100 km. C'est seulement après **4 à 10** kilomètres environ que le moteur est à sa température de service (en fonction de la température extérieure et du moteur) et que la consommation s'est normalisée. La raison pour laquelle il est préférable d'éviter de parcourir de courtes distances.

La **température ambiante** est donc déterminante elle aussi. Elle ⇒ fig. 196 montre la différence de consommation sur le même parcours, une fois à +20°C et l'autre à -10°C. Votre voiture consomme plus en hiver qu'en été. ■

Vérifier le gonflage des pneus

Des pneus correctement gonflés économisent du carburant.

Assurez-vous toujours que vos pneus sont gonflés comme il faut. Des pneus insuffisamment gonflés accélèrent la résistance au roulement. De ce fait, ce n'est pas

seulement la consommation de carburant qui augmente mais également l'usure des pneus conjointement à une dégradation du comportement routier.

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus **froids**.

Ne roulez pas avec des **pneus d'hiver** toute l'année car ça vous coûte 10 % de carburant en plus. Ils sont plus bruyants de surcroît. ■

Ne chargez pas inutilement votre véhicule

Le transport de choses inutiles, ça coûte du carburant.

Chaque kilogramme **supplémentaire** augmentant la consommation de carburant, ça vaut la peine de regarder dans le coffre afin d'éviter toute charge inutile.

Le poids du véhicule influence considérablement la consommation de carburant lorsque l'on doit accélérer fréquemment notamment en ville. Selon la formule établie, il est prouvé que la consommation de carburant augmente de 1 l/100 km par 100 kg supplémentaires.

Il est en outre fréquent que l'on ne démonte pas, par commodité, la **galerie sur le toit** bien que l'on n'ait plus besoin. En raison de l'accroissement de la résistance à la pénétration d'air avec une galerie de toit non chargée, votre véhicule consomme, à une vitesse de 100 - 120 km/h, environ 10 % de carburant de plus que normalement. ■

Economiser le courant

Produire du courant coûte du carburant.

– Coupez, dès que vous n'en n'avez plus besoin, les équipements qui consomment de l'électricité.

Du courant est généré et fourni par l'alternateur lorsque le moteur tourne. Plus cet alternateur est sollicité par l'enclenchement des utilisateurs d'électricité, plus il faut de carburant pour son propre fonctionnement. ■

Contrôle écrit de la consommation de carburant

Celui qui veut réellement contrôler sa **consommation de carburant** doit tenir un carnet de route. Ce qui demande relativement peu de travail, mais en vaut vraiment la peine. Vous pourrez ainsi constater rapidement une éventuelle modification (positive et négative), et si nécessaire, prendre des mesures pour y remédier.

Si vous constatez une consommation trop élevée, il faut vous demander comment, où et dans quelles conditions vous avez roulé avec le dernier plein. ■

Compatibilité avec l'environnement

La protection de l'environnement joue un rôle décisif lors de la conception, du choix des matériaux et de la fabrication de votre nouvelle Škoda. Les points suivants, entre autres, ont fait l'objet d'une attention toute particulière:

Une conception étudiée

- Liaisons étudiées afin de rendre le démontage facile,
- Modularité pour simplifier le démontage,
- Tri amélioré des matériaux,
- Marquage de toutes les pièces en plastique selon la recommandation 260 de VDA,
- Réduction de la consommation de carburant et de l'émission de gaz d'échappement CO₂,
- Minimalisation des fuites de carburant en cas d'accident,
- Diminution des bruits.

Sélection des matériaux

- Réutilisation maximale des matériaux recyclables,
- Climatiseur avec frigorigène sans CFC,
- Pas de cadmium,
- Pas d'amiante,
- Réduction des « émanations » dégagée par les plastiques.

Fabrication

- Protection des corps creux sans solvants,
- Protection sans solvants pour le transport entre le constructeur et le client,
- Utilisation de colles sans solvants,
- Suppression du CFC lors de la production,
- Pas d'ajout de Quecksilber,
- Mise en oeuvre de peintures solubles dans l'eau. ■

Voyages à l'étranger

Généralités

Le carburant disponible dans votre pays peut ne pas l'être à l'étranger.

Dans certains pays, il est également possible qu'un réseau de concessionnaires Škoda soit seulement limité ou pas implanté. La raison pour laquelle l'approvisionnement en pièces de rechange est un peu compliqué et que le personnel qualifié soit amené à effectuer des réparations uniquement dans des conditions limitées. La Société Škoda Auto en République Tchèque et les importateurs concernés donnent volontiers des informations sur la préparation technique nécessaire à votre véhicule, sur les entretiens requis et sur les possibilités de réparation. ■

Essence sans plomb

Les véhicules avec un moteur à essence ne doivent rouler qu'avec de l'essence sans plomb ⇒ page 206. Les automobiles-clubs par ex. peuvent vous donner des informations sur le réseau de stations-service fournissant du sans plomb. ■

Phares

Les feux de croisement de vos phares sont réglés asymétriquement. Ils éclairent plus le côté de la route sur lequel vous vous déplacez. A l'étranger, en vous déplaçant sur l'autre côté, vous éblouissez les véhicules venant à votre rencontre.

Pour éviter d'éblouir les personnes qui arrivent dans votre direction, il est indispensable de faire régler les phares par un concessionnaire homologué par Škoda.

L'adaptation des phares avec éclairage au xénon* (valable seulement pour les véhicules qui sont conçus pour la conduite à droite et à gauche) se fait dans le menu **Setup (Réglages) - Travel mode (mode voyage)** du visuel d'informations*
 ⇒ page 65, « Éclairage pour touristes ». ■

Eviter des dommages au véhicule

Sur les chaussées dégradées et les chemins ainsi qu'en passant sur des bordures de trottoir, des rampes prononcées, etc., veillez à ne pas endommager le spoiler et l'échappement par ex.

Ceci concerne tout spécialement les véhicules dont le châssis a été abaissé (châssis sport) et lorsque le véhicule est chargé au maximum de sa capacité. ■

Conduite avec remorque

Traction d'une remorque/caravane

Préalables techniques

Le dispositif d'attelage doit remplir des conditions bien précises.

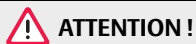
Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des personnes et des bagages. Mais - muni de l'équipement approprié - il peut également tracter une remorque.

Si votre véhicule a été équipé **départ usine** d'un dispositif d'attelage, il est alors déjà pourvu de tout ce qu'il faut, sur le plan technique comme sur le plan légal, pour l'utilisation d'une remorque.

Votre véhicule est doté d'une prise à 13 pôles pour le relier à la remorque. Si le véhicule tracté comporte une **prise à 7 pôles**, vous pouvez avoir recours à un câble d'adaptateur ¹⁵⁾ pris dans les accessoires d'origine Škoda.

L'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage peut être réalisée conformément aux indications de son fabricant.

Les concessionnaires Škoda homologués connaissent les détails relatifs à l'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage et aux modifications éventuellement requises pour le système de refroidissement.



ATTENTION !

Nous vous recommandons de confier à un concessionnaire Škoda homologué la pose du dispositif d'attelage d'attelage choisi dans la gamme d'origine Škoda. Lui seul connaît tous les détails importants pour effectuer cette opération. Risque d'accident si l'installation n'est pas réalisée correctement! ■

¹⁵⁾ Dans certains pays, l'adaptateur est livré avec le dispositif d'attelage.

Informations concernant le fonctionnement

Certains points doivent être observés en cas de traction.

Charge tractée

La charge tractée autorisée ne doit jamais être dépassée.

Si vous ne tractez pas la charge maximum autorisée, des côtes plus raides pourront alors être gravies.

Les charges tractées mentionnées ne sont valables que pour des **altitudes** jusqu'à 1 000 m au-dessus de NN (point zéro normal). Étant donné que la puissance motrice baisse lorsque l'altitude augmente suite à la densité décroissante de l'air et que l'aptitude en côte diminue de ce fait, il faut donc réduire le poids total roulant de 10% environ par tranche supplémentaire de 1 000 m. Le poids total roulant est constitué de celui du véhicule (chargé) et de la remorque (chargée). Observer ce qui suit avant de partir dans des régions montagneuses.

Les données relatives aux charges tractées et aux charges d'appui qui figurent sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage ne sont que des valeurs de contrôle de ce dernier. Vous trouverez dans les papiers de votre véhicule les valeurs rapportées à ce dernier, qui sont souvent inférieures à ces valeurs.

Répartition du chargement

Répartissez le chargement à l'intérieur de la remorque de manière que les objets lourds soient le plus près possible de l'essieu. Les objets en question ne doivent pas pouvoir glisser.

Pression des pneus

Gonflez vos pneus en vue d'une « charge maximum », ⇒ page 240. La pression de gonflage des pneus répond aux recommandations du constructeur.

Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous permettent pas de bien voir la circulation derrière la remorque, des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sont alors indispensables. Les deux rétroviseurs doivent être fixés sur des bras rabattables. Réglez-les de façon à garantir à tout moment une visibilité suffisante vers l'arrière. ▶

Phares

Avant de prendre la route, contrôler le réglage des phares avec la remorque accrochée. Modifiez-le si nécessaire à l'aide du correcteur de site ⇒ page 67, « Régulation de la portée des phares principaux * ㉔ ».

Boule amovible

La boule est amovible sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage monté départ usine. Elle est placée, avec la notice de montage, dans l'emplacement pour la roue de secours à l'intérieur du coffre.

Autres informations concernant le dispositif d'attelage ⇒ page 214.



Nota

- Nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule entre les intervalles programmés pour l'entretien si vous tractez fréquemment une remorque.
- Le frein à main de la voiture qui tracte doit être tiré lors de l'accrochage et du décrochage de la remorque. ■

Conduite

Conduire en tractant une remorque exige une prudence toute particulière.

- Si possible, ne roulez pas avec votre véhicule vide et la remorque chargée.
- Ne montez pas jusqu'à la vitesse permise sur les routes empruntées. Ceci est particulièrement valable pour les trajets en montagne.
- Freinez suffisamment tôt.
- S'il fait chaud, contrôlez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement.

Répartition du poids

Le poids est très mal réparti si la voiture est vide alors que la remorque est chargée. Roulez très lentement si vous devez absolument vous déplacer dans de telles conditions.

Vitesse

Pour des raisons de sécurité, on ne devrait pas rouler à plus de 80 km/h. Ceci est également valable pour les pays dans lesquels des vitesses supérieures sont admises.


Comme la stabilité de l'ensemble diminue au fur et à mesure que la vitesse augmente, on ne devrait pas rouler à la vitesse maximale autorisée par les panneaux si la chaussée est dégradée, le temps mauvais et si le vent souffle, tout particulièrement dans les descentes.


Il faut immédiatement réduire la vitesse dès que vous constatez le moindre **mouvement de lacet** de la remorque. N'essayez en aucun cas de « redresser » l'attelage en accélérant.

Freinez suffisamment tôt! S'il s'agit d'une remorque avec **freins à inertie** freinez d'abord doucement et ensuite freinez plus énergiquement. Vous éviterez ainsi des à-coups de freinage dus au blocage des roues de la remorque. Rétrogradez en temps voulu avant d'aborder une descente afin de bénéficier du frein moteur.

Moteur qui chauffe

Surveillez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement si vous devez, alors qu'il fait très chaud, monter une longue côte sur un rapport inférieur et à un régime élevé ⇒ page 18, « Indicateur de température de liquide de refroidissement ».

Au cas où l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement passe à droite de l'échelle graduée ou dans la zone rouge, ralentissez immédiatement. Si le témoin de contrôle  clignote dans le combiné d'instruments, arrêtez-vous et coupez le moteur. Attendez quelques minutes et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ page 231, « Contrôle du niveau de liquide de refroidissement ».

Veillez tenir compte des indications suivantes ⇒ page 38, « Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement  ».

On peut faire descendre la température du liquide de refroidissement en allumant le chauffage.

Une augmentation de l'effet de refroidissement du ventilateur de liquide de refroidissement n'est pas possible en diminuant ou augmentant le régime moteur - la vitesse de rotation du ventilateur de liquide de refroidissement est indépendante du régime moteur. C'est pourquoi, il ne devrait pas diminuer, même avec une remorque, tant que le moteur tourne dans une côte mais sans grande baisse de la vitesse. ■

Dispositif d'attelage amovible*

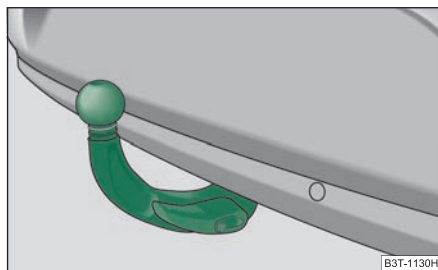


Fig. 197 Boule amovible

La boule amovible du dispositif de remorque se trouve dans un coffret pour l'outillage de bord dans l'emplacement réservé à la roue de secours à l'intérieur du coffre.

Une notice pour un montage et un démontage corrects de la boule amovible du dispositif d'attelage est jointe à celle-ci.

Vérifiez toujours le verrouillage de la boule d'attelage avant de partir. Le contrôle a lieu en faisant tourner vers le bas le levier de sûreté fermé. Le verrouillage est okay si le levier de sûreté ne tourne que sur un petit angle (5° env.). Après le contrôle, tirez le levier de sûreté jusqu'à la butée. Le dispositif d'attelage ne doit pas être utilisé s'il n'est pas possible de le fermer ou s'il est possible de faire légèrement tourner le levier de sûreté alors qu'il est en position fermée.

ATTENTION !

N'ayez recours à aucun outil ou autre objet pour le montage et le démontage de la boule amovible. Vous pourriez en effet endommager le mécanisme de verrouillage, la sécurité du dispositif d'attelage n'étant plus garantie - Risque d'accident!

Nota

- Il est interdit de modifier ou réparer la boule amovible ou d'autres pièces du dispositif d'attelage.
- En cas de problèmes, rendez-vous chez un spécialiste avec le mode d'emploi.
- Ne déverrouillez jamais la boule d'attelage lorsque la remorque est accrochée.
- Enlevez la boule d'attelage si vous roulez sans remorque. Vérifiez si le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- La boule amovible doit impérativement être démontée avant de nettoyer le véhicule avec un jet de vapeur. Assurez-vous que le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- Il est recommandé d'utiliser des gants lors du montage et du démontage. ■

Indications pour l'utilisation

Entretien et nettoyage du véhicule

Généralités

Un véhicule bien entretenu se vend beaucoup mieux.

Votre véhicule perdra beaucoup moins vite de la **valeur** s'il est entretenu régulièrement et comme il convient. Cela peut être aussi l'une des conditions pour que la garantie puisse jouer en cas de carrosserie abîmée par la corrosion et de défauts au niveau de la peinture.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage.

ATTENTION !

- Les produits d'entretien peuvent être nocifs en cas d'utilisation incorrecte.
- Les produits d'entretien doivent toujours être conservés en lieu sûr, en particulier hors de portée des enfants – Risque d'intoxication!



Pour préserver l'environnement

- Donnez la priorité aux produits écologiques lorsque vous en achèterez.
- Les emballages contenant des restes de produits d'entretien ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères. ■

Entretien de l'extérieur du véhicule

Lavage du véhicule

Un lavage fréquent protège votre véhicule.

Un lavage **fréquent** et l'application d'un produit de protection sont les meilleurs moyens pour protéger votre véhicule contre les nuisances de l'environnement. La régularité à laquelle vous devriez nettoyer votre véhicule dépend de nombreux facteurs, par ex.:

- Fréquence d'utilisation,
- Conditions de stationnement (garage, sous des arbres etc.),
- Saison,
- Conditions climatiques,
- Influences extérieures.

Plus les restes d'insectes, fientes d'oiseaux, retombées résineuses sous les arbres, poussières industrielles et des chaussées, taches de goudron, particules de suie, sel de déneigement et autres dépôts agressifs adhèrent longtemps à la peinture, plus cela est nuisible et laisse des traces. Des températures élevées, un ensoleillement intensif par ex., amplifient leur action corrosive.

Un lavage **hebdomadaire** peut être nécessaire dans certaines circonstances. Il peut toutefois se faire qu'un lavage **mensuel** accompagné d'un traitement de protection suffise amplement.

Le **dessous de caisse** devrait aussi être nettoyé à fond dès que du sel de déneigement n'est plus répandu sur les chaussées. ►

 **ATTENTION !**

Lavage du véhicule en hiver: De l'humidité et de l'eau glacée dans le système de freinage peuvent nuire à son efficacité - Risque d'accident! ■

Stations de lavage automatiques

La peinture de votre véhicule est tellement résistante que, normalement, celui-ci peut être lavé sans le moindre problème dans des installations automatiques. La conception de la station de lavage, le filtrage de l'eau et la nature des produits de nettoyage et d'entretien peuvent toutefois avoir en grande partie une influence plus ou moins positive sur la peinture. Faites-le immédiatement remarquer au gérant de la station si la peinture apparaît mate après le lavage ou si, pire, elle est rayée. Essayez alors une autre station de lavage.

Avant un lavage du véhicule dans une station de lavage automatique, aucune mesure particulière ne doit être prise sauf les précautions usuelles (fermeture des vitres et du toit ouvert/relevable etc.).

Il est préférable de demander l'avis du gérant de la station de lavage si votre véhicule comporte des accessoires - becquet, porte-bagages, antenne radio par ex.

Après un lavage automatique avec du produit de conservation, il faut dégraisser les caoutchoucs des essuie-glaces. ■

Lavage manuel

En cas de lavage à la main, faites d'abord couler beaucoup d'eau sur les saletés puis rincez aussi bien que possible.

Nettoyez ensuite le véhicule avec une **éponge** douce, un **gant spécial** ou une **brosse spéciale** toujours en frottant doucement. Décrivez un mouvement de haut en bas - en commençant par le toit. Ne nettoyez les surfaces peintes du véhicule qu'en appuyant très légèrement. N'ayez recours à un **shampooing pour voiture** que si les salissures sont difficiles à faire partir.

Passez souvent l'éponge ou le gant.

Nettoyez en dernier les roues, les élargisseurs, etc. Servez-vous alors d'une deuxième éponge.

Rincez soigneusement le véhicule après le lavage et séchez-le pour finir avec une peau de chamois.

 **ATTENTION !**

- **Toujours couper le contact avant de laver le véhicule - Risque d'accident!**
- **Faites attention à vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez le dessous de caisse, l'intérieur des passages de roue ou les enjoliveurs de roues - Risque de coupures.**

 **Avertissement !**

- Ne lavez pas le véhicule en plein soleil - risque d'endommagement de la peinture.
- Si vous nettoyez la voiture au jet en hiver, faites attention à ne pas diriger le jet vers les serrures ou les joints des ouvrants - Risque de gel.
- N'ayez pas recours à une éponge pour faire partir les insectes, une éponge de cuisine qui gratte ou quelque chose du même genre - Risque d'endommagement de la surface peinte.

 **Pour préserver l'environnement**

Ne lavez le véhicule qu'à des endroits spécialement prévus à cet effet. Ils sont en effet conçus de manière que l'eau sale contenant alors éventuellement de l'huile puisse rejoindre les canalisations d'eaux usées. Dans certaines régions, il est même interdit de laver son véhicule en dehors de tels emplacements. ■

Lavage avec un nettoyeur à haute pression

En cas de nettoyage du véhicule avec un jet à haute pression, suivez à la lettre les directives d'utilisation de celui-ci. Surtout pour ce qui est de la **pression** et de la **distance par rapport au véhicule**. Ne vous approchez pas trop des pièces non métalliques du genre tuyaux en caoutchouc ou matière isolante. ▶

Ne vous servez jamais de **buses rondes** ou de **fraises dites pour décaper la saleté!**

ATTENTION !

Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses rondes, c'est-à-dire à jet omnidirectionnel. Des dommages visibles mais aussi invisibles peuvent se produire sur les pneus même si la distance est relativement importante et l'arrosage très court - Risque d'accident!

Avertissement !

La température de l'eau doit être de 60° au maximum, sinon le véhicule peut être endommagé. ■

Conservation

Un bon produit protège efficacement la peinture contre les nuisances de l'environnement et les agressions mécaniques extérieures.

Passer un produit de protection à base de cire dure de grande qualité sur le véhicule au plus tard lorsque des gouttes ne se forment plus sur la peinture propre.

Une fois la peinture bien nettoyée et parfaitement sèche, une nouvelle couche d'un produit de protection à base de cire dure de grande qualité peut y être appliquée. Même si un produit de lavage protecteur est régulièrement utilisé, il est recommandé de protéger la peinture au moins deux fois par an avec de la cire dure.

Avertissement !

Ne mettez jamais de cire sur les vitres. ■

Lustrage

Un lustrage est indispensable seulement si la peinture est devenue terne et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus pour lui rendre son éclat.

La peinture doit ensuite être traitée à la cire si le produit de lustrage ne contient pas d'agents protecteurs ⇒ page 217.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

- Les pièces peintes de couleur mate ou celles en plastique ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrez pas la peinture du véhicule dans un environnement poussiéreux, sinon la peinture peut être rayée. ■

Pièces chromées

Nettoyez d'abord les pièces chromées avec un chiffon humide et ensuite lustrez celles-ci avec un chiffon doux et sec. Si cela ne devait pas suffire, utiliser un produit d'entretien pour chromes pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

Ne lustrez pas les pièces chromées dans un environnement poussiéreux, sinon elles peuvent être rayées. ■

Endommagement de la peinture

Les petites rayures, éraflures ou éclats dus à des projections de gravillons doivent être immédiatement recouverts de peinture (cartouche spéciale Škoda) **avant** que la rouille ne se forme. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par les correspondants du S.A.V. homologués Škoda.

Vous trouverez chez les correspondants du S.A.V. homologués Škoda les **cartouches** ou **bombes aérosol** allant avec la couleur de votre véhicule.

Le numéro de la peinture d'origine se trouve sur la plaquette d'identification du véhicule ⇒ page 276. ▶

Si de la rouille devait quand même s'être formée, faites-la alors partir intégralement. Appliquez ensuite à cet endroit un **apprêt anticorrosion** puis une couche de peinture de finition. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par les correspondants du S.A.V. homologués Škoda. ■

Pièces en plastique

Les pièces en plastique extérieures peuvent être lavées lors d'un lavage normal. Si cela ne devait pas être suffisant, les pièces en plastique devraient être également nettoyées avec des **produits spéciaux de nettoyage pour plastique sans solvants**. Les produits conçus pour l'entretien des peintures ne conviennent pas pour les pièces en plastique.



Avertissement !

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager. ■

Vitres

Ne retirez la neige et la glace des vitres et des rétroviseurs qu'avec une raclette en matière plastique. Ne poussez la raclette que dans une seule direction afin de ne pas endommager la surface de la vitre.

Les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse, de cire ou de silicone doivent être nettoyés avec un produit spécial pour vitres ou un dégraissant à la silicone.

Les vitres devraient être également nettoyées de l'intérieur à intervalles réguliers.

Pour sécher les vitres après le lavage du véhicule, ne prenez pas la peau de chamois que vous avez utilisée pour polir la carrosserie. Des résidus de produit de conservation déposés sur la peau de chamois pourraient encrasser les vitres et augmenter le manque de visibilité.

Vous ne devez mettre aucun autocollant à l'intérieur sur la lunette arrière afin d'éviter d'endommager les **filaments du dégivrage de la lunette arrière**.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.



Avertissement !

N'enlevez jamais la neige ou la glace des parties vitrées avec de l'eau chaude ou très chaude - Risque de formation de crevasses sur le verre! ■

Les verres des phares

Pour le nettoyage des phares avant, veuillez n'utiliser que des produits ne contenant pas de substances agressives ou chimiques - Risque d'endommagement du verre en plastique. **N'utilisez** que du savon et de l'eau chaude et propre.



Avertissement !

Ne nettoyez **jamais** les phares à sec et n'utilisez pour le nettoyage des verres en plastique aucun objet tranchant car cela pourrait endommager la peinture de protection et avoir pour conséquence la formation de crevasses sur les verres des phares, par ex. à cause d'un produit chimique. ■

Joint

Les joints en caoutchouc des portes, ouvrants, toit ouvrant/relevable et vitres conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous traitez ceux-ci de temps en temps avec un produit d'entretien pour caoutchouc (huile en spray sans silicone par ex.). Vous évitez en outre ainsi que les joints s'usent prématurément et qu'ils se mettent à fuir. Les portes s'ouvrent plus facilement. Les joints en caoutchouc bien entretenus ne gèlent pas par ailleurs en hiver. ■

Cylindre de fermeture

Nous vous recommandons d'utiliser le spray pris dans les accessoires d'origine Škoda qui non seulement permet de dégeler les cylindres de fermetures mais les graisse et les protège aussi contre la corrosion. ►

**Nota**

Veillez à ce que le moins d'eau possible entre dans les serrures lors du lavage du véhicule. ■

Roues**Jantes en acier**

Les jantes et les enjoliveurs de roues doivent être aussi soigneusement nettoyés lors du lavage du véhicule, lequel doit avoir lieu régulièrement. On évite ainsi que les particules se détachant des garnitures de freins, la saleté et le sel de déneigement puissent s'incruster sur les jantes. Les particules des garnitures de freins qui adhèrent doivent être enlevées à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Faites des retouches à la peinture des jantes avant que celles-ci commencent à rouiller.

Jantes en alliage léger

Afin que les jantes en alliage léger restent belles longtemps, il est indispensable de les entretenir régulièrement. Avant tout, il est indispensable de laver à fond tous les quinze jours les dépôts provoqués par le sel de déneigement et l'usure des garnitures de freins sinon l'alliage léger est attaqué. Après les avoir bien lavées, passez sur celles-ci un produit de protection spécial ne contenant pas de substances acides. Les jantes doivent, tous les trois mois environ, être enduites d'une cire dure. Ne passez pas sur les jantes des produits susceptibles de détacher des particules métalliques. Effectuez immédiatement des retouches si la pellicule de peinture de protection des jantes a été endommagée.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.

**ATTENTION !**

Lorsque vous nettoyez les jantes, n'oubliez pas que l'humidité, le givre et le sel de déneigement sont susceptibles de compromettre l'efficacité du freinage - Risque d'accident!

**Nota**

Des jantes très encrassées peuvent avoir une incidence négative sur l'équilibrage des roues. Ce qui peut provoquer une vibration se répercutant jusque dans le volant et peut même entraîner le cas échéant une usure prématurée de la direction. C'est pourquoi il est indispensable de nettoyer cette crasse. ■

Protection du dessous de caisse

Le dessous de caisse est particulièrement bien protégé contre les agents chimiques et mécaniques.

Mais comme la **couche de protection** peut être abîmée en roulant, nous vous recommandons de vérifier la couche de protection du dessous de caisse et celle du châssis-suspension à intervalles bien précis - de préférence au début et à la fin de la saison froide - et de les faire retoucher si nécessaire.

Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda disposent des **produits à vaporiser** adéquats ainsi que des équipements requis et connaissent leur utilisation. Nous vous conseillons donc de faire effectuer par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda toutes les retouches qui s'avèreraient nécessaires ainsi que les éventuelles mesures de protection contre la corrosion s'il le faut.

**ATTENTION !**

N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs, les filtre à particules pour gazole ou les écrans thermiques. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, ces substances pourraient s'enflammer - Risque d'incendie! ■

Protection des corps creux

tous les corps creux exposés à un phénomène de corrosion sont durablement protégés départ usine par de la **cire spéciale**. ►

Cette protection n'exige ni contrôle ni traitement ultérieur. Si, par fortes chaleurs, un peu de cire s'échappe des corps creux, faites-la alors partir avec une raclette en matière plastique et nettoyez les taches avec du white spirit.

ATTENTION !

Observez les directives de sécurité et de protection de l'environnement en cas d'utilisation de white spirit pour faire partir la cire – Risque d'incendie! ■

Compartiment moteur

Une bonne protection contre la corrosion est très importante, surtout en hiver, lorsque l'on roule fréquemment sur des routes recouvertes de sel de déneigement. C'est pourquoi tout le compartiment moteur devrait être soigneusement nettoyé avant et après que du sel de déneigement ait été répandu sur les chaussées, ceci afin que le sel répandu n'abîme rien.

Les correspondants du S.A.V homologués Škoda tiennent à votre disposition les produits de nettoyage et de conservation recommandés à cet effet par l'usine ainsi que les équipements requis.

ATTENTION !

- Avant de travailler dans le compartiment moteur, il est indispensable de respecter les indications mentionnées dans le chapitre ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Attendez que le moteur se soit refroidi, avant de nettoyer le compartiment moteur.

Avertissement !

- Un lavage moteur ne doit être fait que si le contact est coupé.
- Avant de laver le compartiment moteur, nous vous recommandons de recourir l'alternateur.

Pour préserver l'environnement

Comme, lors d'un lavage moteur, de l'essence, de la graisse et des résidus d'huile sont rincés en même temps, l'eau sale doit être nettoyée par un séparateur d'huile. C'est pourquoi, les lavages moteur ne doivent avoir lieu que chez un spécialiste ou des stations-service (qui sont équipées de façon adéquate). ■

Entretien de l'intérieur du véhicule

Pièces en plastique, similicuir et étoffes

Les pièces en plastique et en similicuir peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Si cela ne devait pas suffire, ces pièces ne doivent être traitées qu'avec des **produits d'entretien et de nettoyage spécialement étudiés pour les matières plastiques et ne contenant pas de solvants**.

Les garnitures des sièges et les revêtements en tissu sur les portes, le couvre-coffre, le ciel de pavillon, etc. doivent être traités avec des nettoyeurs spéciaux ou avec une **mousse sèche** et une éponge ou brosse douces.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de nettoyage pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager. ■

Garnitures en tissu des sièges électriques chauffants

Ne nettoyez pas les garnitures des sièges avec un **chiffon humide** car cela pourrait abîmer le système de chauffage de ceux-ci.

Nettoyez les garnitures avec des produits spéciaux, par ex. mousse sèche etc. ■

Cuir naturel

Le cuir naturel exige une attention et un entretien tout particulier.

Le cuir devrait être, en fonction de l'utilisation, nettoyé de temps en temps conformément aux instructions ci-après.

Nettoyage ordinaire

- Prenez un chiffon en coton ou en laine légèrement mouillé et passez-le sur les surfaces en cuir plus très propres.

Salissures prononcées

- Passez alors sur les endroits plus sales un chiffon imbibé d'un liquide savonneux doux (2 cuillères à soupe de savon neutre pour 1 litre d'eau).
- Veillez à ce que le liquide ne traverse nulle part le cuir et que de l'eau ne pénètre pas dans les coutures.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux et sec.

Élimination des taches

- Faites partir les taches fraîches à **base d'eau** (par ex. café, thé, jus de fruits, sang, etc.) au moyen d'un chiffon absorbant ou ayez recours au nettoyant du set d'entretien si la tache est déjà sèche.
- Faites partir les taches fraîches à **base de graisse** (par ex. beurre, mayonnaise, chocolat etc.) avec un chiffon absorbant ou un morceau d'essuie-tout ou avec le nettoyant du set d'entretien si la tache n' pas encore pénétré dans la surface.
- Employez un spray détachant la graisse si l' s'agit de **taches de graisse déjà sèches**.
- Supprimez les **autres taches** (par ex. stylo à bille, crayon feutre, vernis à ongles, peinture dispersive, cirage, etc.) avec un détachant spécialement étudié pour le cuir.

Entretien du cuir

- Traitez le cuir tous les six mois avec le produit à cet effet disponible chez un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.
- Appliquez le produit d'entretien avec une extrême parcimonie.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux.

N'hésitez surtout pas à consulter un correspondant du S.A.V. homologué Škoda si vous avez des questions au sujet du nettoyage et de l'entretien des équipements en cuir de votre véhicule.



Avertissement !

- En aucun cas traiter le cuir avec des solvants (par ex. essence, térébenthine), cire pour plancher, cirage et substance du même genre.
- Ne laissez pas le véhicule longtemps en plein soleil, sinon le cuir blanchit. Si le véhicule reste longtemps dehors, recouvrez les sièges en cuir afin de pas les exposer directement aux rayons du soleil.
- Des vêtements qui comportent des pièces tranchantes, du genre fermetures éclair, rivets, ceintures coupantes peuvent durablement abîmer les surfaces en y laissant des égratignures ou des traces de frottement.



Nota

- Utilisez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien avec un facteur de protection contre la lumière et imprégnant le cuir. La crème nourrit le cuir, lui permet de respirer et l'assouplit tout en lui restituant son humidité. Une couche protectrice se forme de surcroît en surface.
- Nettoyez le cuir tous les 2 à 3 mois, faites partir les nouvelles salissures sans attendre.
- En cas de taches provoquées par du stylo à bille, de l'encre, du rouge à lèvres, du cirage, etc., supprimez-les si possible immédiatement.
- Entretenez aussi la couleur du cuir. Passez si nécessaire une crème colorée spéciale pour réactiver les endroits ayant pâli entre-temps.

- Le cuir est un matériau naturel avec des propriétés spécifiques. Au cours de l'utilisation du véhicule, certaines parties en cuir du revêtement peuvent présenter des modifications légèrement visibles (comme par ex. des plis ou des faux-plis résultant du fait que les revêtements sont sollicités). ■

Ceintures de sécurité

- Les ceintures de sécurité doivent toujours être propres!
- Lavez les ceintures de sécurité avec de l'eau et du savon doux.
- Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité.

Si les sangles sont fortement encrassées, l'enroulement de la ceinture automatique peut être entravé.



ATTENTION !

- **Il est interdit de démonter les ceintures de sécurité afin de les nettoyer.**
- **Les ceintures ne doivent jamais être nettoyées avec des produits chimiques, ceux-ci risquant d'attaquer les fibres. Elles ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs (acides, par ex.).**
- **Faites remplacer vos ceintures de sécurité par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda si vous constatez que les fibres, les points de jonction, l'enrouleur automatique ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.**
- **Avant de s'enrouler, les ceintures automatiques doivent être complètement sèches.** ■

Carburant

Esence

Sortes d'essence

Il existe différentes sortes d'essence. Veuillez lire ⇒ page 275, « Caractéristiques techniques » pour savoir de quelle sorte de carburant a besoin votre véhicule. Cette information se trouve aussi à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ page 224, fig. 199.

On distingue l'essence sans plomb et l'essence plombée. Tous les véhicules Škoda avec moteurs à essence sont équipés d'un catalyseur et doivent rouler uniquement avec de l'**essence sans plomb**. L'essence sans plomb doit correspondre à la norme **DIN EN 228**.

Les **indices d'octane** (RON) permettent de faire la distinction entre les différentes sortes d'essence. Si, exceptionnellement, la sorte d'essence dont vous avez besoin n'est pas disponible, la règle est alors la suivante.

- Pour les moteurs ayant besoin de **Super sans plomb 95 RON**, vous pouvez mettre aussi de l'Ordinaire sans plomb 91 RON. La puissance s'en ressent toutefois.

Si, par hasard, seul un carburant sans plomb avec un indice d'octane inférieur à celui dont le moteur a besoin est disponible, il ne faudra alors rouler qu'avec des régimes moyens et une puissance motrice inférieure.

Du carburant avec un indice d'octane supérieur à celui prescrit peut être utilisé sans restrictions. Toutefois, vous n'en tirerez aucun avantage pour ce qui concerne la puissance motrice et la consommation!

Le comportement, la puissance et la longévité de votre moteur dépendent beaucoup de la qualité du carburant. N'ajoutez pas des additifs. **Roulez avec le carburant conforme à la norme.**

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 224, « Ravitaillement ».

Avertissement !

- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- De l'essence avec un indice d'octane trop faible peut entraîner des régimes élevés ou trop solliciter le moteur, d'où un endommagement de celui-ci. ■

Gazole

Gazole

Votre véhicule peut fonctionner avec du **gazole** correspondant à la norme **DIN EN 590**.

Additifs pour carburant

N'ajoutez pas d'additifs que l'on appelle des « fluidifiants » (essence et autres produits semblables) au gazole.

Si le gazole est de mauvaise qualité, le **filtre à carburant** doit alors être purgé plus souvent qu'indiqué dans le Plan d'Entretien.

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 224, « Ravitaillement ».

Avertissement !

- Utilisez du carburant, qui correspond à la norme **DIN EN 590**. Un seul plein ne correspondant pas à la norme peut endommager le système d'alimentation du moteur.
- De l'eau s'accumulant dans le filtre à carburant peut abîmer le moteur.
- Votre véhicule n'est pas adapté à l'utilisation de biocarburant (RME), c'est pourquoi il ne faut pas faire le plein avec ce carburant, ni rouler avec. Une utilisation de ce carburant (RME) peut provoquer des endommagements du moteur ou du système d'alimentation. ■

Utilisation	Sécurité	Conduite	Indications pour l'utilisation	En cas de panne	Caractéristiques techniques
-------------	----------	----------	--------------------------------	-----------------	-----------------------------

Fonctionnement en hiver

Gazole d'hiver

Le gazole vendu en hiver aux stations-service diffère de celui proposé en été. En cas d'utilisation de « gazole d'été » à des températures inférieures à 0 °C, le moteur peut avoir des problèmes suite à la trop grande viscosité du gazole, laquelle est provoquée par une cristallisation de paraffine.

C'est pourquoi, la classe de gazole prescrite conformément à la norme DIN EN 590 pour chaque saison est vendue au cours de la saison correspondante. Le « gazole d'hiver » convient encore parfaitement jusqu'à -20°C.

Dans les pays où les conditions climatiques sont différentes des nôtres, on y propose plus souvent des gazoles caractérisés par un autre comportement thermique. Le concessionnaire homologué Škoda et les stations-service du pays en question vous renseigneront sur les gazoles disponibles.

Préchauffage du filtre à carburant

Le véhicule est équipé d'un filtre à carburant pour le système de préchauffage. Pour cette raison, la qualité de fonctionnement du gazole est assurée jusqu'à des températures ambiantes de -25°C environ.



Avertissement !

Les additifs, y compris l'essence, ne doivent pas être mélangés aux gazoles afin de les fluidifier. ■

Ravitaillement

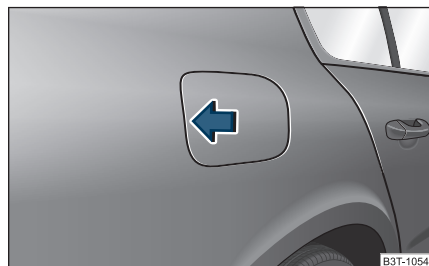


Fig. 198 Côté arrière droit du véhicule: Ouvrir la trappe du réservoir

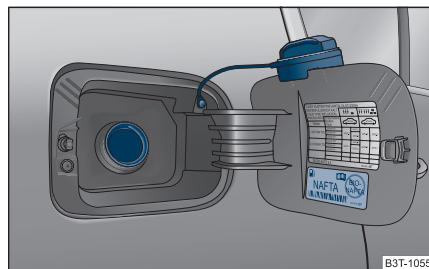


Fig. 199 Trappe avec bouchon dévissé

La trappe du réservoir est automatiquement déverrouillée et verrouillée avec le verrouillage centralisé.

Ouverture du bouchon


- Appuyez sur le côté gauche de la trappe du réservoir ⇒ fig. 198.
- Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ fig. 199. ▶

Fermeture du bouchon

- Vissez le bouchon en le faisant tourner vers la droite et jusqu'au déclic.
- Fermez la trappe du réservoir jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.

A l'intérieur de la trappe, vous trouverez indiqués les carburants prévus pour votre véhicule, la taille des pneus et la pression de gonflage. Autres nota concernant le carburant ⇒ page 223.

Le réservoir contient 60 litres environ.

	ATTENTION !
Observez les dispositions légales à la lettre si vous deviez avoir un bidon à bord. Pour des raisons de sécurité n'emprenez pas de bidon avec vous. En cas d'accident, celui-ci pourrait être endommagé et du carburant s'écoulerait.	

Avertissement !

- Avant de faire le plein, il est indispensable de couper le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt)*.
- Essuyez immédiatement le carburant ayant coulé sur le véhicule – risque d'endommager la peinture!
- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. L'alimentation étant alors irrégulière, des ratés à l'allumage peuvent s'ensuivre et le carburant pas encore brûlé pénétrerait dans le système d'échappement, d'où une surchauffe et un endommagement éventuels du catalyseur.
- En insérant le pistolet dans la tubulure de remplissage, veillez à ce que la soupape ne soit pas poussée dans la tubulure de remplissage. Sinon, vous remplissez inopinément le volume qui sert à la dilatation du carburant lors du chauffage. Cela peut entraîner un trop-plein de carburant ou un endommagement des parties du réservoir de carburant.
- Le réservoir de carburant est plein dès que le pistolet automatique utilisé comme il convient s'arrête de lui-même une première fois. Ne continuez pas le ravitaillement – sinon vous remplissez le volume réservé à la dilatation. ■

Contrôles et mises à niveau

Compartiment moteur

Déverrouillage du capot

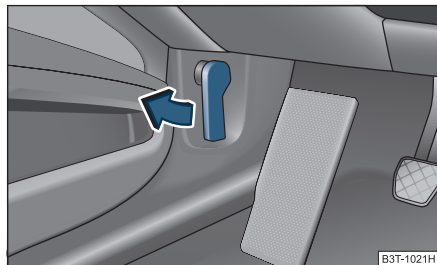


Fig. 200 Manette de déverrouillage du capot moteur

Déverrouillage du capot

- Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ fig. 200.

Le capot se déverrouille sous l'effet d'un ressort. ■

Ouvrir et fermer le capot moteur

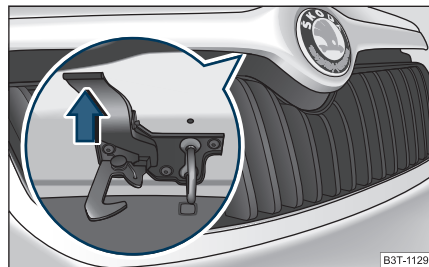


Fig. 201 Calandre: Levier de fixation

Ouverture du capot

- Déverrouillez le capot-moteur ⇒ fig. 200.
- N'oubliez pas que **avant d'ouvrir** le capot que les essuie-glaces ne sont pas écartés du pare-brise, sinon la peinture peut être endommagée.
- Appuyez sur la fixation ⇒ fig. 201, le capot est déverrouillé.
- Attrapez le capot moteur au niveau de la partie inférieure de la grille du radiateur et soulevez-le jusqu'à ce que les supports à gaz maintiennent celui-ci ouvert.

Fermeture du capot

- En poussant le capot moteur vers le bas, vous déjouer la force des supports à gaz.
- Laissez le capot tomber d'une hauteur de 30 cm environ dans le verrouillage - **Ne pas appuyer** sur le capot!



ATTENTION !


- N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur – Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.
- Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé lorsque le véhicule roule. Une fois celui-ci fermé, il faut donc toujours vérifier s'il est réellement verrouillé.
- Si vous deviez remarquer, en roulant, que le capot ne s'est pas verrouillé, arrêtez alors immédiatement et fermez le capot comme il faut – Risque d'accident!

Avertissement !

N'oubliez pas, avant d'ouvrir le capot, que les raclettes des essuie-glaces ne sont pas écartées du pare-brise, sinon la peinture peut être endommagée. ■

Travaux dans le compartiment moteur

Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur!

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements et les règles générales de sécurité suivantes. Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger ⇒ .

ATTENTION !

- N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur – Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.
- Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.

ATTENTION ! (suite)

- Tirez bien sur le frein à main.
- Mettez le levier de changement de vitesses au point mort s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle, le sélecteur sur P si la boîte de vitesses est automatique.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.
- Il ne doit pas y avoir des enfants à côté du compartiment moteur.
- Ne jamais faire tomber du fluide, quel qu'il soit, sur le moteur très chaud. Ces fluides (par ex. l'antigel contenu dans le liquide de refroidissement) peuvent s'enflammer!
- Evitez que des courts-circuits se produisent dans le système électrique - en particulier au niveau de la batterie.
- Ne touchez jamais au ventilateur de liquide de refroidissement tant que le moteur tourne. Le ventilateur pourrait se mettre en marche d'un seul coup!
- N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le système de refroidissement est sous pression!
- Afin de vous protéger le visage, les mains et les bras contre la vapeur ou le liquide de refroidissement brûlant, mettez un gros chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement avant de l'ouvrir.
- Ne laissez pas des objets, par ex. chiffon d'essuyage ou des outils dans le compartiment moteur.
- Si on doit travailler sous le véhicule, il faut que le véhicule ne se mette pas à rouler de lui-même et il est nécessaire de le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés; le cric ne suffit pas – Risque de blessures!
- Si des contrôles doivent être effectués lorsque le moteur tourne, les pièces en rotation (par ex. courroie poly-V, alternateur, ventilateur de liquide de refroidissement) et le système d'allumage à haute tension présentent un danger supplémentaire. Veuillez tenir compte en outre de ce qui suit.
 - Ne touchez jamais les câbles électriques du système d'allumage.

ATTENTION ! (suite)

- Il faut impérativement éviter que par ex. des bijoux, des pièces de vêtements et des cheveux longs puissent être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur - Danger mortel! Il faut donc enlever les bijoux auparavant, attacher vos cheveux et porter des vêtements ajustés au corps.
- Tenez compte en outre des avertissements ci-dessous s'il faut travailler sur le système d'alimentation ou l'installation électrique.
 - Déconnectez toujours la batterie du circuit de bord.
 - Ne fumez pas.
 - Ne travaillez jamais à côté d'une flamme.
 - Ayez toujours un extincteur à portée de main.

⚠ Avertissement !

En faisant les mises à niveau, veillez à ne jamais intervenir les fluides. Sinon, de graves dysfonctionnements et un endommagement du véhicule s'ensuivraient! ■

Aperçu du compartiment moteur

Les principaux points à contrôler

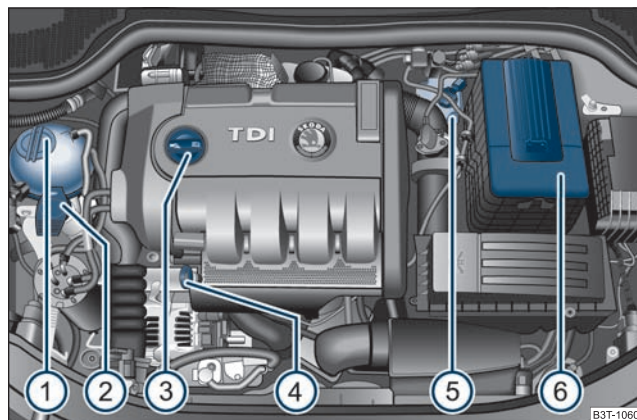


Fig. 202 Moteur Diesel 1,9 l/77 kW

①	Vase d'expansion du liquide de refroidissement	231
②	Réservoir du lave-vitres	239
③	Ouverture pour le versement de l'huile	230
④	Jauge d'huile	229
⑤	Réservoir de liquide de frein	233
⑥	Batterie (sous un cache)	234

i Nota

La disposition est très semblable à celle de tous les autres moteurs à essence et Diesel. ■

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur

La jauge indique le niveau d'huile.

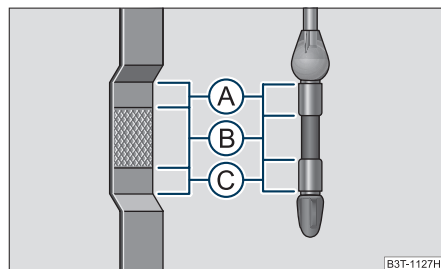


Fig. 203 Jauge d'huile

Contrôle du niveau d'huile

- Assurez-vous que le véhicule est sur une surface plane.
- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot ⇒ page 227.
- Attendez quelques minutes et retirez la jauge d'huile.
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre et remettez-la en l'enfonçant complètement.
- Retirez la jauge et contrôlez le niveau indiqué.

Huile dans zone **(A)**

- Il ne faut **pas** rajouter de l'huile.

Huile dans zone **(B)**

- Vous **pouvez** rajouter de l'huile. Il est possible que l'huile arrive ensuite dans la zone **(A)**.


Huile dans zone **(C)**

- Vous **devez** rajouter de l'huile ⇒ page 230. Cela suffit si le niveau d'huile arrive ensuite dans la zone **(B)**.

Il est normal que le moteur consomme de l'huile. La consommation peut atteindre 0,5 l/1 000 km selon le style de conduite et les conditions d'utilisation. La consommation peut être plus élevée au cours des 5 000 premiers kilomètres.

C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant après chaque plein ou avant de longs trajets.

Nous vous recommandons de maintenir le niveau d'huile dans la zone **(A)** - **mais pas au-dessus** - si le moteur doit être particulièrement sollicité, par exemple lors de longs trajets sur autoroute en été, si vous tractez une caravane ou devez franchir des cols à haute altitude.

Un niveau d'huile insuffisant est signalé dans le combiné d'instruments par le témoin de contrôle* ⇒ page 42, « Niveau d'huile moteur  ». Dans ce cas, contrôlez aussi vite que possible le niveau d'huile. Ajoutez alors la quantité d'huile qui convient.



Avertissement !

- Le niveau ne doit jamais dépasser la zone **(A)**. Risque d'endommagement du catalyseur.
- Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un spécialiste.



Nota

Spécifications de l'huile moteur ⇒ page 278. ■


Appoint en huile moteur

- Contrôlez le niveau d'huile du moteur ⇒ page 229.
- Dévissez le bouchon de l'orifice de versement d'huile moteur.
- Versez l'huile appropriée par portions de 0,5 litre d'huile selon ⇒ page 278.
- Contrôlez le niveau d'huile ⇒ page 229, « Contrôle du niveau d'huile moteur ».
- Resserrerz bien le bouchon de l'orifice de versement et introduisez la jauge à fond.

ATTENTION !

- Lorsque vous faites l'appoint, veillez à ce qu'il ne tombe pas d'huile sur les pièces brûlantes du moteur - Risque d'incendie!
- Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».

Pour préserver l'environnement

Le niveau ne doit jamais dépasser la zone  ⇒ page 229. Sinon de l'huile peut être aspirée via le reniflard du bloc-moteur et s'échapper à l'air libre via le système d'échappement. L'huile peut brûler dans le catalyseur et l'endommager. ■

Remplacement de l'huile moteur

L'huile moteur doit être remplacée en respectant les intervalles prescrits par le Plan d'Entretien ou si mention par l'Indicateur de Périodicité des Entretien ⇒ page 20, « Indicateur de périodicité des entretiens ».

ATTENTION !

- Effectuer seulement le remplacement de l'huile de moteur si vous avez les connaissances techniques indispensables!
- Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Attendez que le moteur se soit refroidi - risque de brûlure par l'huile chaude.
- Portez une protection pour les yeux - risque de brûlure par jaillissement d'huile.
- L'huile est toxique! Tant que vous ne vous êtes pas débarrassé de l'huile conformément aux directives en vigueur, faites en sorte que des enfants et toute personne non autorisée ne puissent pas s'en approcher.

Avertissement !

Vous ne devez mélanger aucun additif à l'huile moteur - Risque d'endommagement du moteur! Des dommages dus à de tels produits sont exclus de la garantie.

Pour préserver l'environnement

- L'huile ne doit en aucun cas arriver dans le réseau des eaux usées ou pénétrer dans le sol.
- Faites effectuer la vidange de l'huile et le remplacement du filtre par des correspondants du S.A.V. homologués Škoda compte tenu des problèmes que pose l'évacuation, des outils spéciaux et des connaissances techniques étant de surcroît indispensables.

Nota

Si votre peau entre en contact avec l'huile, vous devez immédiatement vous laver. ■

Système de refroidissement

Liquide de refroidissement

Ce liquide sert au refroidissement du moteur.

Dans des conditions normales, le système de refroidissement n'a pratiquement pas besoin d'entretien. Le liquide de refroidissement est formé d'eau et de 40 % d'additif. Ce mélange garantit non seulement une protection antigel jusqu'à -25 °C mais protège aussi le système de refroidissement et de chauffage contre la corrosion. Il empêche de surcroît toute formation de tartre et accroît nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

En été et dans les pays chauds, la concentration du liquide de refroidissement ne doit donc pas non plus être abaissée en rajoutant de l'eau. **Le proportion d'additif dans le liquide de refroidissement doit être d'au moins 40 %.**

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement peut être augmentée, mais jusqu'à 60 % maximum (protection jusqu'à -40 °C environ). Au-delà, la protection antigel est réduite.

Les véhicules exportés dans des pays où il fait froid (Suède, Norvège, Finlande) sont dotés, départ usine, d'un liquide de refroidissement avec de l'antigel protégeant jusqu'à -35 °C environ. La proportion d'additif doit atteindre au moins 50% dans ces pays.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement est rempli départ usine avec du liquide (couleur lilas), qui est conforme à la spécification TL-VW 774 G.

Il est recommandé de faire l'appoint avec le même additif - G12 PLUS-PLUS (couleur lilas).

Pour les questions concernant le liquide de refroidissement ou si vous souhaitez faire l'appoint avec un autre liquide, adressez-vous à un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.

Vous pouvez vous procurer le bon additif de liquide de refroidissement chez un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.

⚠ Avertissement !

- D'autres additifs pour liquide de refroidissement peuvent considérablement réduire la protection contre la corrosion.
- Les dysfonctionnements causés par la corrosion peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et donc gravement endommager le moteur. ■

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

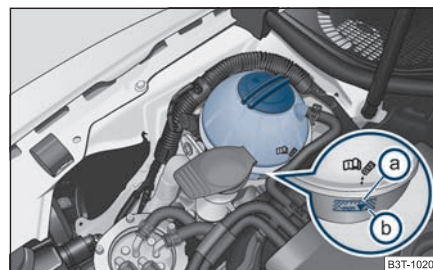



Fig. 204 Compartiment moteur: Vase d'expansion du liquide de refroidissement

Le vase d'expansion du liquide de refroidissement se trouve à droite dans le compartiment moteur.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Contrôlez le niveau dans le vase d'expansion de liquide de refroidissement ⇒ fig. 204. Le moteur étant froid, le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver entre les marques **(b)** (MIN) et **(a)** (MAX). Il peut légèrement dépasser la marque **(a)** (MAX) si le moteur est chaud. ▶

Le témoin du combiné d'instruments  s'allume si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas dans le vase d'expansion ⇒ page 38. Nous vous recommandons néanmoins de jeter de temps en temps un coup d'oeil au réservoir afin de vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

Perte de liquide de refroidissement

Une perte de liquide de refroidissement fait d'abord penser à des **fuites**. Ne vous contentez pas d'ajouter du liquide de refroidissement. Faites immédiatement vérifier le système de refroidissement par un spécialiste.

Si le système de refroidissement est étanche, des pertes ne peuvent être provoquées que par le liquide de refroidissement ayant trop chauffé et s'échappant par la soupape de détente dans le couvercle du vase d'expansion.


ATTENTION !

Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».

Avertissement !

La cause d'une surchauffe n'est pas évidente à trouver ni à supprimer, trouvez le plus rapidement un spécialiste sinon le moteur pourrait être très gravement endommagé. ■

Appoint en liquide de refroidissement

- Coupez le moteur.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.
- Mettez un chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ page 231, fig. 204 et desserrez **prudemment** le bouchon en le faisant tourner à gauche ⇒ .
- Ajouter du liquide de refroidissement.
- Révissez le bouchon jusqu'à ce que l'on entende le déclic.

Le liquide de refroidissement ajouté doit être conforme à une spécification bien précise ⇒ page 231, « Liquide de refroidissement ». Ne versez pas un autre additif si, exceptionnellement, l'additif G12 PLUS n'est pas disponible. Ne mettez alors que de l'eau et faites rétablir la proportion correcte par un spécialiste sans tarder en versant l'additif de liquide de refroidissement prescrit.

N'utilisez qu'un liquide de refroidissement n'ayant jamais servi pour faire l'appoint.

Ne pas en rajouter au-dessus de la marque « MAX »! Le liquide de refroidissement en trop s'échappe du système via la valve de surpression dans le bouchon du vase d'expansion lorsque la température monte.

Si la perte de liquide de refroidissement constatée est importante, ajoutez-en après refroidissement du moteur. Sinon vous l'endommageriez.

ATTENTION !

- **Le système de refroidissement est sous pression! N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement si le moteur est encore chaud - Risque de brûlure!**
- **L'additif de liquide de refroidissement et tout le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé. Évitez donc d'entrer en contact avec le liquide de refroidissement. Les vapeurs et autres émanations du liquide de refroidissement sont également nocives. L'additif doit donc toujours être conservé dans le bidon d'origine et surtout hors de portée des enfants - Risque d'intoxication!**
- **Si du liquide de refroidissement vous a sauté dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et rendez-vous le plus vite possible chez un médecin.**
- **Des soins médicaux s'imposent également dans les plus brefs délais si vous deviez ingérer du liquide de refroidissement par inadvertance.**

Avertissement !

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur et ayez recours à un concessionnaire Škoda. Coupez le moteur** et ayez recours à un spécialiste. ►



Pour préserver l'environnement

Du liquide de refroidissement vidangé ne doit pas être réutilisé. Il faut le récupérer et s'en débarrasser en respectant les directives de protection de l'environnement. ■

Ventilateur de liquide de refroidissement

Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en route d'un seul coup.

Le ventilateur pour le liquide de refroidissement est entraîné par un moteur électrique et piloté en fonction de la température du liquide.

Après avoir coupé le moteur, le ventilateur de liquide de refroidissement peut - même si le contact est coupé - tourner pendant 10 minutes encore. Il peut aussi se remettre en marche soudainement, au bout d'un certain temps, lorsque:

- La température du liquide de refroidissement augmente en raison d'une accumulation de chaleur ou
- Le moteur étant chaud, la température y monte encore plus parce que la voiture est directement exposée aux rayons du soleil.

ATTENTION !

N'oubliez jamais, lorsque vous devez travailler dans le compartiment moteur, que le ventilateur de liquide de refroidissement peut brusquement se mettre en marche - Risque de blessures! ■

Liquide de frein

Contrôle du niveau du liquide de frein

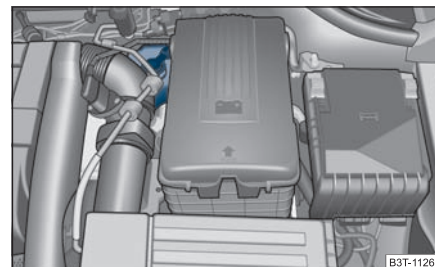



Fig. 205 Compartiment moteur: Réservoir de liquide de frein

Le réservoir de liquide de frein se trouve à gauche dans le compartiment moteur. Le réservoir est placé de l'autre côté du compartiment moteur s'il s'agit d'un véhicule à direction à droite.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ fig. 205. Celui-ci doit arriver entre les marques « MIN » et « MAX ».

Le niveau de liquide baisse légèrement en cours d'utilisation suite à l'usure et au rattrapage automatique des garnitures de frein et ceci est normal.

Toutefois, si le niveau de liquide baisse nettement en peu de temps, ou descend en dessous de la marque « MIN », il peut se faire que le système de freinage fuie. Le témoin  du combiné s'allume pour signaler que le niveau du liquide de frein est insuffisant ⇒ page 41. Dans ce cas **arrêtez-vous immédiatement et ne continuez pas à rouler! Ayez recours à un spécialiste.** ►

ATTENTION !

- Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 227.
- Ne continuez pas votre route – risque d'accident! – si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste. ■

Vidange du liquide de frein

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe peu à peu l'eau contenu dans l'air ambiant. Une teneur en eau trop élevée peut provoquer de la corrosion dans le système de freinage. La teneur en eau fait en outre descendre le point d'ébullition du liquide de frein. **C'est pourquoi le liquide de frein doit être remplacé tous les deux ans.**

Impérativement remettre le même liquide de frein que celui d'origine homologué par Škoda Auto. La spécification est « FMVSS 116 DOT 4 ».

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange du liquide de frein par un des **correspondants du S.A.V. homologués Škoda** lors d'un entretien programmé.

ATTENTION !

- Si le liquide de frein est trop vieux, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage en cas de très forte sollicitation des freins. Cela nuit considérablement à l'efficacité du freinage, donc à la sécurité.
- Le liquide de frein est toxique! Il doit donc être conservé dans des récipients d'origine fermés, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

⚠ Avertissement !

Le liquide de frein endommage la peinture du véhicule.

♻ Pour préserver l'environnement

En raison d'une mise au rebut spéciale, l'utilisation d'un outil spécial nécessaire et les connaissances techniques indispensables requises, le remplacement du liquide de frein ne devrait être effectué que par des correspondants du S.A.V. homologués Škoda. ■

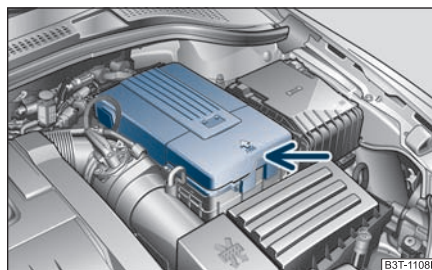
Batterie**Opérations sur la batterie**

Fig. 206 Compartiment moteur: Batterie

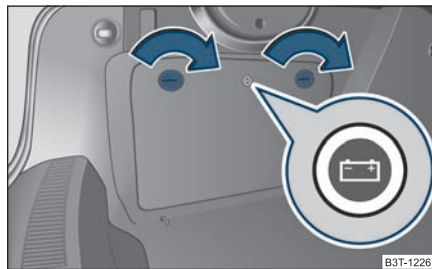



Fig. 207 Coffre à bagages: Batterie derrière le cache

La batterie se trouve dans le compartiment moteur sous un cache en plastique ou dans le compartiment latéral gauche du coffre à bagages.


Batterie dans le compartiment moteur

- Appuyez sur la fixation latérale du cache de la batterie ⇒ fig. 206, ouvrez-le et sortez la batterie.
- La pose du cache de la batterie a lieu dans l'ordre inverse.

Batterie dans le coffre à bagages

- Ouvrez le compartiment avec le symbole  en faisant tourner les fermetures par ex. avec une pièce de monnaie ou avec un tournevis plat dans le sens de la flèche ⇒ fig. 207.

Il est déconseillé de déposer et remettre la batterie car elle pourrait être endommagée. Rendez-vous chez un spécialiste.

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant sur la batterie ou sur l'installation électrique. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements ⇒  et les règles générales de sécurité suivantes.

ATTENTION !

- L'électrolyte est très corrosif, d'où la nécessité de manipuler la batterie avec le plus grand soin. Portez toujours de gants imperméables, des lunettes spéciales et enduisez-vous les mains de crème de protection lorsqu'il faut manipuler une batterie. Des vapeurs corrosives dans l'air irritent le système respiratoire et provoquent des conjonctivites et une inflammation des voies aériennes. L'électrolyte brûle l'émail dentaire, en cas de contact avec la peau provoque des plaies profondes qui mettent longtemps à cicatriser. Le contact répété avec des acides dilués provoque des maladies de peau (inflammations, ulcères, crevasses). Les acides se diluent au contact de l'eau en dégageant une chaleur importante.
- Ne penchez pas la batterie, de l'électrolyte risquant alors de s'échapper des orifices de dégazage. Protéger les yeux au moyen de lunettes ou d'un masque! Risque de cécité! Si vous recevez de l'électrolyte dans les yeux,

ATTENTION ! (suite)

lavez-les immédiatement à l'eau claire pendant quelques minutes. Consultez ensuite un médecin de toute urgence.

- Neutralisez le plus rapidement possible les éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou sur les vêtements avec du savon doux et rincez à grande eau. Rendez-vous sur le champ chez un médecin si de l'électrolyte a été ingérée.
- Des enfants ne doivent pas pouvoir s'approcher des batteries.
- Lors du chargement des batteries, de l'hydrogène se dégage et un mélange très explosif se forme. Une explosion peut également être provoquée par des étincelles en débranchant ou défilant la fiche du câble lorsque le contact est mis.
- Risque de court-circuit en pontant les pôles de la batterie (avec des objets métalliques, des câbles par ex.). Conséquences éventuelles si court-circuit: Fusion des traverses en plomb, explosion et incendie de la batterie, éclaboussures d'électrolyte.
- Tout ce qui peut provoquer des étincelles, du genre flamme, lumière, cigarettes, etc., est strictement interdit. Eviter la formation d'étincelles autour des câbles et des appareils électriques. En cas d'étincelles importantes, risque de blessure.
- Avant de travailler sur le système électrique, coupez le moteur, le contact et aussi tous les consommateurs électriques et débranchez le pôle négatif (-) de la batterie. Il suffit d'éteindre l'éclairage correspondant si vous devez remplacer des ampoules.
- Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée – Risque d'explosion et de brûlure! Remplacez la batterie gelée.
- N'ayez jamais recours à un démarrage de fortune si le niveau d'électrolyte est trop bas dans les batteries – Risque d'explosion et de brûlure!
- N'utilisez jamais une batterie endommagée – Risque d'explosion! Remplacez immédiatement la batterie endommagée.

Avertissement !

- Vous ne devez déconnecter la batterie que lorsque le contact est coupé car l'installation électrique (composants électroniques) du véhicule pourrait être

endommagée. Commencez par débrancher le pôle négatif (-) avant de déconnecter la batterie du réseau de bord. Puis débranchez le pôle positif (+) seulement ensuite.

- Lorsque vous reconnectez la batterie, branchez d'abord le pôle positif (+) et puis le pôle négatif (-). Les câbles ne doivent en aucun cas être intervertis - Ceux-ci pourraient prendre feu.
- Veillez à ce que l'électrolyte n'entre pas en contact avec la carrosserie, cela pourrait endommager la peinture.
- Pour protéger la batterie des rayons ultraviolets, ne pas exposer celle-ci à la lumière directe du jour.



Pour préserver l'environnement

Une batterie usée entre dans la catégorie des déchets nuisibles pour l'environnement - Adressez-vous à un spécialiste afin de pouvoir vous en débarrasser comme il convient.



Nota

Observez également les nota après le branchement de la batterie ⇒ page 238. ■

Batterie avec indicateur bicolore

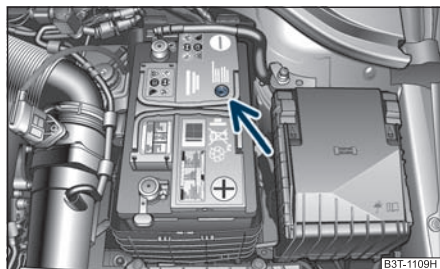


Fig. 208 Batterie: oeil magique

Un indicateur pour le niveau d'électrolyte, le soi-disant oeil magique, se trouve sur le dessus de la batterie ⇒ page 236, fig. 208. La couleur de celui-ci change en fonction du niveau de l'électrolyte dans la batterie.

Des bulles d'air peuvent influencer la couleur de l'indicateur. C'est pourquoi vous devez tapoter prudemment sur l'indicateur avant d'effectuer le contrôle.

- Couleur noire - Le niveau d'électrolyte est correct.
- Incolore ou coloration jaune clair - Niveau d'électrolyte insuffisant, la batterie doit être remplacée.

Les batteries de plus de 5 ans doivent être remplacées. Nous recommandons de faire effectuer le contrôle ou le remplacement de la batterie par un spécialiste.



Avertissement !

Si le véhicule reste immobilisé pendant plus de 3 à 4 semaines, la batterie se décharge car quelques consommateurs de courant fonctionnent même au repos (par ex. les calculateurs). Vous pouvez éviter le déchargement de la batterie en débranchant le pôle négatif ou en la rechargeant de façon continue avec un très faible courant de charge. Veuillez tenir compte des remarques concernant les travaux sur la batterie ⇒ page 234, « Opérations sur la batterie ».



Nota

- Les batteries avec indicateur bicolore, qui sont montées départ usine, sont identifiées par un code, qui commence toujours par **5K0**. La désignation exacte peut être par ex. **5K0 915 105 D**.
- Les batteries de rechange avec indicateur bicolore, qui ont été achetées dans les accessoires d'origine Škoda, sont identifiées par le code **000 915 105 Dx**, le « x » représentant une variable. La désignation exacte peut être par ex. **000 915 105 DB**. ■

Batterie avec indicateur tricolore

Un indicateur pour le niveau d'électrolyte et le niveau de charge, le soi-disant oeil magique, se trouve sur le dessus de la batterie ⇒ page 236, fig. 208. La couleur de ►

celui-ci change en fonction du niveau de charge et du niveau de l'électrolyte dans la batterie.

Des bulles d'air peuvent influencer la couleur de l'indicateur. C'est pourquoi vous devez tapoter prudemment sur l'indicateur avant d'effectuer le contrôle.

- Couleur verte - la batterie est suffisamment chargée.
- Coloration foncée - la batterie doit être rechargée.
- Incolore ou coloration jaune clair - Niveau d'électrolyte insuffisant, la batterie doit être remplacée.

Les batteries de plus de 5 ans doivent être remplacées. Nous recommandons de faire effectuer le contrôle ou le remplacement de la batterie par un spécialiste.



Avertissement !

Si le véhicule reste immobilisé pendant plus de 3 à 4 semaines, la batterie se décharge car quelques consommateurs de courant fonctionnent même au repos (par ex. les calculateurs). Vous pouvez éviter le déchargement de la batterie en débranchant le pôle négatif ou en la rechargeant de façon continue avec un très faible courant de charge. Veuillez tenir compte des remarques concernant les travaux sur la batterie ⇒ page 234.



Nota

- Les batteries avec indicateur tricolore, qui sont montées départ usine, sont identifiées par un code, qui commence toujours par **1J0, 7N0** ou **3B0**. La désignation exacte peut être par ex. **1J0 915 105 AC**.
- Les batteries de rechange avec indicateur tricolore, qui ont été achetées dans les accessoires d'origine Škoda, sont identifiées par le code **000 915 105 Ax**, le « x » représentant une variable. La désignation exacte peut être par ex. **000 915 105 AB**. ■

Contrôle du niveau d'électrolyte

Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne nécessite presque **pas d'entretien**. Lorsque la température extérieure est élevée ou en cas de longs trajets quotidiens, il est cependant recommandé de faire vérifier de temps à autre le

niveau de l'électrolyte par un spécialiste. Le niveau d'électrolyte doit également être contrôlé après chaque chargement ⇒ page 237.

Le niveau d'électrolyte de la batterie doit également être contrôlé dans le cadre d'un entretien programmé. ■

Fonctionnement en hiver

La batterie est plus fortement sollicitée en hiver. En outre, la puissance fournie lors des démarrages ne représente, lorsque les températures sont basses, qu'une partie de celle fournie à des températures normales.

Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C.

Il est donc recommandé de faire contrôler et recharger si nécessaire la batterie par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda avant le début de l'hiver.



ATTENTION !

Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée. ■

Chargement de la batterie

Le véhicule ne démarrera bien que si la batterie est chargée.

- Lisez les avertissements dans ⇒ sous « Opérations sur la batterie », page 234 et ⇒ .
- Coupez le contact ainsi que tous les consommateurs d'électricité.
- Uniquement en cas de « recharge rapide »: débranchez les deux câbles (d'abord « - », puis « + »).
- Branchez les pinces du chargeur aux pôles de la batterie (rouge = « + », noir = « - »).

- Insérez maintenant le câble du chargeur dans la prise et mettez l'appareil en marche.
- A la fin de la recharge: Arrêtez le chargeur et sortez le câble de la prise.
- Retirez alors les pinces du chargeur.
- Rebranchez les câbles à la batterie (d'abord « + » ensuite « - »).

Les câbles de la batterie n'ont normalement pas besoin d'être débranchés en cas de recharge avec un faible ampérage (par ex. avec un **petit chargeur**). Observez dans tous les cas les instructions du fabricant du chargeur.


Un courant de charge de 0,1 de la capacité totale de la batterie (ou moins) est nécessaire pour recharger complètement la batterie.

Les deux câbles doivent toutefois être débranchés avant d'effectuer une recharge avec un ampérage élevé, c'est-à-dire une « **recharge rapide** ».

Le « chargement rapide » d'une batterie est **dangereux** ⇒ ⚠ sous « Opérations sur la batterie », page 234. Il exige un chargeur spécial et des connaissances techniques. Nous ne pouvons donc que vous recommander de vous adresser à un correspondant du S.A.V. homologué Škoda en cas de recharge rapide.

Une batterie déchargée peut **geler** ⇒ ⚠ dès que les températures sont légèrement en dessous de 0°C. Nous vous recommandons de ne plus utiliser une batterie dégelée étant donné que le bac de celle-ci risque d'avoir été fendu sous la pression de la glace, d'où une fuite de l'électrolyte éventuellement.

Lors d'un rechargement, les obturateurs de la batterie ne doivent pas être ouverts.

	ATTENTION !
Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée – Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée. ■	

Débranchement et branchement d'une batterie

Les fonctions suivantes sont devenues impossibles ou posent des problèmes après le débranchement et le rebranchement de la batterie:

Fonction	Mise en service
Lève-vitre électrique (dysfonctionnements)	⇒ page 58
Introduction du numéro de code - autoradio	Voir Notice d'Utilisation de l'autoradio
Réglage des heures	⇒ page 21
Les données de l'indicateur multifonctions* sont effacées	⇒ page 21

Nous vous recommandons de faire contrôler votre véhicule par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda afin de garantir un fonctionnement parfait de tous les systèmes électriques. ■

Remplacement de la batterie

La batterie de remplacement doit être identique à la précédente pour ce qui est de la capacité, de la tension (12 volts), de l'ampérage et des dimensions. Vous trouverez le type de batterie dont vous avez besoin chez tous les correspondants du S.A.V. homologué Škoda.

En raison d'une mise au rebut spéciale nécessaire aux vieilles batteries, nous vous recommandons de ne faire remplacer la batterie que par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.



Pour préserver l'environnement

Les batteries renferment des substances toxiques, telles que acide sulfurique et plomb. Il faut donc s'en débarrasser conformément aux directives en vigueur et ne jamais les jeter avec les ordures ménagères ! ■

Lave-glace

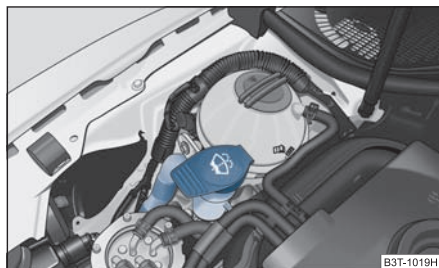


Fig. 209 Compartiment moteur: Réservoir du lave-vitres

Le réservoir contient le liquide de nettoyage pour le pare-brise resp. pour la lunette AR et le lave-phares*. Ce réservoir se trouve dans le compartiment moteur, devant et à droite ⇒ fig. 209.

La **contenance** du réservoir est de 3 litres env., mais de 5,5 litres sur les véhicules avec un lave-phares.

De l'eau claire ne suffit pas pour bien nettoyer les vitres et les phares. Il est donc recommandé de se servir d'eau propre mélangée à un produit de lavage des vitres pris dans les accessoires d'origine Škoda (avec de l'antigel en hiver) seul moyen pour faire partir les salissures qui adhèrent. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage avant de vous servir du produit de nettoyage.

Même si votre véhicule est équipé de gicleurs chauffants*, vous devriez toujours mélanger de l'antigel à l'eau de lavage en hiver.

Vous pouvez également avoir recours à de l'alcool à brûler si, exceptionnellement, du produit pour laver les vitres et de l'antigel n'étaient pas disponibles. La proportion d'alcool à brûler ne doit toutefois pas excéder 15 %. Avec une telle concentration, la protection n'est efficace que jusqu'à -5 °C.

ATTENTION !

Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».

Avertissement !

- En aucun cas verser dans l'eau du lave-glaces de l'antigel pour le radiateur ou d'autres additifs.
- Si le véhicule est équipé d'un lave-phares, vous ne devez mélanger l'eau qu'avec un produit nettoyant qui n'abîme pas la couche en polycarbonate du phare. Adressez-vous alors à un correspondant du S.A.V. homologué Škoda; il vous indiquera quel produit nettoyant vous pouvez utiliser. ■

Roues et pneus

Roues

Généralités

- Au début, l'adhérence des pneus n'est pas encore optimale et il faut donc les roder en roulant à vitesse modérée pendant 500 km environ et en conduisant prudemment. Ce qui contribue aussi à les faire durer plus longtemps.
- En raison des caractéristiques de conception et de l'architecture des sculptures, la profondeur des sculptures lorsqu'il s'agit de pneus neufs - selon la version et le fabricant - peut varier.
- Pour éviter d'endommager les pneus et les jantes, ne montez sur les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et à angle droit autant que possible.
- Vérifier de temps en temps si les pneus sont abîmés (piqûres, coupures, déchirures et bosses). Enlever les corps étrangers des sculptures.
- Les dommages subis par les pneus et les jantes ne se voient pas fréquemment. Des vibrations inhabituelles ou le fait que le véhicule tire sur un côté peuvent signifier qu'un pneu est endommagé. **Ralentissez immédiatement si vous avez l'impression qu'une roue est abîmée et arrêtez-vous!** Vérifiez si les pneus sont endommagés (bosses, déchirures etc.). Roulez lentement et prudemment jusque chez le spécialiste le plus proche si vous ne détectez rien de suspect à l'extérieur.
- Faites en sorte que les pneus n'entrent pas en contact avec de l'huile, de la graisse et du carburant.
- Si vous constatez qu'il manque un ou des capuchons pare-poussière sur les valves, remettez-en immédiatement.
- Si les roues doivent être démontées, marquez-les auparavant afin de pouvoir respecter le sens de roulement précédent lors du remontage.
- Entreposer les roues ou les pneus démontés toujours dans un endroit frais, sec et sombre autant que possible. Les pneus qui ne sont pas montés sur une jante doivent être gardés debout.

Pneus unidirectionnels*

Des flèches sur le flanc des pneus indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. L'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soit optimale, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Autres indications pour l'utilisation des pneus unidirectionnels ⇒ page 245.

ATTENTION !

- **L'adhérence des pneus n'est pas encore optimale au cours des 500 premiers kilomètres, il faut donc rouler à vitesse modérée - Risque d'accident!**
- **Ne roulez jamais avec des pneus endommagés - Risque d'accident!**

Nota

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Longévité des pneus

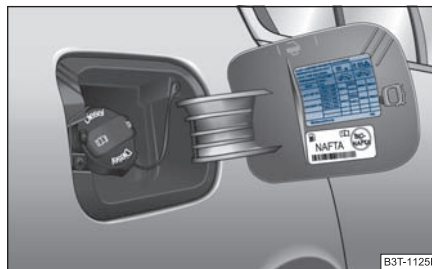


Fig. 210 Trappe de réservoir ouverte avec tableau pour les tailles des pneus et les pressions de gonflage

B3T-1125H

La longévité des pneus dépend essentiellement des points suivants:

Pressions de gonflage des pneus

Les pneus durent beaucoup moins longtemps s'ils sont trop ou pas assez gonflés, le comportement du véhicule s'en ressentant par ailleurs.

C'est surtout à des **vitesse élevées** que la pression de gonflage des pneus est très importante. Cette pression doit donc être vérifiée au moins une fois par mois et avant chaque long parcours. N'oubliez pas à cette occasion la roue de secours.

Les pressions de gonflage pour les **pneus d'été** sont indiquées à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ page 240, fig. 210. Les valeurs pour les **pneus d'hiver** dépassent de 20 kPa (0,2 bar) celles des pneus d'été ⇒ page 244.

La pression de gonflage de la roue de secours doit être la pression maximum autorisée pour le véhicule.

La pression de gonflage de la roue de secours R 18 (galette) est de 420 kPa (4,2 bars).

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression alors plus élevée lorsque les pneus sont chauds. Gonflez les pneus en conséquence en cas de modification importante du chargement.

Style de conduite

Des virages négociés à vive allure, de très fortes accélérations et des freinages violents (pneus qui crissent) augmentent l'usure des pneus.

Équilibrage des roues

Les roues du véhicule neuf sont équilibrées. Mais, au fur et à mesure que l'on roule, un balourd peut survenir sous l'influence de divers facteurs et se manifester par un flottement de la direction.

Étant donné qu'un balourd entraîne également une usure accrue de la direction, de la suspension des roues et des pneus, il faudrait faire rééquilibrer les roues. En outre, une roue doit être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf ou après toute réparation des pneus.

Position incorrecte des roues

Un réglage défectueux des roues avant ou arrière a pour conséquence non seulement une usure accrue des pneus et plus souvent d'un seul côté, mais a aussi une

incidence négative sur la sécurité. Demandez conseil à un spécialiste en cas d'usure anormale des pneus.

ATTENTION !

- **Les pneus sous-gonflés sont soumis à un travail de flexion plus important. De ce fait, à des vitesses élevées, il s'échauffe trop. Ce qui peut provoquer un décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu.**
- **Remplacez immédiatement les jantes ou les pneus endommagés.**

Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente si les pneus ne sont pas assez gonflés. ■

Indicateur d'usure

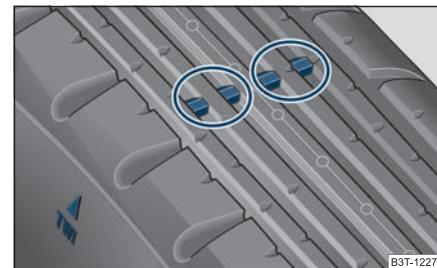


Fig. 211 Sculptures avec indicateurs d'usure

Dans les sculptures des pneus de première monte sont incorporés perpendiculairement au sens de roulement des indicateurs d'usure de 1,6 mm de haut. Ces indicateurs sont répartis, selon la fabrication, 6 à 8 fois à égale distance sur la surface de roulement ⇒ fig. 211. La position des indicateurs d'usure se reconnaît aux marques sur les flancs des pneus, par ex. les lettres « TWI », des symboles en forme de triangle ou d'autres symboles. ►

Lorsque la profondeur des sculptures - mesurée dans les rainures près des indicateurs d'usure - n'est plus que de 1,6 mm, la profondeur minimum des sculptures autorisée est atteinte (dans certains pays d'autres valeurs peuvent être valables).

⚠ ATTENTION !

- Les pneus doivent être impérativement remplacés au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'au niveau des indicateurs. La profondeur minimum des sculptures autorisée doit être respectée.
- Les pneus usés adhèrent nettement moins bien à la chaussée, en particulier à grande vitesse et sur route mouillée. Cela pourrait provoquer de « l'aquaplaning » (mouvement incontrôlé du véhicule - « dérapage » sur chaussée mouillée). ■

Changer les roues

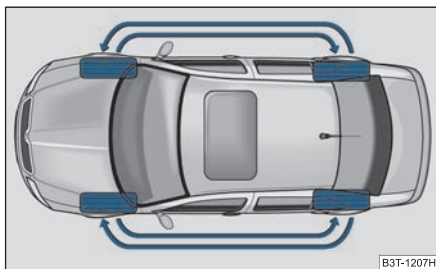


Fig. 212 Permutation des roues

Si les pneus des roues avant sont nettement plus usés, nous vous recommandons de les permuter avec les roues arrière conformément au schéma ⇒ fig. 212. Les pneus dureront alors tous à peu près aussi longtemps.

Il peut être judicieux de permuter les roues « en croix » dans certains cas d'usure de la bande de roulement (uniquement s'il ne s'agit pas de pneus unidirectionnels). Les collaborateurs des correspondants du S.A.V. homologués Škoda sont parfaitement familiarisés avec les possibilités de combinaisons.

Nous recommandons de permuter les roues tous les 10 000 km afin qu'elles s'usent uniformément et durent le plus longtemps possible. ■

Pneus et roues neufs

Les pneus et les jantes sont des éléments très importants. C'est pourquoi, il est recommandé d'utiliser les pneus et jantes homologués par Škoda Auto. Ils sont exactement étudiés pour le type de véhicule et contribuent donc à ce que sa tenue de route soit très bonne et ses qualités routières sûres ⇒ ⚠.

Ne roulez qu'avec des pneus à carcasse radiale du même type sur les 4 roues, ayant les mêmes dimensions (circonférence de roulement) et des sculptures identiques sur un même essieu.

Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda disposent de toutes les informations à jour pour ce qui est des fabricants de pneus homologués pour votre véhicule.

Nous vous recommandons de faire exécuter par un **correspondant du S.A.V. homologué Škoda** toutes les opérations nécessaires sur les pneus ou les roues. Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda disposent des outils spéciaux et des pièces de rechange requises, possèdent les connaissances techniques indispensables et sont en mesure de se débarrasser correctement des vieux pneus. Beaucoup de correspondants du S.A.V. homologués Škoda pourront en outre vous proposer une gamme très intéressante de pneus et jantes.

Les combinaisons de pneus/jantes autorisées pour votre véhicule figurent dans les documents de celui-ci. La conformité dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Il est plus facile de réaliser le bon choix lorsque l'on connaît les désignations des pneus. **L'inscription** suivante figure par ex. sur les côtés des pneus:

205 / 55 R 16 94 V

Autrement dit: ▶

205	Largeur du pneu en mm
55	Rapport hauteur/largeur en %
R	Lettre caractéristique du type de pneu à carcasse Radiale
16	Diamètre de la jante en pouces
94	Index de charge
V	Symbole de vitesse

Les pneus sont soumis aux **limitations de vitesse** suivantes:

Symbole de vitesse	Vitesse maximum autorisée
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

La **date de fabrication** est également indiquée sur le flanc du pneu (que sur la face *intérieure* de la roue éventuellement):

DOT ... 20 09...

Signifie par exemple que le pneu a été fabriqué au cours de la 20^{ème} semaine de 2009.

Si la **roue de secours** n'est pas identique à la version de celle des autres pneus utilisés (par ex. pneus d'hiver ou pneus larges), vous ne devez alors vous en servir qu'en cas de crevaison, pendant peu de temps et en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Il faut la remplacer aussi vite que possible par la roue normale.

ATTENTION !

- **Ne roulez qu'avec des pneus ou des jantes homologués par Škoda Auto pour votre type de véhicule. Sinon vous pouvez mettre votre sécurité en danger - Risque d'accident! Le certificat de conformité du véhicule peut en outre perdre sa validité.**
- **Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus - risque d'accident dû à un endommagement des pneus et donc perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez que s'il le faut absolument et en roulant avec toute la prudence qui s'impose des pneus de plus de 6 ans.**
- **Ne roulez jamais avec pneus ayant déjà servi et dont on ne connaît pas l'utilisation qui en a été faite précédemment. Les pneus vieillissent même si le véhicule ne roule pas ou peu. Une roue de secours déjà ancienne ne doit elle aussi être montée que dans des cas exceptionnels et à condition de rouler ensuite très prudemment.**
- **Pour des raisons de sécurité en roulant, ne pas remplacer qu'un seul pneu mais au minimum les deux d'un même essieu. Les pneus avec les sculptures les plus profondes doivent toujours être montés à l'avant.**



Pour préserver l'environnement

Les pneus usés doivent être rebutés conformément à la législation en vigueur.



Nota

Pour des raisons techniques, il n'est normalement pas possible de monter les jantes d'autres véhicules. Parfois, même pas les jantes du même type de véhicule. ■

Boulons de roue

Les jantes et les **boulons de roues** sont étudiés dès le départ pour aller ensemble. C'est pourquoi, lors de tout remplacement par d'autres jantes - par ex. jantes en alliage léger ou roues avec pneus d'hiver - il faut utiliser les boulons de roues correspondants, ayant la longueur appropriée et une calotte de forme sphérique. ►

La bonne fixation des roues et le fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Si l'on monte (fait monter) des **enjolveurs de roues** pas installés départ usine, bien veiller à un apport d'air suffisant afin de garantir le refroidissement des freins.

Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda se feront un plaisir de vous conseiller quant aux possibilités de modifications des pneus, des jantes et des enjolveurs.

ATTENTION !

- **Si l'installation des boulons de roues n'est pas réalisée comme il faut, la roue peut se desserrer lorsque le véhicule roule - Risque d'accident!**
- **Les boulons de roues doivent être propres et tourner facilement. Il ne faut jamais les traiter avec de la graisse ou de l'huile.**
- **Si les boulons de roues sont fixés avec un couple de serrage trop bas, les jantes peuvent se desserrer lorsque le véhicule roule - Risque d'accident! Un couple de serrage trop élevé peut endommager les vis et les filetages et peut provoquer une déformation permanente des plans de joints sur les jantes.**

Avertissement !

Le couple de serrage prescrit des boulons de roues pour les jantes en acier et en métal léger doit être de 120 Nm. ■

Pneus d'hiver

Les qualités routières de votre véhicule sont très nettement améliorées par les pneus d'hiver lorsqu'il y a de la neige ou du verglas. En raison de leur conception (largeur, mélange de caoutchouc, configuration des sculptures) les pneus d'été adhèrent moins en dessous de 7°C, sur le verglas et la neige. Surtout s'il s'agit de véhicules avec des **pneus larges** ou avec des **pneus pour vitesses très élevées** (lettre d'identification H ou V sur le flanc du pneu).

Pour conserver un comportement routier le meilleur possible, il faut monter des pneus d'hiver sur les quatre roues.

Vous ne devez rouler qu'avec des pneus d'hiver autorisés pour votre véhicule. Les dimensions autorisées pour les **pneus d'hiver** sont indiquées dans les documents de votre véhicule. Ces autorisations dépendent de la législation en vigueur dans chaque pays.

Veillez à ce que la pression de gonflage soit de 20 kPa (0,2 bar) et donc plus élevée que pour les pneus d'été ⇒ page 240, fig. 210.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque les **sculptures** ne mesurent plus que 4 mm de profondeur environ.

Les propriétés des pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité en **vieillisant** - même si la profondeur des sculptures est encore nettement supérieure à 4 mm.

Les pneus d'hiver sont soumis à des **limitations de vitesse** tout comme les pneus d'été ⇒ page 242, ⇒ .

Vous pouvez utiliser des pneus d'hiver correspondants à une catégorie de vitesse inférieure à condition que la vitesse maximum autorisée pour ceux-ci ne soit pas dépassée si la vitesse maximum réelle du véhicule est plus élevée. En cas de dépassement de la vitesse maximum autorisée pour la catégorie du pneu correspondante, les pneus peuvent être endommagés.

Si vous utilisez des pneus d'hiver, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 240.

Il est également possible de monter des « pneus toutes saisons » à la place des pneus d'hiver.

N'hésitez pas à consulter un spécialiste si quelque chose ne devait pas être clair, celui-ci vous dira alors à quelle vitesse maximum vous pouvez rouler avec vos pneus.

ATTENTION !

Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus d'hiver - risque d'accident dû à un endommagement des pneus et à la perte de contrôle du véhicule.



Pour préserver l'environnement

Remontez suffisamment tôt vos pneus d'été car les qualités routières du véhicule sont meilleures avec ceux-ci sur des routes sans neige et sans verglas - la distance de freinage est plus courte, les bruits moins prononcés en roulant, l'usure des pneus moindre ainsi que la consommation de carburant.



Nota

Veillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Pneus unidirectionnels*

Des **flèches sur le flanc des pneus** indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. C'est l'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soient optimales, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Roulez très prudemment si vous devez monter une roue de secours dont le sens de rotation n'est pas prescrit ou avec un sens de rotation inverse, ses propriétés n'étant alors plus optimales. Tout spécialement sur chaussée humide. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 251, « Roue de secours* ».

Vous devriez remplacer le pneu abîmé aussi rapidement que possible et faire en sorte que tous les pneus tournent à nouveau dans le bon sens. ■

Chaînes antidérapantes

Les chaînes antidérapantes ne doivent être montées que sur les roues avant.

En hiver, les chaînes antidérapantes améliorent non seulement la traction, mais aussi le comportement lors des freinages.

L'utilisation de chaînes antidérapantes est autorisée, pour des raisons techniques, que sur les combinaisons de jantes/pneus suivants:

Taille des jantes	Taille des pneus (ET)	Taille des pneus
7J x 16 ^{a)}	45 mm	205/55
6J x 16 ^{a)}	50 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

^{a)} Pas valable pour les véhicules avec moteur FSI 3,6 l/191 kW.

Servez-vous uniquement de **chaînes antidérapantes à maillons fins**. Ils ne doivent pas mesurer plus de 9 mm - y compris la fermeture.

Avant d'utiliser des chaînes antidérapantes, enlevez les **enjolveurs pleins**

Veillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des vitesses maximales avec des chaînes antidérapantes.



ATTENTION !

Veillez tenir compte des indications données dans la notice de montage du fabricant des chaînes antidérapantes.



Avertissement !

Vous devez impérativement retirer les chaînes sur les tronçons sans neige. Avec celles-ci, les qualités routières de la voiture seraient nettement moins bonnes, vous abimeriez les pneus et ils seraient rapidement plus utilisables.



Nota


Nous vous recommandons d'utiliser des chaînes antidérapantes prises dans la gamme d'accessoires d'origine Škoda. ■

Accessoires, modifications et remplacement des pièces

Accessoires et pièces de rechange

Les véhicules Škoda bénéficient des innovations les plus récentes en matière de sécurité. Cela permet de faire en sorte que l'état à la livraison départ usine ne soit pas modifié de façon inconsidérée.

Tenir compte des indications suivantes si le véhicule doit être équipé ultérieurement d'accessoires, doit faire l'objet de modifications techniques ou si des pièces doivent être remplacées au moins une fois.

- On devrait toujours demander conseil à un correspondant du S.A.V. homologué Škoda **avant** d'acheter un accessoire et **avant** de procéder à des modifications techniques ⇒ .
- Ceci est tout particulièrement valable pour l'achat d'accessoires à l'étranger.
- Vous pouvez acheter les accessoires d'origine Škoda et les pièces d'origine Škoda chez des correspondants du S.A.V. homologués Škoda, qui peuvent aussi effectuer le montage des pièces même si elles n'ont pas été achetées chez eux.
- Tous les accessoires d'origine Škoda, qui sont listés dans le catalogue des accessoires d'origine, tels que Spoilers, systèmes de transport, sièges pour enfants et autres, sont homologués.
- Les autoradios, antennes et autres accessoires électriques ne devraient également être posés que par des correspondants du S.A.V. homologués Škoda.
- Si vous deviez procéder à des modifications techniques sur votre véhicule, les directives prescrites par la Société Škoda Auto doivent être respectées.
- Cela permet ainsi que le véhicule ne subisse aucun dommage, que les mesures de sécurité concernant le fonctionnement et la circulation soient respectées et que les modifications soient autorisées. Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda peuvent procéder également correctement à ces opérations ou exceptionnellement vous adresser à un spécialiste.

Les dommages dus à des modifications techniques effectuées sans autorisation de Škoda Auto sont exclus de la garantie.

ATTENTION !

- **Dans votre propre intérêt, nous vous recommandons de n'utiliser que des accessoires d'origine Škoda dûment homologués et des pièces d'origine Škoda. La solidité, la sécurité et la qualité de ces pièces d'origine Škoda a été éprouvée.**
- **En cas d'utilisation d'autres produits, nous ne pouvons, malgré une surveillance permanente du marché, vous garantir leur qualité pour votre véhicule (qu'il y ait eu ou non dépôt d'une attestation ou d'une autorisation). ■**

Modifications techniques

Des interventions sur les composants électroniques et leurs logiciels peuvent provoquer des dysfonctionnements. En raison du maillage des composants électroniques ces dysfonctionnements peuvent également avoir une incidence sur les systèmes pas directement concernés. L'impact sur le bon fonctionnement de votre véhicule peut alors être très important, les pièces de celui-ci s'useront plus vite et la carte grise peut être annulée.

Vous comprendrez aisément que la Société Škoda Auto ne peut pas garantir des dommages dus à des opérations incorrectes.

Il est donc recommandé de faire exécuter toutes les opérations exclusivement par des correspondants du S.A.V. homologués Škoda, lesquels n'installeront que des pièces d'origine Škoda.

ATTENTION !

Des opérations ou des modifications effectuées incorrectement sur votre véhicule peuvent entraîner des dysfonctionnements risque d'accident! ■

Véhicules du groupe N1

Le véhicule du groupe N1 est un fourgon, qui est construit et fabriqué pour le transport des marchandises. ■

En cas de panne

En cas de panne

Boîte à pansements*



Fig. 213 Compartiment pour la boîte à pansements

Boîte à pansements

La boîte à pansements se trouve dans le compartiment à droite du coffre à bagages ⇒ fig. 213.



Nota

Veillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements. ■

Triangle de pré-signalisation

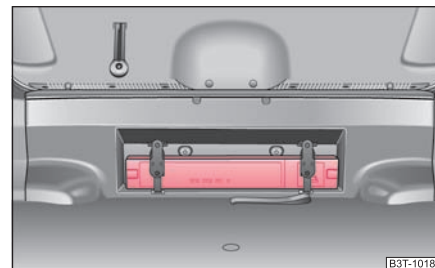


Fig. 214 Emplacement du triangle de pré-signalisation

Vous pouvez fixer le triangle de pré-signalisation à l'habillage de la paroi AR au moyen de rubans en caoutchouc ⇒ fig. 214. ■

Extincteur*

L'extincteur est fixé sous le siège du conducteur, dans un support, par des sangles.

Veillez lire SVP soigneusement la notice jointe à l'extincteur.

L'extincteur doit être contrôlé une fois par an par une personne habilitée à cet effet (veuillez tenir compte, SVP, des dispositions légales en vigueur dans chaque pays).

ATTENTION !

Si l'extincteur n'est pas bien fixé, il peut être « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et provoquer des blessures en cas de manoeuvres soudaines ou d'un accident.

i Nota

- L'extincteur doit être conforme aux dispositions légales en vigueur.
- Observez la date d'expiration de l'extincteur. Si l'extincteur est utilisé après la date d'expiration, le fonctionnement correct n'est plus assuré.
- L'extincteur ne fait partie de la livraison que dans certains pays. ■

Outillage de bord

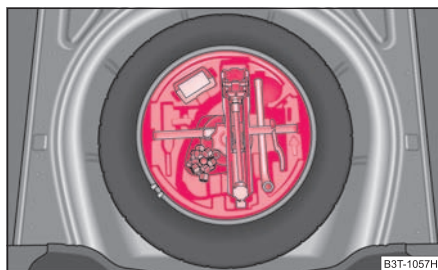


Fig. 215 Coffre à bagages: Rangement pour l'outillage de bord

L'outillage de bord et le cric* se trouvent dans une boîte à l'intérieur de la roue de secours ⇒ fig. 215. S'y trouve également l'emplacement pour la boule amovible du dispositif d'attelage*. La boîte est fixée à la roue de secours par un ruban.

L'outillage de bord comprend les pièces suivantes (selon l'équipement):

- Crochet de démontage des enjoliveurs pleins,
- Agrafe en plastique pour cache de boulons de roues,
- Clé de roue*,
- Oeillet de remorquage,
- Adaptateur pour les boulons antivol*,
- Set d'ampoule de rechange*,
- Clé Torx.

Serrez à fond le bras du cric avant de remettre celui-ci à sa place.

! ATTENTION !

- **Le cric fourni par l'usine n'est prévu que pour votre type de véhicule. Ne l'utilisez en aucun cas pour lever des véhicules plus lourds ou d'autres charges - Risque de blessure!**
- **Vérifiez bien que l'outillage de bord est parfaitement fixé dans le coffre à bagages.**

i Nota

Assurez-vous que la boîte est toujours bien fixée par le ruban. ■

Kit de réparation des pneus*

Le kit de réparation des pneus convient pour une réparation des petits endommagements des pneus. Le kit de réparation des pneus comprend un compresseur, un flacon de remplissage, une notice d'utilisation et des accessoires.

La réparation avec le kit ne remplace **en aucun cas** une réparation durable; cette réparation sert seulement à aller jusque chez le spécialiste le plus proche. La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. **Avant la réparation, veuillez lire avec attention la notice jointe.**

La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. Une bande Velcro se trouve sous la housse, qui permet de fixer cette dernière sur le revêtement de plancher du coffre à bagages, de sorte que le côté de la housse se trouve sur le côté droit du coffre à bagages et contre le dossier du siège arrière. ■

Roue de secours*

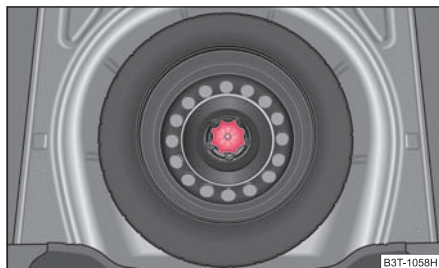


Fig. 216 Coffre à bagages:
Roue de secours

La roue de secours se trouve dans une cuvette sous le revêtement du coffre à bagages et est fixée au moyen d'une vis spéciale ⇒ fig. 216.

La boîte et l'outillage de bord doivent être sortis pour pouvoir retirer la roue de secours ⇒ page 250, fig. 215.

Il est important de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours (le mieux étant lors de chaque contrôle de pression des pneus - voir étiquette sur la trappe du réservoir ⇒ page 240), afin que la roue de secours soit toujours opérationnelle.

Roue de secours

Une inscription sur la jante de la "galette" indique si votre véhicule est équipée d'une telle roue de secours.

Observez ce qui suit s'il faut rouler avec une "galette":

- Après le montage de la roue, l'autocollant de mise en garde ne doit pas être masqué (par ex. en mettant un enjoliveur).
- Avec cette roue de secours, ne roulez pas à plus de 80 km/h - Risque d'accident. Evitez d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.
- La pression de gonflage de cette roue de secours est identique à celle des pneus standard. La roue de secours R 18 doit être gonflée à 420 kPa (4,2 bar)!

- Cette roue de secours n'étant pas prévue pour servir longtemps, utilisez-la donc seulement pour rejoindre le spécialiste le plus proche.
- Aucun autre pneu d'été ou d'hiver doit être monté sur la jante de la "galette" R 18. ■

Changement de roue

Opérations préalables

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant le remplacement proprement dit de la roue:

- En cas de crevaison, gardez votre véhicule le plus loin possible de la circulation. En un endroit bien **horizontal**.
- Laissez **descendre** toutes les personnes à bord. Pendant le changement de roue, les passagers ne devraient pas rester sur la route (par ex. derrière les glissières de sécurité).
- Tirez à fond **le frein à main**.
- Enclenchez le **1er rapport** ou mettez **le sélecteur sur P** sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique.
- Si une remorque/caravane est attelée, détez-la.
- Sortez **l'outillage de bord** ⇒ page 250 et la **roue de secours** ⇒ page 251 du coffre à bagages.

⚠ ATTENTION !

- **S'il y a de la circulation là où vous êtes, mettez les feux de détresse et installez le triangle de pré-signalisation à la distance prescrite - veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. Non seulement vous vous protégez mais également les autres usagers de la route.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Ne jamais laisser tourner le moteur si le véhicule est levé - Risque de blessures!**

**Avertissement !**

Si la roue doit être démontée dans une descente, bloquez la roue opposée au moyen d'une pierre ou quelque chose du même genre afin que le véhicule ne puisse pas se mettre à rouler de façon inattendue.

**Nota**

Observez les dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. ■

Changement de roue

Effectuez le changement de roue autant que possible sur une surface plane.

- Enlevez l'enjoliveur plein* ⇒ page 253 et les capuchons ⇒ page 253.
- S'il s'agit de jantes en alliage léger, enlevez l'enjoliveur de roue ⇒ page 254.
- Desserrez d'abord le boulon antivol* et ensuite les autres boulons de roue ⇒ page 254.
- Levez le véhicule jusqu'à ce que la roue à changer ne touche plus le sol ⇒ page 255.
- Desserrez complètement les boulons de roues et posez-les sur quelque chose de propre (chiffon, papier par ex.).
- Enlevez la roue.
- Mettez la roue de secours et serrez un peu les boulons.
- Faites descendre le véhicule.

- Au moyen de la clé de roue, serrez à fond et alternativement (en croix) les boulons de roue opposés, le boulon antivol* en dernier ⇒ page 254.
- Remettez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur et les chapeaux.

**Nota**

- Tous les boulons doivent être propres et tourner facilement.
- Les boulons des roues ne doivent en aucun cas être graissés ou huilés!
- Tenez compte du sens de rotation en cas de montage de pneus unidirectionnels ⇒ page 240. ■

Travaux ultérieurs

Après le remplacement de la roue, vous devez encore effectuer les opérations suivantes.

- Rangez et fixez la roue remplacée avec la vis spéciale dans l'emplacement réservé à la roue de secours ⇒ page 251, fig. 216.
- Rangez l'outillage de bord à la place prévue.
- **Contrôlez** dès que possible la **pression de gonflage** sur la roue de secours montée.
- Faites **contrôler** le plus vite possible le **couple de serrage** des boulons de roues au moyen d'une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent être fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.
- Faites réparer le plus vite possible le pneu crevé. ▶

ATTENTION !

Au cas où le véhicule devait être équipé ultérieurement avec d'autres pneus que ceux départ usine, il est indispensable de tenir compte des nota
⇒ page 242.

Nota

- Les boulons doivent être remplacés avant de contrôler le couple de serrage si vous constatez, lors du changement de roue, que ceux-ci sont rouillés et se desserrent mal.
- Roulez prudemment et à vitesse modérée jusqu'au contrôle du couple de serrage. ■

Enjoliveur plein*

Extraction

- Accrochez l'étrier en fil de fer pris dans l'outillage de bord sur le bord renforcé de l'enjoliveur plein.
- Poussez la clé de roue à travers l'étrier, soutenez la clé de roue au niveau du pneu et enlevez le cache.

Pose

- Poussez d'abord l'enjoliveur plein dans la découpe de la valve sur la jante. Puis poussez l'enjoliveur plein dans la jante de sorte qu'elle soit bien emboîtée tout autour.

Avertissement !

- Faites-le avec la main, ne frappez pas sur l'enjoliveur plein! De violents chocs, particulièrement aux endroits où l'enjoliveur n'est pas complètement sur la jante peuvent entraîner des dommages sur les éléments de guidage et de centrage de l'enjoliveur plein.

- Avant le montage de l'enjoliveur plein sur la jante en acier, qui est fixé avec un boulon de roue antivol, assurez-vous que le boulon de roue antivol se trouve ⇒ page 255, « Protection des roues contre le vol* » dans l'orifice de la valve. ■

Boulons de roues avec chapeaux de roue*



Fig. 217 Dépose du chapeau de roue

Extraction

- Faites glisser l'agrafe en plastique sur le chapeau jusqu'à ce que les crans intérieurs de l'agrafe soient contre la collerette du chapeau et retirez celui-ci ⇒ fig. 217.

Pose

- Poussez à fond les chapeaux sur les boulons.

Les chapeaux se trouvent dans l'évidement du coffre à bagages. ■

Enjoliveurs de roues*



Fig. 218 Déposer l'enjoliveur d'une roue en alliage léger

Extraction

- Démontez prudemment l'enjoliveur de roue au moyen de l'étrier en fil de fer ⇒ fig. 218. ■

Desserrage et serrage des boulons de roue

Desserrez un peu les boulons de roue avant de lever le véhicule.



Fig. 219 Changement de roue: Desserrez les boulons de roue

Desserrez les boulons de roue

- Insérez la clé de roue à fond sur le boulon ¹⁶⁾.
- Saisissez l'extrémité de la clé et faites décrire au boulon **un** tour environ vers la gauche ⇒ fig. 219.

Serrage des boulons de roue

- Insérez la clé de roue à fond sur le boulon ¹⁶⁾.
- Saisissez l'extrémité de la clé et faites tourner le boulon vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

⚠ ATTENTION !

Ne desserrez qu'un peu les boulons de roue (un tour environ) tant que le véhicule n'a pas été levé au moyen du cric - Risque d'accident!

i Nota

Vous pouvez pousser prudemment avec le **pied** sur l'extrémité de la clé si vous n'arrivez pas à débloquer les boulons. Tenez-vous alors au véhicule et faites attention à ne perdre l'équilibre. ■

¹⁶⁾ Pour desserrer et serrer les boulons antivol, utilisez l'adaptateur approprié ⇒ page 255.

Lever le véhicule

Vous devez lever le véhicule au moyen du cric afin de pouvoir démonter la roue.

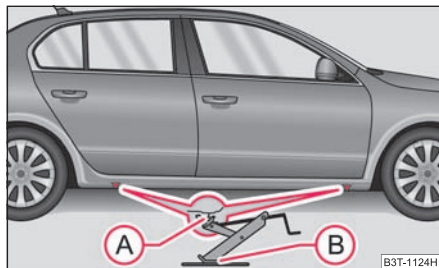


Fig. 220 Changement de roue: Points de prise du cric

Mettez le cric sous le point de prise le plus proche de la roue devant être démontée ⇒ fig. 220. Ce point se trouve directement sous la marque dans le longeron inférieur.

- Faites monter le cric sous le point de prise jusqu'à ce que sa griffe se trouve directement en dessous du profilé vertical du longeron inférieur.
- Ajustez le cric de manière que sa griffe passe autour de la moulure du longeron inférieur (A) et que l'embase (B) soit bien à plat sur le sol.
- Continuez de faire monter le cric jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.

Le véhicule risque de riper du cric si celui-ci est placé sur **un sol mou et glissant**. Le cric doit donc être placé sur un sol suffisamment solide ou ayez recours si nécessaire à un support solide et suffisamment grand. Mettez un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc) si le **sol est lisse et glissant**, comme par ex. pavés, carrelage, etc.

ATTENTION !

- Toujours lever le véhicule avec les portes fermées – risque de blessure!
- Grâce à des mesures appropriées, faites en sorte que le pied du cric ne puisse pas glisser – Risque de blessures!
- Le véhicule peut être endommagé si vous ne placez pas le cric aux endroits prévus à cet effet. Il peut en outre riper du véhicule – Risques de blessures!
- Si vous travaillez sous le véhicule levé, vous devez le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés – Risque de blessures! ■

Protection des roues contre le vol*

Un adaptateur spécial est indispensable pour desserrer les boulons antivol.

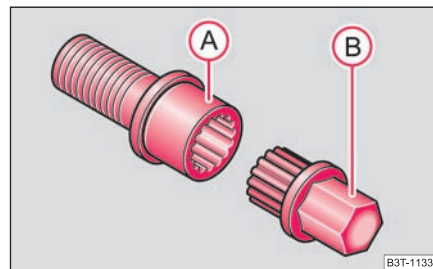


Fig. 221 Boulon antivol avec adaptateur

- Enlevez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur de roue de la jante ou les capuchons des boulons antivol.
- Insérez à fond l'adaptateur (B) avec son côté denté de sorte que la denture intérieure du boulon antivol (A) puisse encore dépasser à l'extérieur du six-pan ⇒ fig. 221.
- Insérez la clé de roue à fond sur l'adaptateur (B).

- Desserrer ou serrez à fond le boulon de roue ⇒ page 254.
- Après avoir enlevé l'adaptateur, remontez les enjoliveurs pleins/les enjoliveurs et remettez les capuchons sur les boulons antivol.
- Dès que possible, faites **contrôler le couple de serrage** avec une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent être fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.

Sur les véhicules avec boulons antivol (chaque roue a un boulon antivol), vous ne pouvez desserrer et serrer ceux-ci qu'à l'aide de l'adaptateur livré.

Il peut être judicieux que vous notiez le numéro de code gravé sur l'avant de l'adaptateur ou sur l'avant des boulons antivol. Ce numéro vous sera indispensable si vous deviez demander un adaptateur de remplacement à un concessionnaire homologué Škoda.

Vous devriez toujours avoir à bord l'adaptateur pour le serrage et le desserrage des boulons de roues. Il devrait être conservé dans l'outillage de bord.



Avertissement !

Si le boulon est trop serré, cela peut endommager le boulon antivol et l'adaptateur.



Nota

Vous pouvez acquérir un jeu de boulons antivol chez un correspondant du S.A.V. homologué Škoda. ■

Démarrage de fortune

Préparatifs

Si le moteur ne démarre pas parce que la batterie de votre véhicule est déchargée, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour le faire démarrer. Il vous faut alors des câbles de démarrage.

Les deux batteries doivent avoir une tension nominale de 12 V. La **capacité** (Ah) de la batterie fournissant le courant ne doit pas être de beaucoup inférieure à celle de la batterie déchargée.

Câbles de démarrage

N'utilisez que des câbles de démarrage ayant une section suffisante et des pinces isolées. Veuillez tenir compte des indications du fabricant.

Câble positif - Rouge dans la plupart des cas.

Câble négatif - Noir dans la plupart des cas.



ATTENTION !

- **Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C. Ne pas procéder à un démarrage de fortune si la batterie est gelée - Risque d'explosion!**
- **Veillez tenir compte des avertissements en cas de travaux dans le compartiment moteur ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».**



Nota

- Il ne doit y avoir aucun contact entre les deux véhicules, sinon du courant risque de circuler dès le branchement des pôles positifs.
- La batterie déchargée doit être branchée correctement au réseau de bord.
- Coupez le téléphone et suivez les instructions de la notice d'utilisation de celui-ci.
- Nous vous recommandons de n'acheter les câbles de démarrage qu'en accessoires d'origine Škoda chez les correspondants du S.A.V. Škoda ou dans les magasins ayant cette marque de batterie. ■

Démarrage du moteur

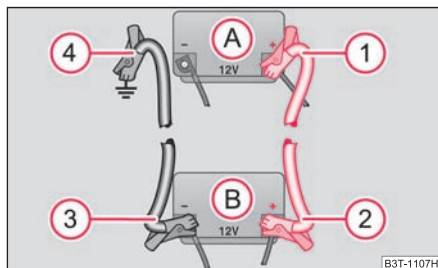


Fig. 222 Démarrage à l'aide de la batterie d'un autre véhicule : A - Batterie déchargée, B - Batterie fournissant le courant

Raccorder les câbles de démarrage impérativement dans l'ordre suivant:

Raccordement des pôles positifs

- Fixez une extrémité ① au pôle positif ⇒ fig. 222 de la batterie déchargée ①.
- Fixez l'autre extrémité ② au pôle positif de la batterie fournissant le courant ②.

Raccordement du pôle négatif et du bloc-moteur

- Fixez une extrémité ③ au pôle négatif de la batterie fournissant le courant ③.
- Fixez l'autre extrémité ④ à une pièce métallique massive solidaire du bloc-moteur ou directement à celui-ci.

Lancement du moteur

- Faites démarrer le moteur du véhicule fournissant le courant et faites-le tourner au ralenti.
- Maintenant faites démarrer le moteur du véhicule avec la batterie déchargée.

- Si le moteur ne démarre pas, interrompez le processus de démarrage au bout de 10 secondes et répétez-le au bout d'une demi-minute.
- Débranchez les câbles de démarrage du moteur exactement dans l'ordre **inverse**.

⚠ ATTENTION !

- Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent en aucun cas se toucher. En outre, le câble de démarrage raccordé au pôle positif de la batterie ne doit pas entrer en contact avec les pièces conductrices du véhicule - Risque de court-circuit!
- Ne branchez pas le câble de démarrage au pôle négatif de la batterie déchargée. La formation d'étincelles lors du démarrage pourrait également enflammer le gaz explosif s'échappant de la batterie.
- Disposez les câbles de démarrage de sorte qu'ils ne puissent pas être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie - Risque de brûlure par l'électrolyte!
- Les bouchons filetés des cellules de la batterie doivent être bien serrés.
- N'approchez pas des objets incandescents (flamme, cigarettes allumées, etc.) de la batterie - Risque d'explosion!
- N'ayez jamais recours à un démarrage de fortune si le niveau d'électrolyte est trop bas dans les batteries - Risque d'explosion et de brûlure! ■

Démarrage de fortune sur les véhicules avec point d'aide au démarrage

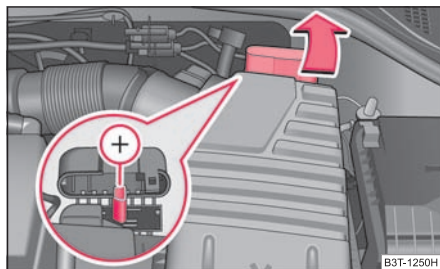


Fig. 223 Détail du compartiment moteur: Point d'aide au démarrage

Sur les véhicules avec moteurs 3,6 l/191 kW FSI, on ne peut brancher le pôle positif de la batterie fournissant le courant que sur le point d'aide au démarrage dans le compartiment moteur du véhicule à démarrer → fig. 223!

- Relevez le capuchon de protection du point d'aide au démarrage dans le sens de la flèche.
- Reliez le pôle positif de la batterie fournissant le courant au point d'aide au démarrage.
- Fixez le pôle négatif de la batterie fournissant le courant à une pièce métallique massive solidaire du bloc-moteur ou directement à celui-ci.
- Démarrez le moteur ⇒ page 257.
- Après le démarrage du moteur, rabattez le capuchon de protection du point d'aide au démarrage. ■

Démarrage par remorquage et remorquage

Généralités

Ce qui suit doit être suivi à la lettre en cas d'utilisation d'un câble de remorquage:

Conducteur du véhicule qui tire

- Ne partez vraiment qu'à partir du moment où le câble est complètement tendu.
- Embraquez très doucement en partant et accélérez avec beaucoup de précautions si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique.

Conducteur du véhicule tracté

- Mettez le contact afin que le volant ne se bloque pas et de manière que les clignotants, le klaxon, les essuie-glaces et le lave-glaces puissent être actionnés.
- Laissez la boîte au point mort si boîte de vitesses manuelle ou mettez le sélecteur sur **N** si boîte de vitesse automatique.
- Tenez compte du fait que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent que si le moteur tourne. La pression sur la pédale de frein doit être beaucoup plus forte lorsque le moteur est arrêté et le volant ne tourne pas aussi facilement.
- Veillez à ce que le câble soit toujours bien tendu.

Câble ou barre de remorquage

Avec une **barre** de remorquage, vous êtes certains de ne rien abîmer et cette méthode est plus sûre. N'ayez recours à un **câble** que si vous ne disposez pas d'une barre appropriée. ▶

Le câble de remorquage doit être élastique afin de n'endommager aucun des deux véhicules. Il ne devrait donc être utilisé que des câbles en fibres synthétiques ou constitués d'une matière dont l'élasticité est similaire.

Ne fixez le câble de remorquage qu'aux **œillets de remorquage** prévus à cet effet ⇒ page 259 et ⇒ page 260.

Style de conduite

Remorquer un véhicule n'est pas aussi simple qu'il y paraît. Les deux conducteurs devraient tous les deux savoir comment s'y prendre. Les personnes ne l'ayant encore jamais fait ne devraient ni remorquer un véhicule en panne, ni se faire remorquer.

Il faut donc faire attention à ce que la traction exercée ne soit pas trop forte et s'exerce sans à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, on risque de trop tirer sur les points de fixation et donc de les endommager.

⚠ Avertissement !

Le véhicule ne doit être tracté qu'avec les roues motrices levées ou être transporté sur un camion de dépannage ou une remorque si la boîte de vitesses ne contient plus d'huile suite à une défaillance du système.

📄 Nota

- Tenez compte des directives légales en vigueur lors du remorquage d'un véhicule ou d'un démarrage par remorquage tout particulièrement pour ce qui est de la signalisation à enclencher.
- Le câble de remorquage ne doit pas être vrillé sinon l'oeillet avant de votre véhicule pourrait éventuellement se dévisser. ■

Oeillet avant de remorquage

Les œillets de remorquage se trouvent dans le coffret de l'outillage de bord.



Fig. 224 Pare-chocs avant: Dépose du cache



Fig. 225 Pare-chocs avant: Pose des œillets de remorquage

- Enlevez le cache du pare-chocs avant ⇒ fig. 224.
- Visser à fond vers la gauche et manuellement l'oeillet de remorquage ⇒ fig. 225 et le serrer avec la clé de roue (passer la clé de roue à travers l'oeillet).
- Après le dévissage de l'oeillet de remorquage, enfoncer bien le cache. Le cache doit être bien bloqué. ■

Oeillet arrière de remorquage

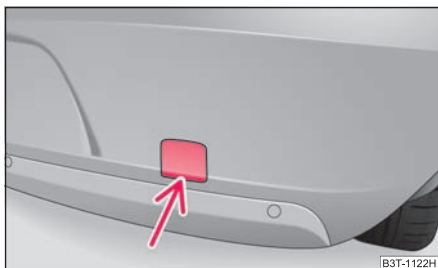


Fig. 226 Pare-chocs AR: Déposer le cache

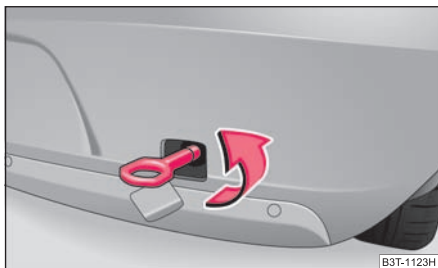


Fig. 227 Pare-chocs AR: Pose des oeillets de remorquage

- Appuyez sur la partie inférieure du cache dans le pare-chocs arrière ⇒ fig. 226 et sortez celui-ci.
- Visser à fond vers la gauche et manuellement l'oeillet de remorquage ⇒ fig. 227 et le serrer avec la clé de roue (passer la clé de roue à travers l'oeillet).
- Après le dévissage de l'oeillet de remorquage, enfoncer bien le cache. Le cache doit être bien bloqué. ■

Démarrage par remorquage

Si le moteur ne démarre pas, nous vous **recommandons** de **ne pas** remorquer votre véhicule. Il faudrait plutôt essayer de faire démarrer le moteur au moyen d'un câble de démarrage ⇒ page 256 ou d'avoir recours aux services d'un DEPANNEUR.

Si toutefois, votre véhicule devait être remorqué.

- Le véhicule étant arrêté, enclenchez le 2ème ou le 3ème rapport.
- Enfoncez la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position.
- Mettez le contact.
- Lâchez lentement la pédale d'embrayage aussitôt que les deux véhicules se mettent en mouvement.
- Dès que le moteur a démarré, appuyez sur la pédale d'embrayage et enlevez la vitesse enclenchée.

Des raisons techniques empêchent de pouvoir faire démarrer un véhicule **équipé d'une boîte automatique** en le remorquant.

⚠ ATTENTION !

Le risque d'accident est élevé lors d'une tentative de démarrage par remorquage, par ex. parce que le véhicule tracté peut venir s'écraser sur celui qui le tire.

⚠ Avertissement !

S'il s'agit d'un véhicule avec un pot catalytique, ne pas essayer de faire démarrer le moteur en le tirant sur plus de 50 m. Sinon le carburant imbrûlé pourrait arriver dans le catalyseur et l'endommager. ■

Démarrage par remorquage si boîte manuelle

Veillez tenir compte des nota ⇒ page 258.

Le véhicule peut alors être tiré au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec les roues avant resp. l'essieu arrière levés. La vitesse maximum lors d'un remorquage est de **50 km/h**. ■

Démarrage par remorquage si boîte de vitesses automatique

Veillez tenir compte des nota ⇒ page 258.

Le véhicule peut être remorqué au moyen d'une barre ou d'un câble. Tenez compte S.V.P des remarques suivantes.

- Mettez le **sélecteur sur N**.
- La vitesse maximum lors d'un remorquage est de **50 km/h**.
- La distance maximale permise pour un remorquage est de **50 km**. Lorsque le moteur est arrêté, la pompe à huile de la boîte de vitesses ne fonctionne pas; la boîte n'est donc pas suffisamment lubrifiée pour supporter des vitesses élevées et de longs parcours.



Avertissement !

Si le véhicule est tiré par une dépanneuse, c'est seulement à condition que les roues avant aient été levées. Si le véhicule est levé par l'arrière, la boîte de vitesses automatique sera endommagée! (Pas valable pour la boîte de vitesses automatique DSG).



Nota

Le véhicule doit être transporté sur un camion spécial ou une remorque s'il n'est pas possible de le remorquer normalement ou si la distance de remorquage dépasse 50 km. ■

Fusibles et ampoules

Fusibles électriques

Remplacement des fusibles

Les fusibles défectueux doivent être remplacés.

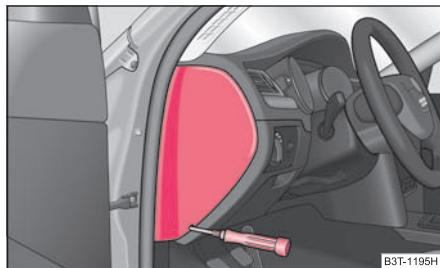


Fig. 228 Couvercle des fusibles: côté gauche du tableau de bord

Les circuits électriques sont protégés par des fusibles. Les fusibles se trouvent sur le côté gauche du tableau de bord derrière le cache des fusibles et sous le cache dans le compartiment moteur, à gauche.

- Coupez le contact et mettez hors circuit l'utilisateur de courant concerné.
- Enlevez le cache des fusibles sur le côté du tableau de bord à l'aide d'un tournevis ⇒ fig. 228 resp. le cache des fusibles dans le compartiment moteur ⇒ page 263, fig. 229.
- Faites le rapprochement entre le fusible et le consommateur concerné ⇒ page 266, « Liste des fusibles dans le tableau de bord », ⇒ page 263, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 1 » ou ⇒ page 265, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 2 ».

- Retirez l'agrafe en plastique de sa fixation dans le cache, mettez-la sur le fusible concerné et extrayez-le.
- Les fusibles défectueux sont reconnaissables aux lames de métal fondues. Remplacez le fusible défectueux par un neuf de **même** ampérage.
- Remettez le cache.

Nous vous recommandons d'avoir toujours avec vous dans le véhicule un coffret avec des fusibles de rechange. Vous pouvez acheter des fusibles de rechange parmi les accessoires d'origine Škoda ou chez un spécialiste¹⁷⁾

Couleurs d'identification des fusibles

Couleur	Ampérage max.
marron clair	5
marron	7,5
rouge	10
bleu	15
jaune	20
blanc	25
vert	30
orange	40
rouge	50

¹⁷⁾ Dans certains pays, le coffret avec les fusibles de rechange fait partie de l'équipement de base.

N°	Consommateur	Ampères
F1	Phare principale avant droit, bloc optique arrière droit	30
F2	Vannes pour ABS	20
F3	Libre	
F4	Libre	
F5	Klaxon	15
F6	Libre	
F7	Libre	
F8	Libre	
F9	Soupapes	10
F10	Libre	
F11	Sonde Lambda	10
F12	Sonde Lambda	10
F13	Calculateur de boîte de vitesses automatique	15
F14	Libre	
F15	Pompe de liquide de refroidissement	10
F16	Libre	
F17	Combiné d'instruments, manette des essuie-glaces et manette des clignotants	5
F18	Amplificateur audio (système Sound)	30
F19	Autoradio	15
F20	Téléphone	5
F21	Libre	
F22	Libre	
F23	Calculateur du moteur	10
F24	Boîtier pour CAN-BUS	5

N°	Consommateur	Ampères
F25	Libre	
F26	Libre	
F27	Soupape de dosage du carburant	15
F28	Calculateur du moteur	15/25
F29	Relais principal	5
F30	Calculateur pour chauffage additionnel	20
F31	Essuie-glace avant	30
F32	Libre	
F33	Libre	
F34	Libre	
F35	Libre	
F36	Libre	
F37	Libre	
F38	Ventilateur pour liquide de refroidissement, soupapes	10
F39	Libre	
F40	Libre	
F41	Libre	
F42	Libre	
F43	Contact d'allumage	30
F44	Libre	
F45	Libre	
F46	Libre	
F47	Phare principal avant gauche, bloc optique arrière gauche	30
F48	Pompe pour ABS	40

N°	Consommateur	Ampères
F23	Relais	5
	Soupapes	10
	Pompe à haute pression	15
F24	Ventilateur	10
F25	Pompe pour ABS	30/40
F26	Phare principal gauche	30
F27	Calculateur pour le préchauffage	50
F28	Chauffage du pare-brise	50
F29	Accessoires - Equipement	50
F30	Alimentation en courant relais - borne X ^{a)}	50

a) Les consommateurs de courant de cette borne sont automatiquement coupés afin de ne pas inutilement tirer sur la batterie lors du démarrage.

Liste des fusibles dans le tableau de bord

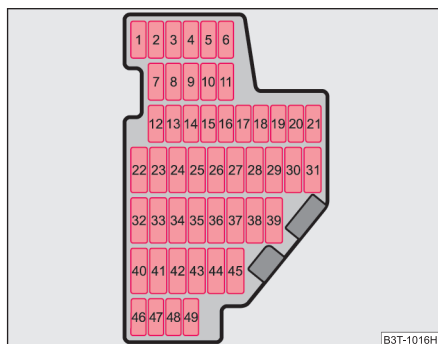


Fig. 232 Représentation schématique du porte-fusibles dans le tableau de bord

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
1	Prise de diagnostic, calculateur du moteur, relais pour pompe d'alimentation, calculateur pour pompe d'alimentation	7,5
2	Calculateur pour ABS, ESP, contacteur de contrôle de la pression des pneus, capteur de freinage	5
3	Contacteur et calculateur pour airbag	5
4	WIV, feux de recul, rétroviseur jour/nuit, capteur de pression, pré-équipement téléphonique	5
5	Calculateur pour la régulation de la portée des phares et le pivotement des phares, calculateur pour l'aide au stationnement, calculateur pour assistance automatique au stationnement	5
6	Combiné d'instruments, calculateur pour direction assistée électromécanique, Haldex, verrou du sélecteur, alimentation électrique pour bus de données	5
7	Chauffage de soupape, débitmètre massique d'air	10
8	Calculateur pour la détection de remorque/caravane	5
9	Relais de chauffage additionnel	5
10	Phare principal gauche à ajustage automatique	10
11	Phare principal droit à ajustage automatique	10
12	Verrouillage centralisé des portières avant	10
13	Prise de diagnostic, commutateur d'éclairage, capteur de pluie, montre	7,5
14	Verrouillage centralisé et capot de malle arrière	15
15	Calculateur central - éclairages intérieurs	7,5

N°	Consommateur	Ampères
16	Climatiseur	7,5
17	Verrouillage centralisé des portières arrière	10
18	Libre	
19	Libre	
20	Libre	
21	Libre	
22	Ventilateur de soufflante pour Climatronic	40
23	Lève-vitres AV	30
24	Verrou du sélecteur	5
25	Chauffage de la lunette AR Relais de chauffage et ventilation à l'arrêt	25 30
26	Prise de courant dans coffre à bagages	25
27	Relais de pompe à carburant, Relais de pompe à carburant, calculateur pour pompe à carburant, injecteurs	15 20
28	Libre	
29	Pré-équipement pour autoradio Aftermarket	5
30	Libre	
31	Libre	
32	Lève-vitres AR	30
33	Toit ouvrant/relevable électrique	25
34	Alarme, avertisseur de secours	5
35	Allumeur avant et arrière	25
36	Lave-phares	20
37	Chauffage de sièges AV	20
38	Sièges arrière chauffants	20

N°	Consommateur	Ampères
39	Libre	
40	Ventilateur de climatiseur, Relais de chauffage et ventilation à l'arrêt	40
41	Libre	
42	Commutateur d'éclairage	5
43	Calculateur pour la détection de remorque/caravane	15
44	Calculateur pour la détection de remorque/caravane	20
45	Calculateur pour la détection de remorque/caravane	15
46	Gicleurs chauffant, Relais de chauffage et ventilation à l'arrêt, Contacteur de chauffage de siège	5
47	Libre	
48	Libre	
49	Libre	

Les sièges électriques réglables sont protégés par des **fusibles automatiques** qui se réenclenchent automatiquement au bout de quelques secondes après la suppression de la cause de surcharge. ■

Ampoules

Remplacement des ampoules

Avant de remplacer une ampoule, on doit toujours couper d'abord la lumière concernée.

Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules de même version. La désignation se trouve sur le socle de l'ampoule resp. sur le verre.

Seul un spécialiste peut remplacer les ampoules et cette opération ne peut donc pas être effectuée par vous-même. D'autres pièces doivent être démontées pour ►

pouvoir remplacer les ampoules. Surtout lorsqu'il s'agit de celles uniquement accessibles à partir du compartiment moteur.

C'est pourquoi nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda ou, en cas d'urgence, d'avoir recours à un autre spécialiste.

N'oubliez jamais que le compartiment moteur présente des dangers ⇒ page 227, « Travaux dans le compartiment moteur ».

Nous vous recommandons d'avoir toujours avec vous dans le véhicule un coffret avec des ampoules de rechange. Vous pouvez acheter des ampoules de rechange parmi les accessoires d'origine Škoda ou chez un spécialiste¹⁸⁾.

Le kit d'ampoules de rechange peut être rangé dans une boîte dans la roue de secours.

Véhicules avec éclairage au xénon

Sur les véhicules avec éclairage au xénon, le remplacement des ampoules (feux de croisement, feux de stationnement et feux de route) sera effectué par un spécialiste.

Aperçu des ampoules

Phares avant	Phares à halogène	Phares au xénon
Feux de croisement	H7	D1S
Feux de route	H3	D1S, H3
Feux de position	W5W	
Clignotants	PY 24W	
Antibrouillard	H8	

¹⁸⁾ Dans certains pays, le coffret avec les ampoules de rechange fait partie de l'équipement de base.

Bloc optique arrière	Ampoule
Phare de recul	W16W
Clignotants	PY21W
Ampoule des feux stop et arrière	W16W
Feux de position	W5W
Antibrouillard	P21W

Autres	Ampoule
Eclairage de plaque d'immatriculation	C5W
Eclairage intérieur AV	W5W
3. Feu stop	LED
Eclairage intérieur AR	W5W
Eclairage du vide-poches - côté passager avant	C3W
Eclairage du plancher	W5W
Eclairage du coffre à bagages	W5W
Témoin de portière	W5W
Eclairage du miroir de courtoisie	C5W
Eclairage intérieur de porte	W5W

ATTENTION !

- Les ampoules H7 et H3 sont sous pression et peuvent éclater lors du remplacement - Risque de blessures!
- Lors du remplacement d'une ampoule, nous vous recommandons de porter des gants et des lunettes de protection.
- Impérativement manipuler comme il faut la pièce à haute tension s'il s'agit d'ampoules à décharge* (éclairage au xénon) - Danger mortel!

⚠ Avertissement !

Ne pas attraper le verre des ampoules à mains nues (même la plus petite saleté peut diminuer la longévité des ampoules). Utilisez un chiffon propre, une serviette ou quelque chose de similaire.

ℹ Nota

Dans cette Notice d'utilisation, n'est décrit que le remplacement des ampoules qui n'entraînent aucune complication. Le remplacement des autres ampoules devra être effectué par un spécialiste. ■

Phares avant

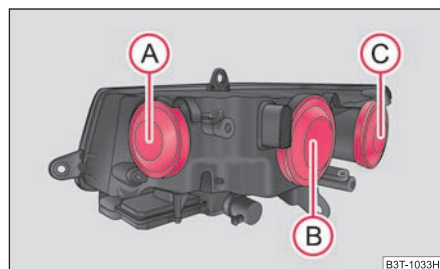


Fig. 233 Phares avant:
Emplacement des ampoules

Positions des ampoules dans les phares avant ⇒ fig. 233.

- Ⓐ - Feux de position et feux de route
- Ⓑ - Feux de croisement
- Ⓒ - Clignotants avant ■

Feux de position et feux de route

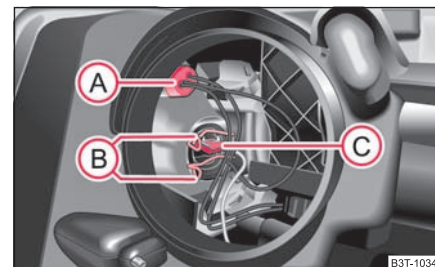


Fig. 234 Dépose de
l'ampoule pour feux de posi-
tion et feux de route

Dépose de l'ampoule du feu de position

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot.
- Enlevez le capuchon Ⓐ ⇒ fig. 233.
- Sortez la douille Ⓐ ⇒ fig. 234.
- Sortez l'ampoule défectueuse de la douille et mettez-en une neuve.

Dépose de l'ampoule pour feu de route

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot.
- Enlevez le capuchon Ⓐ ⇒ fig. 233.
- Comprimez l'étrier en fil de fer Ⓑ ⇒ fig. 234 et décrochez-le sur le côté.
- Sortez la douille Ⓒ ⇒ fig. 234.
- Sortez l'ampoule défectueuse de la douille et mettez-en une neuve. ►

La pose a lieu dans l'ordre inverse.

i Nota

Nous vous recommandons, après le remplacement d'une ampoule, de faire contrôler le réglage des phares par un correspondant du S.A.V. Škoda. ■

Feux de croisement

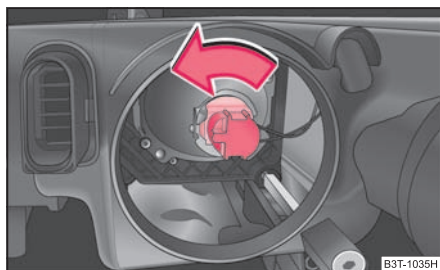


Fig. 235 Dépose de l'ampoule pour feu de croisement

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot.
- Enlevez le capuchon **(B)** ⇒ page 269, fig. 233.
- Faire tourner la fiche avec l'ampoule à fond vers la gauche et la sortir ⇒ fig. 235.
- Pour remplacer l'ampoule, mettre la fiche avec l'ampoule neuve et la faire tourner à fond vers la droite.
- Posez le capuchon.

i Nota

Nous vous recommandons, après le remplacement d'une ampoule, de faire contrôler le réglage des phares par un correspondant du S.A.V. Škoda. ■

Antibrouillard

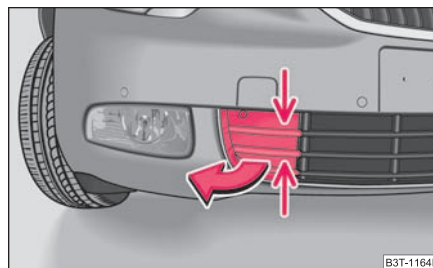


Fig. 236 Pare-chocs avant: Grille de protection

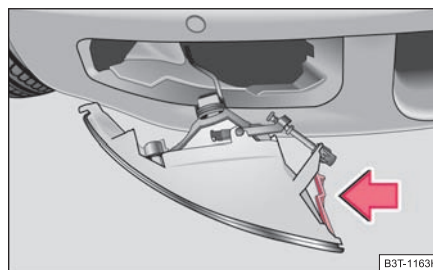


Fig. 237 Dépose du phare antibrouillard avant

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Attrapez la grille au niveau de l'endroit marqué par des flèches ⇒ fig. 236 et enlevez-la. ▶

- Passez la main dans l'ouverture où se trouvait la grille et appuyez sur la trappe à ressort ⇒ page 270, fig. 237.
- Sortez le phare antibrouillard.
- Faire tourner la fiche avec l'ampoule à fond vers la gauche et la sortir.
- Pour remplacer l'ampoule, mettre la fiche avec l'ampoule neuve et la faire tourner à fond vers la droite.
- Pour la pose, insérez le phare antibrouillard avec le blocage d'abord sur le côté le plus éloigné de la plaque d'immatriculation.
- Poussez le phare vers le côté le plus près de la plaque d'immatriculation.
- Mettez d'abord la grille avec le loquet sur le côté le plus éloigné de la plaque d'immatriculation.
- Poussez la grille de protection vers le côté le plus près de la plaque d'immatriculation. ■

Bloc optique arrière

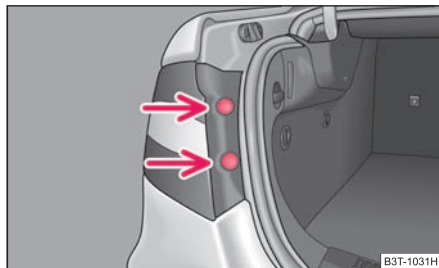


Fig. 238 Dépose de la partie extérieure du bloc optique arrière

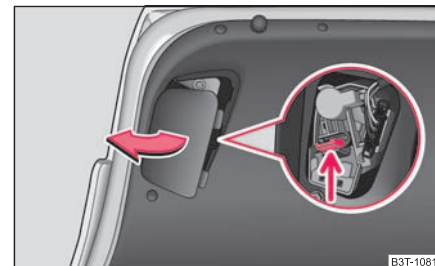


Fig. 239 Dépose de la partie intérieure du bloc optique arrière

Dépose et pose de la partie extérieure du bloc optique arrière

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez la malle arrière.
- Enlevez les obturateurs ⇒ fig. 238 et dévissez le bloc optique arrière avec une clé Torx ¹⁹⁾.
- Sortir prudemment l'éclairage. Ne sortez pas la douille avec les câbles de la carrosserie.
- Pour la reposes, insérez d'abord le bloc optique arrière avec le support (A) ⇒ page 272, fig. 240 vers l'avant sur les axes de la carrosserie.
- Poussez prudemment le bloc optique arrière dans la carrosserie.
- Vissez le bloc optique arrière à fond et remettez les obturateurs ⇒ fig. 238.

Dépose et pose de la partie intérieure du bloc optique arrière

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez la malle arrière.

¹⁹⁾ La clé Torx se trouve dans un coffret avec l'outillage de bord sur la roue de secours.

- Enlevez le cache du bloc optique arrière à l'intérieur du capot de malle arrière ⇒ page 271, fig. 239.
- Appuyez sur la trappe à ressort ⇒ page 271, fig. 239 et sortez le support d'ampoule du boîtier du bloc optique arrière.
- Pour la repose, insérez le support d'ampoule dans le boîtier du bloc optique arrière.
- Poussez sur la trappe à ressort jusqu'à ce que vous entendiez celle-ci s'emboîter.
- Remettez le cache du bloc optique arrière à l'intérieur du capot de malle arrière.



Avertissement !

Lors de la dépose et de la pose du bloc optique, veillez à ne pas endommager la peinture du véhicule et du bloc optique arrière. ■

Remplacement des ampoules dans le bloc optique arrière

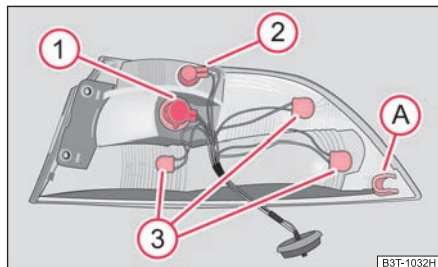


Fig. 240 Partie extérieure du bloc optique arrière: Ampoules

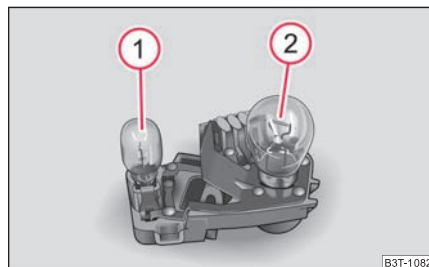


Fig. 241 Partie intérieure du bloc optique arrière: Ampoules

Remplacer les ampoules dans la partie extérieure du bloc optique arrière

- Pour remplacer une ampoule, faites tourner sa douille vers la gauche jusqu'à la butée et sortez-la.
- Remplacez l'ampoule, remettez la douille avec l'ampoule dans le boîtier et faites-la tourner vers la droite jusqu'à la butée.

Remplacer les ampoules dans la partie intérieure du bloc optique arrière

- Pour remplacer une ampoule du phare de recul ① ⇒ fig. 241, sortez l'ampoule défectueuse de la douille et remettez-en une neuve.
- Pour remplacer l'ampoule du phare antibrouillard arrière ② ⇒ fig. 241, faites tourner l'ampoule vers la gauche jusqu'à la butée et sortez-la.
- Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.

Emplacement des ampoules dans le bloc optique arrière extérieur ⇒ fig. 240.

1 - Clignotant

2 - Feu de position / Feu stop



3 - Feu de position

Emplacement des ampoules dans le bloc optique arrière intérieur ⇒ page 272, fig. 241.

1 - Phare de recul

2 - Antibrouillard arrière ■

Eclairage de plaque d'immatriculation



Fig. 242 Pare-chocs AR:
Eclairage de plaque d'immatriculation

- Dévissez le cache en verre de la lampe ⇒ fig. 242.
- Sortez l'ampoule défectueuse du support et mettez-en une neuve.
- Remettez le cache en verre de la lampe et enfoncez-le jusqu'à la butée
 - veillez alors à ce qu'il soit correctement positionné.
- Vissez le cache en verre. ■

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Généralités

Les données officielles des papiers du véhicule ont toujours la priorité sur les données de la Notice d'utilisation. Pour savoir avec quel moteur votre véhicule est équipé, vous pouvez consulter les papiers officiels de votre véhicule ou poser la question à un correspondant du S.A.V. homologué Škoda. ■

Abréviations utilisées

Abréviation	Signification
kW	Kilowatt, unité de mesure pour la puissance du moteur
tr/min	Nombre de rotations du moteur par minute
Nm	Newton/mètre, unité de mesure pour le couple moteur
CO ₂ en g/km	Quantité de gaz carbonique contenue dans un gramme par kilomètre parcouru
RON	"Recherche" indice d'octane, unité de mesure pour la résistance du carburant à la détonation
FSI	Moteur à essence avec un système pour injection directe de carburant
TSI	Moteur à essence avec un turbocompresseur et un système pour injection directe de carburant
TDI PD	Moteur Diesel avec turbocompresseur et système d'injection par pompes-injecteurs
TDI CR	Moteur Diesel avec turbocompresseur et système d'injection Common-Rail

Abréviation	Signification
DPF	Filtre à particules pour gazole
M5	Boîte de vitesses manuelle à 5 rapports
M6	Boîte de vitesses manuelle à 6 rapports
DQ6	Boîte de vitesses automatique à 6 rapports DSG
DQ7	Boîte de vitesses automatique à 7 rapports DSG

Performances

Les performances indiquées sont déterminées sans les équipements susceptibles de réduire la puissance, comme par ex. le climatiseur. ■

Poids

la charge utile peut être réduite en fonction de l'étendue des équipements en option. Le poids à vide inclut un réservoir de carburant rempli à 90 %. ■

Données d'identification

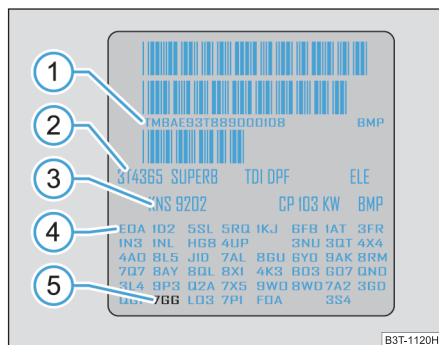


Fig. 243 Plaquette d'identification du véhicule

Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule ⇒ fig. 243 se trouve sur le plancher du coffre à bagages et elle est également collée dans le Plan d'entretien.

La plaquette d'identification du véhicule comporte les caractéristiques suivantes:

- ① Numéro d'identification du véhicule (VIN).
- ② Type de véhicule.
- ③ Lettres d'identification de la boîte de vitesses, numéro de la peinture, numéro de l'équipement intérieur, puissance du moteur, lettres d'identification du moteur.
- ④ Description partielle du véhicule.
- ⑤ 7GG, 7MB, 7MG - Véhicules avec DPF ⇒ page 204.

Numéro d'identification du véhicule (VIN)

Le numéro d'identification du véhicule - VIN (numéro de la carrosserie) est gravé dans le compartiment moteur sur le dôme de l'amortisseur droit. Ce numéro se trouve sur une plaquette dans l'angle inférieur gauche, sous le pare-brise (conjointement à un code-barres VIN).

Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur.

Plaquette signalétique (plaquette de fabrication)

Elle est placée sur le montant central gauche de la carrosserie.

Plaquette d'homologation

La plaquette d'homologation se trouve sur le support de serrure. Dans certains pays, les véhicules n'ont pas de plaquette d'homologation.

Autocollants sur la trappe du réservoir

Les autocollants sont fixés à l'intérieur de la trappe du réservoir. Elle contient les données suivantes:

- Sortes de carburants prescrits,
- Taille des pneus,
- Pressions de gonflage des pneus. ■

Consommation de carburant selon les directives (99/100/EU)

En fonction de l'étendue des équipements en option, du style de conduite, de la circulation, des conditions climatiques et de l'état du véhicule, les valeurs de consommation obtenues dans la pratique pour l'utilisation du véhicule peuvent différer des valeurs données.

Circulation urbaine

La mesure de la consommation pour une circulation urbaine commence avec le démarrage à froid du moteur. Ensuite la circulation urbaine normale est simulée.

Circulation hors agglomération

Pour une mesure de la consommation dans le cadre d'une circulation hors agglomération, on accélère et on freine en passant tous les rapports comme en cas d'utilisation quotidienne. La vitesse du véhicule varie dans une plage comprise entre 0 et 120 km/h.

Circulation combinée

Pour déterminer la consommation dans le cadre d'une circulation combinée, on affecte 37 % de la valeur à la circulation urbaine et 63 % de la valeur à la circulation hors agglomération.



Nota

- Les indications données dans les **documents officiels de votre véhicule** ont toujours la priorité. ■

Dimensions

Dimensions (en mm)

Longueur	4838/4849 ^{a)}
Largeur	1817
Largeur y compris rétroviseurs extérieurs	2009
Hauteur	1462/1482 ^{b)} /1447 ^{c)}
Hauteur de l'éclairage	139/158 ^{b)} /123 ^{c)}
Empattement	2761
Ecartement du pincement avant / arrière	1545/1518
	1537/1510 ^{d)}
	1545/1517 ^{e)}

a) La valeur correspond à un équipement avec kit optique.

b) La valeur correspond à un équipement avec kit pour chaussées déformées.

c) La valeur correspond à un équipement châssis sport.

d) Valable pour les véhicules avec moteur FSI 3,6 l/191 kW.

e) Superb GreenLine.

Spécifications de l'huile moteur

L'huile mise départ usine est de grande qualité et vous pouvez l'utiliser toute l'année - sauf dans des zones climatiques extrêmes.

En cas d'appoint, vous pouvez mélanger des huiles différentes entre elles. Ceci n'est pas valable pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1).

Les huiles moteur font bien sûr également l'objet d'évolutions constantes. C'est pourquoi les indications figurant dans cette Notice d'Utilisation correspondent au niveau technique au moment de la mise sous presse.

Les correspondants du S.A.V. homologués Škoda sont tenus au courant des modifications apportées par la Société Škoda Auto. Il est donc recommandé de faire effectuer la vidange d'huile par un correspondant du S.A.V. homologué Škoda.

Les spécifications (normes VW) indiquées ci-après doivent figurer sur le bidon, séparément ou avec d'autres spécifications.

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien flexibles (QG1)

Moteurs à essence	Spécifications de l'huile moteur
1,4 l/92 kW TSI - EU5	VW 503 00, VW 504 00
1,8 l/118 kW TSI - EU5	VW 504 00
3,6 l/191 kW FSI - EU5	VW 504 00

Moteurs Diesel	Spécifications de l'huile moteur
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4	VW 506 01, VW 507 00
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - EU4	VW 507 00
2,0 l/103 kW TDI PD - EU4	VW 506 01, VW 507 00
2,0 l/103 kW TDI PD DPF - EU4	VW 507 00
2,0 l/125 kW TDI CR - EU5	VW 507 00

Spécifications de l'huile moteur pour les véhicules avec intervalles d'entretien fixes (QG2)

Moteurs à essence	Spécifications de l'huile moteur
1,4 l/92 kW TSI - EU5	VW 501 01, VW 502 00
1,8 l/118 kW TSI - EU5	VW 502 00
3,6 l/191 kW FSI - EU5	VW 504 00

Si les huiles ci-dessus mentionnées ne sont pas disponibles, on peut utiliser des huiles conformes à ACEA A2 ou ACEA A3 pour faire le plein un fois.

Moteurs Diesel	Spécifications de l'huile moteur
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4	VW 505 01
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - EU4	VW 507 00
2,0 l/103 kW TDI PD - EU4	VW 505 01
2,0 l/103 kW TDI PD DPF - EU4	VW 507 00
2,0 l/125 kW TDI CR - EU5	VW 507 00

Si les huiles ci-dessus mentionnées ne sont pas disponibles, on peut utiliser des huiles conformes à ACEA B3 ou ACEA B4 pour faire le plein un fois.

Avertissement !

Pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1), vous ne devez utiliser que les huiles mentionnées ci-dessus. Pour respecter les propriétés de l'huile moteur, nous recommandons de n'utiliser pour faire l'appoint qu'une huile de même spécification. Exceptionnellement, vous pouvez utiliser une seule fois 0,5 l au maximum d'huile moteur de la spécification VW 502 00 (moteurs à essence uniquement) ou de la spécification VW 505 01 (moteurs Diesel uniquement) pour faire l'appoint. Toutes les autres huiles moteur ne doivent pas être utilisées - Risque d'endommagement du moteur!

**Nota**

- Avant un long trajet, nous vous recommandons d'acheter l'huile de moteur conforme à la spécification de votre véhicule et l'emporter avec vous dans le véhicule. Ainsi vous avez toujours la bonne huile de moteur pour faire l'appoint.
- Nous recommandons d'utiliser les huiles prises dans la gamme des pièces d'origine Škoda.
- Autres informations - voir Plan d'Entretien. ■

1,4 I/92 kW TSI – EU5

Moteur

Puissance	kW en tr/min	92/5000
Couple maximal	Nm en tr/min	200/1500-4000
Nombre de cylindres/cylindrée (cm ³)		4/1390
Carburant - Essence sans plomb, RON min.		95

Performances

		M6
Vitesse maximale	km/h	201
Accélération 0 - 100 km/h	s	10,5

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	M6
Urbain	9,0
Hors agglomération	5,4
Combinaison	6,8
Emission de CO ₂ - Combinaison	157

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	60/9
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	3,6
Système de refroidissement du véhicule ^{b)}	7,7

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 229.

b) Sur les véhicules, qui sont équipés d'une ventilation et d'un chauffage d'appoint indépendants, la quantité de liquide de refroidissement est supérieure de 1 l environ.

Poids (en kg)

	M6
Poids total autorisé	2045
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1482
Charge utile	563
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	488
Charge autorisée sur essieu avant	1200
Charge autorisée sur essieu arrière	1250
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1400 ^{a)} 1500 ^{b)}
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	650

a) Côtés jusqu'à 12 %

b) Côtés jusqu'à 8 %

1,8 l/118 kW TSI - EU5

Moteur

Puissance	kW en tr/min	118/4500 - 6200
Couple maximal	Nm en tr/min	250/1500 - 4500
Nombre de cylindres/cylindrée (cm ³)		4/1798
Carburant - Essence sans plomb, RON min.		95

Performances

		M6	DQ7	M6 4x4
Vitesse maximale	km/h	220	220	217
Accélération 0 - 100 km/h	s	8,6	8,5	8,7

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	M6	DQ7	M6 4x4
Urbain	9,4	9,4	10,6
Hors agglomération	5,9	5,7	6,6
Combinaison	7,2	7,1	8,1
Emission de CO ₂ - Combinaison	169	168	189

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	60/9
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	4,6
Système de refroidissement du véhicule ^{b)}	8,6

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 229.

b) Sur les véhicules, qui sont équipés d'une ventilation et d'un chauffage d'appoint indépendants, la quantité de liquide de refroidissement est supérieure de 1 l environ.

Poids (en kg)

	M6	DQ7	M6 4x4
Poids total autorisé	2074	2091	2170
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1511	1528	1607
Charge utile	563	563	563
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	488	488	488
Charge autorisée sur essieu avant	1200	1200	1200
Charge autorisée sur essieu arrière	1250	1250	1250
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1600 ^{a)} 1800 ^{b)}
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	700	700	750

a) Côtés jusqu'à 12 %

b) Côtés jusqu'à 8 %

3,6 l/191 kW FSI – EU5

Moteur

Puissance	kW en tr/min	191/6000
Couple maximal	Nm en tr/min	350/2500 - 5000
Nombre de cylindres/cylindrée (cm ³)		6/3597
Carburant - Essence sans plomb, RON min.		95

Performances

		DQ6 4x4
Vitesse maximale	km/h	250
Accélération 0 - 100 km/h	s	6,5

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	DQ6 4x4
Urbain	14,7
Hors agglomération	7,4
Combinaison	10,1
Emission de CO ₂ - Combinaison	235

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	60/9
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	5,5
Système de refroidissement du véhicule ^{b)}	10,6

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 229.

b) Sur les véhicules, qui sont équipés d'une ventilation et d'un chauffage d'appoint indépendants, la quantité de liquide de refroidissement est supérieure de 1 l environ.

Poids (en kg)

	DQ6 4x4
Poids total autorisé	2285
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1724
Charge utile	561
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	486
Charge autorisée sur essieu avant	1200
Charge autorisée sur essieu arrière	1250
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1800
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	750

1,9 l/77 kW TDI PD - EU4

Moteur

Puissance	kW en tr/min	77/4000
Couple maximal	Nm en tr/min	250/1900
Nombre de cylindres/cylindrée (cm ³)		4/1896
Carburant		Gazole

Performances

		M5	M5 GreenLine
Vitesse maximale	km/h	190	193
Accélération 0 - 100 km/h	s	12,5	12,5

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	M5	M5 GreenLine
Urbain	7,3	6,5
Hors agglomération	4,8	4,2
Combinaison	5,7	5,1
Emission de CO ₂ - Combinaison	150	136

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	60/9
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	3,8/4,3 ^{b)}
Système de refroidissement du véhicule ^{c)}	8,4

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 229, « Contrôle du niveau d'huile moteur ».

b) Véhicules avec DPF.

c) Sur les véhicules, qui sont équipés d'une ventilation et d'un chauffage d'appoint indépendants, la quantité de liquide de refroidissement est supérieure de 1 l environ.

Poids (en kg)

	M5	M5 Green Line
Poids total autorisé	2076	2063
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1513	1518
Charge utile	563	545
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	488	470
Charge autorisée sur essieu avant	1200	1200
Charge autorisée sur essieu arrière	1250	1230
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	650	650

a) Côtés jusqu'à 12 %

b) Côtés jusqu'à 8 %

2,0 l/103 kW TDI PD – EU4

Moteur

Puissance	kW en tr/min	103/4000
Couple maximal	Nm en tr/min	320/1800-2500
Nombre de cylindres/cylindrée (cm ³)		4/1968
Carburant		Gazole

Performances

		M6	DQ6
Vitesse maximale	km/h	207	205
Accélération 0 - 100 km/h	s	10,2	10,2

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	M6	DQ6
Urbain	7,5	8,9
Hors agglomération	5,0	5,5
Combinaison	5,9	6,8
Emission de CO ₂ - Combinaison	155	177

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	60/9
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	3,8/4,0 ^{b)}
Système de refroidissement du véhicule ^{c)}	8,7

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 229, « Contrôle du niveau d'huile moteur ».

b) Véhicules avec DPF.

c) Sur les véhicules, qui sont équipés d'une ventilation et d'un chauffage d'appoint indépendants, la quantité de liquide de refroidissement est supérieure de 1 l environ.

Poids (en kg)

	M6	DQ6
Poids total autorisé	2110	2132
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1547	1569
Charge utile	563	563
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	488	488
Charge autorisée sur essieu avant	1200	1200
Charge autorisée sur essieu arrière	1250	1250
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1800	1800
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	700	700

2,0 l/125 kW TDI CR - EU5

Moteur

Puissance	kW en tr/min	125/4200
Couple maximal	Nm en tr/min	350/1750-2500
Nombre de cylindres/cylindrée (cm ³)		4/1968
Carburant		Gazole

Performances

		M6	DQ6	M6 4x4
Vitesse maximale	km/h	222	220	219
Accélération 0 - 100 km/h	s	8,8	8,8	9,0

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	M6	DQ6	M6 4x4
Urbain	7,7	7,8	8,3
Hors agglomération	4,8	5,1	5,3
Combinaison	5,8	6,1	6,4
Emission de CO ₂ - Combinaison	153	159	168

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	60/9
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	4,0
Système de refroidissement du véhicule ^{b)}	8,4

a) Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôler le niveau d'huile pendant le remplissage, ne pas trop en mettre. Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques ⇒ page 229.

b) Sur les véhicules, qui sont équipés d'une ventilation et d'un chauffage d'appoint indépendants, la quantité de liquide de refroidissement est supérieure de 1 l environ.

Poids (en kg)

	M6	DQ6	M6 4x4
Poids total autorisé	2118	2135	2210
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1555	1573	1647
Charge utile	563	563	563
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	488	488	488
Charge autorisée sur essieu avant	1200	1200	1200
Charge autorisée sur essieu arrière	1250	1250	1250
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1800	1800	1800
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	750	750	750

Index

A

ABS	201	Alternateur	
Témoin de contrôle	40	Témoin de contrôle	42
Accessoires	246	Ampoules	
Accoudoirs arrière	87, 102	Témoin de contrôle	35
Accoudoirs avant	101	Antenne de toit	216
AFS	64	Antibrouillard	270
Aide au stationnement		Témoin de contrôle	35
à l'arrière	124	Antibrouillard AR	66
avant et arrière	125	Témoin de contrôle	35
Airbag	176	Antidémarrage	45
Airbag de tête	183	Antidémarrage électronique	45
Airbag frontal	178	Antivol de direction	120
Airbag latéral	181	Aperçu	
Airbag protège-genoux	180	Poste de conduite	9
Déclenchement	177	Aperçu du compartiment moteur	228
Désactivation	185	Appel de phares	68
Témoin de contrôle	36	Appuie-tête	84
Airbag de tête	183	Appuis pour le cric	255
Airbag frontal	178	Arrêt du moteur	122
Airbag latéral	181	ASR	199
Airbag protège-genoux	180	Témoin de contrôle	39
Alarme	53	Assistance automatique au stationnement	127
Alarme antivol	53	Assistant de démarrage en côte	202
Allume-cigares	97	Auto-Check-Control	29
Allumer et éteindre l'éclairage	61	Auto-computer	21
		AUX-IN	162
		Avant chaque départ	166

B

Balais des essuie-glaces	
Remplacement des balais des essuie-glaces	76
Balayage intermittent	74
Balayage/lavage automatique	74
Batterie	42, 234
changer	238
Chargement	237
Contrôle du niveau d'électrolyte	237
Fonctionnement en hiver	237
Blocage électronique du différentiel	198
Bluetooth	144, 154
Boîte à pansements	249
Boîte de vitesses	
mécanique	123
Boîte de vitesses automatique	
Programme de secours	138
Boîte de vitesses automatique DSG	133
Déverrouillage de secours du levier sélecteur ..	138
Kick-down	136
Tiptronic	136
Boîte de vitesses manuelle	123
Boulons de roue	243
Boulons de roue antivol	255

Déverrouillage	46	Enclenchement	123	Feux de position	61, 269
Télécommande	52	Endommagement de la peinture	217	Feux de route	61, 68
Déverrouillage de secours du levier sélecteur (DSG) 138		Enfant et sécurité	188	Témoin de contrôle	35
Direction		Enjoliveur	253	Feux de stationnement	68
Direction assistée active	199	Enjoliveur plein	253	Filet de fixation	90
Direction assistée	202	Entretien du cuir	221	Filtre à particules pour gazole	204
Témoin de contrôle	37	Entretien du véhicule	215	Témoin de contrôle	35
Direction assistée active	199	Environnement	206	Fonctionnement en hiver	
Dispositif d'attelage	214	Épaisseur des plaquettes de frein		Batterie	237
Dispositif d'attelage amovible	214	Témoin de contrôle	41	Biodiesel	224
E		ESP	197	Dégivrage des vitres	218
Eclairage		Témoin de contrôle	39	Frein	
allumer et éteindre	61	Essence	223	Frein à main	123
automatique	62	Essuie-glaces	74	Frein à main	123
Régulation de la portée	67	Etat du véhicule	29	Freinage assisté	202
Remplacement des ampoules	267	Etranger	210	Freins	200
Témoins de contrôle	33	Eviter des dommages au véhicule	211	Témoin de contrôle	41
Eclairage au xénon	267	Explications	6	Fusibles	262
Eclairage de l'habitacle	69	F		Galerie de toit	93
Eclairage de l'instrumentation	66	Faire démarrer le moteur		Gaz d'échappement	
Eclairage diurne	62	après que le réservoir se soit complètement vidé 122		Témoin de contrôle	37
Eclairage intérieur		Fenêtre		Gazole	223
Coffre à bagages	71	dégivrer	218	Gicleurs d'essuie-glace chauffants	74
Economie d'énergie électrique	206	Feux		Gicleurs des essuie-glaces	74
Ecran	26	Modifier	211	GSM	143, 153
Ecran d'informations	26	Feux de croisement	61, 270	H	
EDS	198	Témoin de contrôle	35	Hayon	
Electronique du moteur		Feux de détresse	67	Eclairage	71
Témoin de contrôle	37	Témoins de contrôle	35		
Emetteurs-récepteurs	143				

Huile	229
Témoin de contrôle	37
Huile moteur	229
Appoint	230
Contrôle	229
Remplacement	230
Témoin de contrôle	37

I

Indicateur de périodicité des entretiens	20
Indicateur de température de liquide de refroidissement	18
Indicateur des entretiens	20
Indicateur multifonctions	21
Indicateurs	17
ISOFIX	194

J

Jantes	240
Jauge d'huile	229
Jauge de carburant	19

K

Klaxon	9
--------------	---

L

Lavage	216
avec un nettoyeur à haute pression	216
Lavage du véhicule	215
Lavage manuel	216

Lave-glace	239
Témoin de contrôle	41
Lave-phares	75
Lève-vitre	55
Lève-vitre électrique	
Dysfonctionnements	58
Touche dans la portière du passager AV et dans les portières AR	56
Touches dans la portière conducteur	55
Verrouillage centralisé	57
Lever sélecteur	134
Liquide dans le réservoir du lave-glace	
Témoin de contrôle	41
Liquide de frein	233
Liquide de refroidissement	231
Appoint	232
Témoin de contrôle	38
Lunette arrière	
Chauffage	71
Lustrage	217

M

Manoeuvres de stationnement	124
Manque de liquide de refroidissement	
Témoin de contrôle	38
MDI	162
Mémorisations pour l'ordinateur de bord	22
Miroir de courtoisie	72
Modifier les phares	211
Montre	21
Montre numérique	21

Moteur	
Arrêt	122
Démarrage	121
Moteurs à essence	
Démarrage du moteur	121
Moteurs Diesel	
Démarrage du moteur	122

N

Nettoyage	215
Niveau d'huile moteur	
Témoin de contrôle	42
Niveau de liquide de refroidissement	
Témoin de contrôle	38

O

Oeillets d'arrimage	89
Ordinateur de bord	21
Outillage	250
Outillage de bord	250
Ouverture pour les skis	103
Ouverture séparée d'une portière	46

P

Pare-brise	
Chauffage	71
Pare-soleil	72
Patères	105
Pédales	88
Peinture	217

Phare	Préchauffage	122	Remorque/caravane	212
Phare antibrouillard	Témoin de contrôle	38	Informations concernant le fonctionnement	212
Phare antibrouillard	Pression des pneus		Remplacement de l'huile moteur	230
Phare avant à ajustage automatique	Témoin de contrôle	40	Remplacement des ampoules	267
Témoin de contrôle	Profondeur des sculptures	241	Remplacement des balais des essuie-glaces	76
Phares	Programme de stabilité	197	Remplacement des fusibles	262
Lave-phares	Programme électronique de stabilité	197	Réserve de carburant	
Phares antibrouillard	Programme électronique de stabilité (ESP)		Témoin de contrôle	43
Témoin de contrôle	Témoin de contrôle	39	Réservoir du lave-glace	239
Phares antibrouillard avec la fonction Corner	Protection du dessous de caisse	219	Témoin de contrôle	41
Phares avant	Protection Safe	47	Rétracteur de ceinture	174
Pièces chromées			Rétroviseur	
Plafonnier	R		Rétroviseur intérieur	76
avant	Rangement	98	Rétroviseur intérieur	76
Plaquettes de frein	Ravitaillement	224	Rétroviseurs	
Témoin de contrôle	Recharger la batterie	237	Rétroviseurs extérieurs	77
Pneus	Réglage automatique du siège conducteur	82	Rétroviseurs extérieurs	77
Pneus d'hiver	Réglage de la hauteur de ceinture	173	Rétroviseurs extérieurs à réglage électrique	77
Pneus d'hiver	Réglage des sièges	80, 167	Roue	
Porte-bagages	électriques	81	Changement	251
Porte-gobelets	Réglage du volant	119	de secours	251
à l'arrière	Régler l'heure	21	Roue de secours	251
à l'avant	Régulateur de vitesse	131	Roues	240
Porte-tickets	Témoin de contrôle	35		
Portière	Régulation antipatinage	199	S	
Sécurité pour enfants	Régulation antipatinage (ASR)		Sacs d'air	176
Portière ouverte	Témoin de contrôle	39	Sécurité	165
Témoin de contrôle	Régulation de la portée des phares	67	Sécurité des enfants	188
Position assise correcte	Remarques concernant la sécurité		Airbag latéral	190
Positions du levier sélecteur	Compartment moteur	227	Sécurité passive	165
Poste de conduite	Remorquage	258	Sécurité pour enfants	45
Aperçu				

Servofrein	201	Température extérieure	24	Vitre	55
Siège pour enfant	191	Température/niveau du liquide de refroidissement		Vitres	
Division en groupes	191	Témoin de contrôle	38	dégivrer	218
Informations concernant la sécurité	188	Tiptronic		Volant multifonctions	140
sur le siège du passager avant	189	Boîte de vitesses automatique DSG	136	Voyages à l'étranger	210
Système ISOFIX	194	Toit ouvrant/relevable électrique	58		
Utilisation de sièges pour enfants	191	Toit relevable	58		
Stationnement	124	Toit vitré	58		
Stations de lavage automatiques	216	Top Tether	195		
Store pare-soleil	73	Touche pour le verrouillage centralisé	47		
Surveillance anti-remorquage	54	Touches dans la portière conducteur			
Surveillance de l'habitacle	54	Lève-vitre électrique	55		
Symboles d'avertissement	33	Traction d'une remorque/caravane	212		
Système antiblocage	201	Trajet parcouru	19		
Système antiblocage (ABS)		Transport d'enfants	188		
Témoin de contrôle	40	Triangle de pré-signalisation	249		
Système des airbags	176	Twindoor	49		
Témoin de contrôle	36				
Système ISOFIX	194				
		V			
T		Ventilateur de liquide de refroidissement	233		
Tachymètre	18	Ventilation			
Télécommande	51	Ventilation à l'arrêt	114		
Synchronisation	53	Verrou de levier sélecteur			
Téléphone	143, 153	Témoin de contrôle	39		
Téléphone mobile	143	Verrouillage	46		
Bluetooth	144, 153	Télécommande	52		
Témoin de rappel de ceinture	172	Verrouillage centralisé	46		
Témoins de contrôle	33	Verrouillage et déverrouillage de l'intérieur	47		
Température		Vide-poches	98		
extérieure	24	Éclairage	69		
		Parapluie	103		

Škoda Auto travaille en permanence au perfectionnement de tous les types et modèles. Nous faisons appel à votre compréhension pour le fait que des modifications du matériel fourni sont possibles à tout moment, qu'il s'agisse de sa forme, de son équipement ou de sa technique. Les données concernant l'équipement, l'aspect extérieur, les puissances, les cotes, les poids, la consommation de carburant, les normes et les fonctions du véhicule correspondent au niveau d'information technique au moment de la mise sous presse. Certains équipements ne seront éventuellement installés que plus tard (des informations vous seront données par un concessionnaire Škoda local homologué) ou ne sont proposés que sur certains marchés. Par conséquent, il n'est pas possible de se prévaloir des indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente publication.

Reproduction, polycopie, traduction ou toute autre utilisation, même partielles, interdites sans autorisation écrite de Škoda Auto.

Tous droits prévus par la législation sur les droits d'auteur réservés expressément à Škoda Auto.

Sous réserve de modification de ce document.

Publication par: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2009

SIMPLY CLEVER



Škoda Service
Škoda Pièces d'origine
Škoda Accessoires d'origine

Participez à la protection de l'environnement!

La consommation de carburant de votre Škoda - et par conséquent le volume des gaz d'échappement - dépendent aussi de votre façon de conduire.

Le niveau sonore et l'usure sont eux aussi influencés par la façon dont vous utilisez votre voiture.

Vous trouverez dans cette Notice d'Utilisation les conseils à suivre pour respecter au maximum l'environnement - tout en économisant de l'argent.

Veuillez également tenir compte de tous les textes assortis d'un .

Ensemble, protégeons l'environnement.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Superb francouzsky 05.09
S74.5610.02.40
3T0 012 003 AS